

মনিপুরী শৈৱেংগী শব্ধান অমা



আৰ জে মীতৈ

আৰ জে মীতৈ (১৯৭৪-)

লাইবিক ইবদা আব জে মীতৈ কৌবা না ওতম বঞ্জন সিংহ আসামগী নগাওঁ (দষ্টিকী মনুং চনবা লমদিংদা পোকই অদুগা লেহিতাং খুনৌ, ইম্ফাল- ৭৯৫ ০০২ দা য়ুম হোংলকুনা লৈবে। অইবসি ডি এম কলেজ, ইম্ফালদগী ১৯৯৬ তা বি এ পাস অদুগা ১৯৯৮ তা এম এ (মণিপুৰী), মণিপুৰ য়ুনিভৰ্চিটি, কাৰ্কাপুৰদগী পাস তৌববা মতুংদা পিএচ ডি তৌবি। সাহিত্যগী সংস্থান কম্বামকমগী মকওইবা খৌদাং লৌবম্মী। অইবগী ফোঙব্রবা লাইবিকশিংদি ১॥ চৌইজামনৰবা লৈরাং (শৈবেং, ১৯৯২), ২॥ অফ্ৰিকাগী অশংবা চিংশিং (শৈবেং, ১৯৯৬) ৩॥ শীংনদুনা চংকনি (শৈবেং, ২০০০) ৪॥ দি নিউ ভোইসেস (শৈবেং, ২০০০) ৫॥ মণিপুৰী শৈৱেংগী শক্ৰোণ অমা (নৈনবা, ২০০২) অমদি ৬॥ মণিপুৰী সমাজ অমসুং সাহিত্যদা ফেমিনিজম (নৈনবা, ২০০৫) ৭॥ পোষ্টকলোনিএল মীতৈলোনগী সাহিত্য (নৈনবা, ২০০৮) অসিনি।

মণিপুরী শৈৱেংগী শঙ্কোন অমা

মণিপুরী শৈৱেংগী শব্ধকান অমা

আৰ জে মীতৈ



এন আৰ পাব্লিকেশন্স

ইম্ফাল

Manipuri Sheirengi Shaklon Ama

a collection of critical essays

on Manipuri Poetry

Data Entered by R J Meetei

by

মণিপুরী শৈৱেংগী শক্লোন অমা

হায়বা নৈনবা বাৱেংগী লাইৱিক অসি আৱ জে মীতৈনা ইৱগা

দিজিট কম্প্যুটৰ টাইপ সেট্ৰিং তৌৱগা,

বিসাল ওফসেট প্ৰিণ্টৱস, কাঞ্চীপুৱ, ইম্ফালদা

অনীশুবা স্বৎনম নন্মগা ষ্টু কুম ২০০৭ দা

এন আৱ পৱ্লিকেসন্

লোইতাং খুনৌ, ইম্ফাল - ৭৯৫ ০০২ না

কপি মশিং ৫০০ লৌৱগা পুথোৱ্লিবা

অসিগী কপিৱাইট আইবগীনি

লাইৱিকী মখুয়া

অৱাখম অশোকুমাৱনা দিজাইন তৌবনি

লাইৱিকী মমলনা লুপা ১৭৫ নি ।

ব্রাহ্মদোক

নৈনবা ব্ৰাহ্মেংগী লাইবিক মচাসিগী অহানবা স্ব্থনম ২০০২ দা পুথোকচৰি । অদুব লাইবিকী কপি লোইথোকখিবদগী কনাগুম্বশিংনা হংবি-খিবিবকপদা পীজবা ওমজ্জদবগী নুংঙাইতবা মতাং মতাংদা থোকবি । অমহিকসু লাইবিক মচাসি ঐগী অহানবা নৈনবা ব্ৰাহ্মেংগী লাইবিক ওইবনা নুংগিনা খঞ্জবনা অনীশুবা স্ব্থনম অসি পুথোকচবি । অনীশুবা স্ব্থনম অসিদা অচম্বা মতাং খবা নস্তনা মপুং ওইবা শব্দকশিংদা থোইদোক্ল শেমদোক শাদোকচবা তৌজ্জদ্রে । লাইবিকসিদা মণিপুৰী শৈবেংগী থিওৰী হায়বা ব্ৰাহ্মেং অমনা ১৯৮০ মতুংগী মণিপুৰী শৈবেংগী খোঙচৎতা যাওবকপা মপুং ওইবা কবি মঙাখকী মপুং ওইবা শৈবেংগী হীবম অমদি মফোঙদোক্তা মীংথেং থমদুনা নৈনজাববা কাৰ্বশিং অসিগী অনৌবা শৈবেংগী পোথোকশিং পুথোক্লবকপা কবি স্ববসু যাওবে অদুনা ব্ৰাহ্মেংশিং অসিদা কাৰ্বশিং অসিগী অনৌবা লাইবিকশিংসু কোনশিন্দুনা নৈনবগী তঙায়ফদবা লৈববসু ঐগী ফোঙম্ববা অমদি ফোঙদোক্লবা থৌবাং তৌদুনা লৈববা লাইবিক খবগা হঞ্জিম্বা যাওবকদবা লৈবনা মপু তৌজ্জদ্রে । অহানবা স্ব্থনমদা উবিখিবা অদুদগী থোইদোক্ল মশক কাযদনা থমজাব ।

এগী রাজববী ইমাদা

ব্বাৰেংশিংঃ

- ১। মণিপুৰী শৈৱেংগী থিওৰী/১৩
- ২। লনচেনবা মীতৈগী শৈৱেংদা মণিপুৰী জাতিগী মশক/ ৩৪
- ৩। মেমচৌৰীগী শৈৱেংদা মণিপুৰী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং/ ৫০
- ৪। শৱতচান্দগী শৈৱেংদা সিন্ধোল/৬৯
- ৫। বিৱেদ্রজিংকী শৈৱেংদা নীংতম্বগী ৰাখল্লোন/৮৫
- ৬। দিলিপ্কী শৈৱেংদা পোক্ৰফম লমদম/১০১
- ৭। বিন্নিওগ্ৰাফি/১১৪
- ৮। ইন্দেব্ব/১২১

মণিপুরী শৈৱেংগী খিওরী

সাহিত্যগী টেক্স অমা পাবা মতমদা নুংঙাই-নুংঙাইতে, ফজৈ-ফজদে, অসুম তৌরবদি হায়বনচিংবা ৰাখল খরদি সধারন অপাবশিংগী ৰাখলদসু পোকই । মী অমা হায়বসি মশামকী কলাকার অমা ওইনা নৈনরোলগী নিয়মশিং খঙবদা মতোমতা পেঞ্জবা ঙ্মী । কলাকার অমা হায়বসি কাঙলোন খুগাইবদা মশক লেপ্পা নন্তে, অনৌবা কাঙলোনশিং শেমগৎপদা লৈ । নৈনবোয় অমনা সাহিত্যগী লাইরিক অমা পারগা মদুগী মমল অমদি মগুণ পুথোকপদা য়ামদ্রবদা কাঙলোন খরগী য়ুম্ফমদা থমদুনা চোয়-চাং ওন্দুনা য়েংদবা য়ারক্তে । সাহিত্যগী টেক্স অমগী অহোংবা হায়বসিগী য়ুম্ফম সমাজগী পুন্সিনা ওই, অদুগা নৈনবা সাহিত্যগী অওনবনা ক্ৰেটিড সাহিত্যগী অহোংবশিংনা পুরকই । খিওরী অমগা চাননবা য়েংদুনা সাহিত্যগী লাইরিক ইগদবদি নন্তে, অফবা সাহিত্যগী টেক্স অমবু মশক চুয়া খঙদোঙ্কুনা অশেংবা মমল পুথোকপা ওল্লবগীদমক খিওরী খরদা য়ুম্ফম ওইদুনা নৈনবদি তাই । অদুবু নৈনবগী খিওরীদু মতম চুয়দা হোংবা য়াদ্রবা মসিনা অরোহিবনি হায়বদি লৈতে । টেক্স অমগী অশেংবা মগুণ নীংখিজনাতাকপা ওল্লনবা হাল্লা লৈরস্বা কাঙলোনগী মখক্তা অনৌবা কাঙলোন কয়ামুক মরম চাবা মচাকশিং লৌদুনা শেমগৎপা তাই । সাহিত্যনা সমাজগী পুন্সিবু অশেংবা মশক পুথোঙ্কুনা লাক্ৰৈ । ক্ৰেটিড লিটরেচরদি সমাজগী পুন্সিবু নুং য়ৌনা ল্পশিন্দুনা খিরকপদগী থোরকপগুম নৈনবা সাহিত্যসু টেক্সশিংগী অওইবা মতৌ অমদি ফজববু শকখঙবদগী নুংয়ৌনা ল্পখদুনা চঙশিন্দুনা য়েংবদগী থোরকই । সাহিত্যনা সমাজগী পুন্সিদগী পোকই, নৈনবা সাহিত্যনা সাহিত্যগী টেক্সতগী পোকই । কৰি কৰিশুস্বা মতমদদি নৈনবা সাহিত্যনা ক্ৰেটিড ৱাইটিংবু হুমদুনা পুবসু ওইখোকই । সাহিত্যগী কাঙলোন শাগৎপা মীওই অয়াস্বা মশক মমিং নাইবা অইবশিংনি । নৈনরোয় অমগী নৈনবগী মীংয়েং নংত্রগা য়ুম্ফমসি লিটরেৰী টেক্স অমদি সোসিঅল বেকগ্রাওণ অনীদা পেরেজেল ওইনা লৈ ।

মণিপুরী শৈৱেংদা মশাগী শৈৱেংগী খিওরী অমা হাল্লা পীথোঙ্কুগা কবি অয়াস্বনা শৈৱেং ইনদে । কবিশিংগী মখোয় মখোয়গী মীংয়েংদি লৈনবা ঙাঙনি, মদু নিয়ম নাইনা মপুং ফাবা মশক অমদা শাগভুনা ইথোঙ্কুদবগী ৱাদনি । য়ুরোপকী সাহিত্যদি মশাগী পোইটিক খিওরী গীথোঙ্কুগা শৈৱেং ইবা কবি কয়ামরুম লৈ । মমিং খরদং পল্লবদা - Philip Sindey, William Wordsworth, S T Coleridge, P B Shelley, Matthew Arnold, Octavio Paz, Ezra Pound, I A Richards, T S Eliot অসিনচিংবা । মণিপুরী সাহিত্যগী কবি খরদি মখোয় মশা-মশাগী শৈৱেংগী খিওরী শাগৎনরুম্মী । হীৰমসিদা মশাগী কবিতাগী খিওরী অমা গীথোঙ্কুনা ইরস্বা অহানবা কবিদি ঝাইৱাকপম চাউবনি । মহাকী ৱাবেং অনী- কবি, কবি অমসুং কাব্য দা শৈৱেংগী কলাদা কবিগী মীংয়েংদু উৎলুম্মী :

ঐশ্বৰ্য্যনা তেংবানবা অসিদা কনাবু কবিনি হায়না ষঙদুনা মহাকী খুয়াদা
কবিগী মতিক চাবা খুদোল নংত্রগা লৈরাংগী খুজোক অমত্তংসু কত্তুনা
পেন্সিসেগে, ফনা লুবা পাউখুন্নি।^১

মসি ইংৱেজি সাহিত্যগী ৰোমান্টিক পোইট ৱাৰ্ডসৱাৰ্থকী *Lyrical Ballads* কী বাহৌদোকো
য়ালা মামনা থোকই :

What is meant by the word Poet ? What is a Poet ? To
whom does he address himself ? And what language is to
be expected from him ?^২

মসিদা মীংৱেংগী মামবতা নত্তনা ফোঙদোকপগী ষ্টাইল ফাওবা মান্নরি । মসিনা তাকপদি
কুনশুবা চহীচাগী অঙনবা মতমগী হিষ্টোরিকেল বেকগ্রাওন্ডা চাউৱকপা নোংচুপকী শিক্ষা
তল্লকবিবা চাউবনা ইংৱেজি সাহিত্যগী ৰোমান্টিক পোইট ৱাৰ্ডসৱাৰ্থকী লিৱিকেল বেলেডস
কী বাহৌদোক অসিগী যুস্ফমদা মশাগী ওইবা মীংৱেং ৰৱগা হাপটিদুনা মশাগী কবিতাগী
খিওৱী শাগৎবিবনি । চাউবনা *কবি* হায়বসি কনাবুনো হায়বসি তাকই :

কবি হায়বসি, ধ্যান তৌৱিবা মুণি নংত্রগা লাইতোংলবী মাইবীনি । কবিনা
ৰাখলগী ঈপাক্তা হেক তাউবা মতমদা ... ৰাখলগী ঈচেলদা পুফ্ৰিং
থস্মোয়নচিংবা থুন্ধৎবিদুনা মহাকী ৰা ঙাংথোক্লবগী পাক্সল মাঙৰি, নংত্রগা
লাইতোংবা মাইবীগুন্না মৰী লৈতবা বাই মঙা তৱাদং ঙাঙবা নত্তনা মহাকী
অটৈ পাক্সল লৈতে।^৩

মৰা তাকই - *কবিনা ৰাখলগী ঈপাক্তা তাউবা মতমদা মহাকী থস্মোয়দা ৰাখলগী ঈচেল
চামা চামনা ফাংনা চেছৱকই* ^৪ ৱাৰ্ডসৱাৰ্থসু হায় - *all good poetry is the spontaneous
overflow of powerful feelings.* ^৫ চাউবনা *তল্লকপা নংত্রগা নৈনৱকপদগী* অমদি *মটৌ
তমদুনা* ফনা চঙৰোৱা লেংশিল্লবসু কবিতা ওইনা লৌনীংদে । মহৌশাগী নীংধীবা মশক
অমদি ফীদমগী মশক ৰৱা য়েকপনসু কিবনি হায়নিংদে । প্ৰতিভা লৈবা মীশক্তনা ইলপায়ৱ
ইলপৱেসন লাক্সা মতমদা ইৱকপা অদুতবু কবিতানি হায়নীংই । *প্ৰতিভা* হায়বসিমক্তি মী
পুন্মমক্তা পীৱমদে, মসিদি *পুফ্ৰিংগী নীংবগী মৰা পোন্দে* হায়বসিনি । ভাৱতীয় কাব্যশাস্ত্ৰসু

১। *উইলিয়াম ৱাৰ্ডসৱাৰ্থ*, মণিপুরী ৰাৱেং, (সম্পাদক) অৱিবম কুমাৰ শৰ্ম্মা, দি কলচাৰেল ফোৱম,
মণিপুর, অহমন্তবা বৃনম : ১৯৮৮, লা: ১৩

২। William Wordsworth, Preface to *Lyrical Ballads*, *English Critical Text*, (ed)
D J Enright & Ernst De Chickera, Oxford University Press, Delhi, Twentieth
impression 1998, p 171

৩। স্বাইয়াকপম চাউবা, কবি, মণিপুরী ৰাৱেং, ওপ সিং, লা: ১৬

৪। ইবিদ

৫। William Wordsworth, Preface to *Lyrical Ballads*, op cit p 165

৬। ব্ৰীজিজমণি দেবশৰ্ম্মা, সাহিত্যমীমাংসা, শেখৰ ব্ৰাদাশ, ইফল, অহনবা বৃনম : ডিসেম্বৰ, ১৯৭৬, লা: ৯৬

কবিদা লৈগদবা গুণশিং-প্রতিভা, বৃৎপতি অমদি অভ্যাস * (inborn, study, practice) চঙই হয়রি। অমসুং - *দৌনম য়াওদনা অশেংবা পুক্রিংগী ইখিলদু ফোঙদোক্তবদি অতোপ্পগী পুক্রিংদা পালহনবা ওমদে* হয়রদুনা চাউবনা সাহিত্যদা সেলিৱিটিগী কোইসন তৌই। প্রতিভা লৈবা - *মণুগী খৌজাল ফংলবা মীশিং অসিতনা অশেংবা কবিনি অমসুং মখায়না হয়দোরকপা হাট্‌ইশিং অদুনা অশেংবা কাব্যনি।*^১ ৱাৰ্ডসৱাৰ্থনদি কবি হয়বসি মশাগী অকনবা নুংফাও (sensitivity) না হেন্না ফজবা মশক্তা অচুৱা শন্দোক্তুনা মীয়ামদা হয়রিবা, প্রকৃতি অমদি মীওইবগী মরমদা হেন্না কপ্তা খঙবগা লোয়ননা পুলিবু হেন্না ফজনা, নুংঙাইনা খনবা, উবা মীশক্তি লৌই।^২ রোমান্টিক পেইট্রিগী মীংখানরবা কবি ডা লমাবম কমলসু তাল্লানা তল্লুবা য়াওদনা মরোমদোম খোঞ্জন নুংশিবগুম কবি হয়বসি প্রতিভাগী মখক্তা নল্লি হয়বসিনি - *One is not made but born a poet.*^৩

ৱিয়েলিজমগী মতুংইমা কল্পনা ফোঙদোক্তবদি কবিস্ব শক্তি ময়েং তাই।^৪ হয়রদুনা চাউবনা কুনশুবা চহীচাদা লাকখিবা সাহিত্যদা ৱিয়েলিজমগী মুভমেন্টদা থাজবা ওমদে মরমদি তাইবঙপানবসিদা মী মীগী এক্সপিয়েন্স খেমনবা তাইবঙপানবগী মশকসু খেমনা উই অদুনা পুলিগী অশেংবা মশক (actuality of human life) উৎপদা পাদম ওইবা ৱিয়েলিজমু থাজবা নংত্রগা য়াবা ওমদে। পুলিগী মশকসি মসিনা মরোইরে হয়না লেপথোকউকম লৈতে। চাউবা রোমান্টিক পেইটনি। রোমান্টিক ওইবা মই হয়বসি অশেংবা থোকপদগী হেন্না মশক থোকপা, খৌনা অমদি মরীংজেন ফবা উৎপা; অকনবা পুক্রিংগী ঈহৌদা শাকু পীবা; লনাই মীওই অমগী পুক্রিংদা কল্পনাগী খুর্জি মনীংতল্লা ধাদোক্তুনা খৌবা খুংইনি। রোমান্টিক কবিশিংনা - ফজববু ঈবৌ লাংজবা, অসিগুৱা ফজবসিবু খিবদা খোঙনা খুংনা লাস্তা ফংত্রবা সমাজ অমা শাগৎনবা হোংনৈ। অসিগুৱা কল্পনাগী লৈৱাংবু মনীংতল্লা শাংকায়হনবা রোমান্টিসিজমগী খোঞ্জননা কুনশুবা চহীচাগী হৌৱকপদা মণিপুরী সাহিত্যদা নিনখি। কল্পনা হয়বসি তাইবঙগী পোৎলমশিংদা য়াওরিবা অহিংবা মতৌদু শেম-শাদুনা পুথোকপনি।^৫ মণিপুরী সাহিত্য নংত্রগা শৈৱেংদদি ইংৱেজি সাহিত্যগুৱা নিয়ম-নীতিনা পুনবা ৱাখলগী শক্তোন ফোঙদোকপা ক্লেসিসিজমগী মায়েক্তা রোমান্টিসিজম লাকখিবা নঙে। মণিপুরীশিংনা ১৮ শুবা চহীচাদা মশাগী অরিবা লাইনীং ধাদোক্তুনা ৱামান্দি বৈষ্ণববিজয়

৭। ঝাইৱাক্ষম চাউবা, কবি অমসুং কাব্য, মণিপুরী ৱাৱেং (সম্পাদক), অরিবম কুমাৰ শৰ্মা, দি কলচৱেল কোৱম, মণিপুর, অহমশুবা বৃৎনম : ১৯৮৮, পৃ: ২৭

৮। William Wordsworth, *Preface to Lyrical Ballads*, op cit p 171/172

৯। লমাবম কমল, অহিংগী চেন্না তাল্লা, ডা: কমলগী খোমজিনবা জাহিৱিক, পেন্দ্ৰমখ পৱিৱেসল, ইম্ফাল, ১৯৯৩, পৃ: ২৬৪

১০। ঝাইৱাক্ষম চাউবা, কবি অমসুং কাব্য, ওপ সিং, পৃ: ২৭

১১। জগৎকী মখল মখা অয়াৱা পোৎশিংদা লোক্তুনা লৈখিবা অহিংবা শক্তিগি অদুব মওং তানা শেমজিদুনা পুথোকপা অসিনা কল্পনাগী হৌকল্লি। - চোংখাম মণিহাৱ, চাউবগী কবিতা, (সম্পাদক) চোংখাম মণিহাৱ সিংহ, ৱাৱেংগী শক্তোন, দি কলচৱেল কোৱম, মণিপুর, অহানবা ফোঙবা : ১৯৭৫, পৃ: ৬৫

লৌকবদগী জাতিসিগী লোন, ময়েক অমদি সাহিত্য মসিগা শাগোলবা সংস্কৃতিনা শিখরকখিবা; ১৮৯১ দা মণিপুরনা মশাগী শাংলবা চহী লীশিং অনীৰোম মনীংতম্মা হিংজরকপগী মতম লোইখিদুনা ব্টিশকী মখা পোনখিবা; নৌনা চঙলকখিবা নোংচুপকী শিক্ষা ফংনরকপগা লোয়ননা হীয়ম খুদিংমক্তা জাতিসিগী পুলিৰোলদা হামগী মমল খাদোক্তুনা অনৌবা মমল খিরকপা, নবজাগরণগী মতম (revivaling period) গা মতা চানরুদুনা ইংরেজি সাহিত্যগী রোমাণ্টিক পেরডকী ফীলিংসকা তিন্নরবনি । মসি ক্লেসিসিজমগী লোন, ছন্দ, অলংকারগী নিয়মদা লালহৌবা অদুমক্তি নন্তে । অদুবু অলংকার শাস্ত্র (poetics) গী নিয়মগী অফা-অপুমবা অদুদগী নাছোক্রীংবগী মীংয়েং খরমবৈদি যাওরি :

কবিদি-কনাগসু মরী লৈতবা, তোঙানবা জগৎ অমদা চংত্রবা জীব অমগুস্থনি
শম্মা হায়রবদা - কবিবু করিগুস্থা ব্যাকরণগী নিয়ম্মা পুনবা ওমদে অমসুং
পুনশিনহনবসু চুমদে ।^{১২}

শৈৱেং ইবদা মশাগী থিওরী অমা শাগতুনা ইরকপা কবিনি রা কু সুৱেস্ত্রজিৎ । মহাকী বসন্তগী বাঁশীগী ৰাহৌদোক, *শৈদম* দা মশাগী কবিতাগী থিওরী দীবতা নন্তনা *নন্তে শস্ত্ৰেবীদুদি* হায়বা শৈৱেং অমদসু মশাগী শৈৱেংগী মীংয়েং পী । কবিনা ৰাহৌদোকসিদা সমাজগী ওল্লক্লিবা ইতিহাসকা শাগোলনা শৈৱেংগী হোংলক্লিবা মশক নৈনরদুনা হায়- *অনীন্তুবা লাঞ্জাওগী মতুংদা ... মণিপুরী কবিতাগী অনৌবা যাওন অমা লাকপা হৌখিবা - রোমাণ্টিসিজমদগী ৰিয়েলিজমদা ট্ৰেডিসন্দগী মোডনিটিদা চঙশিল্লকপা হৌখিবা* ^{১৩} লাঞ্জাও মতুংদা শাগলকখিবা নন-রোমাণ্টিক ওইবা লিটিৱেবী মুডমেণ্টদা চঙশিল্লিবা কবিতাগী থিওরীদা মোদনিটিগী মায়কৈদা চঙশিল্লিবা মতমগী কবিশিংনা *ট্ৰেডিসনবু হৌজিকী মতমগা মরী লৈনদ্রবা কামদ্রবা পোৎশক ওইনা য়েংবগী মীংয়েং অমা উবা ফংই* ^{১৪} হায়রদুনা মশাগী ওইবা কবিতাগী মীংয়েংদু পুখোরকই - *ট্ৰেডিসনবু মোডনিটিদা তোঙানবা পোৎশক ওইনা লৌদুনা মরী লৈনদ্রবা অমা ওইনা য়েংবসি অরানবা মীংয়েংনি* ^{১৫} মসি নোংচুপকী কবি অমনা দীখিবা মশাগী পেইটিম্পু নীংশিহল্লি :

... we do not quite say that the new is more valuable because it fits in; but its fitting in is a test of its value - a test, it is true, which can only be slowly and cautiously applied, for we are none of us infallible judges of conformity.^{১৬}

কবি অমবু মশক লেপ্পা হায়বসি হৌখিবা হায়বদি ইতিহাসকী ওইবা অইবশিংগা চাংদম্মদুনা লেপ্পনি হায়বা মীংয়েং যাওরি । হৌত্রবা হায়বসে হৌজিকী মীংয়েংদা বিচার ভৌগদবা নন্তে,

১২। ঝাইয়াকপম চাউবা, কবি, মণিপুরী ৰাৱেং, ওপ সিং, লা: ২৭

১৩। ৰা:কু: সুৱেস্ত্রজিৎ সিংহ, *শৈদম* (ৰাহৌদোক). বসন্তগী বাঁশী, অহানবা ফেডৰা : নবেম্বৰ ১৯৭৬, লা: XIX

১৪। ইবিদ, লা: XX

১৫। ইবিদ

১৬। T S Eliot, *Tradition and Individual Talent*, *English Critical Text*, op cit p 295

মণিপুৰী শৈবেংগী থিওবী /

হৌজিক হায়বসি হৌখিবদুদগী কবল্লা শমথবকপগে হায়ববোমদা মীংয়েং থিংজিন্নবা হোংনগদবনি হায়বা কবিগী মীংয়েং যাওবি। মসিমক্তি লাঞ্জাও মতুংদা শাগৎলকখিবা মোদৰ্ণ পেবডকী মতমদুগী নহা ওইবিবা কবিশিং শ্রীবীবেন, ইবোপিশক, ইবোমচা, মধুবীবনচিংবনা মণিপুৰী কবিতাগী হান্নগী য়ুম্ফম থুগাইদুনা নৌনা শাগৎলকপা মথোয়গী কবিতা অমদি মদুগী থিওবীদা বিয়েস্তি তৌবকপনি। মথোয়না শাগৎলিবা সাহিত্যদা বিয়েলিজম হায়বসিমক্তি পুন্দিদা তশেংনা থোকই-ওইবিবদু থোইনা শেমজিল্লুবা তৌদনা অতাবীদু উৎপা মইনি।^{১৭} সুবেল্লজিৎকী নন্তে শম্বেহীদুদি হায়বসি চুন্নগী শৈবেং অমা ওইববসু মসি মহাক্লা শাগৎলিবা কবিতাগী মীংয়েংগদি খাইদোক্লবা যাদ্ৰবা শকক অমনি। শৈবেংসিদা মণিপুৰী জাতিগী লোক-সাহিত্যগী মনুংচনবা ফুঙ্গা বাবী শম্বেহী চাইশাগী শম্বেহী বু অশেংবা কবিতাগী সিহোলদা লৌখন্তুনা-সমাজগী মপাছোংদা তাওবিবা মশক যেকপা; ছন্দ তালগী নিয়ম ঙাক্তবা মোদৰ্ণ পোইটিশিংনা ইবা কবিতাবু কবিতানি হায়নীংদে, মাস ক্লেসিকেল ওইবা মইদা খাজবা থস্থনি। কবিনা হায় :

অচাইবা চেইবোল ময়ামগী

লৈচল নাইদ্রবা নাচোমসে

লংলা য়াওদনা চেইবেং লেংবা

নিংদোল পোম্বা বাখলগী

চেইহোঙ পবেং

সমাজগী অকায অতোয

পুন্দিগী অথীবা শকক

পুন্মকসগী মমি তাবা

মতমগী খুংশেম।^{১৮}

অমদি :

সমাজগী মথক মথক্তা তাওবিবা

কাং-খোং চাইবা শক্তু

কবিতা মিংখোল পীবিবা

কবি নন্তবা কবিশিংনা

ফনা কবিতানি হায়দুনসু

নন্তে ঐগী শম্বেহীদুদি।^{১৯}

১৭। term applied to literacy composition that at an interpretation of the actualities of any aspect of life free from subjective prejudice idealism or romantic colour 'The Oxford Companion to American Literature, (ed) James D Hart New York Oxford University Press 1995 p 698

১৮। বা কু সুবেল্লজিৎ, ওপ সিং, লা ১২১

১৯। ইবিদ, লা ১২৪ ২৫

মোদৰ্ণ পোইটিশিংনা হাম্ৰগী ৱাইম ভৰ্স থুগাইদুনা ব্ৰেক ভৰ্সতা খোনচোপ শীজিমদুনা কবিতা
ইৱকপবু যানীংদে :

অতোনবশিংগীদমক অশাউবা ফুদোফুনা
যুঙাওবগী চোইৰোলগুন্নবা
মীটচগী নোং হৈথৰিবা - ২০

অসিগুন্নবা মোদৰ্ণ পোইটিশিংগী শৈৱেংগী ৱিদমদা যানীংদবা উৎপনি । কবিনা চেৎনা থাছে
অশেংবা কবিতাদি মীৎনা উবা ফংদ্রবা, মপুং ফাৰা, শোকপা পায়বা যাদ্ৰবা, লেঙদ্রবা অচুনা
অমদি ফজ্জবা ফীদম শাগৎপনি :

অনৌবা যুগকী লায়থুংনা,
পুমথৰবা সমাজবু
শোয়দনা হিঙ্গৎহনগনি
হিদিঙ্গা ললোনবগী মচাগুম ।^{২১}

অফবা শৈৱেংদি সমাজকী ওইরিবা মশক উৎপদা নভে, হেন্না ফবা সমাজকী মশক অমসু
শাগৎনবা হোৎনবদা কবি অমগী ক্ৰিএটিভিটিগী মমল লেপকদবনি লোঁই । মীৎয়েংসিদা মায়
পাল্লবা শৈৱেংতবু অফবা কবিতানি হায়নীংই । কবিনা মশাগী কবিতাগী ময়মদা হায়জৈ :

ট্ৰেডিসন অমসুং মোডনিটি অনীমকী সুর পুদুনা শক্তি মতম পূয়মকী ওইনা
হোংবা নাইদ্রবা অচুনা অমদা শাদোং ওইয়গা মতম মতমগী ওইবা অহোংবা
অঙনবগী ময়জ লোইনাইদ্রবা বোঙচং অমদা শৈফম হোংনা হোংনা থোংলি ।^{২২}

পৃথিবীগী অনীশুবা লাঞ্জাও মতুংদা বোঙচং থুনা হোংলক্ৰিবা মণিপুর সমাজদা
মীগা মীগা লৈনরিবা মৰীদা অচৌবা অহোংবা লাকবিবনা সমাজকী যুক্ষমদগী শাগৎলক্ৰিবা
সাহিত্যগীসু অহোংবা লাকব্ৰে; মশানা তাবনি :

Change is the condition of art remaining art. Art is never
transfixed, never stagnant. It is a fountain rising and falling
under the verying pressure of social condition.^{২৩}

লাঞ্জাও মতুংসিদা ১৯৪৮ দা এলাংবম নীলকান্তনা হাম্ৰগী ৰোমাণ্টিক পোইটিগী মশক্তগী
হোংহুদুনা ইবা মণিপুর শৈৱেংনা মোদৰ্ণ মণিপুরী শৈৱেংগী ঈহৌদা অহানবনি হায়না লৌনরকবি ।
অনৌবা কবিতাগী ঈহৌ শাগৎপদা মপুং ওইরিবা নীলকান্ত অমদি সমৱেদ্র মথোয়গী ওইবা
শৈৱেংগী থিওৰী অমমুক ইথোক্তমদে । নীলকান্তনদি শৈৱেং হায়বসি - নুং-পানগী শাফুশিংনা
থেংজিঙ্গকপসিদা ঐডোন্দগী থোকবিবা চেনাখোলগী মথোল অদুনা শৈৱেং ওইনা থোৱকপদনি ।

২০। ইবিদ, লা: ১২৩

২১। ইবিদ, লা: ১২৪

২২। ইবিদ, লা: XXI

২৩। Adams Herbert. The life of George Cabot Lodge, 1911, p 27

২৪। এলাংবম নীলকান্ত সিংহ, অইবগী ৱাইহ খবদং, পুৰিঃ লৈকোলগী অখুন্নদা, বাজ পব্লিকেশন্স, ইম্ফাল,
অহানবা ফোঙবা : ২০০০, লা: IX

ফজ্জবা অখীবা, অচুম চুমদগী পাদমদা শৈবেংবু বিচাব তৌবমকসু হেঞ্জিনবা ওইগনি । ২০

মসিমকসু কবিতা ইবগী মীংয়েংদা হেঞ্জিনবা ওইনা থোকই । কবিনা মখা তানা হায় :

সাহিত্যনা সমাজবু শেষদোকনি অহোংবা অমা পুবকনি হায়বসি হেনজিনবনি
সাহিত্যনা গুস্তসি সমাজগী চপচাবা মশক অদু ইথোবকপশিং অদুনা মিংশেলগী
মতৌগুলা মমি তাহল্লগা সমাজবু য়েংহনবা ফাওবদনি । মসিসু অবায়বা থবক
নস্তে । ২১

মসিসু অবায়বা থবক নস্তে, ইম্পাবটেল লৈ হায়বসিনা আশাগী মায়কৈদা মীংয়েং থল্লি
হায়বসি তাকই- ঐহাকী শৈবেংশিংনা ওল্লকইবা সমাজগী শক্লোন কয়া পুথোক্তুনা তাক্সা
হেংনবক্কি । ২২ সমবেন্দ্রসু হায় :

কবিতা কবিতাগী তোঙান তোঙানবা মিৎয়েং লৈজবন্থা যাই অমগা অমগা
ওম- তেনবা, মাইগৈ তিন্নবমদবা লৈবন্থসু যাই । মদুগী নুংঙাইতবা লৈজদে ।
.... ঐগী রাবু মী পুন্মক চপ মান্না খঙলমগনি হায়বা অসিসু থাজদে ।

You are forever you and I forever I হায়বদুনি । ২৩

মসিদা সমবেন্দ্রনা সেট্যাবিকেল টোন শীজিন্নদুনা মাগী শৈবেংদা ক্রিটিসিজম পীবা অমগী
পাউখুমক মান্না ইবকই । অদুবু ক্রিটিসিজম হায়বসিমকসু মনীংতন্থা কলা অমনি, প্রিজুদাইজ
য়াওদবা ক্রিটিসিজন্না লিটবেবী টেঞ্জ অমবু মশক শেংনা তাকইবনি । কবিনা শৈবেং ইবদা
কলিস্টেঙ্গিগী কবিমতা খন্দে হায়বিবসিদি রাবেপ লৌবদা থুমল্লি ।

মখোয়গী খুংইগী মখা শমথবক্তুনা, বোমান্টিক ওইবা কুয়োম ফাওদোক্সনা অনৌবা
যুগকী সেল্লিটি ফাওবা গুমদবা অনৌবা যুগকী রাখল, মীংয়েং চঙবা গুমদবা বোমান্টিষ্টিংবু
য়ানীংদবা উক্তুনা অনৌবা শৈবেংগী মুভমেন্ট শাগৎলকখিবা কবিশিংগী লুচিংবদি কবি শ্রীবিবেননি ।
কাবিসি মণিপুরী শৈবেংদা মশাগী পোইটিক থিওবী অমা ময়েক শেংনা, মওং তানা পীথোক্সগা
শৈবেং ইবকপনি । মাগী শৈবেংগী থিওবীনা মাগী শৈবেং পুন্মক কোনশিনবা গুস্তা হায়বগী
রাহং থাদোক্সগা চাউবদা বার্ডসরাথকী লিবিকেল বেলেডসকী রাহৌদোক্সা অচৌবা ইখিল
পীখিবগুম টি এস এলিয়টনা বার্ডসরাথকী শৈবেংগী থিওবীবু কক্তুনা শাগৎলকখিবা রাবেং
Tradition and Individual Talent না শ্রীবিবেনগী শৈবেংগী থিওবীদা প্রভাব কন্না
লৈখিবনা শ্রীবিবেনগী শৈবেংগী থিওবীনা চাউবগী থিওবীগী মায়েক্তা লাকখি । কবিনা মাগী
তোল্লবা শা-দুগী রাখলগী রাহৌদোক্সা মথক্তা পনত্রিবা রাবেংদগী পবেং খবা কোট তৌবি :

Poetry is not a turning loose of emotion, but an escape from

২৫। এলাংবম নীলকন্ড, গুসিগী সমাজ অমসু ঐ, রিইর্প মীট, মণিপুর টেটকলা একসেমি, মার্চ, ২৯, ১৯৮৭, পৃ ১

২৬। ইবিদ

২৭। লাইশ্রম সমবেন্দ্র, রাহৌদোক, মমাঙ লৈকই থঙ্কাল শাৎলে, পি এস পব্লিকেশন্স, মণিপুর, অনীন্দবা
খুংনম এপ্রিল, ১৯৯১, পৃ ২

emotion; it is not the expression of personality, but an escape from personality. ২৮

হায়রদুনা বার্ডসব্রাথকী ডিভাইন ফেজি লাকপা মতমদা কবিতানা মতোমতা পুকীংদগী পাথোক্তুনা চেহুজরকপনি হায়বগী মায়োক্তা খেইদোক্লদুম পুকীং ঈহৌদগী নাহোক্তবনি হায়বদু শ্রীবীরেননা যান্না পামজনা লৌখৎলি । কবিনা মতমগী পুন্সি মহীংনা গীরকপা লম্মাংনবা, নাইতোম তাবা, তন্ত্রা গুদদবা, খোয়শাওনবা, ঈশ্বর অমদি পুন্সিবু খাজবা গুদদবা অসিনচিংবা ফোঙদোকপনা কবিগী পোইটিক আসপেট্ট ওইরকই । মেট্যারিঅলিষ্টিক সোসিয়েল সিস্টেম অসিনা মীওইবগী মোরেল লৈখা তারকপা, মীগা মীগগী মরক্তা মরী কোমথরকপা, মী পুন্সমক অমাঙ-অতোংগী হিসাবতা হিংবা পুন্সি অসিগুন্তা মতমগী তাক্ততা থোরকপা অনৌবা যুগকী অনৌবা বাখল, চৈথেং, পুন্সিগী মশক মবোয়গী সেল্লিট্রিটা ফাওবা গুদদনা রোমাণ্টিসিজমগী ওইবা কল্লনাগী জগৎ অমদা মুচুচুগী কুরাকশিং তন্নদুনা লৈবা সাহিত্যগী মচল অদুয়ানীংলকবিদে । কবিনা মশামকসমাজগী শরুক অমা ওইনা সমাজগী পুন্সিরোলদা মশামক ল্পশিন্দুনা য়াওশিল্লগা ইনভেলভমেট অদুগী রিএক্সন অদু ইন্টেলেকচুয়ালি, ক্রিটিকেল্লি ইনক্যারী তৌবগী বাফম মগী পোইটিক থিওরীসিদা য়াওরি । রোমাণ্টিক ড্রেডিসন্দগী শাগৎলকপা শৈরেংবু এক্সেপ্টিষ্ট ওইবা খুংইনি লৌরদুনা অনৌবা সভ্যতাগী ঈচেলনা চেনশিল্লকপদগী ওইরকইবা সমাজগী অহোংবা মশক উৎলি । শ্রীবীরেনদি কলাগীদমক কলা হায়বসিদা খাজবা গুদদে :

- কলা তাবদা নুংঙাইনবা, য়েংবদা নুংঙাইনবা, পোখাবদা নুংঙাইনবা নন্তে;
হিংবগী ফিডমবু মশক মুন্না খঙনা হিংবনি । অদুনা দরকার ওইরিবসি কলাগী
অচেংপা নিয়ম নন্তে; পুন্সিগা স্বাইদগী নক্সা শরুক্তনি । ২৯

অদুনা সমাজগী অশেংবা মশক্তু পুথোক্তুনা উৎপা গুল্লবা হোৎনরকপদা শৈরেংদা ইমেজ, সিম্বোল শেমগৎলকপদা নুংগী রিএক্সন পুথোক্সবা হোৎনবদা অমোংপা, অমাঙবা, অখীবা মশক, কায়-ভোইরবা মুর্তিশিং শীজিল্লবনি অমদি হিংলিবা পুন্সি মহীং অসিদা হকথেংননা চোংশিন্দুনা মহীং অসিদগী থোক্তকপা নুংগী চৈনাখোল অদু কয়াম শোক্তবগে উৎপনি লৌই । ৩০
রোমাণ্টিক পোইট্রিগী মুভমেন্ট মখা শমথদুনা লৈববু য়ানীংদবা উৎলি :

চাউবগী শৈরেংগী ফোমেলিটিজ ময়ামগী খোংজিনা পুনবা শৈরেং অদু চোকথবা
পোক্সরে; চাউবা কমলগী শৈরেংগী মনুংগী মচাক্তি পুন্সিদগী খরা থাপতোক্তা,

২৮। T S Eliot, Tradition and Individual Talent, English Critical Text, op cit, p 300

২৯। শ্রীবীরেন, ঐঙ্গী শৈরেং (বাহৌদোক), মসিনা ইম্মলগী বারীনি, দি ইউনিভার্সেল লিটরেরী এসোসিয়েসন, মণিপুর, জুনবারী, ১৯৭৮, লা: ১

৩০। ঐঙ্গীকী মতমদা লৈকাক মচা তাবা, মইহ হৈবা চাউৎপা মী হায়বসি মগী সমাজ অদুনা মশামক য়াওরি হায়বগী বাখল চেনবা গুল্লা থবক তৌরিবা মহাক্তনা ওইবক্সে । - শ্রীবীরেন, অনৌবা শৈরেংগী অচুয়া, তোল্লাবা শা-দুগী বাখল, দি মণিপুর কোওপবেটিভ পব্লিশিং সোসাইটি লিমিটেড, পাউনা বাজার, অহানবা ফোঙবা : সেপ্তেম্বর, ১৯৭০, লা: ১২

মীওইবদগী লাপথোকা চৎলগা প্রকৃতিগী পোৎ- চৈগা মীওইবগী পুলিগা চৎলদুনা ইবা শৈবেরংগিনি; ফিলিংগা থোৎকা পুশিম্বা ওমদবা ডিসসোসিয়েসন ওফ সেনসিবিলিটি গী শৈবেরংগিদা হৌজিকী পুলিগা মরী লৈননা উবা ওমলক্তে । ইন্টেলেকচুঅলগী শরুক বাৎলবা ইমেজরি, ইদিয়ম, রিদমদা ঐথোয় পেনবা ওল্লক্তে । ৩১

হায়রদুনা কবিনা মশাগী শৈবেরংগী খিওরী অমা শাগৎপদা নন্তনা অপূনবা মোদর্ন পোইটিংগী মীৎয়েং পীরকই । অদুবু সাহিত্য নৎত্রগা কলাগী অহোৎবা অওনবা ঈহৌ অমা লাকপা হায়বসিতবু হান্না চৎনরিবা সিষ্টেমগী মায়োক্তা লাকপনিদা যানদবা খরদি হকথেননা নৎত্রগা নাকোয়ননা থোরকই । ৩২ কবিনা হায় :

পুলিগী ঝাইদগী নক্সা হিংবগী ফিডল্লা অচন্না ইনোসেট ওইবা লনাই থরায়
অমদা অমদি জাতিগী অপূনবা পুলিগী শক্তমদা য়েরকপদা মচিন থৌবা ইন্ট্রিনা
তুমিলা লৈথোকপা ওমদে- মওং অমদবু ওইরে রিএক্ট হেজ্ঞা তৌরকই । ৩৩

ইন্ডিভিজুএল অমনা সমাজদা হিংলিবা পুজিরোলদগী থোল্লকপা ইনর রিএক্সন অদুবুনি । মাগী পোইটিক খিওরীনা হায়রি- কলাকার অমা হায়বসি আইক্লোকাষ্ট ওইগদবনি । মপূংফাবা (perfection) অদুবু তাম্ববগী লম্বাদা অনৌবা মশক শাগতুনা পুথোরকপদা হান্না লৈরন্নিবা মশক্তু থুগাইরকই ৩৪ হায়বসিনি । সাহিত্য কলাবু সেরিয়স ওইনা লৌজবা কবিনা মতমগী পুলি মহিংদগী থোল্লকপা একচুলিটিজ অদু ফোঙদোকদবনি লৌহি :

পুলি অসিদা থোল্লিবা ময়াম অসি ইমা ইপা ইচা পূন্না ফন্সিয়মরিউঙদা তাবা অমদি
থোকপা য়ারিরা ? কান্দে কমিটেদ ওইবা ওমবা সাহিত্য অদু অকামপেং
ওইরবসু নন্তে; অচোপ্পা ওইরবসু নন্তে; অফবা সাহিত্যনি । ৩৫

অসিগুস্তা অনৌবা সাহিত্যগী মুডমেন্ট শাগৎলক্কা অসিবু মতমদুগী ক্রিটিকশিংনা

৩১। ইবিদ, লা: ১৫

৩২। অনৌবা মুক্তি অমা শাগৎপদা, অনৌবা থরায়, অনৌবা মিহল হান্নদা যানদবা খরদি অদুম যথোরকই । হান্না লৈরন্নিবা মুক্তিগী মওং, মদুগী থরায় মিহল অদুগা অনৌবা শাগৎলিবা মুক্তিগী মওং, মদুগী থরায় মিহল অদুগা অনৌবা শাগৎলিবা মুক্তিগী মওং; মদুগী থরায়, মিহল অনীগী মরক্তা যানরক্তা মুক্সা অমা থোরকই । - ইবিদ, লা: ১০

৩৩। প্রিবিরেন, মসিনা ইম্ফালগী হারিনি, ওপ সিং, লা: i

৩৪। অশেংবা কলাকার অমা হায়বসি ঐনা থাজবদি, মফমদুনা লৈরমন্নিবা মুক্তি খরা নৌনা শাগৎপগী থবক তৌরিবা, মদুবু ঐ ঐ হায়বা ইতোমডগী ১দি লনাইগী ওইবা শরুক অসিদগী লাহোফুনা পূন্মকী (universal) ওইবা অমদা লূপশিনবা ওম্বা অনৌবা মবলগী থরায়, মিহল হাপ্তনা মগী বংশেম অদুবু অহিবা ওইলনবা অমলিবা মী অদুনি । - প্রিবিরেন, জোল্লবা শা-দুগী বাখল, ওপ সিং, লা: ৯

৩৫। ইবিদ, লা: ১৪

৩৬। লান মমাতগী কবিগী সূরদি ঈশৈদি মতম কুইনা মশাবু মশক খঙজরুদবদগী নোংমা ইষঙ খঙহৌদনা মিংশেলদা মমি তাবা উরুবা মথোয়দা পোল্লকপা নুংশিবা, নুংঙাইবা অমসুং হায়ঙমদবা বাখলগী জগৎতা ডাওজবগুস্তনি লান মতুংগী কবিশিংগী সূরদা পুনশিবু মশক খঙগে তাল্লকপা থেংনরকপা অরা-অনা কমা অমদি মতম কুইনা উরুবা পৃথিবীগী অরা-অনা কমা উরুবা অশিবা মী অমগী মমি তাই । - বাসি, কৃষ্ণ চূড়গী অঙাংবা মপান, টাইমডরেং পল্লিশর্স, ইম্ফাল, আগষ্ট, ১৯৭৭, লা: ৫১

থোইদোক্কা মমল সীনরকৰি ।^{১০০} অদুবু হেজ্জিমা অকাস্তা মশক অমদি লোন শীজিন্নবদি
যানীংদে ।^{১০১} শৈৱেং হায়বসি অচুয়া, ফজবা অমদি ফিদমতমক ইগদবনি হায়বদি সাহিত্য অদু
শোয়দনমক পুলিগা মৰী লৈনদবা ওইরক্কা হায়বা মীংয়েংসিবু যানীংবা ক্ৰিটিক কয়্যাসু
চোংথোৱকৰি ।^{১০২} শ্ৰীবীৱেননা সাহিত্যদা শীজিন্নগদবা লোনগী মতাংদা পল্লি :

শৈৱেংদি থোং মেঙগদবনি, তাবদা নুংঙাইনবা নিয়ম্মা পুনগদবনি, সাহিত্যগী
মনুংগী মচাক অদু ঐথোয়গী হিংলিবা পুলিদগী থাপ্পা চংথোক্তুনা থিৱুৱগা
হিংলিবা পুলিসিগা চানদ্রবা মচাক্কা ওইহনবনচিংবা অসিদা ঐ থাজবা ওমদে,
থাজবসু পামদে ।^{১০৩}

অদুবু কবিগী শৈৱেংগী থিওৱীদা অহোংবা লাক্কা হায়বসি অকোনবা ফোঙলকপা শৈৱেংগী
লাইৱিক সনগী কৈৱাক কী ৰাহৌদোক্কা ময়েক শেংনা তৱক্কা :

মথক্তা তাউংলকপা সমাজগী মশক ৰাজনীতি অমদি শেল থুমগী মশক্তা
ইবা শৈৱেংদা পেনবা ওল্লভবা অমসু য়ান্না কন্না তৌৱক্কাই । পুলিগী মনুং হজ্জিমা
লৈভবা থৰায়গী লমদমদুদা কুমথদুনা ইবা আত্মাগী ওইবা শৈৱেংগী অপাস্তা
পোল্লক্কাই ।^{১০৪}

মপাহোংগী ওইবা পুলি অসিদগী নাছোক্তুনা আত্মাগী ওইবা এসাইলম (asylum) অম্বা
থিৱকপনি । কবিগী মীংয়েংসি এগজিষ্টেনসিএল পোইট ওইৱস্বদগী মেটাফিজিকেল পোইট
ওইৱকপনি । কবিনা সাহিত্যদা সেলিৱিটিগী ৰাফমসিদগী ইম্পৰ্সোনেল থিওৱীগীসু হৌৱকফম
ওইবদু পল্লি ।^{১০৫}

অসিগুস্তা অনৌবা কবিতাগী ৰোঙচং অসিদা ইবোপিশক, ইবোমচা, ৰঞ্জিৎ অহুমগী
পুনশিনবা শীংনৰা হায়বা বুকলেটসিগী অনীশুবা মশীংগী ৰাহৌদোক্কা অনৌবা মণিপুরী

৩৭। যুগ অসিগী অৰাৰা উংলিবনি, নুংঙাইতবা পুথোৱিবনি, অধীবা মশকতু উহলিবনি, মাঙদা তৱিবা,
ঐথোয়না থেংনবিবা সমস্যা..... উংলিবনি হায়দুনসু মীমাঙদা পুথোকপা যাদবা, তাব যাদবা, সভ্য সমাজদা
শিজিন্নদবা মওংগী ৰাঙাং, ঈসিৎ মিবমনিজিবদু উংলবদি কা হোয়া পুথোৱবদি মদু মীওই সমাজকী পুনশিগী
মশক উংনবা হোংনবগী মন্ত্ৰা লেখক অদুগী কবি অদুগী নাৰবা ৰাৰল, পুকনিং অমসং মীংয়েংগী মশক
অম্বা শোয়দনা ওইগনি - ইবিদ, লা: ৬৭

৩৮। মৰোয়গী শৈৱেংগিদা হুলায়না উৱবা ইমেজৰি কয়্য, তাবদা হৈনদ্রবা ৰাইহ কয়্য অমদি শাথেক কায়ৱবা
হুন্দশিং শীজিন্নৱক্কাই । মসিদা কবিসু ওল্লভাই ওইদে । মৱমদি হৌজিকী পুলিগী ওইদ ওইৱিবা শকওই
চাদবা মৱিং মৱাংবা মুৰ্ত্তি কয়্যদগী অনৌবা শৈৱেংগী মশকসু থোৱকপা তাবনি । - কে, হেমচন্দ্ৰ, ৭০ দা
হুন্দকপা নোঙল, অইবশিংগী শীল্প, লা: ১৩

৩৯। শ্ৰীবীৱেন, অনৌবা শৈৱেংগী অচুয়া (ৰাহৌদোক্কা)তোৱবা শা-দুগী ৰাৰল, দি মণিপুর কোওপৱেটিড
পল্লিসিং সোসাইটি লিমিটেদ, পাউনা ৰাজ্য, সেপ্তেম্বৰ, ১৯৭৮, লা: ১৫

৪০। শ্ৰীবীৱেন, লাইৱিকসি ৰা (ৰাহৌদোক্কা) সনাগী কৈৱাক, ২০০১

৪১। Poet can not reach this impersonality without surrendering himself wholly to
the work to be done - T S Eliot, Tradition and Individual Talent op cit, p 301

শৈৱেংগী অচুৱা খোঙথান দা কবিশিং অসিগী মেনিফেষ্টো অদু থিওৰী অমা ওইনা শাগৎনবা হোৎনবকই । মসিদা মপুং ওইনা নৈনৱিবা - কলা হায়বসি পুন্সিগা শাগোন্নবনা অহোংবা নাহিবা পুন্সিদগী শাগৎলকপা কলাসু অহোংবা লৈবা তাবনি হায়বসিনি :

পুন্সিগী মনুং হুজিৱা লৈত্ৰবা থৰায়গী লমদমদুদা কুমথদুনা ইবা আত্মাগী পুন্সিগী নুংগী শক্তম অমসুং পুন্সিং পুথোকপগী অৱোইবা লৈত্ৰবা খোঙচৎ অসিগী, থৰায়গী মৱীনা শোভুনা থিবা পুন্সেচল শেংবা, শক্তি লৈবা, মপুং ফাৰা খুৎশেম^{৪২} অমদগী শৈৱেংগী হৌৱকফম ওইগদবনি হায়বা ৰাফম পুথৎলকই । মীওইবগী পুন্সিংগী তায়দা মতমগী খুৎশানা থেংলবদা থোন্ধকপা খোঙেল অদু ফোঙদোকপনা অনৌবা মণিপুৰী শৈৱেংগী অচুৱা খোঙথানি লৌই । অইবা অমগী কলাগী খুৎশেমদি সোসিঅল ফেক্সশিংনা ওইহনবনি ।^{৪৩} মথকী বুকলেটসিদা কবিশিংসিনা সেলিটিড মাইন্দ অমদি সেলিটিটি লৈৱবতদা কলাগী মচল অদু ফোৰ্চফুল ওইবগা লোয়ননা মপুংফাৰা খুৎশেম (craftsmanship) লৈ ফোঙদোকই :

অশেংবা ফীডমশিং অমসুং শক্তমশিং অসিবু নমশিদুনা লাপথোৱন্ধগা অশেন্দ্ৰা তৌশিন্নবা ফজৱবা মঙগী জগন্তা, অশেন্দ্ৰা ফজববা ৰাইগী শক্তম্মা শাগৎকদবনি হায়বসিদা মাৰা ওমদে । এক্সেপ্টিট ওইবা অসিগুন্তা কলাগী সাহিত্যগী পোং হৌজিকী মীওইবদা কৱিমতা দৱকাব ওইদে ।^{৪৪}

মথোয়না মমাঙদগী মথা শমথদুনা চত্ৰৱন্ধিবা মইদা থাজবা থম্মা অইবশিংগী মীৎয়েংদা, মথোয়গী খুৎইদা যানীংদবা উতুনা বিয়েষ্ট তৌবকই :

হামগী কলচৰ কলা অমসুং সাহিত্যগী মশক্তা কোনশিনদুনা ফমজিদুনা শোকপা পায়বা যাদ্ৰবা মঙ হাগী জগন্তা পুন্সিংনা মাষ্টৱবেট তৌদুনা ময়াই কাদুনা লৈবিঙৈদা, ঐথোয়গী শৈৱেংগা অয়েংপা পীৱকপা শাফু অমা ওইবকপনি । পুন্সমকসি মশানা ওইফম থোকপনি; মথোয়দি মশানা শাওফম থোকপনি । পুন্সমক অসি থেংন থেংননা ঐথোয়গী খোঙচৎসু লেগুনা, মাযোক যাদুনা, হনবা লৈতনা চঙশিনগনি ।^{৪৫}

কবিশিং অসিনা মথোয়গী ৰাইহৌদোকসি মথোয়গী ওইবা পোইটিক থিওৰী নংত্ৰগা মেনিফেষ্টো ওইবগা মথোয়গী মীৎয়েংগী ঈহৌ শাগৎলকবি । অসিগুন্তা খোন্নাও অসি লাক্ৰবগী মৱমদি লমদমসিগী সংস্কৃতি অমদি কলাগী আইদিএল অসি গৌৱিয়া বৈষ্ণৱ ধৰ্ম্মগা শাগোন্নদুনা শাগৎলকপা কলচৰ অমদি বুৰ্জুৱা মেণ্টালিটিদগী থোন্ধকপা পুন্সিগী তশেং তশেংবা মশক

৪২। থাংজম ইবোপিশক, য়ুমলেহম ইবোমচা, বঞ্জিং দবলিউ, শীংনবা (অনীতুবা মশীং), নবেম্বৰ, ১৯৭৪, লা: ১

৪৩। সমাজ অমসুং সাহিত্য অনী অসিগী মৰী অসি পীথোক পীশিনগী মৰীনি । সমাজদগী সাহিত্য পোন্ধে; সাহিত্য অদুমত্ৰা অনৌবা সমাজ শেন্দী, পোকহল্লি । - চীংগাখম পীশক, সাহিত্য অমসুং সমাজ, মণিপুৰী ৰাৰেং, ৩৭ সিং লা: ৬৭

৪৪। থাংজম ইবোপিশক, য়ুমলেহম ইবোমচা, বঞ্জিং দবলিউ, শীংনবা (অনীতুবা মশীং), ৩৭ সিং, লা: ৪

৪৫। ইবিদ, লা: ৫

(actuality) পুথোকপনা মৰোয়গী পান্দম ওই। মদু ফজবা নংত্রগা অখীবা অম্মা হেজ্ঞা ওইবা যাই। অসিগুস্তা সমাজদা হিংলিবা মীয়ামগী রিপ্ৰজেন্টেটিভ অম্মা ওইনা হয় :

ঐখোয়গী সমাজসিগী, ঐখোয়গী মীওইবগী বারবা, শোন্ধুবা, খীরবা, নুংগী শক্তমশিংসি পুথোক্তুনা শাগৎলকপদা, অখীবা বাইহে, অখীবা লোন্দা মশানা কোমনা অদুম থোরকই; অকামপেং চঙদবা যাদদুনা তঙাইফদনা চঙবা তারকই। অখীবা ইমেজরি, সিম্বোলশিংসি ঐখোয়না হেজ্ঞা নম্বুদা তৌশিন্নদুনা শেষগৎখিবা নন্তে।^{৪০}

অসিগুস্তা লোন, ইমেজরি অমদি সিম্বোলশিংসিচিংবগী মবমদদি সমাজদা থোন্ধিবা খৌদোকশিংসি মচীন-মনাও, মমা মচা পূন্না তামিন উমিন্নবা যাদবনা, সমাজদুদগী, শাগৎলিবা সাহিত্যসু মশানা মচীন-মনাও তামিন্নবা যাদবা তাবনি হয়বসিনি।

অমৌবা মনিপুরী শৈবেংগী থিওরীদা কাংজম পদ্বকুমারনা মসিনা ঐগী অরোইবা বানি গী রাহৌদোক্তা কবিনা Ezra Pound গী বাইহে- *Poets are the antennae of the race* মফম মতমগী পশ্চাদা কাঙলূপকী পূক্কাং ফোঙদোকপা হয়বসি কোট তৌরদুনা মশাগী কবিতাগী মীংয়েং কোন্না ময়েক শেংনা ফোঙদোকপা ওমখি। কবিনা - *ঐদি শৈবেং ইবসি অহিংবা পোং অম্মা পুথোকপনি লৌই, দাইনামিক ওইবা পুলিগা খুংশন্নুনা চংমিন্নবা ঈংলেনি খলি।*^{৪১} হয়রদুনা কল্পনাগী চুক্কাই খুংপ থাদুনা খৌবা অশেংবা পুলিদগী লাপথোক্তুনা ইবা রোমান্টিক পোইটিংগী মীংয়েংদা থাজদবা অমদি মোদর্ন সেন্সিটিভিগী মরমদা পল্লি :

মীওইবগী পুলিগা কলাগা অনীগী মরজ্ঞা অহোংবা, কলাবু মীনা ফাগী

ওইনা লৌনরিবা, মেনশিন্নবা অমত্তা ওইনা পুনশিন্নবা হোংনবনি।^{৪২}

অদুবু কবিগী শৈবেংগীদা রোমান্টিক ওইবা মশকশিংসু ময়েক শেংনা উবা ফংই। কবিসিদি - গ্রীবিরেন, ইবোপিশক, ইবোমচানচিংবগুন্না মশাগী খোঙফম অমদা চেংনা লেপুনা লৈবগী মন্ত্তা মুক্কাই অনীগী মরজ্ঞা লেপুনা মশাগী পোইটিক থিওরী অম্মা শাগৎনবা হোংনৈ। অসিগুস্তা কবি কাঙলূপসিগী মরজ্ঞা য়াওরকপা মধুবীরসু রোমান্টিক ওইবা শৈবেংগী মরজ্ঞা য়ানীংদে : শৈবেংদু য়ামদ্রবদা খরমখোং ওইরবসু কন্মিটেং ওইবা মীংয়েংগী পান্দম লৌরগা পুথোক্তবনি।^{৪৩} মখা তারকই- *বারেম, মঙদ্রং হাড্রং তৌশিন্নবা বাখলোন কয়া উক্তুনা কলা বিদ্যাগী য়ুম্ফম খক ওইহুংলৈদবনি।*^{৪৪} হয়রদুনা কলাদা য়াগী সিল্লিটিউ পীরি। সমাজগী রাজনীতিগী অশোয়বনা সমাজদা অর্থনীতিগী ফীডম শাখীনা শোকটিম্বকপদগী মীওইবনা মশাগী হিংনবগীতা হোংনম্বকপদা মোরেল লেখা অরকপা মী হয়বসি *চরগী মী* ওইরকপা অমদি মীওইবগী

৪৬। ইবিদ, লা: ৩

৪৭। কংজম্ব পদ্বকুমাব, মসিনা ঐগী অরোইবা বানি, কে, পল্লিকেসল, ইম্ফাল, সেপ্তেম্বর, ১৯৯২, লা: ১

৪৮। ইবিদ

৪৯। রাজকুমাব মধুবীব, মমিগী মমি, ভাগ্য পল্লিকেসল, ইম্ফাল, মার্চ, ১৯৯৬

৫০। ইবিদ

মবক্তা লৈনবিবা মৰী শাখীনা শোকচিল্লকপনা মহাকী সাহিত্যগী হীবমনি হায়বদুনা মখা অবকই :

সাহিত্যনা সমাজগী মিংশেল ওইবা তাববদি জুগোং চান্দ্রবা শক্লোন কয়্যগী
মতমসিগী লমদমসিগী অইবা খবগী ময়ীদা শোয়দনা খবমখৈদা ওইববসু
মমি তাবা তাবনি ঐসু মতমসিমকী, মফমসিমকী মীওইনি, থম্মোয়সি
ঙাইহাক্তা পোংথাকম বঙদে ।^{৫১}

অদুব কবিনা শৈবেং ইবদা মশাগী অককুবা থিওৰী লৈতে পল্লি :

ঐগী শৈবেংগী শকতাক যুক্ষম ওইবা মচোবিং লৈতে, নীতি নিয়ম, মওং
মতৌ কবিগুস্তা অককুবা অমগী মখা পোন্দুনা বক ইদে ।^{৫২}

অসিগুস্তা কবি কাঙলুসিদা য়াওবকপা বা কু ভুবনম্সাসু থোইদোক্লা মশাগী ওইবা পোষ্টিক
থিওৰী শাগৎনবা হোৎনদে অদুব শৈবেংবু পামজবগী মবমদি হায়- শৈবেংগী *ৰাইহিংগী মকমদা*
কবিগুস্তা ববা লোভুনা লৈ ।^{৫৩} তশেংনমকসু অতোম্মা সবজেক্টশিংদা লোন হায়বসি আইদিয়া
কম্যুনিকেট তৌনবা ওইববসু সাহিত্যগী মতাংদদি ফিলিংস কম্যুনিকেট তৌনবা হোৎনবনি ।
মদু গুল্লাব হোৎনবদা ইমেজবি, সিম্বোল, সিমিলি, মেটাফৰনচিংবা শীজিলবিবনি । লান মতুংগী
কবিশিং অসিনা শোকচিল্লবা সমাজগা পুন্সিবু বিয়েলিষ্টিক ওইনা উৎনবা হোৎনৈ ।^{৫৪} মখোয়বু
মণিপুৰী সাহিত্যদা মোদৰ্ন পোইট ওইনা লৌবি ।^{৫৫}

থাংজম ইবোপিশকনা ৰ ১৯৬৯ দা অপাইবা থৰাই ফোঙব্রবা মতুংদা ইবোমচা
অমদি বঞ্জিকৈ পূনশিমদুনা ফোঙবা শীংনবা (১বা অমদি ২শুবা মশীং ১৯৭৪) গী মতুংদা
নোবোক পতাল পৃথিবী ফোঙলকপদদি মহাকী ওইবা কবিতাগী মীংয়েংদা *শৈবেংনা*
সমাজগী সিস্টেম কয়্যগী মায়োক্তা শীংনবগী খুংলায় ওইগদবনি হায়বদুগী মীংয়েংদা অহোংবা
লাকখি :

অপাবশিংগী পুৰীংদা য়েবা গুল্লবনি খন্দুনা ইমোসনা নমঃংপা মফোঙদোক
শীজিলবা, শৈবেংদা সবতপটি যাওহনবা গুদববা অসিনাচংবনা শৈবেংগী
মচবীং ওইবি । হৌজিক্তা এনা খাজবিবদি শৈবেংনা সমাজগী সিস্টেম কয়্যগী
মায়োক্তা শীংনববা খুংলাই ওইবা গুল্লোই । অদুগা লাউখোংনা হায়বা লাওবসু

৫১। আব কে মধুবিব, ঐসিগী সমাজ অমসু ঐ, বাইটবসমিট, মণিপুৰ ষ্টেট কলা একাডেমি, মাৰ্চ ২৯, ১৯৮৭ লা ৪

৫২। বাজকুমাৰ মধুবিব, মমিগী মমি, ওপ সিং

৫৩। বা কু ভুবনম্সা, ৰাইহোদোক, মমিশি* পাৰোমশি*, মে, ১৯৯৬

৫৪। মণিপুৰী সমাজ অমসু পুন্সি অমসু মওং তানা শাগৎপা গুদব্রিবা পলেফমগী নুংনাংবা অমসু লাংডুল্লাব
সুব অসিনা শৈবেংগী টেক্সিক, ইমেজবি অমদি সিম্বোল শীজিলবগী অলৌবা চাংয়েং কয়্য পাৰথংলকই
অমসু হামকী লৈলাং খোইফুগী শৈবেংগী মমিবদা মধুন ওনশিল্লকবি । অসুন্না চখবকইবা খোঙচং
অসিনা য়াওবিবা আধুনিক কবিশিং অসিবু চুল্লভগী নন বোমাষ্টিক ওইবা কবিশি*নি হায়না অয়াং জুশোইনা
লৌবদি মখোয়বু শক বঙদবা ভাগনি । কে হেমচন্দ্র, ৭০ দা হুমকপা নোঙলৈ, ওপ সিং লা ১১

৫৫। মণিপুৰী শৈবেংগী খোঙচং অসিদি মোদৰ্নিজমগী লম্বেলদা চখবকপনি হায়বদা থোইনা চিননীংগায় লৈওে ।
ইবিদ, লা ১২

শৈৱেংগী মপাঙ্গল হাঙ্গসু নঙে; শৈৱেংগী শক্তিদি মপাংহাংদা লৈতে, মনুংদা তুমিমা
লৈজবনি । মপাঙ্গল লৈবা মথৌদাংনা কলা অমত্তং ওইবা নঙনা অতৈ
করিসু জৌবা ওমদে । “

মসি ম্পিৰিটনা ম্ৰিএলিটিগা থেংনরকপদা শৈৱেংদা য়েংলহা মীংয়েংদা অহোংবা লাভুনা আট
কেমৰ লাইক সেক অ থাজরহুদু থাজরক্ৰুনা আট কেমৰ আট সেক অ চঙশিল্লকপনি । মসিমক্তি
কবিনা হাম্মা থাজরহা :

মত্তম অদু শৈৱেংনা খুংলাই ওইয়গা পুলি মীংয়েং অমদি পান্দমদা চঙশিনবদা

অকিবা পোক্তবা, থৌনা লৈ হায়না থঙবিবা, নুংঙাইবিবা মত্তম অমনি । “

কবিনা হায়- সাহিত্য হায়বসি শুগ্ৰতগী কলা অমা ওইবদকী হেমা করিসু ওমদে । “ মসিদা
কবিনা থাজরকই । মসিমক্তি Auden গী - Poetry can do nothing অমদি P B Shelley
গী - Poets are unknown legislature of the world হায়বকী বোহাংগুম তাই । কবিনা
মথোয়গী সাহিত্য, শৈৱেংদা হায়ববিশিঁদু কনানসু অপাননা জৌবিহে হায়বা বাখলসিদকী
শেসিমিটিক ওইবা মশকসি থোরকপনি । অদুনা সাহিত্যদা পাউজেল গীবকী সিট্টেম শেমদোকুনা
শৈৱেংনা সমাজগী লম্বী অমা শেমগনি খল্লবদা মায়বীৰকপগী চৈনাথোমনি । শৈৱেং ইবকী মতায়দদি
পল্লি :

নুংদা কাওরকপা পুৰীংগী ইহলনিংবু, ইশাগী হামদকী চখরকপা মীংয়েংগী
পরিং অমা থন্নগা, য়েংলগা, শাগংলগা, অমসুং খন্দোক-বজিন তৌদুনা
বুদ্ধিগা থম্মোয়গা থেংনহন্নগা কবিতা শাগংপগী থবত্ত চঙশিল্লবনি ।
সমাজগা মীগা লৈনবা মৰীনা ঐঙোন্দা মিয়েঙি তৌহন্নকপা; মত্তমকী
মীওইবকী কীত্তা পুৰীংদা মৈরকপা ঐ ইশাবু য়েংজবা, অমসুং মীওইবকী
পুলিবু থিজবা; পুন্নয়ক অসিনা ঐগী শৈৱেংগী মশক ওইরি । “

মসিদি শৈৱেংগী খোঙচত্তা কবিনা মশাগী কলিসটেলি থহা, ওকপগী ৰাকনি । অদু - হৌজিক
কাওবদা ঐ ইশাগী মসিমদি মশোয়হে হায়বা কবিতাদী অকল্পবা থিওরী অমা
লৈজখি । “ খুংশেম হৈবা, লোন খন্দুনা মচু তানা ইং-মোন্দুনা কবিতা ইবকী মায়কৈদদি
মণিপুরী শৈৱেংদা কবিসি মাট্টর ওক ক্রাকটমেনসিষ্ট নি হায়বা কাওবা য়াই । কবিকী বাখল
মীংয়েং হোয়লকই :

৫৬। থাংজৰ ইংবোশিক, লাউনা হায়রকপা হহন্নকপা, মোয়োক পতল পৃথিৱী, ডি আই পব্লিকেশন ১৯৮৫,
লা: ৯/১০

৫৭। থাংজৰ ইংবোশিক, ৰাউইপোক হহন্ননা য়েংবা, কুত্ত অমসুং মায়খুং, ৱাইটস কেমৰ, ইংলণ্ড, ১৯৯৪,
লা: xiv

৫৮। ইবনি

৫৯। ইবনি, লা: xvii

৬০। ইবনি

ঐগী মাঙদা খোঙ অহ্ম লৈৱে - আত্মা, ঈশ্বৰ অমসুং প্ৰকৃতি ।-খোঙ
অনীদি হৌজিকসু লোৱি । অমদি হাংলে - অদুবু খোঙজীন কানশিল্লগা
মনুং যৌশিনবদি ওমদ্রি হাংলবা খোঙ অদুদসু । ১১

হায়রদুনা নাষ্টিক ওইনা হৌৱকপা কবিনা ৰাখলগী লমদম (realm of mind) দা আত্মা,
ঈশ্বৰ, প্ৰকৃতি অহ্মসি খেংনরবসু - আত্মা অমদি ঈশ্বৰবু থাজবা ওমদবা অদুবু প্ৰকৃতি,
মহৌশাৰোমদা চঙশিন্দুনা কবিনী পুৰীংগী চঙজফম (mental asylum) খিৱকই ।

কবি যুমলেত্বম ইবামচাসু মশাগী শৈৱেং ইবগী মীংয়েং ফোঙদোৱদুনা হায় :

ঐনা হিংলিবা অশেংবা তাইবঙ অমসুং মসিদা খেংনরিবা মীশক মীওই
খৌদোক ৰাখোক কয়াবু মঙদ-মঙ ওইনা পুৰীংদা ফাওবসি য়ান্না তোয়না
খোকই । অসিগুত্থা পুৰীংগী ফিভমদগী লৌখৎলগা ঐনা ঐগী ... শৈৱেং
খরদা মঙগা তাইবংগা চয়েংনবিবা নংত্ৰগা খাইদোক্ৰফম খঙদমঠৈ
তোৎশিল্লবিবগী শক্তম শাগৎপা হোৎনৈ, চাংয়েং তৌই । অদুবু, ঐগী
পুৰীংগী মীংতা উৱিবা মশক অদুগা য়ান্না নকশিল্লবা শক্তম ওইনা থোৱন্তে
ৰাইগী শক্তম্বা । ১২

সমাজগী ওল্লক্লিবা লৌশিন-খোমজিনবা য়াওত্ৰবা, মশক খীৱবা কায়- তোয়ৱবা মশক্ল পুজিগী
মশক্তা য়াওশিনবা ওমদবদগী নাইতোম তাবকপা থোৱকই ফোঙদোকই । সাহিত্যগী কলাদা
মেসেজ পীবগী ৰাক্ষু মাঙদা থমদুনা শেবেং ইবা য়ানীংদে :

হিংলিবা সমাজদুদা মৰেপ থুন্না লুপশিল্লুৱগা মৱমাই খোকচৱকপা মপুং
ফাবা নীংখিবা কলা অমা মশা মদোম কবিগুত্থা খুংলাই ওইবক্লবদি মচীন
খৌৱবা খুংলাই শোয়দনা ওইক্লগনি । কলাবু কবিগুত্থা অমনা ফাজিন
পুনশিল্লবদি মপুং মবৈ ফানা চাউখৎপা ওল্লোই; অশেংবা নীংত্ৰম্বা
লৈহাউদতা কলানা মপুং মবৈ ফানা শাৎকায়জবা গুম্মী হায়বসি ঐনা
থাজবনি । ১৩

কবিনা ৰোমান্টিসিজমগী এন্সেপ্টি ওইবা মইদা থাজবা ওমদবদু ফোঙদোৱকই - অইবা অমনা
মশামক হিংদুনা লৈৱিবা সমাজদুদগী লাপথোৱা লৈৱগা য়েংফম খোঙে । মদুদা নুং-গান
থুন্না লুপশিনবা তাই । ১৪ অদুবু সমাজগী মশক্তা লুপশিনবিদুনা মশাগী মশক মাঙহঞ্জবিবদুদি
নন্তে । মশামক্তা মশা ওইনা লৈৱগা ইনৱ ৱিএজ্ঞনদু পীগদবনি :

তৌবভদি সমাজ অদুনা মহাকপু চুপশিনবিদনবা, মশা অমন্তা
ওইশিনবিদনবা মশাগী ওইবা অচেংপা খোঙম্ম অমদা লেপচবা তাই ।

১১। ইবনি

১২। কুৎলেকইক্লম, এপিষ্ট সমাজ অমসু ঐ, মাউপখিঙ, মণিপুর ষ্টেট কলা একাডেমি, মাৰ্চ ২১, ১৯৮৭, পৃ: ১

১৩। ইবনি, পৃ: ৬

১৪। ইবনি, পৃ: ৭

মসিনা খরদং হুশ্বেদ্রায়া য়েংবসু অদুম য়াহনগনি । মদুদগী মরমাই থোবকপা সাহিত্য
অদু শোয়দনা মীয়ামগী সাহিত্যসু ওইগনি । ৬৫

নীলবীর শাস্ত্রীনা- মীওইবগী পুনসি সমাজগী খৌদোক কয়াগা মবী লৈনবনা
সাহিত্যগা সমাজগা অচেংপা মরী লৈনৈ ৬৬ হায়রদুনা কলা হায়বসি পুল্লিগীদমক লৌশিনগদবনি
পল্লি - মণিপুরী সমাজগী ওইরিবা ফিভম অসিদা সমাজগী লমজিং মেরা ওইবা য়াবা সাহিত্য
থোকহন্দুনা মাঙশিল্লক্লিবা সমাজবু কননবা হোংনবা মতম য়ৌরে । ৬৭ অদুবু কবিনা শৈরেং
ইরকপা মতমদদি উরিবা সমাজগী ওইরিবা অশেংবা মশফু চপ চানা থম্বা ঙাঙনা পেদে ।
মসিমকপুদি কলাকার অমনা শাগৎলিবা আটকী পোথোক অদুদা সমাজ অদুবু অমুক হন্না
শেমগৎ-শাগৎ (recreate) তৌবগী মচাকসু য়াওরিবনি । কবিনা মশাগী শৈরেংগী মীংয়েং
পীরি :

ঐগী ব্রাখল অসি যথার্থবাদতগী আদর্শবাদলোমদনা খরা হেন্না
চঙশিল্লকপঙম তৌই । সমাজগী অমোং অকায় অমসুং অপুম-অশাশিং
অদু অপাবশিংগী মমাঙদা ইকোক কোক্লা থম্বসি ঐহাক কয়া হৈনদে । মদু
ফন্তে হায়বসু নন্তে, ঐনা পারিবশিংবু অরাংবা আদর্শ অমগী মাইকৈদা হেক
হেক পুনবা হোংনৈ । ৬৮

হায়রদুনা কবিনা সাহিত্যদা রিএলিজমদগী আইদেলিজমদনা হেন্না থাজবদু ফোঙদোকই ।

মণিপুরী সাহিত্যগী খোঙচঙা ৮০ গী অথেংবা মতমদগী নহা ওইরিবা কবি কাঙলূপ
অম্বা থোরকপগা লোয়ননা মণিপুরী শৈরেংদা মমাঙগী ঈচেলদগী থৌইদোক্লা অহোংবা মশক
অমখক উবা ফংলকবি । অহোংবা অসি কাঙলূপসিগী কবিশিংনা মখোয়গী ওইবা মেনিফেক্টো
অমগা লোয়ননা থোরকুবসু মখোয়গী শৈরেংশিং, নৈন-ব্রায়েংশিং অমদি ব্রাহৌদোকশিংদা
মখোয়গী মীংয়েং ফোঙদোরকই । মোদর্ন মতুংদা থোরকপা কবি কাঙলূপ অসিনা মোদর্ন
পোইটিশিংগী খুংই অমদি থিওরীগী অশোনবদা মখোয়গী মীংয়েং নংত্রগা থিওরী পুথোরকই ।
মতমসিদা নহা ওইরিবা কবিশিং অসিনা পুনশিল্পগা শেখা অসৈলুপনা ফোঙবা সৈরেং (১বা
মশীং, আগষ্ট, ১৯৯২-৯৩) দা মেমটৌবিনা ইবা মণিপুরী শৈরেংগী ঈহৌদাঃ অনৌবা য়াওল
অকোনবদা অইবগী লাহিরিক ব্রাকমা মাইবী দদি মণিপুরী শৈরেংগী অনৌবা য়াওল (৮০ দগী
হৌজিক ফাওবা) হায়না মমিং ওন্দুনা ফোঙই মসিদা হোংলক্লিবা মণিপুরী শৈরেংগী অওনবা
মশক পুথোরকবি । ব্রায়েং অসি অইবী মশাগী ওইবা পোইটিক থিওরী অমদি কাংলূপসিগী
ওইনসু অপুনবা মীংয়েংনি হায়না লৌবা য়াই । ব্রায়েংসিগী অহৌবমজুদা অইবীনা Mikhail

Palivanov গী ৰাঠৈ কোট তৌবি -*Art must speak of its epoch*. আৰ্ট হাযবসি অকৰুবা মতমদুগী ৰা হাযগদবনি অদুনা সাহিত্য কলাগী মচল অমা ওইবিবা শৈবেংদু মতমগী সমাজগী ৰা ইগদবনি হাযবসিনি। সাহিত্যগী টেক্স অমবু কবল্লা মমল লেপকদগে (value determine) হাযবসি লিটবেৰী ক্ৰিটিসিজমদা ইচেনতা চেমদুনা লৈবিবা ৰাখল্লি। কলাগী পোং অমগী এঠেটিজ (aesthetics) দিটৰমিন তৌবা হাযবসিদা কলচবেল ইকোলোজি (cultural ecology) গী অচৌবা মফম কল্লি। মী অমা হাযবসি মাগী সোসিঅল ইনভাইৰোমেণ্টনা অচৌবা প্ৰভাব গী :

This environment affects creativity and also in the process effected by it Men's life depends upon and is conditioned by all that surrounds him and sustains him. The environment includes both Prakriti, nature which acts upon the ecological community and samaj, the aggregate of social and culture conditions that influence the life of any individual on community. **

অওইবা হাযবসি ওইফম থোকপা হাযবদগী লাকপনি। ওইগদবা অসিসু ওইফম থোকপা দগী শাগংপনি। অমুকসু ওইফম থোকপা হাযবসিনা বেসিক কন্দিচন ওফ এগজিষ্টেন্সনা পীবকপনি। অইবীনা সমাজগী ইতিহাস (social history) কী যুক্ষমদগী মথৌ তাৰিবা মতল্লা দিমাদ তৌবিবা কবিতাদি জাতিসিবু মশক তাকপা ওস্তা ন্যেসনেল ইসুদা এটেলন পীবা; মীচমশিংগা কম্যুনিকৈত তৌবা ওস্তা শৈৱেং ওইগদবনি লৌহি। অদুনা শৈবেং ইবদা অচম্বা লোন শীজিন্নবগী পান্দম থম্মী। মসিমক্তি - মোদৰ্ন পেরডতা কবিশিংনা কমপ্লেক্স ওইবা হীৰম অমদি পেইটিক ষ্টকচৰ শীজিন্নবদগী সাহিত্য কলাগা মীয়ামগা পাউ ফাওনবা ওমদবা মওংদা লাপথোক্ৰহনবিবগী অহাওবদু শমজিন্নবা হোংনরকপনি। কুনশুবা চহীচানা হৌরকপগী মতমসি মণিপুরী সমাজদা বৈষ্ণবজ্ঞানা যুক্ষম চেংনা লৈবা মতল্লি; বৃটিশকী মখুতা মণিপুরনা মশাগী মনীংতল্লা মাঙবিবা অসিপ্তল্লা মতমসিদা নৌনা চঙলকবিবা শিক্ষাগী ফীডল্লা মপুং ওইনা বাংলা সাহিত্যগী ইথিলদগী শেমগলকবিবা অনৌবা মণিপুরী সাহিত্যনা মণিপুরী সমাজগী মতম মতমগী পুলি মসিগা শাগোল্লবিবা কলচৰগী ৰাফম নেগ্লেষ্ট তৌবিবনা দীৱবা জাতিসিগী ইতিহাস অমদি সাহিত্যগী পৰম্পৰাবু ফোঙদোকপা ওমদবদগী, ৰাটকা শল্লদ্রবা চংনবি পৰীং অমদি মণিপুরী সাহিত্যনা চখবা হৌবকব্ৰে ফোঙদোকুনা অইবীনা হায়রি :

মথোয়গী মমালোন নুংসিবকপগী পূৰ্বীংমতা অদু মীঙোল্লদগী পূৰ্ববা মতৌ তমলুবা নংবিদবা অমদি ওইৱল্লিবা মতমগী ৱাওন্দা হমল্লিবা নুংশিংপু

মতম চানা থেম্মায় থোংগান লাওনা হুংদোভুনা ওকভুনা থাম্মোয় পেৱা তৌসিন্নদনা
সকৰিবা মৰোয়গী ঈশৈ মৰোয়গী শৈৱেশ্বৰ, মৰুওইনা যনিপুৰী অপাবশিংগী
নুং যৌনা চংবা গুমৰি ।”

হায়না- চাউবা, কমল, অঙাংহলগী মতমগী যনিপুৰী শৈৱেশ্বৰ মশক তাকই ।

ইতিহাসকী মায়েন হোংলভুনা অনীশুবা লাঙাও মতুংদা যনিপুৰনা ইন্দিয়াদা
তিনৰিবা; ১৯৬৫ দা চাক তাঙবা থোকৰিবা; যনিপুৰগী লম কৰো তম্পাক অমদি মোলচাম
মাঙৰিবা; যনিপুৰনা মশাগী টেৰিটোৱিএল ইটিপ্ৰিতি গুৰুপা গুৰুগুৰা; অটৌবা কাঙলূপ অমগী
মনুংদা অপীকপা জাতিসি মশক মাঙৰিভুনা জাতিসিগী হিংবা শিবগী মিপাইবা,
লাংতৰুবা পুয়মক নাথৈৱন্নগা নোচুপকী শিক্স কলবা লাইৱিক-লাইশু বৰা হৈৱৰা ৭০ গী
মতমদা থোৱকপা কবিশিংনা মশাগী সমাজদগী পেৱকপা নম্ববা নোচুপকী সাহিত্যগী ঈহৌ
মোদৰ্ন সেলিৱিটিদগী শৈৱেশ্বৰ ইয়কৰিবা - মৰোয়গী শৈৱেশ্বৰী হীৱল্লা - ঈশ্বৰ লৈৱে লৌবকপা,
ভেলুদা থাজৰুগুবা, নাইতোম তৱকপনচিৰা উংপনা ওইৰি । অদুনা মোদৰ্ন পোইটিশিংগী
মরমদা হায় - চাউবা, কমলগী শৈৱেশ্বৰী ঈহৌগী মৰোয়গী থাম্মোয়দা কাওঙমদনা হুভুনা
গুমৰগী মগুনদি বাংৰি ।” অদুনা অইহীনা মোদৰ্ন পোইটিশিংবু মৰোয় লৈবাক তাদবা বোৱো
সেলিৱিটিদা চাওৱকপনি হয় । মোদৰ্ন পোইটিশিংনা মৰোয় ইণ্টেলেকচুঅল লাইভ অমদা
হিংলে হায়বদু অইহীনা মৰোয়গী ক্ৰাইসিস ইণ্টেলেকচুঅল ক্ৰাইসিস নম্বে, ন্যোসনেল
ক্ৰাইসিসনি পল্লি । শৈৱেশ্বৰ মশাগী অশেংবা মৃক্ষমদা হুজিভুনা জাতিসিগী অনৌবা থৰায়বু
মতমগী নুশিগুগী ওকথোভুনা হিংবদগী লম্বি কিদুয়া ময়গুদা শং শং উৰিবা তাইবঙপানবগী মশক
অমা শাগংনীংই । কোঙদোকপদা যাইদগী লায়বা লোদদনা পুৰীংগী লাংতৰুবা, পোথাফম
খঙদবা ৰাখলগী চক্ৰিগি পুৰা গুৰুবা হোংবদগী ৰা পল্লি । যসি যনিপুৰী জাতিনা জাতি ময়ামগী
মরমদা মশাগী মকম ৰঙনা হিংদবা; সাহিত্য অমদি সংস্কৃতিগী লমদসু মশাগী ৱাট লৈজদবগুম
তৌবদু কোকহুদুনা শৈৱেশ্বৰ হায়বসি ইণ্টেলেকচুঅল সাৰ্কলদগী লাংহোভুনা মীচমশিংগা
ফাওনবা গুমগদবা হীৱল্লা পুৰীং বিয়জিবনা পান্ন উংৰি । অইহীনা মতম অমগী মৰৈবাকী
লংলবা ইতিহাস, মশা মশুগী বৌনা লিভেল শীংবামুনা মজাতিনা জাতি ময়ামগী মরমদা মতীং
লৈনা লোৱা পান্নচিৰগী মরমদা ৮০ গী অংকংকনা থোৱকপা কবিশিংগী শৈৱেশ্বৰ কোট তৌৱগা
ৰাৱেংসিদা নৈনৱদুনা মৰোয়গী মকলু পীৱি :

মৰোয়গী মশু ওইবা ৰাকলনি ময় লৈবাক যনিপুৰমতম নুসিয়কপগীনি,
মীওইবা জাতিবু অমদা অমদা ইকম যুনা হিংবদগীমবক্ৰি । মমা লৈবাক
অমদি মীওইবু হিংবদগীমবক্ৰি অমদি মজাতি, অমদা ময়ল লৈবা
ভেলু অমবু বিয়কপগী মকম, মজাতিৰ মীওইবু অমদি চম্ৰোং চুমবংলক্ৰিবা
কবিশিংগী পোংথোক যুনিবক্ৰি ৰেংবদগি ।”

৭০। ময়মজি, ৰাকল মজি, ৱাটল লোৱ, ই-কল, অকলম লোৱ ১৯৯১, ভূন, লা: ৮১

৭১। ইনি

৭২। ইনি, লা: ৮৪

কবি দিলিপ্ ময়্যেবম্ না মগী কিন্না অমসুং উকুল্গী বাহৌদোক্তা সাহিত্য একাদেমিগী প্ৰসিদ্দেট ওইৱত্তা U R Anantamurte না হাম্বত্তা ৰাফম্ খবা কোট তৌবি :

ঐথোয়গী সাংলব চনবী অম্ লৈয়ে নোংচুপকী মত্তৌ তবুগী । অদুন ঐথোয়ন্ পৃথিবিগী সাহিত্যদ লেখকনিংঙাই ওইব মকম্ কংবিদবনি । অদুবু হৌজিকতি মদুদগী নানখোকপ হৌৱক্লে । ”

দিলিপ্না মজাতিলোনগী ৰাখল্লোন শাকংপগী ভঙহিম্বদবগী মতাংদা কোঙদোকই : ঐথোয় নীংতমন্ ৰাখল কনব ভমব মী ওইৱবনি মত্তৌ তমনিংব, পুনীংবগী ৰাখলসি সোয়দন মাত্ৰবিসনি । ঐগী ঐগী অকোম্বদ লৈৱিব লনসিংবু মসক খঙদোকপগ লোমনন ,মকম্গিগী লৈহুওগিদ হিংলিব ঐন মীবমগী চাকচা-মুখক চনবীদ চাগিল্লন হিংব ভমববন্ত নন্তন ইশান ইসাবু খঙজদে হায়বসি খঙনব হৌৱক্লে । ”

মীংয়েংসিমত্তি ৮০ গী অখেভক্কা খোয়ল্লিবা কবিত্তিগী অশুনবা মীংয়েং অমনি । কবি মতোমত্তগী নন্তে । ” অদুগা শৈৱেন্দ্ৰ ইবগী মজ্জদনি কাতল্গুপসিগী মাজবা মীংয়েংদু দিলিপ্ন্স কোঙদোকই - সৈৱেন্দ্ৰ ম্হম্বব হোংনবসু পাম্বে । ক হোয়া ম্হক সেন্দ্ৰসু পাম্বে । ” বিৱেজ্জিৎ নাওৱেমসু - কলা হায়বসি মতম্ মতমগী ওইনবা মাজবা কিত্তম্না পূৱকণনি । ” হায়ৱদুনা কবিনা মগী শৈৱেন্দ্ৰা লমদমসিদা হিংলিবা পুণিবু কোঙদোকপা ওত্তা অমদি মীচ্চমিংগা পাউ ফাওনবা ওত্তা হায়বসিদা পান্দম ওইৱকই :

ঝোলাৱ অম্ ওইনা অৰাংবা কলাগী পান্দম লাফুনা পাবিববুদি,
লমদমসিদা চৈনা কল্লান্না মোমশিদ্দা হিংলিবা মীচ্চ অম্ ওইনা পাবিববুনা
হোয়া ঐনা তৌজিৱা খৱসিগী ম্হই কলে । ”

কাতল্গুপসিগী কবিশিংগী মনুলা মাজৱকণনি কবি শৱন্তচন্দ বিয়ায় । মকম্ মতমগী পৰ্বেদা মশাগী অকোম্বদগী মীচ্চমদগী মগী কবিত্তিগী মশক হায়বা ল্হই ভকই :

For, me, to be frank, it is very defficult to describe the

৭৩। দিলিপ্ ময়্যেবম্, হাম্বীংব বা পম (বাউদোক),কিন্না অমসুং উকুল্, ৱাইট্ৰস্ ফোন্ম, ইকল, ১৯৯৫, জা: XV

৭৪। ইবি

৭৫। মগী জাতিগী মশক বিননবগীমক লমব অসিগী পুণিৱেংবা অক্ হোয়া চমশিদ্দা ৱেণীংবগী অকনবা ইকল শেৱম্বকই । অসিভন্ন সম্মিক ইতিহাসক ৰোভন্তু ওইৱিবা সাহিত্যবসু ইকল অসি ৱৌৱকই । সৌনা বিননগল্লিবা পুণিৎ মজ্জনি পূৰ্ণ অসিদ্দা অৰ্হেং ময়্যেং অমনি হায়না লাউচোকপমতি নংৱনা নহা ওইৱিবা কবিশিংগী পুণিৎ অৰ্হেং মীচ্চ অমগী মজ্জদনা কওবি । - নহাকণম অৱনা, লোংখাংলৈমা অমসুং ডাইবু, চুংৱন কদম্ব সিংহ, ২০০১, জা: ১০৮

৭৬। দিলিপ্ ময়্যেবম্, কিন্না অমসুং উকুল্, ৱাইট্ৰস্ ফোন্ম, ইকল, জা: XVI

৭৭। বিৱেজ্জিৎ নাওৱেম, ৱাইট্ৰস্, ৱাইট্ৰস্ ফোন্ম, ইকল, অম্বনবা ৰোভতা : ৱেজ্জমগী, ২০০০, জা: ii

৭৮। ইবি

characteristic of my poetry in the context of my time and the society I live in. ^{১১}

লনচেনবা মীতেনা শৈৱেংগী কলাগী মবমদা মত পীৱদুনা হায়- শৈৱেংগী কলা
অমদি কবি হায়বসি সমাজদা খৌ অমা পাংলিবনি ^{১০} হায়ৱদুনা - ঐনা চেংনা থাজবদি
সাহিত্যনা হৌজিকী সমাজ অসি শোয়দনা অফবা মায়কৈদা পুগনি হায়বসিদা চেংনা থাজবজৈ। ^{১১}
মখা তাই - ইমিদিয়েট ৱিয়েক্সন অমবুদি লালহৌ অমনা পীবা ফলদৌনা লৈতবা যাই অদুবু ঐগী
শৈৱেং পাবু পাবিব্বদি মীদুগী ৱাখলদা ঐগী শৈৱেংসি লৈব্বনি হায়না লৌজৈ। শৈৱেং ইবসি
চপ যুংনা ৱল্লগা ইজৱিবনি। ^{১২} ৱাফম অসি হেদেনিষ্টিক খোত অমদা তাওদুনা লৈব্ববা যুগসিগী
মীয়ামদা শৈৱেংনা কৰি তৌবা ওমগনি হায়না হংবা ৱাহং অমগী পাউখুম পীৱদুনা হায়বিবনি।
কবিনা আৰ্ট ফোৱ লাইফ সেক তা থাজবগা লোয়ননা ইবদা কলিসটেব্লি থমগদবনি লৌই
নংৱগদি আৰ্ট ৱাৰ্ক অদুনা অশেংবা আৰ্টিষ্টিক ভেল্যু শেমগৎপদা অহোবা লৈগনি। কবি
মশামক্সা বিলোং তৌৱিবা মোদৰ্ন মতুংদা থোৱকইবা পোইটিক ট্ৰেন অসিবু মীওই ৱৰনা
য়ানীংদনা য়েংলিবা মীংয়েংদা ৱিয়েক্স্ট তৌৱকই :

মণিপুরী মোদৰ্ন মতুংগী কবিশিং অমসুং মখোয়গী খুংইদা মোদৰ্ন
কৃত্তিকশিংনা মখোয়গী তোঙনবা মফম অমা পীবা পামত্ৰি। মৱমদি
অসিগুম্বা শৈৱেংশিং অসি লালহৌববু শৌগৎপা ওইনা মখোয়না উৰি।
মতমগী নুংশিংনা হুংদা য়াওৱকপা অপাইবা উফলগুম্বা ৱল্লি। ^{১৩}

নহা ওইৱিবা অইবা ৱযু লৈশাংথেমনা শৈৱেংগী কলাদা মহাক্সা থাজবা থমদুনা সাহিত্যনা
সমাজগী পুন্দিদা অওনবা ৱৰা পুৱকনি হায়বা ফোওদোক্কই :

শৈৱেংনা নোংমা কৰিনোমা ৱৰা শোয়দনা তৌৱকখিগনি। ৱাইহে অমগী
মমল য়ান্না য়ামই। মসি শৈৱেংদা খেঙনগনি। ওসিগী শৈৱেং ইবশিংনা
ইৱিবসি ৱাইহগী মণি মুক্তানি। ঐখোয় ইবগী খোঙচৎতা চংলি। ঐনা
থাজবদি ওসিগী শীংনবগী অকিবগী মৈৱী অসি শোয়দনা শৈৱেংগী নোংলীক্স
মুংহনখিগনি। ^{১৪}

অদুনা কবিনা হায়জৈ - ঐ শৈৱেং ইখিগনি। ^{১৫}

৭৯। শৱতচান্দ থিয়াম, My Poetry My Society My Time. য়ুমলিং: দবশিংগী য়ুম, ৱাইটস ফোৱম,
ইম্ফাল, নবেম্বৰ, ২০০১

৮০। আয় জে ৱীথে অমসুং ইমোজিং জিডোম্ব কবি লনচেনবা মীতেনা উন্নয়ন, য়েপীং, মণিপুরী সাহিত্য
পৰিষদ, খৌৰাল মশা, নবেম্বৰ, ২০০১

৮১। ইবিদ

৮২। ইবিদ

৮৩। লনচেনবা মীতৈ, পোষ্ট মোদৰ্নগী কুয়োন্না য়োন্নবা কবি অমা, সাহিত্যগী পাউ, (সম্পাদক) বি এস
ৱাজকুমাৰ, ৱাইটস ফোৱম, ইম্ফাল, ২৬ শুবা মশীং, ফেব্ৰুৱাৰী/ মে, ১৯৯৮, লা: ১০

৮৪। ৱযু লৈশাংথেম, ৱাইটস, হনুৱীগী ঈশিং পুন, সনখোঙ পব্লিকেশন্স, অহানবা ফেড্ৰা: আগষ্ট ৫, ২০০২

মোদৰ্ন পেইটিশিংনা একচ্যুলিটিজ ফোঙদোকপগী মতাংদা শৈৱেং অমদা হায়ৰি :

ৰাইহেগী লৈকোলদা নুমিৎ চুপ্লা অম লৈশিংগা শায়বদা পুৰীং হঞ্জানৱৰুদুনা
কল্পনাগী লৈতেং পুন্মক লৌথোফুনা লংথোকপগ নশাগী অশেংবা শক্তম
য়েংজনবা ফিজোল থোংদনা মিংশেন মমাঙদা লেপুবদ নশাগী অশেংবা
শক্তমদা নশামক্লা ইকায়জৱৰুদুনা চেহোৱকই নহাক্লা । ১০

মখোয়সিগা লোয়ননা চম্বিন্নিৰিবা নহা ওইৰিবা কবি অনী- খৌদাম নেত্রজিৎ অমদি মথংসনা
নোংথোম্বমসু মখোয়গী শৈৱেংগী মীংয়েং ফোঙদোকপা থেংনৈ । নেত্রজিৎনা হৌজিকী
মণিপুর সমাজগী লৈতাম্ৰবা পুল্লিৰোলনা মাগী কবিতাগী হীৱন্নি ফোঙদোকপুনা শৈৱেং ইবদা
মনীংতলা ইবা খুংইদা পামজবা উংলি - তশেংনা হৌজিক ঐ শৈৱেং ইবদা নিয়ম নিতিদা কুপশি-
দুনা মফম অমা শেমনীংলুদে । ১১ মৰা শমথৱকই - শৈৱেং হায়বসি অকলুবা ওমঠৈ য়াংলগা
অসুয়া তৌগদবনি হায়বগী লো লৈতে হায়বসিদা ঐদি চেংনা থাউজি । ১২ মথংসনাসু হায়-
ঐখোয়না ওসি থেংনৱিবসি ওৱাংগী মমিদুনি, সমাজগী ইতিহাস হায়বসি হঞ্জিল্লকই অদুনা :

মীওং মীনৈগী চেখেংগী মৰুমদা তোংদুনা নন্তে যেকদবদি মসিগী মৰুদা

তুমিমা লৈৰোমুংদা চেঞ্জিবা নুংগী ওইবা সমাজ অদুগী মশফুনি । ১৩

মসি কবিনা সমাজগী অশেংবা পুল্লিদগী শাগংপা সাহিত্যদা ৱিএলিজমনা ফিদমগী মশক-মচ
শঙজিনবা পামদবা অইবশিংগী মন্তা যানীংদবা ফোঙদোকপনি । সাহিত্যদা ৱিএলিজমগী
মতাংদসু উৎকৰ্শোৱিবা অশেংবদুসু মশাগী ওমঠৈ অমদি লৈফম থোকই হায়বসিনি । পুল্লিগী
ওইৰিবা অদুতা নন্তনা ওইফম থোকপা হায়বা মায়কৈৰোমদসু চঙশিনবা তাবনি । সমাজ
হায়বসি অচুস্বা ফজবা, নুংশিবা হায়বসিদা যুক্ষম ওইদুনা শাগংপনি । ওইৰিবা খোৱিবা পৃথ্বিসি
ওইবদা ভাঙা নন্তে । সমাজ হায়বসি ওইফম থোকপা হায়বা মায়কৈৰোমদসু খোঙফম শেমদুনা
কাৰংনবা হোংনৱিবনি । যুগকী মীওইবগী পুৰীংগী ইতিহাস (spiritual history) উৎপগা
লোয়ননা ওইফম থোকপা মায়কৈৰোমদা লমজিৎ পীবা ওৱা সাহিত্যবু অফবা সাহিত্যনি শীংথানৈ ।

৮৫। ইবিদ

৮৬। আৱ জে মীতি, শীংনদুনা চংকনি, এন আৱ পল্লিকেসল, লোইতাং বুদৌ, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবা :
২০০০, লা: ৯৩

৮৭। খৌদাম নেত্রজিৎ, ৰাইহৌদোক, ঐ খুংলায় পায়দে, মাৰ্চ, ১৯৯৭, লা: ৬

৮৮। খৌদাম নেত্রজিৎ সিংহ, কংশিন্দ্রবা মীংকী পি, ২০০০

৮৯। মথংসনা নোংথোম্বম, ৰাইহৌদোক, মায়খুম অমা ৱাছং অমা, নোংথোম্বম ওংবী ইবেমহল দেবী, অহানবা
ফোঙবা : মে, ১৬, ১৯৯৭

লনচেনবা মীতৈগী শৈৱেংদা মণিপুৰী জাতিগী মশক

অইবা অমনা ইৰিবা পুন্মক মহাকপু নাউকোশুনা য়োৰ্ছিবা সমাজ অমদি মফম মতমদুগী পুলিদা মশামক লুপশিন্দুনা য়াওশিল্লুবদগী মহাকী সেল্লিটিদা ফাওৱকপশিংদু নীংখীজনা কেপচৰ তৌৱগা ককথোক-ককশিন তৌদুনা টেক্লিকেল ডিসটিংটিভনেস (technical distinctiveness) হাপুনা শৈৱেশিংদু অপাবশিংগী মফমদা লাহোকপা মৱল্লা শৈৱেং হায়বসি কনাগুহা কবি অমগী মরোমদোমগী ওইবা পুৰীংগী পোথোক (mentifact) অমদি মশাগী ওইবা খুৎশেমগী পোথোক (artifact) ওইৱবসু মহাকী কবিতাদুদা মতমদুগী সমাজদুদা হিংলিবা মীয়ামগী থম্মায়দা লৈবা, ফাওবা অৰা-নুংঙাই, চৈনা-চৈথেং অদু মাগী সাহিত্যদা ফোঙদোৱকপদা নন্তনা ওইফম থোকপা হায়বা মায়কৈরোমদসু কঙাওনৱবা মীয়ামদা আশাগী থোঙজাওসু হাংদোকপী। কলাগী মমলদু জেমস জেইসনদি অসুৱা পীনীংই—*The Function of art is to recreate the conscience of the race.* অদুনা কবি নংত্রগা অইবা অমা হায়বসি লনাইগী অৰা নুংঙাই অদুগীসু মখন্তা সোসিঅল কন্সিয়সনেস (Social consciousness) লৈবা; সমাজ অদুবু নীংখীজনা চেকশিল্লা য়েংবা, উৰা ওহুগা লোয়ননা সমাজ অদুগী অৰা নুংঙাইসু মাগী সাহিত্যদা চঙখোৱা ফোঙদোকপা ওহুবতদা সাহিত্যগী পোথোক অদু মীয়াল্লা মমল য়াল্লা লৌনৱন্তুনা কবি অমগী মশা মরোমদোমগী শৈৱোলদু মানবতাগী ওইবা মীংয়েংনা মফম অমদি মতমগী ওমৰৈদগী লাহোকবিদুনা অপুনবা মীওইবা জাতিগী মৱল ওইবিবা ওম্মী।

T S Eliot কী *present is directed by the past* হায়বা মীংয়েংসি থম্মগা হৌজিক হায়বসিবু ঋণনবা হোৎনবদা হৌৰিবা চঙবনা কবি লনচেনবা মীতৈগী শৈৱেংগী মশক লেপ্ৰবা হোৎনৱকপদা অনৌবা মণিপুৰী শৈৱেংগী খোঙচং অসি শল্পদ্রা নৈনৱবদি কবিবু মশক ঋণবদা হেৱা ময়েক শেংগনি। কুনশুবা চহীচাগী হৌৱকপদা শতাব্দী অনী শিখৱৱবা মণিপুৰী লোন, সাহিত্য অমদি সংস্কৃতিবু নৌহৌননা হিঙ্গ্ৰনবগী ঈহৌ অমা লাকৰি। মতমদুগী সমাজদা ৰাজনীতি, অৰ্থনীতি অমদি সংস্কৃতিগী ওইবা চৈথেং কয়া লৈদুনসু মদুগী ময়েক শেংবা খোৱাওদি মণিপুৰী শৈৱেংদা অৰা ৰাংলবসু অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী মেফৱশিং অসিনা মমালোন *মণিপুৰী* গী মতীক-মগুণ শক-শোশুনা ৰাংনা থাঙ্গংপগা লোয়ননা চাওখৎনবা হোৎনবা, মীওইবা অমদি প্ৰকৃতিগী পোৎলমশিংগী মৱজা লৈনৱিবা অচেংপা মৰী উংপা অমদি লনাই মীওই অমগী পুৰীংদা লৈবা কল্পনাগী লৈৱাংবু মকা লাল্লা শাংকাইহনবা *ৰোমাণ্টিসিজম* গী ইৰায়-ইনিলা মণিপুৰী শৈৱেংদা নিনৰি।

অনীশুৰা পৃথিৱীগী লাঞ্জাও মতুংদদি খোঙচং থুনা হোংলক্ৰিবা সমাজ, বাজনীতি, অৰ্থনীতিগী কীভম হোংলকপগা লোয়ননা পুন্মকসিগী ইখিলনা পুন্মকসু হোংলকপনা মতমসিগী কবিশিংগী সেমিটিড (sensitive) ওইবা থম্মোয়দা য়েকবদা অনৌবা মুড. অনৌবা মফোঙদোক থোবকপগা লোয়ননা মণিপুৰী সাহিত্যদা *মোদনিতি* হায়বসি থোবকৰি। সেভেটিজকী মতম যৌবকপদদি অনৌ-অনৌবা কবিশিং থোবকপগা লোয়ননা মোদনিতিগী মশকসু হোংলকৰি। মতমসিগী কবিশিংনা হুয়েন ডেলু পুংমাঙ মাঙব্ৰবা, মীওইববু এগজিষ্টেন্সকীদমক লাহ্বেংনবিবা বাইওলোজিকেল এনিমেল অমগুস্তমক লৌবজুনা মীওইবগী তশেং-তশেংবা মশক (actuality of human being) উংনবা হোংনবকপদা চংনবী, থাজনবী, হেন্না চাউবা শক্তি (supernatural force) অমদা থাজবা অমদি মোবেলিটিগী ওইবা মফিজ্জং পুন্মক লৌথোজুনা লংথোকব্ৰগা মীওইববু ইকোক-কোৱা য়েংনবা হোংনবকৰি। মবমদি মখোয়না সমাজদা হিংবদা, উক-তাকবা পুন্মকতা নীংবা কায়বা, আশা মাঙবা, নাইতোম তাবা, পুন্মি মচেং মচেং কায়থবকপা (fragmentation of life) অসিতমক ফংই। মখোয়না বোমাস্টিক পেবডকী ওইবা লনাই মীওই অমগী পুন্মিগী মনীংতম্বুদু হেন্না মফম পীবকৰি।

চখবক্ৰিবা শৈবেংগী খোঙচং অসি মবিফুগী অথেঙবা যৌবকপদদি নৌনা থোবকপা কবিশিংগী ৰাখলগী মওং (attitude), শৈবেংগী মতৌ (poetic temperament), মফোঙদোক (technique) তা মমাঙগী ঈচেলদগী অহোংবা মশক অমখক থোহিদোৱা নহা ওইবিবা কবিশিংগী খুংইদা থোবকৰি। মসিমক্তি মতমসিগী সমাজ, পুন্মি মহিংনা পীবকপা ইতিহাসকী লীশাং শীংপা ৰাখল পৰীং অমগী যুস্ফমদগী শাগলকৰিৰনি। অসীকপা চৈথেং খবা নংব্ৰবসু মণিপুৰনা জাতি মযামগী মবজ্ঞা মশাগী মনীংতম্বা ডাকুনা মবোমদোম তবামাপলশুবা চহীচা ফাওবা লৈবকপদু খং ১৮৯১দা বৃটিশকী মখুণ্ডা মাযথীপ্ৰবা মতুং খং ১৯৪৯দা ইন্দিয়াদা তিনখিবদগী লমদমসিগী আইদেৰ্ণিটি টাক্ৰবগীদমক পাৰ্লামেণ্টৰি পাৰ্টিজ অমসুং সোশিঅল ওৰ্গানাইজেশন্স (political parties and social organisations) লিংখংনবকৰিবা, মীয়ান্না তাম্দুনা পাৰ্টি সি ষ্টেট ওইবম্বদগী খং ১৯৭২ দা ষ্টেটছদ ফংদুনা মশানা মশাবু লৈঙাকচবা অসিগী মনুংদসু বাজনীতি, অৰ্থনীতি অমাদা সংস্কাৰগী ওইবা ষ্টেটস ফংদুনা ইকায়বুয়বা মতীক চানা ফংবা ওমদে খনবদগী হান্না লেজব্ৰা, হিংজব্ৰা পুন্মিবোল অদু অমুক হিংজব্ৰবতদা জাতিশিংগী মবজ্ঞা ইকায়বুয়বা ফংবা ওমগনি খনবদগী জাতিসিগী য়েলহৌঙেদগী লৈজব্ৰবদা জাতিসিবু মশক তাক্ৰিবা লোক সাহিগ, লাইনীং অমদি সংস্কৃতিগী মচলনচিংববু যোকখংনবা হোংনবগী লীশাং শীংপা বাখল পৰীং অমা হৌজিকী সমাজসিদা হিংলিবা সেমিটিড ওইবা মীওইশিংগী বাখলদা শাগলংনবকপা মতমনি। কবি লনচেনবা মীতৈ নাইনটিজকী মতমদগী চেম্ববক্ৰিবা অনৌবা শৈবেংগী ঈচেলসিদা বিলোং তৌই। অনৌবা শৈবেংগী খোঙচং অসিবু অসুন্না মশক তাকইঃ

আধুনিক কবিতাগী ঈহৌগী মতুংদা লাক্ষিবা অতোগ্না জেনৱেনসনগী
শৈৱেংশিংদা অহোংবা লাক্লে। ... মথোয়গী মীংয়েং, ৰাখল, ৱেনসপোল
অনৌবনি। মথোয়বু আধুনিক মতুংগী কবিশিং কৌবা য়াই।’

অমুকসু লনচেনবা মীতৈগী হি নঙবু ছোম্পেন্দা হায়বা লাইৱিকসিদা ন্যোসনেল সাহিত্য
একাদেমি এৱাৰ্ড পীবগী সাইটেনসন (Citation) দা লাইৱিকসিবু অসুয়া শীংখাই :

His style is homely and simple yet capable of bringing out
the conflicts between tradition and post modern elements.

অদুনা কবি লনচেনবা মীতৈ মণিপুৰী শৈৱেংগী ষোঙচঙা নোংচুপলোমগী মীংয়েংদগী
কোৱেঙৰিষ্টিকেলি য়েংদুনা *ৰোমাণ্টিসিজম*, *মোদৰ্নিজম* অমদি *পোষ্ট-মোদৰ্নিজম* হায়বসিগী
মনুংদা অকোনবগী *পোষ্ট-মোদৰ্ন* (আধুনিক মতুং) কবিনি হায়বা ময়েক শেংনা তাকই।
কুনশুবা চহীচাগী অহৌবদগী হৌজিক ফাওবসিদা খেল্লবা শব্দকোষ অহমসি মণিপুৰী শৈৱেংদা
উবা ফংলি। কলা হায়বসি হোংবা নাই, পুলি অমসুং সমাজসু অহোংবা নাইবনা। সাহিত্য
কলাগী জেনৱ অমা ওইৰিবা শৈৱেংসু হোংবা তাবনি। কনানা খিংলুবা গুংগনি। হোংবা
তাবনি অহিংবা মীওইবগা লমজেল তাল্লদুনা চংমিল্লিৱনি কলাদি, কৱিগুংদনা মমাঙ থাদুনা
পুলিবুসু লমজিংদুনা পুৱিৱনি।

লনচেনবা মীতৈগী শৈৱেংশিংসি হিন্দু গৌৱিয়া বৈকব ধৰ্ম্মগী নাউশুদা চাউৱকপা
অমদি য়ুৰোপকী কলোনিঅল পেৱডতা ইংৱেজি সাহিত্য তন্মুবদগী মচু শঙহৌবা
য়ুৰোসেন্টিক ওইবা অটৌবা লোনশিংগী অইবশিংগী প্ৰভাব তাবা অমদি মথোয়গী মীংয়েং
অমদি টেক্লিক লৌবা শৈৱেংশিং অদুদগী নাহোংল্লগা মণিপুৰী জাতিগী মশাগী চহী মীশিং
অনীগী ইতিহাস, খেঙলবদা ৱানিথেইশুবদগী তৱামঙাশুবা শতাব্দীদগীদি মশাগী ওইবা
সাহিত্য লৈজৱল্লগা জাতিসিগী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং—মিথ, লেজেণ্ড, বেলেড অমদি
ইতিহাসকী মপুক চোল্লবা পুত্ৰদগী চৱিত্ৰশিং অমদি খৌদোক-ৰাখোকশিং, ড্ৰেডিনগী
মচলশিং লৌদুনা সিংহোল অমদি ইমেজৱশিং ওইনা শীজিল্লবগা লোয়ননা লৈবাক লৈহাওসিদা
ফংবা পোংলমশিং পুশিল্লল্লুনা কবিনা সমাজগী ফীভমদা হেল্লা নকশিলা, লুখনা চঙশিল্লকপগা
লোয়ননা নুংগী ফীভমু অপাবশিংদা কোল্লা ফাওনবা গুংমহনবা মফোঙদোকশিং
শীজিল্লৱকপসিনা মফমসিগী ইন্দিজিনিঅস গীপলসকী মশাগী অশেংবা মশক অমদি ষোঙেল
ময়েক শেংলক্লি। মহাকী শৈৱেংশিংদা মতমসিগী পুলি মহিংনা পীৱকপা অনীংবা অপান্না,
পামম্ববা খৌদোকশিংনা ওইহল্লকপা নীংবা কায়বা, পুয়মজু পুত্ৰীংদা শেমজিন-শাজিদুনা
নৌহৌননা জাতিসিনা মশাগী শব্দকোষ অমগা লোয়ননা হিংনবা হোংনৱকপা মীওইবগী

পূৰ্বীংগী হৈনশাদু উৎপগা লোয়ননা পুজিগী মমলবু ৰাংই হায়বা উত্তুনা আশাগী থোঙজাওসু হাংদোফুনা পুজিগী অনৌবা মমল অমদি মফম পীনবা হোংনরকই।

আইদেণ্টিটি হায়বা ৰাইসি তোঙান-তোঙানবা কোনোটেসন কমা পীববসু মপুংদা কনাগুস্তা মীশক অমনা *এসিবু কনানো?* (who am I?) হায়না হংজরকপা মতমদা পাউৰুম পীনবগীদমক ইশাবু শক খঙজবা (to know ourselves) হায়বসি লাকপদা মতোমতা খোকচরকপনি- *questions concerning the self and its place in the world*^২ আইদেণ্টিটিবু মশক তল্লদুনা হায়ঃ

Identity is phoenix which rises from ashes to establish emotional securities with which to rest and seek harmony in existence. It is an area of image making and fixing its contours to determine certainties for the self in this uncertain world.^৩

লনাই মীওই অমগী মশক লৈজবগুম জাতি অমগী অপুনবগী মশক (national collectivity) অমা শোয়দনা শাগৎলকই। জাতি অমনা হিংদুনা লৈবা হায়বসিদা জাতিদুগী মীওই কাঙলুপ অদু হিংদুনা লৈবখঙনদি যাবঙে। মীওই কাঙলুপ অদুগা লোয়ননা মখোয়গী হৌবকফম, চাঙখৎলকপা, কলা, সংস্কৃতিগী মচলশিং অমদি মখোয়বু মশক তাকচবিবা মনাংশিং, শাশিং, লৈশিং ফাওবা হিংদুনা লৈবা তাবনি। মণিপুৰী জাতিগী ন্যেসনেল আইদেণ্টিটি (national identity) খিবগী ৰাফম অসি জাতিসিনা মাগী অকোয়বদা লৈবিবা অতোয়া জাতিশিংগী মরস্তা মশাগী মফম নংত্রগা থাক বহুজবকপদা, ডিসটিংটিভ ওইবা মশক অমা তাঞ্জবকপদা মতীং ফুদোরকপদগী থোল্লকপনি। আইদেণ্টিটিবু অসুয়সু মশক তাকইঃ

National Identity ... represents construction of self arising out fantasies, memory and desire, and is given value within a particular culture through the symbolic order of language.^৪

হৌজিকী যুগতা স্বাইদগী চাউনা যানম্ৰিবা অমদি মূৱরিবা ৰাফমদি জাতিগী মশাগী শক্তম (national identity) গী মতাংসিনি। অসিগুস্তা ন্যেসনেল আইদেণ্টিটি খিবগী হীৱমসি কমনৱেল্ঠ লিটৱেচর (Commonwealth Literature) দা মরুওইবা হীবম ওইৱকি। মশাগী শক্তম খিবগী সমস্যাসি-ইন্দিয়া, ওষ্ট্ৰেলিয়া, নিউ জলেণ্ড, কানাডা, কেৱিবিয়ান, ৰেট

২। Eric Gould, *Mythical Intentions in Modern Literature*, Princeton, Princeton UR, 1981, p 57

৩। O P Bhatnagar, *The Search for Identity in Commonwealth Literature*, Littcrit, Vol 7 No 1, 1981, p 401

৪। Key Schaffer, *Women and the Bush: Forces of Desire in the Australian Cultural Tradition*, Cambridge University Press, 1988, p 61

ইন্দিজ অমসুং অফ্ৰিকানটিংবা লৈবাকশিংগী মপুং ওইবা হীৰম ওইৰি। ন্যেসনেল আইদেণ্টিটিগী ক্ৰাইসিসকী মতাংদা ৰেট ইন্দিজগী উপন্যাসকাৰ অমনা হায়ৰিবা ৰাইৰি ৰৱসি ওছোৱা পেথেটিক ওইঃ

Between Europe and Africa there is this desert. How fitting!
Between the white and the black this mulatto divide. You
cannot cross it, whoever you are and same. You change. You
become, in a way yourself mulatto ... looking both way.^১

ইংৰেজশিংনা ওষ্ট্ৰেলিয়াদা লাকপা মতমদা ওষ্ট্ৰেলিয়াগী শব্দকান অসি মোংশোং, উচেৰশিং, নুমিংকী মঙালনা য়েবদা লংখংলবা ঈমায় অমদি শগোলতমক ওইনা উৰি। Adam Lindsay Gordon গী *Bush Ballads, Galloping Rhymes* অমদি Kenneth Slessor গী লৈবাক নীংবগী কবিতা *A Surrender* নচিৎবনা জাতিগী শব্দকান মপুং ফানা শাগংলতুনা মতুংদা *A D Hope* না মালেমদা হিংলিৰশিংগী মৰজ্ঞা অনৌবা মশক অমা হায়না ফাওবা শীংথারকই। Res Ingamells না ইংলিস জাতিনা মফমদুদা ৰাইচিলহনবগী মায়েজ্ঞা য়ানীংদবগী খোম্মাও লাউৰম্মী। মাগী পমপ্লেট কন্দিসনেল কলচৰ (conditional culture) দা মশাগী জাতিগী এথনিক আইদেণ্টিটিগী চাউখোকচবদু ফোঙদোকই। কনাডাসু মীৰমগী শক্তিগী মৰা থাৰুৰগী চৈনা Devid Lewis Stein গী *Scratch one Dreamer, Return of Sphinx*; Robert Kroetsch গী *The Words of My Roaring*; Margarat Laurence কী *The Betrayal* অসিনচিৎবদা মশাগী শব্দকান অমদি মনীংতম্বা তাজ্জৰকপগী ৰাফম য়াওৰি। Kroetsch কী *Creation* দা মশাগী শব্দকান খিজৰকপগী মতাংদা হায়ৰিবা ৰাফম অমা য়েংবা য়াই – *In a sense, we haven't got an identity until someone tells us our story*. Ann Herbert না মাগী এসে *Poesic: Solitude Rompue* দা হায়ঃ

Our country has arrived at the first days of creation. Life
there is to be named and discovered; the obscure features
are possess, the silent heart that is our, the whole landscape
extending before us waiting to be inhabited and possessed.^২

F R Scott না *Laurentia Shield* দা মৰৈবাক্তা শব্দোতুনা লৈৰিবা উনগী মথক্তা নুংশানা ঋংয়ে য়ৈৰকপদা লোইনাইদনা অচীকপা অমা শব্দোৱকপা; অচীকপদুনা কৰিনো অমা হায়ৰি মদু মৰৈবাক্তাশিংনা তাবা ওমদে হায়বা খনৰি। মদুগী পাউৰুম Patrick Anderson না মাগী শৈৱেং *Poem of Canada* দা পী – মৰমদমগী মীয়াৱা খোজ্জেলসি থেম্মায় শেংনা নুংয়েনা তাবা ওমদ্রবদি মশাগী শব্দকান মাঙৰিবগী অৱাৰা মৰা তানা লৈখিনি। নিউ জলেণ্ড, ইন্দিয়া,

১। William Denis, *Other Leopards*, 1976, Pp 208-9

২। Robert Kroetsch, *Creation*, 1965, p 17

অফ্ৰিকা, কেৰিবিয়াননচিংবসু মশাগী শক্ত মথিৱক্ৰি। নিউ জলেণ্ডা হাল্লা খুন্দাদুনা লৈৱমশিংগী শক্তমদা মাইগ্ৰেট তৌৱকপশিংনা অনৌবা শক্তোন পী। Allen Curnow না মগী *Victim* হয়বা শৈৱেংদা মশাগী শক্তমগী ময়েক শেংদবা অমসুং নুংনাংবদু উংলি। ইন্দিয়ানশিংগী পুলিদা বৃটিশনা চহী চনী হেন্না পাল্লমগী ফলনা য়ুৰোপিয়ানগী পুলিগী মীংয়েংদগী শাগৎখিবা সাহিত্যগী মৃশ্মদুগী মায়োক্ত লালহৌ তৌদুনা মশাগী জাতিগী ওইবা শক্ত মথিৱকপগী লগী অমদা ভাৱতকী সাহিত্য লাক্ৰি। R K Narayanan, Amitab Ghost, Raja Rao, Mulk Raj Anand অমসুং B Rajan নচিংবগী খুংইদা মরমদমগী মনাং (ethnic culture) না মাঙখিবগী চৈনাখোল পুবা শৈৱোলনা থম্মায়গী তোৰ্বানশিংদা ঙাথু-থেংথুৱি। ৰেষ্ট ইন্দিজনা নীংতমমিঙৈগী মমাঙদা অফ্ৰিকা, এশিয়া অমদি য়ুৰোপতগী লাকপা জাতিশিংগা তেংশিমদুনা মীৱমগী খুং মখাদা লৈৱম্মী। মখোয়গী ব্ৰেডিসন লৈজ্জরমদে ইন্দিয়ান অমসুং অফ্ৰিকানশিংগী লৈজ্জবগুলা। লোহিলম মপুশিংনা মখোয়গী মনাংনা অফবনি হয়না মাহমবা হোংনৈ। Michael Antony না মগী *The African Child* দা আইদেণ্টিটিগী প্ৰোল্লম উংপগা লোয়ননা প্ৰেজেক্ট ইনভাইৱনমেণ্টতা হিংবা ঙুল্ল বগী বা পল্লি। Denis না মজাতিগী আইদেণ্টিটি থিবদা চৈনাখোলগা লোয়ননা হয়খি—*I am a savage, shadowless*.

মীতৈ জাতি (ফুৰুপ) গী মশাগী এথনিক আইদেণ্টিটি, ইথোজ অমদি কলচৰগীদমক লাংতল্লবা ফোঙদোকপনা লনচেনবগী শৈৱেংগী মপুং ওইবা হীৱমনি। *লোক্তাক পাংকী ফুম, ঐ অমসুং ইম্ফাল, খোঙউপ অমসুং খোঙমোজা* অসিনচিংবা শৈৱেংশিংদা মদুগী মমি ময়েক শেংনা তাৱি। মীতৈ জাতিগী কলা সংস্কৃতিগী লনগৈ ওইৱিবা লোক্তাক; মেইৱাং কংলৈৱোলগী লাংওন (incarnation) মাপলগী নুংশি ৰাৱীদা কায়ন পিৱাংনা ঈচাও থোৰ্কাবা, জাতিসিগী মহাকাব্যগী ঈহৌৱকফম ওইৱিবা সংস্কৃতিগী অটৌবা মফম কল্লিবা পাংসিগী পান্বে নীজিমদুনা আইদেণ্টিটি ক্ৰাইসিস পুথোৱকই অদুগা মমৈথংদা ইশাগী আইদেণ্টিটি ঙাকপা ঙুলা অচঙবা জাতি ওইসি হয়ৱকই:

কামদে

ঐথোয় ফুম মৱক্তা অচঙবা ফুম ওইসি

মতম চুলা হিংদুনতা লৈবা ঈপাকসিগী লেঙদবা ফুম

হিঃ নঃ হোঃ লাঃ ৯১

ঐ অমসুং ইম্ফাল হয়বা শৈৱেংদা ইম্ফালবু কুমাবী ওইৱিৰী, লৈশাৱিৰী ওইনা লৌৱগা অটৌবা শক্তিনা নমদুনা ইজ্জৎ মাঙহনবিদুনা ইম্ফালগা ঈগী মৱী লৈনজবা মচা অমবু মমা ইম্ফালদগী লাপ্লা তাহোৱকপিৱক্তুনা মশাগী মমালৈবাক মৱমদমদা মশামক মীতোপ ওইৱকই। মশাগী

আইদেষ্টিটি লৈজ্জব্বা ময়ম - মকৈ লৈজ্জব্বা ওইনা লব্বক-লব্বাংদা লৈ। মসি মীতোপ্লা ইক্ষ্মালগী ময়ম পূম্মমন্তা দোমিনেট তৌখিদুনা ইন্দিজিনিঅস পীপলসকী ময়ম অমদি আইদেষ্টিটিনা মাঙশিল্লকপগী শাকু লৈরবা মফোঙদোক্ৰি। পাক্কল খোক্তুনা লমদমসিগী ঈশিং-নুংশিং, লৈবাক-লৈহাওদী নাউপুদুনা চাউজ্জরকপা মচা অমনা পিরাং শীক্ষনা তেংথাইঃ

“ঐ অমুক হুমা ননাক্তা লাক্করোই।

মতম চুল্লগী ওইনা নঙবু থাদোক্তুনা চংলগনি।

নশুংলাংগী মৈনুংদতা চোংশিল্লিংবগী

মল্লবা হৈনবীগী ফিজোলসিতা নংতনা

পোকপদগী শাগোল্লরক্কা

নঙবু নুংশিবগী শেংলবা ফিজোলসিমসু

লৌথোক্তুনা লংথোকব্রগনি ইশাদগী অমন্তসু খাক্তনা”।

হিঃ নঃ হোঃ লাঃ ১৮-১৯

মশাগী খোয়রী নাউফম তাফম ওইরিবা লমদমসিদা পোকপদগী মশাদা শাগোল্লদুনা য়াওরল্লবা মরমদনু নুংশিজবা, মফমসিগীদমক শিজ্জনীংবা বাখলসি খল্লুবা তৌদনা মশাদগী লংথোকব্রগে খন্দুনা হায়ঙম তমঙমদবা অমদি উবা ফংদবা বাখলতনা শাগংপা ওমঠৈ অমগী অসোম বাংমদা অসুম চেল্লি অদুবু অমরা লৈচিলনা কুপ্লবা পুঞ্জীং অতিয়াদগী ফাওদোক্তুনা লাকপা নুমিকী শেংনা লংলবা মঙালনা খোঞ্জেল ওইদুনা তেংথারকই – অথান্গী তেংথাখোলসি খোয়জ্জনা অমুক্তদি তাখোদনা ... মতমদুদা মরমদনু থাদোক্তুনা চেঞ্জরবা মহাকী নাকোংদা ইক্ষ্মালনা নুংহিলা পিরোয়নবা খোঞ্জেলনা তেংথাবা তারকই ইপাম মৈহৌরে বাসী মৈচাক্ৰে পারী ইমোম লৈতবরা বাসী মৈকল্লো ॥ শৈৱেংসিদা মৈতৈ জাতিগী মশাগী অশেংবা শক্তম (এথনিক আইদেষ্টিটি) মাঙশিল্লকপগী নুংনাংবা ফোঙদোকপা, ত্রিপুৱাদা ত্রিপুৱী মাঙবিবগুম মণিপুরদা মণিপুরীশিংগী ময়ম মাঙব্রগল্লা হায়বগী শাখীরবা চিংনবদু ফোঙদোকই। অতোপ্লা শৈৱেং খোঙউপ অমসুং খোঙমোজ্জাদা মশাগী নাং, ধর্ম, মশাগী এথনিক আইদেষ্টিটি অমগা লোয়ননা লৈজ্জরকপা মণিপুরী জাতিবু ইতিহাসকী অচেংবা তাক্ক অমদা ইখঙ-বঙহৌদনা হিন্দু গৌরিয়া বৈষ্ণব ধর্ম লৌকবদগী মণিপুরী জাতিগী মশাগী অশেংবা শক্তম মাঙবিবা উংলিঃ

মরক্তুদনি

নঙনা ঐবু ইয়াদা কবাক খল্লগা

নমশিন্দুনা থসীবিবা হঞ্জিন-হঞ্জিন

চেংলবা ইঙকশমসি পায়দুনা

হিঃ নঃ হোঃ লাঃ ৫৩

মণিপুরী লোন অসি অমাংবা লোননি হায়না অনৌবা লৌকবা ধর্মগী ফলনা লোনসিবু ধর্ম

কৰ্মগা মৰী লেনবা হিৰমশিংদা ফাওবা শীজিমহল্লমদবা মতমদুদা মাঙাৰিবনি ঐগী ইশক ইচ
অমদি অশেংবা শক্তম অসুয়া মণিপুৰী জাতিগী মশাগী ওইবা অবিবা লাইনীং লম্বী মাঙাৰিবনা,
সংস্কৃতি অমদি জাতিসিগী শক্তম মাঙাৰিবগী নুংঙাইতবা ফোঙদোকপগা লোয়ননা অমুক হমা
ৰিভাইভ তৌবা পান্সা পুৰীং মতা উৎলকই।

লোইনাইদবা মীংকপ অমদা সনবেহী হায়বা শৈবেংদা মীতৈগী ফোককী লৈদা
লৈরিবা সন্দেশী চাইশাগী ৰাৰীগা হৌজিকী মণিপুৰী সমাজগা ৰিলেভেণ্ট (relevant) পীদুনা
ফোক ইলুজেন শীজিমদু। সনবেহী মমাগী থৰায়না ওনবিবা থেজুবু ঈশিং অশাবদা ফুন্তুনা
মহাঙদগী মঙক, মঙক্তগী মকোক যৌশিল্লকপা, হেল্ল-হেলা লুশিল্ল। ১ ফীডমসিদা ঐখোয়না
ইমাবু কনবা ওমদনা মূংগ্ৰা মিপাইজৰবা কবিনা মশাগী জাতি নং ২। কাঙলুপকী শক্তম
পুংমুং মূংবিগদবদগী কনবা— সনবেহী মমাবু কনশি ঐখোয় হিংসি ৩।৪। কবিনা সমাজদা
মী ওইবা জাতিগী মশাগী ওইবা অশেংবা শক্তম থিৰকপদা থেংখাঙ ৫। দা লম্মুৰুৱকপা পুন্নি
অমসুং সমাজবু অৱানবগী মায়থোঙ চৰোং ওইনা উৰকপা, সমাজগী মনুংদা মহাৰুা অতোপ্পা
সমাজ অমা আশা তৌৱকপা; পুন্নিবু তশেংনা মীতাজববসু হিংলিবা পুন্নি মহিং অসিগী মনুংদা
মশা মাওশিনবা ওমদবা, সমাজগী পুন্নিগী মমলনা হিংবদা লৈব। অদুগা কবিনা পামজৰিবা
পুন্নিগী মমলনা ৰাখলদা লৈবা অদুনা কবিনা পান্সিবা সমাজ অদুবু ফাং। লামদুনসু ফংবা ওল্লম্বনা
কবিগী শাখীনা নীংবা কায়বা খোঙেল থোৱকই:

ঐখোয় শানি

কৈদৌনুদসু মী ওইবিদে হায়বসি ইতিহাসনা শাক্‌নি

ঙসিগী মীংকপ কাংদনা থোৱিবা

মীশি মীনা অমদি মীওং মীনেশিংসিনা শাক্‌নি।

ওল্লম্বক নোংম-নোংমগী শাৱমচংকী মতীক ময়াই ফুদোৱকপনি।

মসিনি

মীওইবগী মমিংদা হিংলিবা ঐখোয়গী অশেংবা আহিদিষ্টটি

ঐখোয়গী কলচৰ অমসুং ঐখোয়গী ট্ৰেদিচন।।

হিঃ নং হোঃ লাঃ ৯৪-৯৫

কবিগী শাখীনা নীংবা কায়বগী মচেন মকায় ওইবা খোঙেল মতাং ৰৱদা তাবা ফংলবসু
অৰোইবদা কবিনা আশাগী থোঙজাও হাংদোকই। পুৰীংগী অচেংপা থাজবা অমনি
উৎলিবসি। হি নঙবু হোপেদা হায়বা শৈবেংসিদা শৈবেংবু ৰাইগী হি ওইনা শাগলফুনা
থৰায় মমি শান্সা যুগসিগী মীয়ামগী ময়ন্তা অচঙবা থৰায়শিংবু হোম্বিবনি হায়বগী মীওইবগী
ৰাখলদা থাজবগী মমল অমা পীনবা হোংনৰি। সাহিত্য কলাদি পুন্নিগী অওইবা মশক উৎপদা

নস্তে ওইফম থোকপা মশকসু উৎপনি। লাইৱিকী টাইতল পোইম অসিমক্তি জাতিসিগী
সংস্কৃতিগী জনগৈ ওইৱিবা লাই হরাওবগী খৌৱমদা শকপা হিজিং হিৱাউ গী লোন, শুর
অমদি মফোঙদোক লৌৱগা মশাগী ওইবা মীংয়েং অমদি অৰ্থ পীবতা নস্তনা অৱিবা মণিপুরী
শৈৱেংগী যজ্ঞবগী মায়খুম অমা নৌহৌনা হাংদোক্সনা মণিপুরী পোইটিক ত্ৰেডিসনগী চাং -
লেন্সা মশক অমসু উহল্লি। ত্ৰেডিসনবু ইন্দবিজুঅল অমগী টেলেষ্টনা নীংখীজনা শীজিন্নবা
ঙম্বগী খুদল্লি; পুন্মক অইবগী পোটেলিঅলিটিদগী পুখোৱকপনি। মশাগী জাতিগী অশেংবা
শক্তম খিজৱিবা অমদি মদুবু চেংনা নাউকোঞ্জৱিবা কবিনা হায়ৱি:

হি
ঐগী ৰাইগী হি
নঙ চংলু
খোঙজেল য়াংনা চেল্লু।
মপাল নাইদবা ঈপাকসিগী
হু চেল্লবা অকনবা ঈথক ঈৱৈ মৱস্তা
য়াই থাৱবা ঙাঙম লূপফেং-লূপফেং তাউৱিবা
মশীং খঙদ্রবা অশিবা হকচাংশিংসিগী
মৱক খায়না চংলু॥

হিঃ নঃ হোঃ লাঃ ৯৯

অদুগা থিৱি অৱিবা মৱস্তা চোংলকপা অনৌবা ময়োলগী অৰ্থ। শৈৱেং অসি ইন্দিবগী মতাংদদি
কবিনা হায়:

শৈৱেংসি ইনবগী inspiration পোকহনবিবদি উৱিষ্যাদা হিন্দী সংস্কা সংস্কনা
শীনবা লেখক শিবিৱ অমা য়াওবা চংলুবদা জগনাথ ক্ষেত্ৰগী সমুদ্র মপান্দা
হি ময়াম হোনবগী দৃশ্যদুনি। মদুনা ঐবু পুমশুম শুদ্ধাংবি। য়মদা হল্পকগা
লাই লৌখংগী খৌৱম অমদা অয়ুক মাইবীনা খয়াম লাকপা লৌৱগা
হিজন হিৱাউ শকপা তাক্ৰই। মসিগী দৃশ্য অনীসিনা পুন্দুনা শৈৱেংসি
ইহনবিবনি।^১

শৈৱেংসিমক্তি লাই হরাওবগী শৰুক অমা ওইনা খোয়মুম কটলৈ মশুমঙদা খুঞ্জাও লৈচাওনবা
লাইনিংখৌ লাইৱেইবু মনাইশিংনা ৰাকয়ে হিদা হাঙুনা হোনবদা শকপা ঈশৈ অমনিঃ
হি ও হিয়ে

৭। আৱ জে মীতৈ অমসুং ইমোজিং নিংঙোহুম, কবি লনচেনবা মীতৈগা উনক্ৰবা, ৱেটীং, (সম্পাদক)বিদ্যা
বাচসপতিময়ুম, মণিপুৰ সাহিত্য পৰিষদ, খৌবাল মশা, অনীস্তবা মশীং, লাঃ ২৭

জনচেনবা মীতৈগী শৈবেংদা মণিপুৰী জাতিগী মশক/৪৩

হি নঙবু হোনদেদা
লাইয়িংখৌবু হোন্‌বনি ।
হি ও শম্‌দে, কবেংঙা কবেঙা ।
হিয়ো হি ও
হি নঙবু হোনদেদা
লাইবেম্ববু হোন্‌বনি ।
হি ও শম্‌দে তাবেংঙা তবেঙা ।
খুঞ্জাউ লৈচাউনবা হোন্‌বনি ।
লৈবাক্‌ মবা তপ্নবা হোন্‌বনি ।
নিংখৌ পুনশিনবা হোন্‌বনি ।
চাক্‌হোঙ ডাহোঙনবা হোন্‌বনি ।
পাবি শূকতানবা হোন্‌বনি ।
ঈমোম্‌ শোহিতানবা হোন্‌বনি ।
কুম্বী কোংয়াং চাদুনা লাংপোং শিঙপোং পুদুনা
ওঃ ওঃ লাংগা হিহোল্‌লে ।
চোথে কুম্‌লং শিৰীনা লাংপোং শিঙপোং পুদুনা
ওঃ ওঃ লাংগা হিহোল্‌লে ।^১

কবিনা মগী শৈবেংদা মণিপুৰী জাতিগী শজাকপা য়াবা মীশক অনীখক লৌখংলি ।
অমনা বাজনীতি অমদি সাহিত্য কলাগী লয়দা মজাতিবু পুখংনবা হোংনবম্বা জননেতা হিজম
ইবাবত অমনা হিন্দু ধৰ্ম্মগী অকনবা চৈথেংনা মাঙথক্‌ববা জাতিসগী সংস্কৃতিগী যাঙলেন শক
ওইবিবা অবিবা লাইনিং *সনামহী লাইনী*বু নৌনা হিঙ্গংম্বা হোংনবম্বা নাওঁবয়া ফুলোনি ।
মখোয় অনীমক অনৌবা মণিপুৰগী শীংথানীংঙায় ওইববা ইংগ্‌হাংকী চৰিত্ৰাশংনি । কবিনা
ওদ (ode)হাযবা মখলসিগী শৈবেং তবানীথেহিগী পূৰ্ণাশনবা লাঠাবক্‌ *থম্মোয়নুংদগী* হাযবসি
তোঙান-তোঙানবা ইতিহাস, অমদি পুয়াগী চৰিত্ৰাশংগী খুদা মাপখুব সমাজদা থোঙ্কবা চবাংনবা
লৈতাফম খঙদবা জাতিসিগী শক্তম অমদি মনাং মাঙথবকপগী লাং গুৰুবা উৎপৰ্ণিঃ

শৈবেংশিংসিগী য়ুম্‌ফম শাগংপদা ইতিহাস, পুৰান, পুয়া, দৰ্শন সাস্ত্ৰ অমসুং
লোক-সাহিত্যনচিংবগী মৰী লৈনবা ব্ৰাফম, খৌদোক বাথোক অমদি
ৰাৰীশিংদগী মচাক খবা লৌশিঞ্জববসু শৈবেংশিংসি ওশেংবদি অইবগী কল্পনানি ।

থঃ লাঃ ১

অইবগী কল্পনা হাযবসি ভাবনা শাগৎলকপদুদা সমাজ অমদি তিওঁলিবা পুন্নিগী লেঙদ্রবা নুংগী

ইখিল অদু ফোঙদোকপা অদুনি কবি অমগী মফমদা পেইটিক টুথ হায়রিবসি।

নাওরিয়া ফুলো হায়বা শৈৱেংদা লাইনীংহল ফুলোনা ধম্মগী ওইবা মায়াংকৈদা বৈষ্ণবজম
লৌল্লবদগী জাতিসিগী হৌফম, ইতিহাস অমদি সংস্কৃতিগী মশক্তা জাতিসিগী ময়েক, মচু শেংবা
মশক মাঙখিবদু নৌনৌননা হিজংহন্নবা হোংনবা, মীতৈশিংনা মশাবু মশক ঋঙজবদা ওমদবদু
পেৱাদোজিকেলি ফোঙদোকইঃ

নঙগী মীতৈশিংসি

পোল্লকপদা অমত্তসু হিংলফ্লেদকো।

মশানা মশাগী অশিবা হকচাংবু লেংথোংনরদুনা

কোয়চং চংলি ঘুমথোঙ য়ৈনা

মশামকী মমিং হংল-হংলদুনা ॥

থঃ লাঃ ৪৪

মীংয়েং অসিগা যান্না মান্না থোকপা শৈৱেং অমা য়েংবা য়াইঃ

Something in me is lost forever lost,

Some vital thing has gone out of my heart,

And I must walk the way of life a ghost

Among the sons of earth, a thing apart.

For I was born, for from my native clime.*

যুৰোপকী লেইলম শন্দোকপশিংগী লেইলম মখাদা অফ্ৰিকানশিংগী জাতিগী মশক মাঙখিবনা
মশানা মশাবু মশক ঋঙজবদা জাতি অমা ওইৱকুনা পোকচমলগী মমল ফংবা ওমদবদু
ফোঙদোকপনি। কুচু মুবশিংগী অপান্দু ময়েক শেংনা ফোঙদোকই—*Black love is black wealth.*^{১০} মরমদমগী অশিবা লাইনীং-সনামহী লাইনীংবু হিজংহন্নবগী ৰাখলদু লনচেনবনা
সবটল ওইনা ফোঙদোকপনি। শৈৱেংসিদা মশাগী হৌফম, লাইনীং, সংস্কৃতি ঋঙজবদা, মশাগী
আইদেণ্টিটি মশক ঋঙজবদা মতৌবু ঘুমথোঙ য়ৈনা মশামকী মমিং হংল-হংলদুনা চংপনি
লৌই। মপালগী চৈথেংনা মশাবু মশক ঋঙজবদা কাঙলূপসিগী অশিবা পুলিৰোলবু মশক
তাল্লিবা থাইনগী নোংইননা নোংইন ওইনা শাখপ তোইৱকুবসু মীতৈশিংগী পূক্ৰীংদা মশামকী
পুলিৰোলদা হঞ্জিন্নবা হোংনদববু পেদবা ফোঙদোকই। মৰৈবাকী পুলিৰোলবু হিজংহন্নবগী
কবিনদি কল্পনা তৌৰিঃ

লুতুং শনুমরিবী মীতৈ নূপী ঋদিংমক্কা নঙবু

মশাগী শিয়োমুংদা নাউপুজনবগীদমক

১১ Claude McKay, Outcast, Dudley Randall (ed.) *Black Poetry*, Broadside Press, fifth Printing, Oct 1972, p 5

১০১ Nikki Giovanni, Nikki-Rosa, Dudley Randall (ed.) *Black Poetry*, fifth Printing, Oct. 1972, p 48

লনচেনবা মীতৈগী শৈৱেংদা মণিপুৰী জাতিগী মশক/৪৫

ঙাইৱি ঙসিদি নঙবু।

খঃ লাঃ ৪৫

জাতিসিগী লেমি-শিম্বী তুশোল্লবশিংগীদমক যৌনা ফনা লেপুনা মায়েল্লববা অৰোইবদা থৰায় ফাওবা কথোকপ্তবা জাতিসিগী লুচিংবা জননেত ইয়াবতনা ইয়াৰা ডিসেম্বৰ ১২ হায়বা ইমাগী পূজা দা য়াওবা শৈৱেংসি খঃ ১৯৩৯ দা থোকবিবা অনীশুবা নুপীলালদা মীতৈ নুপীশিংনা খুংশেমগী চক ওঙবগী মায়েল্ল হৌবিবা ঈহৌবু নীংশিংদুনা হায়ৱি — ডিসেম্বৰগী ১২ অমা হৌয়ে ডিসেম্বৰ ১২ অমা লাঞ্জে। লনচেনবা মীতৈনা জাতিসিগী মীয়ামগী লুচিংবা ইয়াবতপু নীংশিংদুনা মহাকী শৈৱেংসিগী ৰাই-ৰাত্ৰ অমদি মীংয়েং লৌদুনা নুপীলাল হৌবা য়াৰা সমাজগী ফীডম কয়ামুক নাহোকপ্তে অদুবু ঈহৌদু শাগংলক্তে হায়বনি। জাতিসিগী ইতিহাসত সনগী ময়েল্ল ইফুনা লৈববা তংফম অনী নুপীলাল অমদি মণিপুৰগী অৰোইবা নীংতম লালনি। নুমিং তবা নাইদ হায়ৱনিবা বৃট্শিকী নোংমৈ চিন্দেদনা থবাক লোংনা যাদুনা লেপবিবা পীল্লবা চিংলৈবাকসিগী অথৌইবা মচ, পেট্ৰিওটশিংবু নীংশিংদুনা আগষ্ট ১৩ গী নুমিংনা লাকপদা অথৌবশিংদুগী খোঙ্কল লীবা শৈৱেংদা অথৌবশিংগী যৌনাদু হকচাংগী ঈগী খোঙজেলদা য়াওদুনা, হকচাংগী মীহলদা ফাওহীংই। শৈৱেংসিদা মৰৈবাকী মনীংতস্বা পুলিগী মথস্তা চৈথেং পীবিবা অকনবা শক্তিগী খুবাঙ্কদগী জাতিসিগী মশাগী মশক ঙাফুনা, ইঙ্কং লৈনা হিংজবা পুলি অমা পামজৈ।

অৰাই লৈমা শৈৱেংদা জাতিসিগী লোক-সাহিত্যগী পুঁকৈদগী— সোবোৱেনগী মচানুপী তৱেংনা মুংয়াম চাউবগী লৌকোলদা লৈবা থৰো থম্বাল শাংপা পুত্ৰিদা ঈৰোয়দুনা শামবদা মুংয়াম চাউবনা মচিন-মনাওশিংগী অতোম্বী, থৌইদোক্ল শক্তা গুনদা চঙখোনবী অবাইলৈমগী মফি লোংশিল্লগা তল্লোই শীংদা চল্লবা মতুংদা লংথোকপিখি। মথংগী মপোক্তা মুংয়াস্বনা পুৱেন্সা ওইনা লাংওল্লবদা অৰাই লৈমনা লাংওল্লকপী ঙাংখলৈমবু পুবেস্বনা ঙাংখ খুন্দগী ফাবক্লবা মতুংদা মেইবাং নিংখৌগী তালোই ওইনবা পীথোকখি। মতুংদা তোৰবুংদা পাস্বা কৈবেলগী মখয়াস্তগী মথৰায় কনবিবগীদমক নিংখৌনা ঙাংখলৈমবু পুবেস্বদা পীখিবা। লোক-সাহিত্যগী মনুংদা য়াওবা খস্বা থৌইবীগী পৰ্সনেল লেজেঙগী ৰাৱীসি লৌশিল্লি। অইবনা কাউনত্ৰবা জাতিসিগী পুয়া, ইতিহাস অমদি লোক-সাহিত্যগী চৰিত্ৰশিং, খৌদোকশিংবু নৌহৌনা হিঙ্কংহুদুনা থৰায় পালহুদুনা জাতিসিগী মশক শাগংপদা মপুং ফাহল্লি। অইবনা শীজিল্লবিবা লোক-সাহিত্যগী চৰিত্ৰশিংদি — অৰাং পাখং য়ৌইৱেনবা (সোৱাৱেন), কবুই কৈওইবা, খম্বুং খোঙাবেন, ঙাংখ লাকপা, ঙাসাবা, তেণু লাইজিংলেন্সী, পুৱেন্সা, মুংয়াম চাউবা, লাইজিংখু পুলিবা, খম্বুং কিকোই লৌওনবী; ইতিহাসকী চৰিত্ৰশিং — অপোই নানা, ইয়াবত, খয়েইৱোন, গোমতী, চনু বোজ, তম্বালা, থম্বাল, নাওৱিয়া ফুলো, পীতঙঙা, পাচা মীতৈ, মুংয়াস্বা, লুইঙমলা, হোংনেময়েই খুঞ্জাওবা; ইতিহাসকী ওইবা খৌদোকশিং—অমস্বা নুমিং (ওক্সেবৰ ১৫), ডিসেম্বৰ ১২; ইতিহাসিক

ওঁইৱৰা পোৎলমশিং-থাঙ বৌবোৱা অমসুং তা খমসুনহা, কংলা ফম্মালগী তাইৱেন;লাই
হুৱাওবগী নোৱাৱোননচিংবা অসি মাগী শৈৱেংগী ফিজিকেল ষ্ট্রাকচৰ শাগৎপদা লৌশিল্লি।

কবিনা *এনা মাঙবিবদা* অমদি *ককঙাওনৰুৱগী তুংসিদা* হায়ৰা শৈৱেংগীংদা জাতিসিনা
শব্দম্ম মাঙশিল্লকপগী লাংতৰুৱা ফোঙদোকই। মণিপুৰী জাতিনা মতম্ম অমদা মশাগী শব্দম্ম ঙাকচদুনা
কলা সংস্কৃতিগা শাগোৱদুনা হিংলিঙেদা মশাগী লৈজৱদা মপু ওঁইবগী চাউথোকচবা পুৰীংগী
সেকুৱিটি, দিটৰ্মিনেসন লৈনা হিংজৱদু গৌৱিয়া বৈষ্ণৱবিজম লৌৱৰবা মতুংদা মাঙবিবদু উংলিঃ

এনা ইখল্লা নাইতোম লৈৱিঙে

নাপল কাজৱম্মী ঙ্গেশোং ফনজৱম্মী;

অদুবু অমুত্তং নখোয়দা তিনশিল্লুঙে

মাঙত্ৰে এ থিফম্ম খঙদনা

নখোয়দগী অসুম্মক খাইদোকপা ঙমদনা।

ম্য়েঃ ম্য়েঃ লাঃ ৮৭

মসিদা *মাঙত্ৰে এ থিফম্ম খঙদনা* হায়ৱিসি মণিপুৰী জাতিনা জাতিসিগী অৱিৰা লাইনীং
থাদোক্তুনা নৌনা বৈষ্ণৱবিজম লৌৱৰদগী মণিপুৰী কাঙলুপসি অৱানবা মিথ অমদি ইতিহাস
শেমজিন্দুনা মীওঁই কাঙলুপসিগী মশক যৌনা খঙহন্দবা; অচৌবা শক্তিগী চৈথেংদা কাঙলুপকী
হৌফম্ম-শাংফম্ম, লোন, সাহিত্য অমদি সংস্কৃতি পুন্মমক মাঙজবগী ফীভমদা তাৰিবতা নঙনা
নৌনা তিল্লুৱিৰা মখোয়গী মৱত্সু লাইনীং অমদি সমাজগী মায়কৈ পুন্মমত্তা মফম্ম ফংবা ঙুল্লত্ববা,
সেঙ্গ ওফ ৱিক্কেনেসেঙ্গ কী ৰাখলনা ওং-নৈৱকপা অদু মহাকী পৱেং মঙানা শাবা, হিন্দীগী
দোহা ছন্দগী মমি লাকপা, লিমাৱিক অমদি হাইকুগুৱা অতেনবা পৱেং মঙাগী শৈৱেং চামা
য়াওবা লাইৱিক ম্য়েংলু-ম্য়েংলুবদা দা য়াওবা শৈৱেং অমদা ফোসফুল ওঁইনা ফোঙদোকইঃ

এনা চংলুই ইফমদগী লাপ্পা

ইশাগী ইশক ইমিং হোংদোৱদুনা

অদুবু কনানসু ঐবু কৌবি খঙবিদ্ববদা

এনা হল্লকই ইফমদা অমুক লোৱা

'দুবু নঙনদি কপ্পম্মী ঐবু চেংনা কোৱদুনা।

ম্য়েঃ ম্য়েঃ লাঃ ৮৮

নঙনদি কপ্পম্মী ঐবু চেংনা কোৱদুনা হায়ৱসিদা মশাগী যুফমদা হঞ্জিঞ্জৱকপদা মৱমদম
(nativeland)গী পুলিৱোলগা চেংন-চাল্লবা, খাইদোৱুৱা যাদনা লৈৱিৰা অকনবা ইমোসনেল
এটেচমেনদুনি।

জাতিসিগী পুলিৱোলদা মীয়ানশিংনা নোংম-নোংমগী শৱক কনশিল্লতুনা জাতিসিগী
পুলিৱোলদা ফমজাওদা কাখতুনা ফমখিবদু *যুফমদাংনা কৈনাবদা* ফোঙদোককই। জাতিসিগী

থাজ্জৱাৰী ওইনা লৈৱিৰা হিংচাবশিংনা মীওঁইববু ওং-নৈদুনা মাঙহল্লকপা মতমদা লাইনিংথৌ
নোংশাবনা হিংচাবশিংবু মাঙহনবা ওল্লনবা অকি শক্তুল্লৱবা কংলা-শাগী শক্লোন লৌদুনা
হিংচাবশিংবু ঈংং তানা চিকথৎবিবা কংলা-শাগী প্ৰতীক অমা শীজিন্নিঃ

অঠৌবা কংলাশাগী মফম

অমুব কংলাশানা শিনবিঠে

কৱিগীনো,

অশুক খেল্লৱিবা?

ইনাংত, খুন্নাইদ, লৈঙাকলোন্দ,

ফৈঃ চিঃ লৈঃ লাঃ ৩১

শৈৱেংসিদা শীজিন্নিৰিবা কংলা-শাগী প্ৰতীক (খুদম) অসি কবিনা চাশিন্ননা শীজিন্নবা ওমদে।
কংলা শা অসি *সিহ্নোল ওফ জাষ্টিস* ওইনা শীজিন্নে। শা অসি সমাজদা অচুয়া লৈবক্তবগী; মদুনা
ওঁইহল্লকপা অতেনবশিংগী খম থেংনা ওংপি-নৈবিবগী মীয়ামগী মীকপখোলদগী শাইওনবিবনি।
মণিপুৰনা মশাগী লৈঙাক লোহিশিদুনা হেন্না চাউবা লৈবাক অমগী অপীকপা শৰুক অমা ওঁইহল্লকদগী
— নাং, খুন্নাই অমদি লৈঙাকলোনগী অহোংবা লাভুনা চৈথেং ফংবদু উংলি। মশাগী লৈঙাক
অমদি মুনবিব্ববা লৈঙাকী মতুংদা মীয়ানগী লৈঙাক অনীগী খোবক্লিবা অহোংবদু *অঠৌবা কংলা-
শা* অমদি *অমুবা কংলা-শা* হায়বসিনা পীবিবা মচুগী খেল্লবনা হায়নীংলিবা মিনিংদু পীবা ওমদে।
কংলা-শা অসিমক্তি মণিপুৰী জাতিগী ইমৱেংম ওইনা জাতিগী শক্তাক খুদম অমসু ওঁইবিবনি।

ফুকপসিগী মপা মপুশিংনা জাতিসিগী সংস্কৃতিগী লঙৈ নীংখীজনা কায়দনা থল্লম্বদু
লমখাংদা যানশিনবিবা সংস্কৃতিগী চৈথেংদা মশাগী মশক মচু থোকবিদবা অমদি অনৌবা
মীৱোলনা মদুগী চৈথেং ফংবদু উংলিঃ

নোং য়ুৱব য়ুমদুগী কাচিদুদ,

পুনুব মশাদু লেংবা ওমদবমথৈ,

হয়িং বা বা ইল্ল,

কপলি মবোন্ থোক্তনা অভাংদু।

ফৈঃ চিঃ লৈঃ লাঃ ৩৮

কবিনা ইতিহাস, পুৰাণ, পুয়া, দৰ্শন শাস্ত্ৰ অমদি লোক-সাহিত্যগী চৱিত্ৰশিং লৌখতুনা ওসিগী
কাঙলূপসিগী মশক মাঙশিল্লকপদগী কল্লবা হোংননীংবগী অপায়া ফোঙদোকই। অইবনা
হিন্দু পুৰাণ, ইতিহাসকী চৱিত্ৰশিং শীজিন্নৱবসু মদু মীঠে জাতিগী মশক উংপদা পান্ধৈ
ওঁইহনবনিঃ

মবমদমগী মচেং তাববা ওমথৈবু কল্লনবা হোংনবদা

মণিপুৰী শৈবেংগী শক্লোন অমা/৪৮

অঙাঙৰা ঈথেংদা মথৰায়না পোছা পীত্ৰবা

নথানুংগী মচা কয়াগা শেংনববী মমা

থঃ লাঃ ৩০

বাজনীতিগী ওইবা মায়কৈদা মণিপুৰী জাতিনা মশাগী মশক মাঙৰিবা ইতিহাসকী দৌদোক;
থঃ ১৯৪৯ দা মৈদিংঙু বুধচন্দ্রবু শিলোংদা কৌবগা মণিপুৰবু ভাবতবৰ্ষদা তিল্লে ঠায়নং সহি
তৌহনখিবা, মৰ্জব এগ্ৰিমেণ্ট অদুনা নং ওইবগা ই-ং-বীগী মথক্তা ননখিবা - ৫৫ নং অদুনা
মশাগী শক্তমগা লোয়ননা হিংজবিকুৰা জাঙ ১ মীঃ মগী পুলিগী মথক্তা ননশিল্লকপনিঃ

নৃ

নৃদা নৃং

নৃংপাক

নৃংজাঙ।

নৃ সিগী মখাদা ননশিনখি লাক্সা ফানা ঙমদবা থৰায় অমা। হিংনা হিংনা
মীয়াম মমাঙদা, ঙম্মী শক্সা।

হিং নঃ হোঃ লাঃ ১

অসিপ্তস্বা জাতিসিগী পুলিদা মঙাল ফংদ্রবা থামস্বা অহিং অমা লাকখিঃ

নঙদি থমখিবা নংতে অহিংবা থৰায়দুগী মথক্তা

থমখিবনি ঐথোয়গী ইথক্তা

মরোল থোক্সা থম্মায়শিংসিগী মথক্তা

হিং নঃ হোঃ লাঃ ১-২

অটৌবা শক্তি অমদা অপীকপা কাঙলুপ অমগী মনীংত্সা লৈঙল্ল লুপশিনখিবসিনা পুন্নকপা
লাল হায়বা শৈবেংদা জাতিসিগী নীংত্সা পলিটিকেল আইদেণ্টিটি ফংনবগীদমক লাছেংনবদা
মশাগী হকচাংগী ঈ কংলিবা মীশক অমবু নুমিংকী সিন্সোলদা শাগংলত্সুনা মগী মশাদগী শীছন্নকপা
ঈথেংনা লৈবাকসিগী নুপা, নুপী অমসুং অঙাংলিং; নোংমগী চরা অল্লিবাংগী মশাদা অরত্সুনা-
হকচাংদা, মীংশিংদা, অহাঙৰা চাকখাউশিংদা তুংশিন্দুনা, ফমজিন্দুনা, নংশিন্দুনা শেঙোক-
ফাংজেকপা ফাওবা ঙমহন্দবগী মুৰ্ত্তি অমা উংলিবসি শোক্সরিবা লানফমসিদা শীছন্নকপা
জাতিসিগী মীয়ামগী পুলিগা থাইদোক্সা মাদ্রবা শক্স অমা ওইবকপদুনি। শৈবেংসিদা শীজিন্নকপা
মীয়েনবী শঙ্ৰই অসি লমদমসিদা হিংলিবা জাতিসিগী পুলি অমদা অবা-হংশোক লাংবগী কীঅদুনি।
অসিপ্তস্বা অঙাঙৰা ঈথেংসি ত্সা লাগীশিংগী হৌববা বেঙ্গুল মথোল না মৈগী নোংলৈ-নুংশিত্সা
থোঙনেংনদুনা চেনশিল্লকপদু উংলি। চান-চুনববা মেটাফরদা বেঙ্গুল মথোল না লমদমসিদা
গনতন্ত্ৰগী লৈঙাক কন্মবা লৈবিবা আমদ ফোর্স অদুগা ঈথেংনা মীচম প্রজাশিংগী থম্মায়দা মশাগী

লনচেনবা মীতৈগী শৈবেংদা মণিপুৰী জাতিগী মশক/৪৯

ময়েক শেংবা মশক অমগীদমক লালহৌ অমা তৌবা পান্নবকপগী ঈঙ্গিং পীবা শৈবেংনি। কবিগী মীংয়েংদা জাতিসিনা মশাগী আইদেংটিট ডাক কন্দুনা থল্লবা হোংনবদা ধর্ম, রাজনীতি, অর্থনীতি, সংস্কৃতি প্ৰমমককী মশক কন্দুনা খোঙম্ব চেংনা লেপ্পা ওল্লবতদা জাতিসিনা মালেমগী কাঙলূপ ময়ামগী মরন্ত মশাগী ইকায় খুল্লবা ডাকপা ওম্বগনি হায়বসি অমঙ্গদগী অজ্ঞানবদা শৈবেংদা ফোঙদোক্ৰি। মামবা খুন্নাইগী মামবা বাখল্লোন্দা, কনানা কনাগী মখা পোন্দবা অদুগুস্তা সমাজ অমা পুবল্লবগীদমকঃ

মবমসিনাঃ

কোনশিল্লসি ওসিগী

নোংজু অহিংগী শুক্লা মল্লবা অমম্বসে

ইশা ইশাগী ইথানুংদা চিংনবা লৈতনা।

অদুগা চঙশিল্লসি মাঙলোমদা

তিংখং তুহৌ কয়াসে নমথেক্কন্দুনা।

হিঃ নঃ হোঃ লাঃ ৫৯

কবিনা থাজে মতমদুদতা চিংলক্কনি মঙালগী টোংল্গনা থোংনা মেঙলবা মঙালগী শামৈদা। কবি লনচেনবা মীতৈগী শৈবেংশিং অসিদা মণিপুৰী নেটিভ পীপলস (native peoples) কী সমস্যা উৎপদা নস্তনা মণিপুৰী জাতিগী মিথ, লেজেণ্ড, নাংকী মচলশিং, ইতিহাসকী ৰাবী, খৌদোক, চবিত্ৰশিং, শা-ঙা, হৈপাল-লৈপালনচিংববু ইমেজ, সিম্বোল অমদি মেটাফৰ ওইনা শীজিল্লবা অসিনসু জাতি অসিগী আইদেংটিটবু যোকখংনীংবা, কল্লীংবা অমদি ইপোৎ-ইবলবু মমল খঙনা শীজিল্লবগী মীংয়েংদু ময়েক লানা উবা ফংই।

মেমটোবীগী শৈরেংদা মণিপূরী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং

মেমটোবী (ডা অরাস্থম ওংবী ইবেমহল দেবী) মশাগী শৈরেংগী লাইরিক
১। নোংগৌবী (১৯৮৪) ২। অজ্জোগী মৈ (১৯৯০) ৩। সন্ডেবী চইশা (১৯৯৩)
৪। ঐগী পলেম নুংসিবী (১৯৯৮) অমদি ৫॥ ইদুনিংথো (২০০৫) ফোঙব্রবী শক্কাইবী
শৈরেং ইবীনী। মণিপূরী সাহিত্যদা অইবীগী থোইদোকপা কষ্টিন্যুসনদি অনীশুবা লাঞ্জাও
মতুংদা মণিপূরী সাহিত্যদা লাকবিবা নোংচুপলোমগী মীংয়েংদগী করেস্তরিষ্টিকেল্পি য়েংদুনা
মোদর্নিজম কৌনবা সাহিত্যগী ষোঙচং লোইশিন্দুনা *মণিপূরী সৈরেংগী ঈহৌদাঃ অনৌবা
য়াওল* (১৯৮০দগী হৌজিক ফাওবা) হায়বা বারেং অমা অসৈলুপনা ফোঙবা চেফোঙ
সৈরেংদা ফোঙদোক্তুনা অনৌবা শৈরেংগী ঈহৌ অমা য়ালা কলিঅসলি শাগৎলকবিবা
অসিনি। অইবীগী মীংয়েংদা রিজনেলিজম, নেতিভিজমনচিংবগী বাখল্লোন য়াওরি। জাতি
অমগী সংস্কৃতি শাগৎনবগী অচৌবা শরুক অমা ওইরিবা সাহিত্য কলা, অমুকসু সংস্কৃতি
অদুবু ঋঙহল্লিবা নংত্রগা ফোঙদোক্লিবা মেডিয়মসুনি। চহীচা কয়গী মমাঙদগী লৈজরক্লবা
অরিবা মণিপূরীশিংগী ওরেল লিটরেৰী ত্রেডিসন, মণিগী য়ুম্ফমদগী শেমগৎলক্লিবা অরিবা
মণিপূরী সাহিত্যগী মমল য়াল্লাব লৈজ অমা লৈজরক্লবসু ১৮শুবা চহীচাদা চঙলকবিবা রমাদি
বৈষ্ণববিজমগী ইখিলনা ১৭৩২দা অরিবা পুয়াশিং মৈ খাদোকবিবা অসিনা অরিবা সাহিত্যবু
মাঙহনবতা নন্তনা মণিপূরী জাতিগী লাইনীংগা শাগোমনা পারী-পূরীগী লীক্লমসু মরা ফুন্না
মাঙহনবগী ষোঙথাং অমা ওইবি। অদুনা ১৮ অমসুং ১৯শুবা চহীচা অনীসি মণিপূরী
লোন, সাহিত্য অমদি সংস্কৃতিনা অশিবগুম লৈবি। তাল্লকসিদা ১৯৮১দা বৃটিশকী মখুতা
মণিপূরী জাতিনা মশাগী মনীংতহা মাঙজবিবা অমদি নৌনা চঙলকবিবা বেট্টন এড্যাকেসন
লাকবিবা; বাংলা, সংস্কৃত লোয়ননা ইংরেজি সাহিত্য তল্লরকপা অসিগুম্হা মতমসিদা
রিন্যাসেলগী য়ুম্ফমদা অনৌবা মণিপূরী লোন, সাহিত্য অমদি সংস্কৃতিবু নৌনৌননা হিজৎনবা
হোৎনরবসু নৌনা চঙশিল্লকবিবা লোন, সাহিত্য, সংস্কৃতিগী ইখিল কলা লৈবনা মণিপূরীশিংগী
লোক-সাহিত্য অমদি অরিবা সাহিত্যবু কাউথোকপমক নংত্রবসু পুন্নিং চঙবা বাৎপনা
অনৌবা মণিপূরী সাহিত্যনা চহী কয়সি মশাগী রাট লৈজদবগুম চথরকবি। অদুবু নাইনটিজকী
মতমদগীদি নৌনা থোরকপা কবিশিংগী মখোয়গী সাহিত্যনা জাতিসিগী সংস্কৃতি, লোক-
সাহিত্য লোয়ননা অরিবা সাহিত্যগী ত্রেডিসনগা শমজিন্নদুনা রাটতা চঙশিল্লকপদা মেমটোবীগী
মখতলা পনবিবা বারেংসি থোইদোক্লো মমল হামবি। মসি মণিপূরী সাহিত্যনা মপা মপুগী
লিটরেৰী ত্রেডিসনদা হঞ্জিঞ্জরকপনি। বারেংসিনা মতমসিগী অইবা কয়গী শৈরেংগী মায়েন

মেমটোৰীগী শৈৱেংদা মণিপুৰী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং/৫১

শেমগৎলকপদা মতেং পাংখি।

অসিগুস্তা মণিপুৰী সাহিত্যনা মশাগী মফম, মমল, মশাগী লিটবেবী এঠেটিজ্ঞ থিজ্ঞকপগী মায়কৈশোমদা মশাগী শৈবেংগী লাইবিকশিং ফোঙলকপদগী ভাব তানা চঙশিল্লক্লিবি মেমটোৰীনি। মীংয়েংদা মশাগী মুক্ষমদা হঞ্জিগ্নকপগা শাগোমনা শৈৱেংশিং শাগৎলকপগী মতাংদসু মীতৈগী ওইবা মফোঙদোক থিয়কই। মহাকী শৈবেংশিংদা জাতিসিগী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং-লাই-তীনগী বায়ী (myth), থাজবায়ী (legend), বায়ী ঈশৈ (ballad), ফুকা বায়ী (folk tale), খুন্সু ঈশৈ (folk song), খুন্সু মিঙৌ (folk naming) খুন্সু ৰাঙাং (folk speech), পাউৰৌ (proverb) অমদি পাউৰোঙ (riddle) অসিনচিংবা শীজিলৈ। মেমটোৰীগী শৈৱেংদা শীজিলবিবা হেপলি (ছন্দ) অসিসু লোক-সাহিত্যগী মচাক্লি। শৈৱেংদদি হেপলি হায়বসি থাদোৱা যাদে। লাইবোল (আধ্যাত্ম ইতিহাস) দা হেপলি চঙলকপদগী কাব্য হায়বা ৰাইসি পোৱকই।^১ অইবীনা শীজিলবিবা হেপলিসি জাতিসিগী ওইবা হেপলি পাবোং, হেপলি থাঙয়ে, পেনাগী শিঙকপলোন, খোঙজোমপৰ্ব অমদি খুন্সু ঈশৈগী শৈহেক-শৈদাশিং শীজিলবি। লোক-সাহিত্যগী মচাকশিংসি লৌদুনা পৃথিৱীগী মশক নাইবা কবিশিংনা শীজিলৈ। বেলেড অমসুং নেবেটিভ শীজিলবা কবিশিংগী শৈবেং খবদং পল্লবদা Sir Walter Scott কী *Lochinvar*, Lord Macaulay গী *Haratius*, Armando Menezes কী *The Train*, Alfred Noyes গী *The Highwayman*, Rudyard Kipling গী *The Ballad of East and West*, Robert Browning গী *The Pied Piper of Hamelin* Robert Southey গী *The Inchcape Rock*, H W Ramanujan গী *A Minor Sacrifice* অসিনচিংবা।

জাতি অমনা কবিশুস্তদা অকোযবগী ফাঁওম অমদি মদুগী হাঁথলনা জাতিদুগী যেলহৌঙৈদগী হৌনা শাগোমনবন্ধবা মশাগী শক্তম(Identity)দা চৰেংনবন্ধবা নংত্রগা লম্ভাংনবন্ধবদি জাতিদুগী মিথতগী হৌনা মশাগী শক্তম থিজ্ঞকপগা গায়বসি হৌনশানি। জাতিদুগী হৌবকপা, মযেক লৈৱিঙৈদগী ওবেলদা থঙথবকপা লোক সাহিত্য হায়বসি জাতিদুগী অইবা সাহিত্যগীদি ত্ৰেডিসননি। মণিপুৰী সাহিত্যগী ওইনসু লোক সাহিত্যগী চাউববা পূৰ্বে অমা লৈ হায়বা চুয়া হায়নবা নস্তনা জাতিসিগী কাটগা চঙশিনবগী মীংয়েংগা ঈবোয়ননা কলিয়সলি চঙশিল্লফুনা হৌজিকী সমাজ অমসুং পুৰ্ণিবু তাকুবা হোংনবকপদা লোক-সাহিত্যগী ৰাবী-শীংবুন, খৌদোক, চবিত্ৰাশিং, শৈহেক-শৈদা অমদি হেপলি লৌদুনা বেলেডেল মতাং মতাংদা গী। কাউনব্ৰবা লোক সাহিত্যগী মচাকশিং ঐৰোযগী পুঞ্জিগা

তৎনব্রবগুম তৌৱন্বদু নীংখীজনা শীজিন্নরজুনা অনৌবা মমল অমদি মফম পীৱকই। মসিনা ফোঙদোৱকপদা মণিপুরী শৈৱেংনা মশাগী ওইবা লিটৱেৱী ৱাটতা হঞ্জিল্লকপা, মশাগী মপোং মৱলবু খৌশাদনা থন্বদগী নৌহৌননা মমল খঙলজুনা তশেংনা নুংশিজৱকপগী পুঞ্জীং ঙ্গৈহৌ পোকহনবা ঙ্মী। মিথকী ৱাৱীদা য়ুম্ফম ওইবা হীৱমদা পিএচ ডি ফংৱবী অইবীনা ৱিসাঙ্কী লমদা থেংনৱকখিবশিংদু মাগী ক্লেএটিড আটতা, কবিতা ইবদা শীজিন্নৱকই। হৌজিকী মতমদা ময়েক শেংনা খঙলবসু খঙলবসু মশাগী জাতিগী আইদেষ্টিটিগী মৱমদা কৱিগুম্বা খৱা হায়বা, ঙাঙবা হায়বসি লৈবাক মচা তাবনি হায়না ফাওবা লৌনৱক্কা মতমনি :

হৌজিকী মতমদা পৃথিবীগী মফম পুন্মমজ্ঞ মশা মশাগী অশেংবা মশক খঙনবগী তাল্লবগী কমা খিজিমবা মতম অমা ওইৱি। ওইজৱন্বা অশেংবা য়েলহৌঙৈগী ফিভম অদু, মীনা পান্ধীৱবসু পান্ধীৱবসু, ফজৱবসু ধীৱবসু হেক তাংদাংবা খঙজবদা—মদুগীদমক নাপল কাজবা মীয়াম মমাঙদা পোঙজবা অসি হৌজিকী জাতিগী, মীওইবগী অপান্বা মনাং ওইৱি। অদুনদি পীল্লবসু গীল্ল জাতি অমা ওইবগী পোঙজৱিবা মণিপুরী পুন্মমজ্ঞ মথকী অপান্বা অসিদগী নাথৈদুনা লৈথোকপদি অচুৱা ওইৱেই।^২

অসিগুম্বা মীয়েং অসি লাক্লবগী মৱমদি পৃথিবী পৃথুদা চঙশিনব্রবা নোংচুপকী সভ্যতাগী ইখিলনা লোন, সাহিত্য, য়ুমশা-কৈশা, ৱাখল, মীংয়েং, চংনরোল শল্লা হায়ৱবদা য়ুৱোপিয়ানগী ওইবা পোপুলৱ কলচৱনা ৱাৰ্শ কলচৱ ওইনা শায়েল্লকপদা অগীকপা জাতিশিংনা মশাগী মনাং কনবা ওমদবা কীভমদা লাকপদগীনি। মণিপুরগী কষ্টেজ্ঞতদি মৱ ওইনা অৱিবা লাইনীং থাদোজুনা নৌনা ৱমাপি বৈষ্কবিজম লৌকবা অমদি ইন্দিয়ান য়ুনিয়নদা পুন্মবদগী ঐথোয়সি আৱিয়াননি হায়বগী অৱানবা ৱাফমদা শাগংলকপা সংজুতিগী মশক অদুদগী নাছোক্কা হোংনৱকপগী ৰোঙথাংনি।

If we want to walk safely into the future, then we will have to walk upon the firm soil of our folklore.^৩

মীংয়েং অসিগা শাগোমনা লোক-সাহিত্যগী ৱাৱী, ঐথোদোক, চৱিত্ৰবু মাগী কবিতাগী ফোঙদোক্কা পাশ্বে ওইনা শীজিল্লৈ:

লমদম অসিগী ফোঙ্কী ৱাৱী-শিংবুন, মীথ, চীং, পাং, তুৱেল, লাইৱেয়া লাইৱেৱী, শা-ঙা, হৈ-লৈ পুন্মমজ্ঞগী মেমচৌবাগী শৈৱেংদা হৌগংলকই।^৪

২। থোকচোম যোগেন্দ্ৰ, ৱাহৌদোক, (সম্পাদক) অৱিৱম চিত্ৰেশ্বৰ শৰ্মা, মণিপুরী সাহিত্যগী পৱম্পৱা, নহাৱোল সাহিত্য প্ৰেমী সমিটি, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবা: জুন ১৯৮৬, লা: vi

৩। Christa Kamenesky, *Folklore as a political Tools in Nazi Germany, A Journal of American Folklore*, 1972, p 22

৪। নহাকপম অকনা, লোংথাংলৈমা অমসুং ভাইবঙ, অহানবা ফোঙবা: ২০০১, লা: ১০৯

মেমটোবিগী শৈরেংদা মণিপূরী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং/৫৩

খুন্সুং ঈশৈ (folk song) গী বারী লীদুনা ঈশৈ শকপা মরুওইবা শৈরেংশিংগী মনুংদা থাবল চোংবগী বারী ঈশৈ, পেনা শকপগী বারী ঈশৈ অসিনচিংবসু শীজিমে। অহানবগী অসিনা জগোয় শারগা বারী লীদুনা শকপা; অনীশুবনা পেনা খোঙদুনা বারী লীদুনা শকপা; অহমশুবদা ধুলোক য়েরগা বারী লীদুনা শকপা। আইবীনা শৈহেকশিং অসিগী হেপলি, তাল, মফোঙদোক অসি মাগী শৈরেংদা শীজিমে।

অদ্ৰোগী মৈ হায়বা শৈরেংদা ১৮৯১দা মণিপূরনা বৃটিশকা থেংনবা অরোইবা নীংতম লানফমদা মায়খীরবদা মরৈবাক নীংবা মীতৈ লৈমগী অথোইবা মচা অনী যুবরাজ কোইরেং (বীর টিকেন্দ্রজিৎ), থাঙ্গাল জেনেরেলবু বৃটিশকী অরানবা বিচারনা ফৈদাপুংদা ফাশী তৌদুনা হাংবিদা জাতিসিগী গতি লৈজ্জদবা নুপীশিংনা মকোক্তা ফিঙোনো কুপশিন্দুনা তুম্মীমা লেপ্পদুনসু মপুকীংদদি পেঙ্গবনা খোয়জি খাদা মৈগী চিং মিতমখিবা উৎলি। শৈরেংসিদা জাতিসিগী মিথকী মতাং অমা পুশিল্লকইঃ

মবুযৌ চিংখোং পোইরৈতোন হাক্ততগী

ওমদুন থমলকলিব অদ্ৰোগী মৈ

য়েংঙু য়েংঙু

ঙসি খেনফম ফরবা অয়ুকসিদ

মৈরি থোক্ত

ইঙাং ঙাংন চাক্রেসে

ইঙাং ঙাংন চাক্রেসে।

অঃ মৈঃ লাঃ ২

মবুযৌ চিংখোঙ পোইরৈতোন হাক্ততগী অদ্ৰোদা মুংহন্দনা যোঙুনা থল্লিবা মৈগুম, জাতিসিনা নীংতম্বা মাঙব্রবসু জাতিসিগী শক্তম মচেং মচেং কায়থরুংবসু ঐখোয়গী রুট অমদি ইতিহাসকী ঈচেল মাঙবা নাইদনা ময়েক শেংনা লৈরি হায়বা উৎলি। অদ্ৰোগী মৈ অসি মণিপূরী জাতিগীদমক্তদি য়াল্লমক মরু ওইবা মৈফমনি। মৈ অসি পোইরৈতোলা খুছোরকপদা য়াওরকপা মৈনি; পাখংবনা ফল্লাল তেংব (coronation) দা ওকখিবা মৈনি হায়বগীদমক্ত মরুওইনা লৌনবা নশ্বে, মসিনা লমদম অসিদা লৈরম্বা মামদবা ফুরুপ কয়ানা খুছোরকুনা শেমখিবা জাতিসিগী মনুংদা হাংন-শুনবগী লোইবা নাইরমদে। সলাইগী নিংখৌশিংগী মনুংদা মপাঙ্গল অমদি মরল লৈখংলক্লিবা অঙোমগী অঙোপানবা অমদি খাব ঙানবগী ঙানবা খমজিঙ্গোল, খাবা য়েংখীনরকপদগী লান্দা অঙোপানবনা ঙানবা খমজিঙ্গোলবু হাংখি। কিরবা খাবনা লৈনুং থোঙারেনগী মফমদা চতুনা মরৈবাক হঞ্জিনহনবিয়ু হায়জরুবদা থোঙারেন্না মনাওনুপা পোইরৈতোনবু মশানৌ লৈমা লৈনাওতবিগা লোয়ননা খুছোকহল্লকখি। শোমদনা অঙোপানবসু পাখংববু লান নেল্লুরে। ওইরকদৌরিবা অকিবা ফংলবা লানফমদুদগী কল্লবা মতীক - মগুণ লৈরবা লুৱাং নিংখৌ পুন্নিবনা পাখংবা অমদি পোইরৈতোন অনীতবু চায়নহনবদা পাখংবনা ওল্লবদা

পুলিবনা পাখংববু নিংখৌ হামগা লোয়ননা কংলৈগী অখোইবা নিংখৌ ওইনা লাউখোন্ধে।
হৌজিক লৈবাক মরা তল্লে, খুঞ্জাও লৈচাওৱে। অস্ত্ৰেংগী মৈ অসি অদুগুস্তা মণিপুরী জাতিগী চহী
লীশিং অনীগী লীক্ষম তাল্লিবা জাতি অসিগী সভ্যতাগী খোঙচস্তা কাউখোকপা যাদ্ৰবা জাতিসিগী
নুপী ওইবীশিংগী পুৰীংদা মখোয়গী নিংতস্তা মাঙহনখিবগী পেন্দবদু অতুস্তা মৈগী চাংনা
পোখায়রকপগুম নিংতম লানফম অমা থোক্তুনা মনীংতস্তা সমাজ অমা পুৰব্বগী ৰাখল গীবা
শৈৱেং অমনি। মৈগী সিদ্ধোলিক মিনিংগা মামবা মীংয়েং অমদমুকঃ

হে চকমোম খাশী মৈৱেং 'রাব
নমু তাইবং পোংয়োকমৈ
চাংখোঙ পোইরৈতোম খুছোকঙে
মতৈ লৈম লৈনাওতাবিন
তাইবঙ খুগিং মৈ
হৈজ্জগন খঙজ্জগন
মুংন তাক্ৰ চাকপ মৈ।

অঃ মৈঃ লাঃ ৪৫

অঙনবা মতমদা মৈ অসি যান্না মকুওইনা লৌনরহুনা মৈগী তোঙান-তোঙানবা থোকফম
অমদি মতীক-মগুণ শীংখাবগা লোয়ননা অরিবা শৈৱেং মৈ হায়বা অদুদগী পৰেং খৰদং
লৌখোন্ধগা মশাগী ওইবা মীংয়েং অমদি ইণ্টৰপ্ৰিটেনস অমা পীনবা হোংনরকই। কবিনা মৈ
হায়বিসি মীংনা উৰিবিসি নতুবা এবট্টেক ওইবা হ্যমেন ফোৰ্স ওইনা শীজিমৈ। হ্যমেন ফোৰ্স
হায়বিসি মফম মতম চানা শীজিমগদি ফবা মদু নতুদুনা মফম মতম চানা শীজিমগদি মুং
তাক্ৰনি হায়বগী ঈঙ্গিং পীৰি। শৈৱেং অসিদা হেপলি, তাল, মফোঙদোক অসিনচিংবসি অরিবা
মণিপুরী সাহিত্যগী পুৰীংদগী লৌবনি। শৈৱেং অনীসিদা অহানবা শৈবেংদা আইদিয়াগী ওইবা
লিঙ্ক লৈরবসু পুশিল্লক্ৰিবা পোইটিক ফোৰ্মসিদা লোনগী লিঙ্ক গীবা ওমদে চবাক ওইনা
শীজিল্লক্ৰগা থবুগুস্তা বলহল্লি।

লোক-সাহিত্যগী মনুংদা অচৌবা মফম কল্লিবা বস্ত্ৰা থোইবীগী পৰ্সনেল লেজেণ্ড অসি
মোহিবাং কংলৈবোনগী অবোইবা লাংওন (incarnation) বস্ত্ৰা থোইবীগী ৰাৱী অসি পেনাগী
শৈৱেংজ বুইৰবা মতমদগী লীনরক্ৰিবা, শব্দক্ৰিবা জাতি অসিগী সমাজ অমসুং সংস্কৃতিবু শব্দজ্ঞানবা
য়েংবা যাবা শকয়েং মিংশেল ওইরিবা এপিক অমনি। ৰাৱী অসি মোহিবাংদা চিংখু তেলহৈবনা
পানবা মতমদা থোকখিবনি হায়না থাজনৈ। তোঙান-তোঙানবা নিংখৌৰোলশিংগী মতমদা মতাং
কম্মারোম হাপচিদ্দুনা মপুং ফাহনখিবা লোক-সাহিত্যগী ৰাৱীসি লৌদুনা শীজিমবা শৈৱেং অনীদি
লমজেল অমদি লোইদগী হায়বসিনি। লমজেল দা মোহিবাং থাংজিং হৰাওবদা বস্ত্ৰা নোংবান
লমজেল তল্লবদা লায়ববা খব্বু লমজেল কমা চেনখক্তুনা মুৰব্বগী পছুং ওইরিবা থোইবীবু ফংনবা
চেনখক্তু হায়না থাদ পৰ্গাণা ভাবনিঃ

মেমটোবিগী শৈৱেংদা মণিপুৰী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং/৫৫

চেনখৎলু চেনখৎলু
পেকুল্ল চণ্ডস্ব থরোহিন চিদ্দমব
অমুদোন নোংয়াই সাজৌব
হানব্রবদি লমথুংফম
অঙৌ পাস্ব কোংয়ানব
অঙোম নিংথৌ মপারীন
সনাগী থম্বাল ওইন সাংচবী
থাদেই কৌবী মহাজী
লাইজ ঈরোন্নুংদ মাঙব্রগনি
চেনখৎলু চেনখৎলু।

অঃ মৈঃ লাঃ ১৩

লোইদগী হায়বা শৈৱেংদনা মোইরাং নিংথৌগী মশানৌ চাংখুবগী মমোন্নেই থোইবীবু মপাবুংগী
অকনবা পুঞ্জীংনা কবোদা লোই থারবদা কবো নিংথৌগী মচানুপী শনরিক চনিংথোহিগী মনাইগুম
লেনবা অমদি নুংশিবা খাইনবগী অৰাবা (pain of separation) গী চৈনাখোল খাঙমদ্রবী
থোইবীনা মশাবী অমুদোন নোংয়াই শাজৌববু নাজ্ঞা লাঙে ৰাৱৌজবা ফোঙদোকপা
সোলিলোক্কুঅল এক্সপ্ৰেসমিঃ

সাবী ইবুংঙো নুংসিব
থংলেন মানজ পামুব
ননাওন ৰাৱিবসিবু উদ্রবরা
লাকলোগব নহাকপো !
কবোগী মাংদবু লেন্ন
নুংসি নমাং থাদুন
পাংলসিনে ইপাম লমদম নুংসিবী
কেগে মোইরাং লৈপাত্তা !
নচেম য়াথং ওয়দুন
ইপন নিংথৌগী য়াকা য়েংদুন
লৈব্রবরা নহাকপু ?
ননাও ওইবী ঐহাজী
পহৌগী অখাব লিংজেনবু মায়য়োক্ক
মীগী নাই ওইবগীবু পোংলুমসু কোকথোংন
নুংসি খায়ন মৈনসু চাকতুন
কেমব্রো হায়ৱব্রনে লোময়ুম্ব।

আঃ মৈঃ লাঃ ৮

মণিপুরী শৈৱেংগী শঙ্কোন অমা/৫৬

বিরহগী মৈফমদা চাক্ৰবী নায়িকানা নায়কপু উনীংবা অমদি ওইনা লীচৎকা লোয়ননা মপূক্ৰীং
নুংশিবা ফোঙদোকপা নন্তনা অনৌবা মীৎয়েং নংত্রগা অর্থ অমা গীবা ওমদে। স্বন্থা থোইবীগী
বাবীদু মহৌশা মহৌশাগুম রি-টোন্ড তৌবা ওইনা তৌই। অদুবু মোইরাং কংলৈরোনগী বাবীদি
মীতৈ পুম্মমক্কা স্বঙনদুনা লৈরবা বাবীনি। ওৱেল লিটরেচরগী এঠেথিঙ্গ অমদি মমল অমা
পীনবা হোৎনবগী মীৎয়েং ফজবদুতমক নন্তনা থাংজিল্লক্ৰিবা পৰ্সনেল লেজেণ্ড অসি ক্ৰেপ্ৰটিড
ওইনা পোইটিক আৰ্টতা অনৌবা থবায়গী মিহ্ল দীদুনা অনৌবা খুৎশেম ওইনা উহনবা ওম্মগী
ফজবা শৈৱেংশিং অসিদগী ফংবা ওমদে। লেজেণ্ড অসিগী লৈ-লাংবা হায়বা মতাংদা মোইরাং
থাংজিং হরাওবদা স্বন্থা নোংবান লৈ হেকপা চংমিল্লবদা স্বন্থা লৈ হেকপা ফংদবদগী লৈবাক
মমাঙদা চোম্মা, ইকাংবা নংলগদ্রা হায়বগী ৰাজরুৰবা মতমদা অয়াংলৈমা ইমানা হনুৰী অমগী
শাইঙন লৌদুনা নীংখীৰবা লৈরাং শাৎফম তাকপিবিবদু নীংশিংলকইঃ

কদায় ওসিদি লৈরমদরে
অয়াংলৈম ইমা অয়াংলৈম
স্বাকপীৰমদরে চীংগী হৈরিৎ
তাকপীৰমদে হাউবীদো ঐগী লম্বী
অদুবু হেজবদি যাদবনি
ও ! অৱাংব পামেলগী লৈল্লা
মৌলৈ লৈল্লা
ওসি লৈরাংবনি
নঙগী খুয়াদ ইবুংঙো !

নোঃ লাঃ ৩২

শৈৱেংসিদি অয়াংলৈমনা লৈরাং হৌফম তাকপীৰমদ্রবা ঈশ্বরনা চানবিদ্রবা অদুবু মশাগী কশ্মৰ্শনা
অখীবা নোংদমগা শীংনদুনা পুজি লানফমদা অৱাংবা মমল নংত্রগা পম্বু ফংদবা য়াৱেই হায়না
তাকপা শৈৱেং অমনি।

মণিপুরী লোক-সাহিত্যদা হিষ্টোরিকেল লেজেণ্ড ওইনা লৈরবা পেতংঙাগী বাবীদা
মুম্ফম ওইবা শৈৱেং অমদি অৱোইবা ৰাহং নি। শৈৱেং অসিদা পেতংঙানা সোলিলোকি
(soliloquy)ওইনা নিংখৌগী অকনবা পূক্চেলবু বাৱৌবা ফোঙদোক্ৰিঃ

ওসিদি লৈহৌরোকো
ইপাম লমদম নুংসিবি
ইপন সেল্লোই সনাচীং
খুংসা লংবা লংমাইচীং

যুহানা হাগত্ৰা হাদচিং
মুচেংনা নিক্ৰা নিকতচিং।
চৎলেদো লৌখিবী মাংখোন্নরবী
নোংবাল্লোন পেতংঙা ঐদি

এঃ পঃ নুঃ লাঃ ৫১

নুপা ওইবগী অৱেগ্গা লৈতবা পূকচেলবু বাবৌজবতা নন্তনা লৈদগী হেমা থোংপা নুপীগী
পূক্কাংসু মশাগী অৱেগ্গা ফিৱেপ লৌৱকপা মতমদদি নুংদগীসু হেমা কল্লি হায়বদু শৈৱেংসিদা
মখা তারকইঃ

অদুবুনে লোয়যুহা নকম ঐদি
লাহিনিংখৌনা নোংমা পেতংঙাদা
সকখিবা সৱিদুগী য়েং
লাহিনিংখৌবু গায়জন্নহনি।
নোংমা লাহিৱেন নসংলাংগী
পেতংঙাগী য়াইবী য়োনবিনে
ঐগী ইতুংদা লেগ্গীগদবা
ইপাম সেল্লোয় মায়য়োক্রবিনে।
মৈদিংঙু লাইবেন নাওখিংখোং ও
হমা য়েংবদা ইবুংঙো নন্তনা
কনা লৈজ্বা চিববা মিকুপসিদা
কবিগী নকম ঐবু ৰাকাওবিবনো
’সিবু কবি খোয়নো কল্লকই।
হাওসি খুদোপ মল্লাখবী
হাওখল লাংনা কেমৰাইবী
তাওজিং চাদনা য়া কুহী
ঙাইবোং তংদনা লৈ সাবী
ৰাংলৈ থন্তনা য়ু পিংবী
যামজ়েং কাসা চাউ
সৰা তুবৈ হাঙ
লেল্লকলবসু নে কুমজা সুক সাং
নিজবমলোয়নে পেতংঙানা ওইথংবা ফমফমদু।

এঃ পঃ নুঃ লাঃ ৫২

ৰাবী অসি ইতিহাসকী তাক্ক অমদা শেলোই লংমাইদা নিংখৌ ওইদুনা পাল্পা কায়নৌ
চিংখোহুগী অমত্তা গায়ববী মমোম পেতংঙাগী অৱা পোলোইনখিবগী ৰাবানি। শব ৮,

ঈশ-জগোয়, মতীক-মণ্ডণ চঙখোৱাবী পেতংঙাবু মৈদিংঙা উৱা কোছৌবগী মচা ইবুংঙো
 খুঞ্জাওবগা হায়না-শীংনদুনা লুহোংখি। মতুংদা শেল্লোই লংমাইশিংনা মীতৈ নিংখৌ
 খঙহন্দনা মীতৈগী লমদা চঙশিন্দুনা হাওকপ চিংশাংদা লাদাৰুৰগীদমক শেল্লোইশিং মীতৈনা
 হাংখিৱস্মী। মদুগী লমন খুৱা ওইনা শেল্লোই লংমাইদা লৈৱিবা মীতৈ নিংখৌগী মচা খুঞ্জাওববু
 হাংপা হায়না লেপ্তাখিৱস্মী। পেতংঙানা শেল্লোই মবুং মৌখাশিংদা মপুৱোইবিদি মৱাল লৈতে
 হাংগীগনু হায়জৰবসু যাবিৱদা অৱোইবা ওইনা অমুস্তং চামিন-থকমিন্দিগে হায়দুনা
 শেল্লোইশিং যু পীখকুনা ঙাওহল্লগা, পানগী মহং নুং ওইনা ফুংলগা মতম শাংনা লৌৱগা
 মপুৱোইববুনা ফল্লাং হুঙোৱল্লগা চেলহনখিৱস্মী। মৈদিংঙা উৱা কোছৌবনা নোজাৱবদা
 খুঞ্জাওবনা নাওখিংখোং হায়বা মিংখোলগা লোয়ননা কংলৈ কংলাদা ফল্লাং তোংলস্মী।
 মপুৱোইবনা নিংখৌ ওইৱে হায়বা তাৱবদা পেতংঙানা মমাংঙৈদা নিংখৌ ওইৱবা মতমদা
 মহাৱাগী ওইহনগনি ৰাশক্লম্বদু নীংশিংদুনা, শেল্লোই লংমাইশিংনা মপুৱোইববু হাংকে
 তৌৱবদা পানগী মহং শীন্দুনা ফুংখিবা নুং তৱেং অদু পুৱদুনা মীতৈ কৌনুংদা থুংলবা
 মতমদদি খুমন নিংখৌগী মমোম খ্যোইৱোন কৈৱহনবীনা মহাৱাগী ওইদুনা লৈৱস্মা,
 নিংখৌনা পেতংঙাবু য়েংলোমদা ফম্বু হায়বদা যাবিদে। পেতংঙানা খঙখি মহাৱাগীগী ফম্বফমদি
 অমঙনি মদু নিংখৌগী ওইৱোমদনি। নীংবা কায়ৱবী পেতংঙানা মতম কুইনগী নীংজৰকপা
 মঙলান কায়ৱবদা হিংদুনা লৈবগী কামদে ৰন্দুনা মহাক্সা শমদা হাপ্তুনা পুজৰকপা মপুৱোইববু
 নুংশিজবগী ৰুদম ওইৱিবা নুং তৱেং অদু থনল্লগা মখস্তা শিজখি। মমৈখংদা পেতংঙাবু
 য়মজাও লাইৱেংগী ওইনা লাতনখি।

মশাগী পোখোক্তনা ৰাস্তা-পাদনা, মীপান তাংদনা হিংজৰস্মা মতম অমগী মণিপুৱগী
 পুন্নিৱোল মাঙশিল্লকপা থুমখোং কংখিবা, লশিং থাৱস্তবা, কপত্ৰেংদা লং কাপ্তুনা লং
 নাইদুনা শেংন-ইল্লবা কোমনা থোকলস্মা মাঙখিবা; ইন্দিজিনিঅস ফ্ৰাৱাৰশিং মুংখিবা, লোক্তাক
 ঈশা মগালগী মমি মাঙশিল্লকপা অদুগা অগীকপা জাতি অসিবু ঈ-নায় তাহুদুনা মাঙহল্লবা
 হোংনৱকপদা অদুঙৈ মাৰ্লেম লৈশেংমঙৈদা সামতোন অয়াংবনা মাৰ্লেম থুগাইনবা
 হোংনৱকপদা লাই নুৱাবী তৱেংনা মতু-মমান ফোয়দুনা মাৰ্লেম থুগাইবা খিংবগুম মমা
 ওইবীশিংগী খৌনা হাপ্তিঃ

কনাবু কিগনি ইমানা

সামতোন মসা কক

অমমবা ঈনুংবুংদগী

মাৰ্লেম লৈসা চিংখং

অমম অঙান খায়,

মেমটোবিগী শৈবেরংদা মনিপুৰী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং/৫৯

লুমাং সন্ধান লৈরগা

পহৌ কৌবদা হাওখুদী

ঐঃ পঃ নৃঃ লা ১৯

মনিপুৰী লোক-সাহিত্যগী মিথকী সামতোননা মালেম থুগাইবকপদা থিংবগী মহৎ মগী
ময়াই কারবা সয়াংথক্তা তোংদুনা লৈতাকপগী থবক্তা যাওশিনবা, থুগাইবা হায়বসি শাগৎপগী
হীরমদা মতোমদা যাওজরকপনি হায়রদুনা সমাজগী অবানবা চৎনবী, খাজনবী থুগাইদুনা
অনৌবা ডেলুদা হিংবা সমাজ অমা শাগৎনীংবগী অপান্না উৎপা মতাং অমদাঃ

সামতোন অয়াংবা সামতোন অয়াংবা

নসোং লাভুনা ফাগে লাও

নেংকে নঙগী অঙাওবা নঙগী

ময়াই কারবা সয়াংথক

য়াওগে নঙনা নৈখায়বদো থুগায়বদো

লৈরোল নোংলোন মবোল মবোল

নমিং অনি লংথোক খুমাং অনি হোং।

ঐঃ পঃ নৃঃ লাঃ ১১

ঐগী সৈবেরং হায়বসিদা অশিবা হায়বসি নোংমতদা লাকপা নঙে, পোকপা নুমিত্তগী
হৌনা চংলকুবা খোঙচৎসিদা কবিনা শিবা নাইদ্রবা, লোইনাই খল্লাইদ্রবা (eternal) পুলি
খোঙচৎ অমা পামজবগী পুক্রীং মতা অমা উৎলকই। মীতৈগী পুলিবু মশক তাকপা যাববা
লাই হবাওবগী মনুংদা যাওবা, শকুবা হিজিং হিবাউগী ঈশৈ মযেক অমাদ শেভেক শৈদা
অমদি হেপলি লৌদুনা শাগৎলকপা শৈবেংগী মশক্লি। মতম পুন্মমঙল নৌদনতা লৈবগদবা
শৈবেংগী হিবু অইবীনা হোঙনীংইঃ

হা হি হা হি হিও সমদে কবেংঙা তবেংঙা

হি নঙবু হোন্দেদা লাইনিংখৌ লাইবেসীবি হোনবান

হে থবায় মঙামক মিগা থানা তক্কমক

থবায় নঙবু কোনগে লাও বাকই থক্তা কোল্লমগে

থবায় ঐনা মারকলে বাকই হিবু হিগাবকলে

চাঁঙ কলৈ মসুমাং মতমগী সন্ধান ঝাংম

লৈতোং ডাংঙাংদা ঐগী সৈবেংনা কজ্জেলৈ লুৎপা

মতম চুপ্পগী পুঙলোন্দা থেক থেক নৌগ নৌ

মণিপুরী শৈৱেংগী শব্দোৱন অম্মা/৬০

হা হি হা হি হিও সমদে কৱেংঙা তৱেংঙা
হি নঙবু হোন্দেদা সৈৱেং বাকয়ে হিবু হোনবনি
হা হি হা হি হিও সমদে কৱেংঙা তৱেংঙা।

ঐঃ পঃ নুঃ লাঃ ৭৭

মিথকী ৰাৱীদা সনামহীনা গুৰুগী শীল্লা তুংইল্লা মালেম লৈশেশ্বদা হৱাবনা মৈখায়
খিনগাইবদা গুৰুনা নোংথাংলৈমা পুথোকবি। হৱাবনা নোংথাংলৈমগী শুদ্ধাংপা শকফমদা
ঙাওৱিঙেদা সনামহীনা মালেম লৈশেশ্বা মপুং ফাৰি। অদুবু অইবীনা সমাজদা নুপী হায়বসি
থাবলদা ঙাওজবী নোংইন নংৱগা গুলাপকী লৈকদা পৰুপা লিঙ্গ নচিবা কয়া হায়জিদুনা
থোংপা-নৌবা ঈং-তগ্নদা ঙাওহন্দুনা থম্ববু পামলৈ মদুগী মহং মশাগী থীৱবা অকিবা
শক্তমদা নুপা ওইবশিৎনা কিৱিঙেদা মালেম লৈশেশ্বা মপুং ফাগদবনি হায়বনি। নুপী হায়বসি
মশাগী ৰাখল, মীংয়েং, অনীংবা, অপায়া লৈজৱিবদু মতীং ফুদোকচগদবনি হায়বা অকনবা
বোঞ্জেলদা হায়ছে। মসি – *The first step to feminism is self-realisation, being confidence as a woman* হায়বগী মীংয়েংনি। লৈশেশ্বদা লাইয়াল্লা তুৱেল তৌবা
মতমদা মচানা নিংঙাই তৌদুনা তুৱেল তৌবা য়াওহৌদবদগী নোঙ্গৌবীৰু পাং, তুৱেলগী
ঈশিং পীথকবিদে হায়বা ফোক বিলিড নীংশিংদুনা কবিনা অনৌবা মীংয়েং পীৱকই—নুপী
হায়বসি মুমগী, মচা-মশুগী হোংনৱিঙেদা লৈবাক, সমাজ, ৰাজনীতিগী হীৱমদা
য়াওশিন্দবদগী সোসিয়েল ষ্টেটস অমদি পলিটিকল ৱাইটস ফন্দবনি। অদুনা হায়ৰিঃ

লাও লাও নোংগৌবী
ঙসিদি নৌনা অমুক্ লৈসেমগদৌৱে
চত্কদৌৱে মঙালদুগী হৌৱকফমদুদা
লৈসেমলসি লাও! লৈশেমলসি লাও!

নোঃ লাঃ ৬৩

অমম অভানগী ৰাংমদা
ঈংলবা চিৰুবা লুৱবা
পুকনিংগী থুপলবা অপেনবদা
পুকনিং পেননা সাল্লমিল্লিবা
থলোং অনিদু কনানো

দে।

ঐঃ পঃ নুঃ লাঃ ৩৪

শৈৱেংসি মীটে পাজলশিংগী ৰাৱী ঈশৈ (ballad)দা য়াওবা থলোং মটে-মনাওগী মৱন্তগী
শাদানবনা থলোং লাৱবু ফাপ্ৰবদা থলোং অমোমনা তেংথাবগী ৰাৱীৰু নীংশিংহল্লি। ৰামায়ণ

মেমটেবিগী শৈরেংদা মণিপূরী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং/৬১

মহাকাব্যগী হৌরকফমসু কাংঙ লাববু শাদানবগী তেল্লা কাপ্তুনা হাঙোকপিরবদা কাংঙ অমোমনা কায়নবগী অৰাব (pain of sepration)গী চৈনাখোলদু বাম্বিকীনা তমসাতুরেল ভোব্বাদা স্নান ভৌবা চৎপদা খেংনরুবদগীনি হয়না পুরাণদা মাওরি। শৈরেং অসিদা লোইবা বস্মা নাইল্লাবা শাবী শানৌগী পুক্রীংগী উনবা (eternal integration)উৎপা শৈরেংনি। মসিদা তোয়না খেংনবা মতোন তাবা মান্নবা মওংদা অরিবা শৈরেংশিং—লাইথেম ঈশৈ, নোংলাও ঈশৈদা ভৌবঙল্লা দে না লোম্মী।

লৌউ-শীংউ অমদি শীনবাঙ ঈশৈগী মনুং চনবা লোক-সাহিত্যগী মনুংদা লৌউ-শিংউবদা স্বাইদগী মরুওইবিবা নোং অসি তাদদুনা অৰাবা ওইররুবদা লৈবাকী অমাইবীশিংনা লাক্জিং চীংগী মৈরম পাংবদা লৈবা নোংজুখোং কৌবা ঈবমখোং অদুনা লাই খুৰুম্মা অমদি নোংলাউ ঈশৈ শরুবদি নোং চুই হয়বা খাজনবী অদু লৌদুনা সমাজসিগী অমোংপা, অমকপা, অমাংবা পুন্নমক তাওথখিদুনা তরু-তরুবা সমাজ অমা ওইম্মীবগী অপাস্তা ফোঙদোরকইঃ

চুরো নোং চুবো নোং

ইঙা কুমদম্ন ইঙেন্ কুমখায়ন

থুমহংলো থুমহংলো

লাংজিং মতোন্ থুমহংলো

নোং লাঃ ৬২

অতোল্লা শীনবাঙ ঈশৈ অমদা লৌ ঙাকপদা চনু নিংঙোলশিংনা উবিং হয়বা অপীকপা উচেকশিংনা লৌদা তাবদা তাছোরুবা হোংনবদা শীজিন্নবা ঈশৈ অমা হাদ উরিং নাপংবী দা শীজিন্নে। হোংনবা কল্লগা লৌমীশিংনা অরা অনা খিদনা, কুস্বী কালেন খায়দনা মপাঙ্গল পুখোজুনা বানা হোংনজদুনা উবা লৌফমগী ফৌদি লায়রবা লৌমী শিখ্মীশিংগী মখস্তা পাল্লিবশিংগী ওইবিবদু ফোঙদোকই। শৈরেং অসিদা কেপিটেলিষ্ট ইকনমিবু শীংনবগী বোছোস্তা খুম্ম ঈশৈগী পরেং বরা শীজিন্নরিঃ

হাদ উরিং নাপংবী

নমান কোই তাদবী

নপান কোই তাদবী

হো-ম্মা হো-ম্মা ম্মা।

জঃ মৈঃ লাঃ ৩২

অদুবু য়েংঙু লোয়দ্রিনে ঙসিসু কৈশুম সঙগী

অৰাবা বারী লেললিনে অৰাবা অহিং অমমবদা।

অমমবগী কল্লবা বাংলবা পল্লোন মরোল মরোলনা

চেৎনা কোয়সিন্দুনা ফাজিনব্রেনে ঐবু মায়কৈ মরি

শৰুৰুশিং য়াওঁই। কাব্যসিদা ফুন্না ৰাৱী অমবু হৌজিকী সোসিঅল কণ্টেজ্ঞতা ৱেলেভেট পীদুনা সন্দ্ৰেহী অমসুং চাইস্ৰা অনীবু অফবা ফন্তবা নংৱ্ৰগা এক্সপ্ৰোইটৰ এক্সপ্ৰোইটেদ গ্ৰুপকী মৰী উৎলকই। সন্দ্ৰেহী চাইস্ৰা অসি লোমবী নুপী অনীগী মৰুতা লৈৰিবা মূৰুবা, অতোহীগী ফন্তবা মৰমচং, অমৰোমদা অফ-ফন্ত হায়বা হ্যমেন ফোৰ্শপু কৱেজ্ঞৰ ওঁইনা চোংথোকহল্লগা নুংগী মূৰুবা অদু পানগী মীৎলমদা চোংথোকহল্লগা শংশংনা উহল্লি। এণ্টাগোনিষ্টিক ফোৰ্শ (antagonistic force)না সমাজদা পীৰিবা চৈথেং উৎপনি হায়বা য়াই। নুপা অমনা শিবদা মতালোয় অনী থল্লমই। সন্দ্ৰেহী পোকপীনা চাইস্ৰা পোকপীবু মাঙহল্লবা হোংনৈ। পাত্তা ঙা ফাৰুসি চংমিল্লৰগা ময়াদা লিন হৌজিদুনা হাংনবা তৌই। শিঙমদ্রবা সন্দ্ৰেহী মমাগী থৰায়না ওনবা থেজুবু নুমিং তৱেং ঈশায়ফুদা য়োজুনা থম্মু তাইবঙ ফাওৱক্কে মচাগী মঙলান্দা শীল্লজৈ, মচা নঙনা নুংশিবা ওমদবা চাইস্ৰা মমানা মচাগী চানবগীদমক থেজুদু ইয়ায়ফুদা ফুৎহল্লি। সন্দ্ৰেহী মমানা মচাদা অমুকসু ৰামেজৈ, থেজুগী শৰুশিংদু নুমিং তৱেংনি লোভুনা থম্মু তাইবঙ ফাওৱক্কে-হন্দকসু সন্দ্ৰেহীনা তৌজৈ অদুবু তাইবঙদা মীওঁইবা ওঁইনা শাফোঙলকপদি ওমখিদ্ৰে।

মপুং-মৰৈ ফাৰুৰুৱী সন্দ্ৰেহীদা নিংথৌনা ঙাওজ্ঞৰম্মী হন্দকসু মীগী চাওখংপা, য়াইফবা উবা ওমদবা মমা মচানা সন্দ্ৰেহীবু নমথনবা হোংনৈ অদুবু মতীক-মগুণনা সন্দ্ৰেহী মহাৱাগী ওঁইত্ৰে। হনবা নাইদে চাইস্ৰা মমা-মচাসু সন্দ্ৰেহীবু অফবা শাদুনা চাক কৌৱগা মথক্তা ঈশিং অশাবা হৌজিদুনা হাংনবা হোংনৈ, লানঙমদ্রবা থৰায়না লমখুনু ওনবি। শোমদনা চাইস্ৰানা মচাগী ফিৱেই-ফিঙাম শেংচিদুনা লীকফাং শীজিদুনা কোনুংদা লৈম শাদুনা লৈৱে। নিংথৌগী মনাই শজিকলোয়না শজিক ফাল্লিঙৈ সন্দ্ৰেহীগী থৰায়না ওনবা লমখুনুনা খোংলৈঃ

কু কু কু ঝাংমৈতং
হাদ নিংথৌ তু-কাওবা
কাওমলসু কাওঁইদা
ইচা নিংথৌ সোঙ্কনি
ফিগে ইয়োং তৎকনি
নবুংঙোদা তমজৰু

সঃ চঃ লঃ ৪৫

মসি সন্দ্ৰেহী চাইস্ৰাদা য়াওঁবা খুন্মুং ঈশৈনি। নিংথৌনা লমখুনুবু নুংশিবা য়োকচৈ-চাইস্ৰানা চগেম পোমথোকই। মদু হৈদোকবিবা মফমদা হৈৱাং পান্ধী অমা হৌৱকই, হৈৱাং অমতমক পাল্লি। নিংথৌনা হৈৱাংদু থৰায়গুৱা য়েংজৈ, চাইস্ৰানা লগ্নোইবা অমদা পীথোকই। লগ্নোইবনা হৈৱাংদু চাগে তৌবদা নোংমনা থাঙ লৈৱমদে। মতুংদা সন্দ্ৰেহী নমু তাইবঙ ওঁইনা শাফোঙদুনা

মশাগী অধিকারগীদমক লেপ্নরে অচুস্বা অরানবা অনীগী চাংয়েংনবগী মতাং লাক্লে লাইগী
 বায়েল লৌবা তারে, অশেংবা মহারাগী খঙদোক্লেবা। খোঙফম কয়াদা চায়নরক্লেবা ধম্ম
 অধম্মগী লান লোইরে সত্য মেব জয়তে অচুস্বনা জয় ওইরে, চাইস্রা থাঙগী ময়াদা চৎত্রে।
 অদুবু কংস, জরাসন্ধ, কিচোক, রাবণ কয়া হাৎত্রবসু অফবদা লাংলৌ ওইরিবা ফৎত্রবা
 ফোসশিং মাঙত্ৰবা? মী অমগী মনুংদা হায়রবসু মীওই অদুদা যাওরিবা দিভাইন ফোসনা
 দেভিল ফোসপু মাঙহনবা নৎত্রগা মপুং ফানা দেমিনেট তৌবা ওল্লভা? অদুনা বাহং অসি
 খোরকইঃ

হনজীন হনজীন মোংফমদগী
 হৌগৎলক হনজীন হনজীন লেপবি
 সন্দ্রেস্বী, সন্দ্রেস্বী!
 অদুগা চাইস্রা
 মায়দ মায়খীরবনে নঙবু
 লোয়দ লোয়ত্ৰবনে নঙবু
 চাইস্রা চাইস্রা !

সঃ চঃ লাঃ ৬৬

জাতিসিগী মীয়াম পুন্মক্কা তামদুনা লৈরবা ফুন্না বারিসিবু অইবীনা কাব্যগী ফোর্মদা
 রি-টোল্ড তৌবা পান্নিবগী মরমদি লোক-সাহিত্যগী ওইবা হেপলি, লোনগী ফজবা উৎনীংবা
 অমদি জাতিসিগী লিটরেটরি এঠেটিজিকী মায়খুম নৌহৌনা হাংদোক্লেনা উৎনীংবা, লেমনজনীংবা
 অমদি অনৌবা ইন্টারপ্রিটেশন পীবা পায়নি। কাব্যসিদা ফুন্না বাবীগী চাইস্রাবু ফন্তবগী সিম্বোল
 ওইনা শাগৎপদু তোক্তুনা অনৌবা মীংয়েংনা চাইস্রাবু মী অমা ওইনা—মী অমগী আশা অমদি
 পূক্কাংগী মতীং উথোক্লেনা সন্দ্রেস্বীসু নুপীনি মানা পীবা ওহা পুন্মক ঐসু পীবা ওমগনি হায়বা
 বাখলদগী ওইরকপা, খোরকইবা খৌদোকশিং উহল্লি। মী অমা ওইনা অইবীনা চাইস্রাগী
 মীংয়েংদগী য়েংনবা হোংতৈ। মসিমক্তি মাইকেল মধসুদন দন্তনা মেঘনাদ বধ কাব্যদা রাবণবু
 অদুগা দরেন্দ্রজিৎনা কংসবধদা কংশবু মশাগী পূক্কাংগী অশোনবা অকনবা অপাম পায়দা লৈবা
 মী অমা ওইনা য়েক্তুনা অপাবশিৎদা মীনুংশি পোকহনবা ওমশুম মহাকী কাব্যসিদা চাইস্রাগীদমক
 রিডারশিংদগী সিম্পেথি দ্রো তৌবা ওমদে। ফুন্না বারিগী শত্ৰুমসু কায়হন্দনা অনৌবা মীংয়েং
 অমসুং মশক উহনবা ওহা হায়বসিদি অইবগী খেইদোক-হেদোকপা মগুণ চঙই। মসিদদি
 অইবীসি স্বরা শোল্লি। কাব্যগী মতাং অমদা, মৈদিংগু কুলচন্দ্র (বঃ ১৮৯০-১৮৯১) গী
 মতমদা শক্লবিবনি হায়না লৌনবা খুন্মুং ঈশৈ অমা হাপটিল্লকইঃ

চেক্কা পাইত্ৰবনা পোস্তী
 হনজীল্লকপদা, চেক্কাগী
 কাইদোংফম খঙদবনা

মেমচৌবীগী শৈৱেংদা মণিপুৰী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং/৬৫

পোহী কঙাওনৱেদো।

সঃ চঃ লাঃ ১৩

সদ্ৰেশ্বীগী থৰায়না কায়দোঙফম হকচাং ফংদনা হৈৱাং মনুংদা তুংদুনা লৈবিবদু কৌথোকপদা
খুন্সুং ঈশৈ মতেক অসি শীজিগৈঃ

সদ্ৰেশ্বী থোৱক্কা থোৱক্কা

লাই খুবাক খুবীগে

নহুম পোদ্দেল সাবিগে সাবিগে

সঃ চঃ লাঃ ৫৮

অইবীনা ফোক নেৱেটিভ, খুন্সুং ঈশৈগী হেপলি, লোন অসিনচিংবা ময়াম অমা লৌৱবসু
কৱিগুস্তা মতাংদদি মশাগী ওইবা ইনৌ নৌবা মীংয়েং, লোন অমদি এল্লপ্ৰেসনসু শীজিগৈ।
সদ্ৰেশ্বী মমা অমদি চাইসা মমা অনীনা পাংতা লোং খোনবা লাকপদা ঈপাকপু উবদা মীংনা
ফজনা উৱিবা ঈপাকী মনুংদা কিনিংঙায় ওইৱবা তমখীৱবা মশক লোন্তুনা লৈৱি অমদি
সদ্ৰেশ্বীগী থৰায়না হৈৱাংদা লৈৱিগৈ মতমদা কম্বাৱক হোংনদুনসু অৱানবনা অচুস্তা মাঙহনবা
ঙমদে ফোঙদোবকপা মতাংশিংদা থেংনৈঃ

মাঙদা লৈৱে অনৌবা কোৱৌগী

নৌৱ মঙালদা লংলবা ইপাক

কয়াদা ফজবা সনাগী ইথক্কা

মালংগা লমজেল সামৱিবা

অদুগা ইৱোন্সুংদদি

ফজবা নন্তে অসুক য়ান্না

সঃ চঃ লাঃ ৪

অমদিঃ

অমমবা অহিংগী মখুং লিশিংবু

নমথেকতুনা চাইখায়ৱমদুনা

অমমবদগী চোংখংলকলে অঙানবা

অমমবগী অমুবা মমিনা

কম্বাৱক হম্মা হোংনদুনসু

মুংখংপা ঙমদ্রমালে অঙানবা

সঃ চঃ লাঃ ৫৯

থায়ন থায়ন মমাঙৈঙদ অমদি মৌ অমা লৈৱশ্বী শৈৱেংশিং অসিদা ফোক টেলগী
নেৱেটিভ শীজিগৈ। অহানবগীসিদা ৱাইট ইস ৱাইট কুম অচুম-অবান খঙদবা হৱান-চিহ্নি,

মীহাৎ-মীপুন মনীং তল্লা পাংথোকপবু মমা ওইবীশিংনা থিংননবা চোংথোবকপা উংলি।
শৈৱেং অসিদা শীজিন্নরিবা ফোক টেলগী নেৱেটিড অসি য়েংবা য়াইং

থায়ন থায়ন মমাংউদ
লৈৱস্মী লৈবাক অমখক
লৈবাক অদুদদি হুৱানবন
চংনিংব মতমদ চংলগ
থোক্লিংব মতমদ থোকবি

অঃ মৈঃ লাঃ ১২

ফুলা বারীগী বারী লীবগী মফোঙদোক শীজিন্নদুনা মশাগী অশোয়বা, অশোনবা খুছজদবা
তাঞ্জা তাঞ্জাগী ওল্লনবা খুস্বু করেম্বা ফোঙদোকপা মতাং অমা য়েংবা য়াইং

ইপুবোক্ত বারী অম লী—
মৌ অম লৈৱস্মী
হেক হায়রুবদ
চাকসি চেং চংইদ
‘চেংদগী থোংলক্লিবনি’

অঃ মৈঃ লাঃ ২১

মীতৈ মায়টোশিংনা মতমগী বোঙলৈ তাকুনা তুংদা ওইরক্কাদবা, থোক্লগদবশিং
তুংগী মীৱোলগীদমক হাম্মা লাইফাও (prediction) তৌদুনা খুনুং ঈশৈ ওইনা থম্বীবস্মী।
অশৈবীনা খুনুং ঈশৈগী হেপলি, তাল অমদি মফোঙদোক লৌদুনা অপাবশিংগী মফমদা
হায়নীংলিবা ৰাফম খরবু কমুনিকেং তৌনবা হোংনরকই। ৰামান্দি বৈষ্ণব ধম্মগী ইথিলনা
জাতিগী অবিবা লাইনীং লম্বী মাঙহনবিবা অমদি ইন্দিয়াগী মনুংদা ঐথোয়গী হিংনবা লম্বী
পূন্মক মাঙবিবা শৈৱেংসিদা ফোঙদোরকই। নুংজ়েং পুৱিদি ইবুদৌগী খা-সুনহা তা অমদি
থাঙ-খৌবোস্তা ফাওগৎলক্লগা লাস্বেংনবা মতমদতা তাওথিংমাং অমদি গম্ভীৱসিংহনা
খুংলায়শিং অসিগী মতেংনা লানফম কয়াদা মায়পাকবিবগী ৰাৱীবু নীংশিংদুনা মায়থীবা
নাইৱরোইদবা নীংতম লালহৌ অমা তৌনীংবগী অপাস্বদু খুনুং ঈশৈগী এজপ্ৰেসনদা
নীংথারকইঃ

কাক কাক

করি কাকনো করি পাও পুরকপগে

অনৌবা যুগকী অনৌবা পাও পুব কাকনে

মেমটোবীগী শৈরেশংদা মণিপূরী লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং/৬৭

হো চংলকপ য়াগল্লও
চংফম লৈতেয়ে চংফম লৈতেয়ে
মতম হেল্লৈ
থোং হাংঙো থোং হাংঙো
হো নুংজ্জো পুন্নিদ
ইবুধৌ পাখংবগী
খাংসুনহা-তা থাং-খৌবোম্ব
ফাওগৎলকত্রিয়ে ফাওগৎলকত্রিয়ে।

অঃ মৈঃ লাঃ ১৪

অশৈবীনা শীজিন্নরিবা মপুং ওইবা চরিত্রশিংদি, মিথ-পোইরৈতোন, নোংথাংলৈমা, পাখংবা, সনামহী, পাছোইবী, হাওরৈম্মা সনুবী, অয়াংলৈমা, সামতোন অয়াংবা; লেজ্জো - অমুদোন নোংয়াই (খম্বা), থাদোই (থোইবী), সলাং মাইবা অদুগা ফোক টেল-সন্ড্রেস্টী, চাইস্রা, কৈরাকপা, গুস্তীতোন অসিনচিংবনি। মিথ, লেজ্জো, বেলেড, ফোক টেলগী চরিত্রশিং লৌবতা নন্তনা ফোক স্পিচ অমদি ফোক নেমিংসু মতাং মতাংদা মরাং কায়না য়াওই। শৈরেশিংদা রিডলদি পংথেং থেংনদ্রবসু প্রোভাবতি মরাং কায়না থেংনৈ হৈ লৈর থাঙ লৈত থাঙ লৈর হৈ লৈত, চীয়ালদা খোইহি তৈবা পুন্নিংদা হু ফুন্না অসিনচিংবা। অমরোমদদি শৈরেং হায়বসিমক পাউরৌ (প্রোভাব) দা ফোঙদোকপনি হায়বসু য়াই।

অশৈবীনা শৈরেশিংদা লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং লৌদুনা মীওই কাঙলূপ অসিগী অরিবা মতমদগী হৌনা শাগোন্নদুনা লাক্লবা, মীরোল অমদগী মীরোল অমদা ওরেল ড্রেডিসন্দা পুথরক্তুনা সমাজগী মীয়ামগী পুলিবু শিক্ষা পীদুনা চংনবী শেমগংপা অমদি অহোংবা পুরক্তুনা মীয়ামগী পুলিবু সোসিঅল কনভেনশন (social convention) দা পুশিনবগা লোয়ননা প্রোটেষ্ট টৌবগী খুংলায় ওইনা চীনবুং সাহিত্যবু শীজিন্নবদু নীংখীজনা লৌশিল্লি। সাহিত্যগা, লোক-সাহিত্যগী ওরেল ড্রেডিসনগদি থাদোল্লবা যাদবা মরী লৈনবদু ইন্দিয়ান লিটরেচরদসু থেংনৈ। হৌজিকী মতমদা জাতি জাতিগী মশাগী রুটতা হঞ্জিন্দুনা মশাগী মশক খিরকপগী অকনবা ঈহৌ লাক্লবা মতমসিদা মেমটোবীনা চীনবুংগী সাহিত্য (oral literature)বু মহাকী সাহিত্যগী ড্রেজরি হাউস ওইনা শীজিন্নদুনা জাতিসিনা মশাবু মশক খঙজবগী লম্বীদা লমজিংবগা লোয়ননা লোক-সাহিত্যগী মচাকশিং লৌদুনা অনৌবা সাহিত্যগা শমজিন্নরকপা অসিমক্তি মপা-মপুগী লনগৈ মপোং-মরলগী মমল নৌহৌনা খঙজরকপগী ময়েক লারবা খুদমনি। মসিগীদমক্তি অইবীবু ঐখোয়না থাগৎফম থোকই। অদুবু লোক-সাহিত্যগী মচাকশিংবু সাহিত্যগী ওইনা শীজিন্নবগী মতাংদা Shakespeare গী King Lear গী মতাংদাঃ

Cinderella, one of the world's most beloved and celebrated fairy tales, could have been metamorphosed into one of the great literary dramatic masterpieces of the stage is an eternal tribute to the unequalled creative genius.⁴

হায়বগী মতাংদদি অইবীনা চঙশিনগদবা বাংলি। শৈবেরংসিদা ফোক ইলিমেন্টশিং লৌশিল্লগা
তদেক-তদেকপা মহাউ পীদুনা অমদি লৌখংলিবা বারীশিংদু কট্টেম্পবেরী রেলভেলসু পীবা
ঙম্বা হায়বসোমদদি অইবীনা কলচর তৌবা চঙলি।

শরতচান্দগী শৈৱেংদা সিন্ধোল

সিন্ধোল হায়বা ৰাইহে অসি গ্ৰীকী ৰাইহে ডৰ্ব *symbollein* অৰ্থনা মৱজ্ঞা হনজিনবা (to throw together) অদুগা নাউন *symbolon*; মাৰ্ক, এলিগোৱিকেল সাইনগা হায়ফেং মাননা উৱবসু ৰেই। সিন্ধোলদা তশেংনমক অহিংবা থৰায় পালহনবা ওহা মওংদু এলিগোৱিকেল সাইনদি শীজিন্নৱকপদা অহিংবগুম থৰায়গী মীছল হাঙ্গা ওমদে। সিন্ধোলবু অসুগা মশক তাকই:

Something that stands for, represents, or denotes something else (not by exact resemblance but by vague suggestion, or by some incidental or conventional relation, a material object representing or taken to represent something immaterial or abstract as a being idea, quality or condition)^১

কৱিস্তা পূৰ্ণাংগী ওইবা আইদিয়া নংৱগা কলেপ্ট, পোৎশক, মীশক, কীভম নংৱগা মৱী অমগী মশক ৰঙনবা মহং শিন্দুনা শীজিন্নবিবা অদুবুনি সিন্ধোল হায়বিবসি। খুদম ওইনা *ক্লেস* না ৰুটানিটি; *অৰোইবা ক্লেস* না জৰ্মনগী নাৎসি ফেসিজম; *শেৱফলানা* অচুগা ৰায়েন; *খুনু* না শান্তি; *হামেং* না অপাত্ৰা; *ধৱোনা* অশেংবা; *নোংশানা* কনবা অমদি যৌনা ফবা; *গুলাপ* না ফজবা; *ধৱানমিচাক* অমদি মূচ মামদবা অশাংবা *লৈইশিং* না অমেৱিকা অমদি মাগী অতৈ টেটশিংগী সিন্ধোলনি। হকচাংগী লেং-ওংপা অমদি ৰুং-শা হাইবনচিংবসু সিন্ধোলনি। থৰাজ্ঞা ৰুংতুগা শুবনা নুংনাংবা; ৰুং অনী থাঙ্গংপনা সৱেদৰ তৌবা; চীম্বালদা ৰুং থন্বনা তুম্বীম্বা লৈম্বু অসিনচিংবা অসিসু ইঙ্গিং খুদম (প্ৰতিক) শিংনি। তৰ্কিসিংনা মায় ৰজিক্তং থাঙ্গংলগা মীং উইশিনববু *গাদে* হায়বগী অৰ্থদা ৰঙনৈ। অসিদসু নন্তনা হকচাংগী লেঙ-ওংপা অমদি মওং মতৌবু সিন্ধোল ওইনা ৰঙনবা অতৈসু সমাজদা মৱাং কায়না লৈ।

সিন্ধোলশিং অসি মীয়াম পুন্নমকী ওইনা যানৱবা অমদি লনাই অইবা অমগী ওইবা হায়না অনী থোক্ৰা ৰাইদোকপা যাই। Virgil, Dante অমদি James Joyce কী ৰুংইদা য়াওৱিবা অশি লৈবাক্তা চংপা অদুগা অমুক হল্পকপগী খোঙচং অসি আধ্যাত্মিক নংৱগা জ্ঞানগী ওইবা যাই — আত্মাগী ওইবা মঙাল ফংদবা অমসুং দোষ ময়ামদগী গাকপিবা অসিনচিংবা। অদুগা লনাই কবি অমগী ওইবা সিন্ধোলদা W B Yeats কী শৈৱেংশিংদা য়াওৱিবা থা, নুম্বিং, তৰাৱ, মায়খুম, উপাল, খুনুগ্ৰং পনবা যাই। Dante গী *Devine Comedy* শাগংপগী মওংদা সিন্ধোলিক ওই। *Macbeth* কী ই তাবগী ইমেজনা হিংসা অমদি অৱানবা; *Hemlet* তা লায়নানা কৱপসন অমসুং পং পুহা; *King Lear* দা কীনা

মণ্ডং মঠৌ অমদি মপু ওইবগী সিন্ধোলশিংনি। William Black অমদি P B Shelley গী শৈৱেংশিংদসু সিন্ধোল মৱাং কায়না শীজিৱৈ। Coleridge গী Rime of Ancient Mariner দা পাপ হায়বসিনা প্ৰকৃতিগী ফোঙচত্তা পুন্নিবু তুৰুংচনা খনবগী ৰাফম যাওৱি। Four Quartets তা Eliot না গুলাব অমসুং মৈগী সিন্ধোল তন্তনা শীজিৱৈ। ৰাৱেংগী লমদা Melville না Moby Dick (অথোহিবা মপু); ফিন্ছনদা Golding না Lord of Flies, Pincher অমদি The Spire উপন্যাসতা অদুগা Kafka না ৰাৱীমচাদা চান-চুনৰবা সিন্ধোলশিং শীজিৱদুনা ফোঙদোকপগী শক্তিদা কনখংহল্লি। ড্ৰামাদা Maeterlink, Andreyen, Hugo Von, Hofmanusthal, Synge অমদি O'Neill গী খুংইশিংদসু সিন্ধোল যাওই। মুচশিংসু তোঙান-তোঙানবা সিন্ধোলিক মিনিংদা ৰেৱৈ – গেকুৱা পুন্নিং চঙবা, খৌনা ফবা অমদি কথোকপা; অৰ্ঠোবা অচুৱা অমদি শাস্তি; অশংবা চাওখংপদা খুমাঙ চাওশিনবা খঙনহল্লি। সাইকো এনালিষ্ট Norman O'Brown না পুন্নিংগা হকচাংগা অনীগী তোখাইনববুগ্ৰীকী মিখতা যাওবা Apollo অমদি Dionysus অনীগা পানশিন্নদুনা ফোঙদোকই।^১ হিন্দুগী লাই গনেনসকী হকচাংনা বীওইবগী ওইৱগা মকোৱা শামুগী পাল্লিবা অসিনা বোদিগা মাইন্দগা অনীগী তোখাইনবা, পুনশিন্নবা যাদবদু সিন্ধোলাইজ তৌই। সাহিত্যদা সিন্ধোলিজম হায়ৱগা খঙনৱিবনা:

The practice of representing things by symbols, or of giving a symbolic character to object on acts; the systematic use of symbols have, symbols collectively or generally. *

সিন্ধোলিজম হায়বসি তৱামাপলশুবা চহীচাগী লোইৱমদাইদা ফ্ৰেঙ্ক সাহিত্যদা লাকখিৰা মুভমেণ্ট অমনি। ষ্টি: ১৮৮৬ কী সেণ্ডেম্বৰ থাদা Jean Moreas না *Le Fegaro* হায়বা ৰাৱেং অমদা সিন্ধোলিজমগী মেনিফেষ্টো ফোঙৰি। অদুগা সিন্ধোলিজম হায়বসি লাক্ৰে হায়বসিনি:

Mallarme explained symbolism as the art of evoking an object 'little by little so as to reveal a mood' or, conversely, 'the art of choosing an object and extracting from it an etal d'ame'. This 'mood', he extracted by 'a series of decipherings' *

Mallarme গী মজুংদা Henre Regnier না সিন্ধোলিজমগী মৱমদা অনৌবা বীংয়েং খৱগমুক হাপচিল্লকই। মহাক্সা সিন্ধোলিজম হায়বসি মশক উদববু শকউবনা মছং শীন্দুনা ঈজিং পীদুনা

১। Norman O'Brown, *Apollo and Dionysus, Life Against Death*, London, Routledge and Kegan Paul, 1959, Pp 151/152

০। Fatima Sugarwala, *The Real and Ideal in Karnad's play*, Quest 12/1 June 1998, Pp 23-24

৪। J A Cuddon, *A Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*, Fourth Edition, Mayabblackwell, Deaba House, 1998, Nai Surak, Delhi - 110 006, p 256

চাংদল্লদুনা হায়বনি লৌই, মসিদা ফোঙদোক্তবসু ঋণনরবা (implicit), নাকোয়ননা ফোঙদোকপা (obigue) হায়বা মরমচং শাগোমৈ। Baudelaire, Mallarme, Verlaine অমদি Rimbaud নচিংবনা খুংই অসিগী মরুওইবা অইবশিংনি। Baudelaire গী মরুওইবা সিন্ধোলিক কবিতাশিংদি *Correspondance, Harmonic du Soir, Spleen, La Chevelue, L'Invitation an Voyage, Be'ne'diction, An Lecteur, Moesta et Errabunda* অসিনচিংবনি। Verlaine গী *Saturniens* (1966), *Fêtes galantes* (1869), *La Bonne Chanson* (1877), *Romances sans puroks* (1874), *Sugesse* (1881); Rimbaud গী – *Le Illuniation* (1886) নচিংবা কবিতাগী লাইরিকশিং অমদি Mallarme গী অচোইবা কবিতাশিং – *Apparition, Les Fenêtrress, Sonnet alle'gorique de lui mûne, Ses purs engles, Un comp de dès, Grand oenvre*; মণুং ওইদা Poe'sics (1887)দা ষোমজিঙ্গগা ফোঙবিবা পুন্মক অসি সিন্ধোলিজমগী ঈহৌদা য়াওরকপা মরুওইবা লাইরিকশিংনি।

অচন্না অৰ্থদা সিন্ধোলিষ্ট হায়রগা ঋণনরবসি সিন্ধোল শীজিঙ্গবা মীশকপুনি। কলাগী লমদনা – ইবদা সিন্ধোলশিং শীজিঙ্গদুনা নংত্রগা কলা অমদি সাহিত্যদা সিন্ধোলিজম হায়বসিবু শীজিঙ্গরবশিংদুবুনি। চিত্ৰকলাগী লমদা পোৎশক অমগী অশেংবা অওইবা মশক মওং, মীংয়েং অদু হকখেননা হায়দোকপগী মহন্তা পুক্রীংদা খল্লিবা আইদিয়া নংত্রগা পুক্রীংগী ফীভম অদুবু মহং শীন্দুনা সবজেক্তিত ওইনা সিন্ধোল শীজিঙ্গদুনা মচুগী মেদিয়মদা ফোঙদোকপা অদুবুনি। সিন্ধোলিজম হায়বসি নেচরেলিজমগী মহৌশাগী শক্তম, লমচং শাজংকা চিকোন-নাউকোননা লোয়নবগী ৰাখল অমদি ৰিয়েলিজমগী মীওইবা অমদি সমাজগী মনুংদা লৈরিবা অওইবা ওইদবা, ফজবা অথীবা অদু অতাবিদা ময়েক শেংনা ফোঙদোকপনচিংবগী য়ায়েক্তা লাকবিবনি। সিধ্যান্ত অসিগী থাজবদি মপাছোংগী মীংনা উরিবা সমাজ অমদি মীওইবগী মরন্তন থোন্ধিবা থৌদোক-ৰাথোকশিং অসিগী মহং উরিবশিংসিগী ৰাংমদা মীংনা উঙমদ্রবা মীওইবগী পুলিদদি মফম কল্লিবা পুক্রীংগী ইথিলশিংবু মরু ওইনা লৌদুনা পুক্রীং ইথিলদগী পোন্ধকপা আইদিয়াশিংবু সিন্ধোলদা ওন্তোফুনা উৎপদুনি-*A literary symbol combines an image with a concept. Metthew Arnold* নদি আইদিয়া নংত্রগা কলেপ্ট হায়বসিবু দিফাইন তৌরম্মী-*Poetry attaches its emotion to the ideas; the idea is the fact.*^৭ পুক্রীংদা পোন্ধকপা আইদিয়া অমবু হকখেননা ফোঙদোকপগী মহং নাকোয়ননা কৰিগুন্না অকল্লবা পোৎশক, ৰাটৈ নংত্রগা খোঙেলবু খুদমগী ওইবা অৰ্থ (সিন্ধোলিক মিনিং) দা ফোঙদোকপদুবুনি সিন্ধোলিজম হায়বরবসি। শৈৱেং হায়বা সাহিত্যগী জেনর অসিদদি সিন্ধোল হায়বসি য়াল্লমক মরু ওই। সিন্ধোল শীজিঙ্গবনা হীৰম অমদা য়াল্লা পাক চাউনা, শাংনা দেক্ষপসন তৌদনা ৰাটৈগী ইকনমাইজ তৌবগা লোয়ননা য়াল্লা সবটল ওইবা খুদমশিংনা পুক্রীংগী ইহলশিংবু মথৰায়

৭। Matthew Arnold, *The study of Poetry, English Critical Text* (ed) D J Fnrnght and Ernst De Chickera 20th impression 1998, P 260

পালহুন্দনা ফোঙদোকই। অদুবু বাইহ নংত্রগা পোৎশক অমবু মশাগী ওইবা অৰ্থদা সিহ্মোলশিং শীজিন্নরবদি মতা চাদনা শৈৱেংদু ওবজ্ঞর ওইহল্লি। Jonathan Swift না Gulliver's Travels সি নুংগী ওইবা খোঙচৎ অমবু মপাছোংগী ওইবা খোঙচস্তা সিহ্মোলিক ওইনা ফোঙদোকপা অমনি। মসি শকউদবা পূক্ৰীংগী ওইবা আইদিয়াশিংবু গুলিভরগী খোঙচস্তা খেংনহল্লি। সিহ্মোলিজম হায়বসি ফ্রান্সতগী হৌরল্লবসু মুভমেন্ট অসিগী ইথিলদি তোঙান - তোঙানবা লোনগী সাহিত্যদা ফংখি। W B Yeats, T E Hulme, Ezra Pound, T S Eliot অমদি Rainer Maria Rilke, Stefan George নচিংবা আইবশিংগী খুংইদা সিহ্মোল শীজিন্নে। কুনশুবা চহীচাগী মশক নাইবা কবিশিংগী খুংইদা সিহ্মোলিজমগী ইথিল ফংখি।

ফ্রেন্সকী সিহ্মোলিজম মুভমেন্টগী পবীংদা পুশিল্লুদবসু মণিপুরী কবিতাদা সিহ্মোলিক এঞ্জপ্রেসন অম্বা থিরল্লিবা কবিদি শরতচান্দ থিয়ামনি। হৌজিক ফাওবদা মহাক্কী ফোঙব্রবা শৈৱেং লাহিরিকশিংদি - ১। তেজালি কারবা পোদোন (১৯৮০) ২। শো চবুন (১৯৮৯) ৩। অফ্রিকা (১৯৯৩) ৪। য়ুমলিংদবশিংগী য়ুম (২০০১) ৫। সুনামী (২০০৬) অসিনি। মসিগী মখস্তা অফ্রিকাদা য়াওবা শৈৱেং কুছাহুমদেইখক বি এস রাজকুমারনা মণিপুরীদগী ইংৱেজিলা হুন্দোল্লগা দি ৱেভস হায়না মমিং থোপুনা ১৯৯৬ তা ফোঙব্র। কবিনা মগী শৈৱেংগী ফোঙদোকপগী মতাংদা য়ুমলিংদবশিংগী য়ুম গী বাহৌদোস্তা হায়ঃ

My words are symbols of my inner self- the undying spirit
transpled by the greed feet of my society and my time.

মীংয়েং অসোমদগী য়েংলুরবদি বাইহ খুদিংমক পূক্ৰীংদা নীংলিবা করিগুস্তা আইদিয়া নংত্রগা কলেন্ট অমগী মহং শীজিবা সিহ্মোল গাঙনি হায়না লৌবা য়াই। কবিনা হায়নীংলিবা ৰাংম্ব অমবু ময়েক শেংনা হায়দোকপগী মহস্তা তোঙান-তোঙানবা ইন্টরপ্ৰিটেন্সন পীবা য়াৰা মওংদা থম্মী। শৈৱেংগী অৰ্থ অপাবশিংগী লৌশিনবা গুস্তগী শক্তিদা মনীংতল্লা থাদোকই। মগী সিহ্মোলিক ওইবা মফোঙদোক অসি শৈৱেংশিংদা শীজিন্নবতা নশুনা শৈৱেংগী মিং ফাওবা সিহ্মোল শীজিন্নে। অফ্রিকাদ- ড্ৰেচক মচিন মীওইবগী খুংশেম; য়াচল্লকপা পুলি লৌশিল্লকপা; মৈবুল অনৌবা পুলিরোল; তুরেল মতমগী ঈচেল; য়ুম হামেন বোডি; অনৌবা মংফম শিবা কুইস্তিবা; অঙৌবা উনপাক নীংতল্লা পুলি; য়োৎকী আহি মায়খীহনবা গুমদ্রবা নীংতল্লা; উফুল পুবা শগোল অমোৎপা অরানবা শন্দোরল্লিবশিং; ডিসেস্বর হিংসা; চিংলৈবাক মণিপুর; য়ুমদোকপোক আইদেপ্ৰিট অসিনচিংবনি। য়ুমলিংদবশিংগী য়ুম-য়েমীংথা আশা; নোংমাইজিং শান্তি; নোংগাচল্লকপা নীংতল্লা ফল্লকপা; নুমিদাংবাইরম পুলি লৌশিল্লকপা। তেজালি কারবা পোদোন- শব্দল চংনবীগী কাখল; মুৰ্তি শাবা ঈশ্বর অমদি শো চবুন- মীখুংশঙ পৃথিবী; শো চবুন মীশিং অসিনচিংবা।

মসি নম্ববা শৈৱেংশিংদা কবিনা তোয়না শীজিন্নরিবা অতৈ সিংহোলশিংদি; আশা -
 অম্বুকী লিঙ্কা, মৈবুল, অশংবা লব্ক, নোঙাল্লকপগী মায়থোঙ, থা পানথংলকপা, নোং
 চুবা, নৌরিবা উপাস্ত্রী, মৈরা, অশংবা চাংমায়, কোরৌগী মঙাল, নোঙাল্লকপা, লৈগী মক,
 নুমিং, য়েৱীংথা, মঙাল, অশংবা মচু, অম্বুকী ঙাঙানবা মশেক, অম্বুক; শান্তি-অঙৌবা খুন্,
 নোংমাইজিং, চৰ্চ, জেজস, মোনান্ত্রী, বুদ্ধ, লৈমায়, অঙৌবা উচেক; অশিবা-উন মতুম,
 অম্বা; ফন্তবা ফোস-উফুল, উন মতুম, কাইখুমবি, নোং নুংশিং, লংজা কাক, উমাইবী,
 তিঙ্কা তুঙ্গৌ, ঈশিং চাইবী, অম্বা মৈখু, য়োংমু, লিঙ্কি মচৎ, লিন, ভুং-প্রেং, কৈ; অচুৱা-
 -লৈ, অথোংপা অচুৱা, অঙাং, চা মনা হেক্সিৱীশিং; মরিল থুংচিদুনা থুৱা-শামু; য়ুম-
 পোখাকম, লৈফম; চাংলৈবাক-মণিপুর; তুহৎপিরবা কাঙলুপ-কুচু মুবী, হি; নুংঙাই য়াইফবা
 এঞ্জপ্লেইটর-কুচু ঠৌবা, জহাজ; হিংসা-ঈ, শেগাইরিবা হকচাং, বোম-তোপ, নোংমৈ
 মক, ওলিড গ্রীন, ঈ মতুম, অঙাংবা ঈবেং, শারবা নুমিংকী মৈশা, হ্যামেন বোম, হই লাবা,
 ঈ-নাই তৈৱবা ফি; পুজি-তুৱেল, বস অশংবা, চাক্সিবা মোমবর্ডি; এগজিষ্ট ঠৌবা ঙল্লন্তবা-
 -লমফেল পাং, কোৱীৱৈ, কংশিল্লক্সা উজাও, লোভাক, শঙাই, শিরেই লীলি; তুহৎপিবা-
 -অঙাং কল্লা, কুচু মুবী, বাশিংটন, হো চিন মিন, লেনিনগ্রেড, ডিয়ানআনমেন জোয়ার,
 হিরোসিমা, নাগাসাকি, ফৈদাপুং, ওজিয়া জেনি জোয়ার, লুখাক চশুম শীজবা, কোকী তুৱা,
 ফরদিকমবোস, হি, জহাজ, অম্বা লৈবাক, অফ্রিকা, সাউথ অফ্রিকা; সত্যতাগী মায়কৈ-
 এথেল, নাইল তুৱেল, ইন্ফাল তুৱেল, মীতৈগী হৌরকফম, কৌৱু; নিরাশা-অম্বা, নুমিদাং,
 থা শিবা, অকেনবা উনা, থাশিগী অহিং, অকেনবা লৈ, লেপকং কংশিল্লকপা; হ্যামেন ভেলু-
 শৈৱেং, পামজবা পান্দম, চাং; মীংচৎ-থবাগিচাক, থোংনাং মনাগী তুপী; শিবা-পোখাবা,
 অকংবা উনা, অঙৌব ফিনা কুলা; অশেংবা-লুরবা মীং নহা, খুঙ্গং মচা, খোজুল তাক্সিবা
 উমং, অঙাং, লৈ, লৈশাবী, ঈৱর, জিজস, এপোলো, এথেনা; প্রেমীক-ওর্ভিস; খাঙবা
 কনবা-লৈপাক্কে; নুংশিবা-লৈ, বোজুলমেজ্লে, পি, পিগী তুৱেল; মীওইবা-উচেক, চেগী
 হি, উচি, উপাল; মনীংতৱা মাঙহনবা-মশা ককথংপিরবা অঙৌবা খুন্, গম্ভাগী থোংনাং
 পাস্ত্রী; পুঞ্জীংদা ফাওবা ঙমদবা-থোঙ লোনশিনবা; মতম-তুৱেল; হকচাং-ফি; পঙ্কুং-
 ঈপাক, চাংদোন; থেস্মায় কনবা-নুং, সহর; নীংতৱা তাক্সিবাশিং-ঈৱোল্লুংগী চাং, থবাগি
 এচাক, উচেক; নমথাক-অম্বা মায়খুম; ইকায় খুন্বা-লৈপরেং; ষুংশেম-রোকেট, সেটলাইট,
 নিউক্লিয়ার অসিনটিংবশিং অসিনি। কবিনা শীজিন্নরিবা সিংহোলশিং অসি মহৌশা অমদি
 ষুংশেমগী পোংশক, মীশক, লমশিং, মতমগী বেঙ্গবা তাক্সকশিং, পুজিগী তাক্সকশিং, অতিয়া,
 চাং, পাং, তুৱেল, নুমিং, থা, থবাগিচাক, খুঙ্গং, সহর, শা, ঙা, মৈ, ঈশিং-নুংশিং, হৈ,
 লৈ, উপাল, ষুতুশিংনি। কবিসিনা ষুং ২০০০গী মে থাদা গ্রীসতা পাঙথোকবিবা বার্ল্ড পিস
 কনফারেন্সতা মণিপুরগী দেলিগেট ওইনা শরুক য়াকবদা আইবনা এঞ্জপরিয়েল তৌরুবদগী
 গ্রীকী পুজি অমদি সমাজদগী পোঙ্ককপা শৈৱেং খরদা গ্রীকী

মিথোলোজি দা য়াওবা লম অমদি কেৱেত্তৰ খৱসু কবিনা মাগী শৈৱেংগি দা সিহ্মোল ওইনা শীজিমে। মথোয়দুদি থেসালোনিচি, এপোলো, এথেনা, দাইওনিসস, বেবিলোনচিংবা।

মথোয়গী মহৌশাগী য়ুম হায়বা শৈৱেং অমদা অভাংগিংগী ময়ুম উম্মা কূপশিনবিবা, অভাংগিংনা উনবু হুজাইদুনা থিৱকপা, থিৱক্লিবা মথোয়গী খোজুলবুসু উম্মা কূপশিন্দুনা মাঙহনবা অদুবু নৌৱিবা মথোয় কয়ামুক হৌনকবা খোজুলকবা নাইদনা মাঙহনবা খোজুলগিং থিদুনা মথোয়গী মহৌশাগী ময়ুম থিৱকপা উৎলি। শৈৱেংগী য়তাং অমদা:

য়ুম কয়া মথং মথং
কূপশিল্লকলি
থারবা উনগী মপৈ মপৈনা।
গীক্লবা অভাং নাৰাশিংনা
থিৱক্লি লেগ্না লৈতনা
মথোয়গী মহৌশাগী ময়ুমগিং।
থারবা উনগী লমবেন্দা
তারি খোজুল মচা মচা
গীক্ল নাৰাশিংগী।
উনগী মপৈ মপৈনা
হোৎনরি লেগ্না লৈতনা
খোজুলগিংবু মুখৎনবা।

যুঃ যুঃ লাঃ ১৮

শৈৱেংগি দা য়াওৱিবা মহৌশাগী য়ুম, অভাং, খোজুল মুখৎপা, লগ্নী অমদি উনপুল্লমকসি সিহ্মোল গুজনি। মহৌশাগী য়ুম অসি ইন্দিজিনিঅস গীপলসকী এথনিক আইদেণ্টিটি, কলচৰ নংত্রগা মহৌশাগী খুন্নাইগী পুলিৱোল অদু ফংননবা জাতিসিগী নৌৱিবা মীবোলনা নীংতম লাল হৌৱকপদুনি। মণিপুরী জাতিগী মশাগী আইদেণ্টিটি ফংনবা লাংহুংনরিবা অভাংগিংগী খোজুলবু উননা মুখৎপা অসি খোজুল মুখৎপনা হাঙোকপা অদুগা অভাং অমসুং উন অনীসি অহানবগীসিনা নীংতম লালহৌবা অকোনবগীসিনা লালহৌসিবু নমখবিবা, নীংতম্বু খোঙনৎনবিবা ফেস অদুনি। লগ্নী হায়ৱিবসি নীংতম্বা ফংনবগী পাত্ৰে অমনি অদুগা খোজুলনা নীংতম্বা ফংনবগী লগ্নী চংখিবা মথোয়গী গীক্লমদুনি, মসিনি উম্মা কূপশিন্দুনা মাঙহল্লিবসি। মনীংতম্বা খুন্নাই অম্মা ফংননবা লাংহুংনবিবশিংবু হাঙোক্লুনা নমখনবা হোৎনবা অদুবু শিপ্ৰবশিংদুগী বুদুং লীদুনা হেগ্না নৌৱিবা মথোয় কয়ানা হৌনকবা নাইদনা নীংতম লালহৌ অসি দা য়াওশিল্লকপদু উৎলি। শৈৱেং অসি দা শীজিমবিবা সিহ্মোলগিং অসি মপাঙ্গল কল্লি, গীনীংলিবা ৰাফমু সিহ্মোলিক ওইবা মফোঙদোক্তা য়াল্লা ফোৰ্চফুল ওইবা মওংদা ফোঙদোকপা গুম্মী।

লমদমসিগী লালহৌসিবু নমথদুনা শান্তি থল্লবগী মমিংদা থাজিল্লকপা লান্ধীশিংনা
মীচমগী পুলিবু ওং-নৈদুনা, লমদমসিগী চনুৱাশিংগী ইজ্জৎ মাঙহনবা দৃশ্য উহনবা ফজ্জব
শৈৱেং অনীদি চোরফোন মচুগী ইমফি অমদি ইচে নি। অকোনবগী শৈৱেংসিগী মতাং অমদাঃ

নোং অসি লেপত্ৰি

থোকখিগনু ইচে মপান্দা।

নুংখিল ওইজ্জবতনি

অহিংদা য়াওং ইনখিঙৈদগী

ঐথোয়গী নুংখিলদুদি ওইজ্জবনি।

কামরোই ইচে নঙগী ছাতিসুদনা

ঙল্লোই খনবা নশাদুবু নোংলিঙ্গী।

অঃ লাঃ ৬৫

মসিদা শীজিল্লবিবা নোং, নুংখিল, অহিং, ছাতিন পুয়মক সিন্ধোল গাজ্জনি। বাইহিং অসিগী
চপ চাবা মপাহোংগী অর্থ অদু পীবগী মছৎ বাইহিং অসিনা অতোয়্য কৰিগুৱা খববু খঙনহল্লি।
নোং না খুদোংখীবা নংৱগা অৰাবা তাবা য়াবা ফীভম ছাতিন না হ্যমেন ৱাইটস কন্নবা
লৈৱিবা আইন, নুংখিল অমদি অহিং হায়বসিনা খুদোংখীবদগী মশাবু নাহোংকপা য়াবা অমদি
খুদোংখীবদা তাবা য়াবা মতমগী তাক্কশিং তাকপনি। মীওইববু খুদোংখীবা, তুহৎপদগী
ঙাকথোকচগদৌৱিবা হ্যমেন ৱাইটস কনগদৌৱিবা আইননা লমদমসিদা লৈৱিবা মীওইবগী
অধিকারবু ঙাকপা ঙুন্নকববু ছাতিন তুপতুনস নোংলিঙ্গী মশাবু চোস্তনা কনবা ঙমদে
ফোঙদোকইঃ

য়েংউ ইচে শুম্ভাং খুদিংসে

ওল্লে

মঙারক কানবী।

ইচে নঙ চংবিবা য়ারোই

লম্বী খুদিং নিল্লকলে

হৌৱবা বুটকী খোঞ্জেলনা।

অঃ লাঃ ৬৬

কোয়িং ওপৱেসন তৌনবগীদমক আৰ্মিশিংনা চঙশিল্লকপদা মীচমগী পুলিগী মিপাইবা অমদি
তৌফম খঙদবা পুত্ৰীংগী ফীভমদু উপনি। মঙারক কানবী হায়বসি মণিপুৱদা গল্লিঙে নিংখৌ
পাল্লিঙে মতমদা মীশি চাদনা শিৱবশিংবু লংথোৱুৱস্বা লাকোল চিংগী শৰুক অমনি। খৌৱি
যানবা, হ্ চাবা অমদি থাঙনা থিঞ্জিল্লদুনা সুইসাইদ তৌদুনা শিজবশিংবু মঙারক কানবী দা
পোৎলোয়দনা লংথোৱুৱগা চুক শাদুনা শাগৈদা অমুক হঞ্জিল্লকনবা তৌবম্বগী চংনবী গল্লিঙে
মতমদা মণিপুৱ সমাজদা লৈৱম্বী। শুমাঙ খুদিংবু মঙাবক কানবীগী সিন্ধোলদা শাগৎপনি। অদুগা

বুট্টী মথোলা হায়বসিনা সিহোলাইজ তৌৱিনা ইন্দিয়ান আৰ্মিবুনি। শৈৱেং অসিদা হায়নীংলিবা
ৰাফনু য়ায়া ওবজেক্তিড ওইবা মওংদা চান-চুননা শেমগতুনা লমদমসিগী গতি লৈজম্বা মীচমগী
পুলিগী কিনিংঙায় অমদি মীনুংশি পোক্ৰিঙায় ওইৱবা ফীডম অদু উংলি। অদুবু শৈৱেংসিদা শুমাঙ
খুদিংবু মঙাৱক কানবীগী সিহোলাদা শাগংপসি চুশিম্বা ওমদে। ইজ্জং মাঙহন্নগা
হাশোকপিরবশিংগী থমফম শুমাঙবু মঙাৱক কানবী ওইনা লৌৱিবসি মঙাৱক কানবীদি সুইসাইদ
তৌদুনা শীজবশিংতবু লংখোৱন্নম্বী।

পুক্ৰীংদা লৈৱিবা অকিবা অদুমক খোৱজুনা আৰ্মিগী মখুতা মীতৈ নুপী অমনা ভিক্তিম
ওইৱকপা চোৱফোন মচুগী ইন্নফি হায়বা শৈৱেং অমদা উংলি। কবিনা মাগী শৈৱেংসিদা
মচুবুসু সিহোলা ওইনা শীজিৱৈঃ

চোৱফোন মচুগী ইন্নফিদু পুথোজুনা

কূপকে তৌবদা মাগী মশাদা

তুংদগী অঙাং অমনা খামই

ইন্দোমচা ফি অসিগী মচুসি ইমাগী য়েৱ্ৰবনি।

ইমাবু মচু অসিনা মাঙহনখিবনি। ফিসিনা ইমাবু কুঞ্জিগনু।

অঃ লাঃ ৭৬

পোইট পৰ্শনানা লিহোই কৌবা ময়ামবী অমা শিবদা হায়জবা ৰা ওইনা উংলি। অঙাং ওইৱিঙৈদা
নুংতিগী লাইমিৰী শামবদা লিহোইনা চোৱফোন মচুগী ইন্নফি পুথোজুনা লাইমিৰীদা ইনবী,
পোইট পৰ্শনানা মদু লৌখোজুনা লোংশিনত্ৰগা নাপু মচুগী ইন্নফি ওইনা লাইমিৰীদুদা
হোংদোকপী। মহাক্কা লোংশিনত্ৰবা চোৱফোন মচুগী ইন্নফি অদু লিহোইনমুক পুথোজুনা নাপু
মচুগী ইন্নফিদু লৌখোজুনা মহং শিন্দোকই। মদুদা মৰোয় অনী শাওনৱজুনা মশম ফোইনদুনা
খংনৈ। মতমগী মতুং ইন্না লৈশাবী কাৱজুনা মৰোয় অনীমক ময়ুম পান্নখিবদগী উন্নবা ফংখিৱে।
অদুবু পোইট পৰ্শনানা লিহোইগী নিংজোলা য়ৈৱবা শল্লাং, চুং-ফিৱাল চাৱবা শবান, য়েংবগী
পেমাইদ্রবা মায়থোঙ পুন্নমক কাউথোকপা ওমদনা নীংশিংই। অৱেইবা উন্নবদদি লিহোইবু কু
অমগী মনুংদা তাদুনা লৈবা খেংনৱম্বী। কনানসু খোমগংপিদ্রবা ইচাই চাইনা তাৱিবা লিহোইগী
শল্লাংশিংদুনা মাৰু উবদা শুং শুং কল্পশুম ফাওৱম্বী। চোৱফোন মচু অসি ইন্দিয়ান আৰ্মিগী
সিহোলানি। লিহোইগী মশাদা মহাক্কা পামজৱহা চোৱফোন মচুগী ইন্নফিনা কূপকে তৌবদা
লিহোইগী গীক্ৰিবা মচানা খান্নকপা লোয়ননা মচুদুনা মমাবু মাঙহনখিবনি হায়বসিনা লিহোই
আৰ্মিগী ভিক্তিম ওইদুনা শিবিবনি হায়বসি খঙহল্লি। মসি ওসি লমদম অসিদা লৈৱিবা মীচমগী
পুলিবু ওাকপি শেনবিগদৌৱিবা লাম্মীশিংনা মীচমশিংবু ওংগীবগী খম থেংবা এন্ডপ্ৰেসননি।
চোৱফোন মচু অমসুং নাপু মচু বু তোঙান-তোঙানবা মিনিং পীবা মওংদা চান্ননা শীজিম্বদি
ওমদে। চোৱফোন মচুনা আৰ্মিগী সিহোলিক মিনিং অমা পীৱবসু মচুসিবু লিহোইনা পান্নিবগী
মবম পীবা ওমদে, শুপ্ৰদংগী পামজবা মচুসিনা সিহোলা ওইৱগা মাৰু মাঙহনখিবগী পেথেটিক

ওইবা সিচ্যুয়েসন অমন্তক শাগংলি। অদুগা নাপু মূচ হায়বসিনা খঙহল্লিবসি করিনো শৈৱেংসি পাবদা খঙহনবা ওমদে। ইন্দিয়ান যুনিয়নগী লৈঙাক থাজ্বা অমদি মনীংতত্ত্বা মণিপুন্ন অমগী পুলিরোলদা থাজ্বা অনীগী মূক্সবা পীনীংবা য়াম্মা শাগংলক্সবসু মদুমক্তি শীজিন্নরিবা সিংহোলিক কলর অসিনা খঙহনবা ওমদে। মসি ওল্লস্বা ভারবদি শৈৱেংসি হেমা মপাঙ্গল কনবা হৌজিকী অগীকপা জাতিসিগী ফীভম লুশিল্লক্সিবা সমাজসিগী মীয়ামগী ৰাখলগী ঈচেলদা হুঙং-হুন্দা চংলিবা চনৈনবসি হেমা মপুং ফানা ফোঙদোকপা ওম্মা শৈৱেং অমা ওইরমগনি।

শৈৱেংগী মমিং ওইনা শীজিন্নরিবা লমগী মমিংশিংদি—অফ্রিকা, সাওথ অফ্রিকা, ইটানগর, শিলং, পোত্ৰান কাৰ্গিল ঘ্যাসাল অমদি কাৰ্গিল অসিনচিংবদা লমশিংদুগী জিওগ্ৰাফিকেল ওইবা মশক মওং অদু খঙহনবগী মহত্তা সিংহোলিক ওইনা অফ্রিকানা তুহংপা অমদি শেংপা চাবা ফংদবা; সাওথ অফ্রিকানা থাক নাইদবা সমাজ; পোত্ৰান কাৰ্গিল ঘ্যাসাল না হিংসা; কাৰ্গিলনা নীংতত্ত্বা অমদি ইটানগর, শিলংনা যুরোপকী পোপুলর কলচরনা অগীকপা জাতিসিংগী মশাগী শক্তু য়োংশিন্দুনা মাঙহল্লকপা হায়ববিশিংসি সিংহোলিক ওইনা ফোঙদোকই। অফ্রিকা হায়বা শৈৱেংদা অফ্রিকাবু এক্সপ্ৰাইটেসনগী শাখীবা লৈঙাক অমদি মসিনা ওইহল্লকপা অথনীতিগী শাখীনা শোকচিল্লকপনা শেংপা চাবা ফংলক্তবগী সিংহোল ওইনা লৌরগা ঐথোয়গী সমাজ অসিদা হিংলিবা লৈত-লায়রগী লায়খুং পাল্লবা ঝমথেংলবা অৰাবগী দৃশ্য অমা শাগংলি। মসি অফ্রিকাদা অঠৌবা কাঙলুগ্না নমথবিববশিংগী অমদি শাখীৰবা চাক তাংবা ইতিহাসকী ঘটনা অদুগা চাশিন্নদুনা পেরাডোজিকেল ওইবা মওং অমদা উংলি:

পুংকক চাউরবী নুপীমচাশিংনা
শেংলিবা মফি মরোল শেগায় শেগায়দুনা
চাথোকই হাউনা।

• • •

• • •

মশাগী
মনা থদত্তুনা শায়ব শায়বগা
ওইনম্মা
শঙ্কু শঙ্কু লেপ্পি
পাখং মচাশিংনা
লৈজ্জকী অকোয়বদা।

অঃ লঃ ৭৭/৭৮

বাজনীতিগী অশোয়বনা লৈজ্জক ওইবগা নৌরিবা নৌবিবি কয়াগী মশাগী মখোঙ লৈজ্জকসিনা থদেকপিবদগী ত্রিংবগী শাজৈনা থবং থবং কনথংপিববদা নুপীমচাশিংনা মশাগী

সতিত্ব(chastity) বু য়োঙ্গগা হিংনবা হোৎনরকপা, ইনখৎলক্ৰিবা পাখঙ মচাশিংনা কেনিবাগুন্না মশাগী শাদোং চাথোজুনা মশাগী পুলিবু মাঙহঞ্জবা পুলি মহিং অমা মায়োক্লহল্লকই। মতাং অমদমুকঃ

নোংখক্তা পাইরিবা এৱোপ্পেন্দা

য়েংখৎলি বৌৱাংনা

ঙক্তগী হেমা লেঙবা ওমদ্রবা

পূক পায়দুনা খাঙলিবা

মীগী পরেং পরেংনা

ঙহিৱি থাদরকপা

বোম নংত্রগা চাক ।

অঃ লাঃ ৭৭

গনতন্ত্র হায়বসি রাইট টু এক্সপ্ৰেসন দমক ঙায়রবা লৈঙাক অমনি হায়না মকা ফোঙদনা কৱেৱল্লরকই। ঙসিগী পুলি মহিংদা হিংলিবা মীয়ান্না পাম্মী—পূক থম্মা চাদুনা অর্থ থোৱা হিংবা মহিং অমা নংত্রবদি শিবনা হেমা পাম্মকপগী পূক্লীং মতা অদু ওহোৱা ফজনা পূক্লীংদা পানবা মঙংদা সিম্বোলিক দিভাইস শীজিমদুনা ফোঙদোকই। শৈৱেংসিদা শীজিমরিবা সিম্বোলশিংদি-
লৈক্ৰকঅথনীতিগী শোকচিল্লবা ফীডম; তেলজা পাইদুনা চেল্লকপা অঙাংশিং মনীংতম্মা অমদি আশা চাউরিবা নৌরিবশিং; লংজা কাক ফঙবা ফোসশিং; নুপীমচাশিংনা মফি মৱোল শেগায়রগা হাওনা চাথোকপা ইজ্জৎ যোহোকপা; নোংখক্তা পাইরিবা এৱোপ্পেন্ন মীয়ামগী লৈঙাক শাসন পুরিবা মেছিনরীশিং; ঙক্তগী হেমা লেংবা ওমদ্রবা রাইট টু এক্সপ্ৰেসনদমক ঙায়বা; পূক পায়দুনা খাঙবা চরা হেনবা; চাক হিংবা; বোম শিবা; মনা থদতুনা চাবা মশাগী মপুলি মাঙহঞ্জবা অসিনচিংবনি। শৈৱেং অসিদা উৎলিবা—মী, পোং, লম অমদি হামেন এক্সন পূন্মক সিম্বোল ঙক্তনি।

অদুগা সাওথ অফ্রিকা হায়বা শৈৱেংগী সিম্বোলিক এক্সপ্ৰেসন মতাং অমদা য়েংবা যাইঃ

কুচু মুবী ঙৌবী অনীনা কন্না চিংনরম্মা

বৌৱিদুনা পুনশিনত্রে চেৎনা অমত্তা ওইনা হৌজিক্তি।

চোইনা চোইনা লৈৱিবা চ্চশিংদগী বীংলকপা

কাংসি মৰ্থোলশিংসু পুনশিনত্রে অমত্তা ওইনা।

হঞ্জিল্লকত্রিবা মচাশিংবু ঙাইরিবা মমা চাম চামদি

ঙাইৱি হৌজিকসু মাজোল দাৱিদা মৰ্থোঙ মাস্তৱদুনা।

মৃঃ মৃঃ লাঃ ৫৯-৬০

শৈৱেংসিদা জাতি-বেদ খাইদবা, অটৌ-মচা নাইদবা থাক মাম্বা অপূনবা সমাজ অমগী মশক্ৰি

মেক্সিকো। অমুবা জাতিগী মীওইশিংবু কুচু ভৌবা বৃষ্টিশনা মীনাই নাইখাংগুয়া খনবা, ওং-
নৈবা, তুহংপা, শা-বনগুয়া লোয়নবিবা ইতিহাসকী অমুবা তাকক অমা লৈয়ে। অদুগুয়া
জাং-কুচু খামবগী চংনবী (apartheid)গী মায়েস্তা লেগুনা মহাশ্বা গাফীনা চহী কুন চুপা
ভারত মচা মীশিং নিমুরোমগীদমক, মথোয়বু তাছোক্রবা হোংনবগী মায়েস্তা মায়মোং মাদুনা
অহিংসাগী পাইনৈনা লায়েংনবি। অসিগুয়া এপার্থেদকী মায়েস্তা বৃষ্ট কুম ১৯০৬ তা অঠৌবা
জাতিগী মথক্তা খা আফ্রিকাগী জুলুশিংনা লাল হৌদুনা মামবা খুমাই অমা পুরকবি। হৌজিকি
জাং-কুচু খেমবগী চংনবী লোইখিদুনা অঠৌবা জাতি অমদি অমুবা জাতি অমতা ওইবা থাক্তা
নুংশিননা লৈমিমরে। অদুবু মামবা খুমাই অসিবু পুরক্কা হোংনবদা মীওই কয়ানা থবায়না
বলিদান কংবিবা, ইয়ুং মনুং শেংন-খাইনবিবগী মৈচাক উৎলি। শৈবেরংসিদা কুচু ভৌবনা
বৃষ্টিং; কুচু মূকী না তুহংপিন্নবা হুহুবা থাককী মীওইশিং; ঘৌরীনা পুনশিনবনা অমতা ওইবা;
চর্চনা শান্তি; হুজিগুয়া শিববশিংগী খুদম (প্রতীক) নি।

সিহোলিক ওইবা মফোডদোক্তা ফোডদোকপা অতৈ শৈবেরং খরদি নুং ওনগদবগী
ওইখিবিবা লৈশিং, হে পুত্রি ভৌবা, কুরাংবান, লেমা মৈথবকপা, চেমু চংলু, খিল্লু, রাজনবা
অমা, ঐগী মেক্কা অসিনচিংবা পনবা যাই।

ঐনা লৈ ওইদুনা শাংলি
মহাক্কা নুং ওইদুনা লাকই
ঐনা নুং অমুক ওল্লি
মহাক্কা লৈ ওইনা শাংলৈ

অঃ লঃ ৫০

পূরীং অনীগী উনবা ওমদববু পেরাদোস্তিকেল ওইবা মওং অমদা নুং অমদি লৈ গী সিহোল
মীজিমদুনা কনাগুয়া প্রেমীক অমনা মাগী প্রেমীকা (belovet) গা পূরীং অনীগী তিন্নবা
(unification of two mind) হোংনবদা তিন্নবা ওমদববু ফোডদোকই। নুং অমদি লৈ গী
সিহোল মীজিমবা অতোম্মা শৈবেরং অমদমুকঃ

নুং ওইয়ু
নুংদগী হৌরগা নুংদা লোইয়ু
নুংগী পুলি অমা শাগংলু
নুং ওইবনা ফরবনি হৌজিকি।

নুংনা লৈগা থেংনবা যাবেই
নুংনা নুংগা
লৈগা লৈগা

অদুদগী মঙাল।

অঃ লাঃ ৪৪

শৈৱেংসিদা নৃং থম্মায় কনবা, লৈ থম্মায় শোনবগী মশক উৎপনি। হৌজিকী মতমদা থম্মায় শোনবগী মফম লৈতবা থম্মায় কনবা, মীগী য়েংদবশিংনা অথোৎপা থম্মায় চেনবা মীওইশিংবু মাঙহন্নবা হোৎনরিবা, নৃংথং পায়দুনা তাম্মরক্লিবা মথোয়গী মমাঙদদি নৃং ওইবা তাবনি নংত্রবদি এগজিষ্ট তৌবা ডল্লৈই নৃংদি নৃংগতা থেংনগদবনি, নৃংগা লৈগদি থেংনবা মারোই হায়বসিনি। মথকী নৃং ওনগদগী ডাইরিবা লৈশিং অমদি এগী য়েংদবা অনীদা থেংনবিবা সিন্ধোলশিং থোইনা হোংদনা লীজিন্নদুনা ইনোসেণ্ট ওইবা, থোং নৌজরবা পুন্নিশিংবু হেমা চাউবা শক্তি অমনা নৈখাইবিবা উৎলিঃ

বাংথোদনা থোৎলবি লৈনা
কন্নীগী তুকথরি
নৃংগী থম্মায় অমদি লৈবদায়
অদুনরা মউঙাক্তা লেপ্লিবা?
মৰু ইকোক কোল্লবা
লেপকং কংলবা উজাওশিং হিংলি
আশা অমদা।

শোঃ চঃ লাঃ ৪৪

শৈৱেং অসিদা লেননা অশোনবশিংবু নৈহৎলিবা শক্তি; থোৎলবি লৈ বুনা নাখন লৈজন্নবা অতোনবশিংগী পুন্নি অমদি লেপকং কংলবা উজাও বুনা আশা তৌরবগী কামন্নবা পুন্নিগী প্ৰতীক ওইনা লীজিন্নৈ।

সিন্ধোলিক ওইবা মফোঙদোক্তা হ্যমেন সৰ্ভাইডেলগী ৰাফম উৎপা শৈৱেং অমগী পৱেং খৰা লৌখৎলিঃ

ডাজাও অমখক
কপ কপ তৌরম্মী
ইমায় মথক্তা।
...
থাংজিং অমখক
খিংগৎলকই তপ্পা
ইমায়থক্তা।

তেঃ কাঃ পোঃ লাঃ ২৪

কুৱাংবান হায়বা শৈৱেং অমদমুক চাৱা অনীশুনা চাবা ফংদ্রবা লায়রবশিংগী পুন্নিবু কাৱবাৱালাশিংনা কাৱবাৱ শাম্মরকপগী মশক উৎলি। মপাছোংদদি লায়রবা অতোনবশিংবু

মীনুংশি উত্তুনা নুংশিবা মালহনবা, লায়ববশিংগীদমক অহোংবা মমলদা চেঙ ফংগনি হায়না
সাইন বোর্ডতা থারগা, পোং লৈবা চৎলুবগনা অহোংবা চেঙ লৈদ্রে হায়দুনা অতাঙবা চেঙ
নমদুনা য়োলবা হোৎনবা, কাববাবরালাশিংগী এপিয়াবেলকা রিএলিটিগা শাখীনা লাপ্রবা,
মখোয়গী মীনুংশি মরীক অমস্তা পত্তুবা কল্লবা থম্মায়দা লায়ববা অতোনবশিংগী মীৎকী পিনা
তাবদা করিসু ফাওহনবা গুদবদু মতাং অমদা উৎলিঃ

হনুবিগী মিৎলুদগী শিচ্ছবকপা পিরাংনা

লৈমায়দা হঞ্জিন হঞ্জিন য়ৈবদি

খোঞ্জেল অমস্তসু থোকবিদে।

শোঃ চঃ লাঃ ৪৮

মুড অসি ইকায় কায়দনা চখরকপা শৈবেং অমসু য়েংবা য়াইঃ

লিক্লি মচেং,

মচেং, মচেং

পুমতোয় তোয়রবা

অমনা অমুক

অমনা অমুক

চাওরবা নুংজাওদুদা

ফাক ফাক থোমমি-

তেঃ ফাঃ পোঃ লাঃ ৪৩

শৈবেংসিদা তুশোল্লবা মীওই অমগী পুলিবু লীক্লিগী খুদমদা শাগতুনা ময়াম চঙদুনা মীনুংশি
খঙদনা থুগাই - য়ৈখাইদুনা মাঙহনবা উৎলি।

শিবগী হীরমদা ইবা সিন্ধোলিক এক্সপ্রেসন লীজিন্নবা শৈবেং অমমুক য়েংবা য়াইঃ

এবু য়োকপীরকপগীদমক

গুলহননিংদবনি ইপুবোকপু উন মতুম

অদুবু গুমদ্রে

অসিননি

ইপুবোকপু এনা অসুকী মতীক

নুংশিজরিবা

অঃ লাঃ ৩৬

উন মতুম অসি অশিবগী সিন্ধোল ওইনা লীজিন্নবনি। মীওইবগী শক্তি পূন্মকী রাংমদা অশিবা
হায়বদুনা পুলিবু খুদম চনখিগনিকো হায়বগী রাংলসিনা পোইট পর্সনানা মপুবোকপু অসুকী
মতীক নুংশিজরিবনি, নুংশিনা শেবা তৌজনীংলিবনি ফোঙদোকইঃ

মোমবর্জি অসিমফাওবদি ফবনি

তুম্বা অমুক্তা চাকহনবা

অঃ লাঃ ৩৯

শৈৱেংসিদা মোমবৰ্ত্তি অসি মীওইবগী পুলিবু সিন্ধোলাইছ তৌবনি। মীওইমপোকপু মযৌশাগী ওইবা ন্যোচৱেল কেলামিটি অমগী চৈথেংনা মাঙহল্লকপদা কবিনা থাঙ্জবা ঙ্ৰেএটর অমদা হায়জবনি। পুলি হায়বসি চাক্লিবা মোমবৰ্ত্তি অমগুম থুনা লেইশিনবিনি। Shakespeare নসু মীওইবগী পুলি অসি চাক্লিবা মোমবৰ্ত্তিগী ইমেজ ওইনা শীজিল্লবি।

কলকতা ঐগী কলকতা দা অৱবানহিছ তৌৱবা, চাওখংলবা সহর অমগী মশক, পীক্লিবা অঙাংশিং ফাওবা প্লেটফোর্ম মনাকী খোপড়া মনাক্তা, থোখ-নৌখবা, শীথশিমবা, তৌশিমববু পুন্সিগী ফাদবা য়াদবা পড়া অমগুম্বা মমা মপাশিংনা তম্বীবা; টেনগী থোঙনাওদা মখুং তিংখোজুনা পৈশা নিরুনবা, মসি পুন্সমক মীশিং থুনা হেজংলক্লিবা সহর অমদি হিংববগীদমক ৱিএলিটিদগী লাপখোজুনা এপিয়ারেজতা ওয়রকপা, নুংগা শম্বা ওমদবা পুলি মহিং অমা শাগৎনবা হোৎনরকপা অসি ইন্দষ্ট্ৰিয়েল সিটি অমগী কল-করখানাগী মৈমু মপৈ মপৈনা অহাঙবা অতিয়া শীনবা থুংনা শিলিং থাজিল্লকপগুম কুপশিল্লকপবু সিন্ধোলিক ওইনা মোংশিল্লকপা নংত্রগা আশা মাঙল্লক্ৰবা সমাজ অমগী পুলি উৎপনি।

অগীকপা মণিপুরী জাতিগী হিংবা শিবগী নুংনাংবা ফোঙদোকপা শৈৱেং খরদি লমকেল পাংকী কোদীৱৈ; লোক্তাক অমসুং শঙাই অমদি সিরেই লীলিনি। লোক্তাক অমসুং শঙাই হায়বা শৈৱেংদা মণিপুর অমসুং মণিপুরীশিংগী চপ মাল্ৰবা দশা উৎলি। ইনর লাইন পাৰ্মিং য়াওদনা চঙশিল্লকপা মীতোপশিং নোংমা নোংমগী মশীং হেজংলকপনা মরমদমদা মণিপুরীশিংনা মাইনোৱিটি তারকপগী কীডম লাকপা অমরোমদনা ইন্দিয়ান মুনিয়নগী মনুংদা মণিপুরগী ওমঠে ওাকপা ওমশিল্লক্ৰবা; কবো ভেলি, মোলচাম মণিপুরদগী মাঙজবিবা মসিদসু নন্তনা মণিপুরগী চিংগী লম পুন্সমক ট্ৰেটর নাগালেন্দ অমগী মঙ মঙলিবা নাগাশিংগী মখুং মাঙজরগদ্রা হায়বগী ৰাকম লাকপা; টেৱিটোৱিয়েল ইন্টিগ্ৰিটি কায়রদ্রা হায়বগী মতাংদা ভারত সরকারগা এন এস সি এন (আই-এম) গা ওমঠে থমদনা সিজ কয়্যার থম্বদগী জুন ১৮, ২০০১ মীয়ামগী ইহৌদা লাম্বীশিংগী মখুং মৰৈবাক নীংবা থৰায় কয়্যানা বলিদান কংবিবা অমদি মীওই-চা কয়্যাবু অশোক-অপন নংহদুনা শেইনাইহনবিবা ইতিহাসতা লাচনত্রবা ধৌদোক লৈরি।

লোক্তাক অমসুং শঙাইবু সিন্ধোলিক মিনিংদা লৌৱিঃ

পুন্সপ শিমিল্লরগে হায়বা নখোম অনীগী

চপ যুংবা ৰাখলদুনা

শীংনৱিবসি কনাদনো

মুঃ মুঃ লাঃ ১০০

কোদীৱৈবু লমদম অসিদা লৈৱিবা য়েলহৌঙগী মীয়ামগী সিন্ধোল ওইনা শীজিল্লদুনা লমদম অসিগী এথনিক পীপলসকী ময়ইবক অসি কলচৱেল্লি, ইকোনোমিকেল্লি অমসুং পোলিটিকেল্লি

নেয়েই তৌবিবদগী মণিপুরী জাতিগী মরাইবক অসি মরমদমদা কৈশুমশঙগুৱা খল্লকপা অদু
সিংহোলিকেল্লি উৎলি। লমফেল পাৎনা মাঙবিবগা লোয়ননা কোম্বীবেনা মাঙবিবদু মণিপুরনা
মাঙবিবদা মণিপুরীশিংগী ওইগদবা মরাইবক অদুগা পেরেলেজ অমা পীরিঃ

লমফেল,
নঙনা জেল ওইরল্লবদা অসুম অসুম
লৈনিংগনি করল্লা,
শাংনিংগনি নৃঙাইনা,
মিয়াং তারবী ফাদোকুম
নঙগী চেকপলনুংদা,
লৈশক হেনবী কোম্বীৱৈ

যুঃ যুঃ লাঃ ৪৪

মীংয়েংসিমক শিরোই লীলিদা ফোঙদোক্লবসু শৈৱেংসিদদি মথোয়বু মাঙহন্নবা হোৎনরিবশিংগা
লাছেংনবকপগী, শীংনবগী ফজবা অমা মাগী কবিতাদা হাপচিল্লকই। মাগী শৈৱেং অহুমকসিদা
কোম্বীৱৈ, শঙাই অমদি শিবোই লীলি অসি এথনিক পীপলসকী সিংহোল ওইনা উৎপনি।
মপাঙ্গল লৈরবা মফোঙদোক্তা কাইখুমফিদা লমদমসিগী মীয়ামসিবু রিজন ওফ টেরবদা
লৈঙাক্লবা, নোংমৈনা ৱায়েননবা হোৎনরিবদুবু কাইখুমফি না রিপ্ৰজেক্ট তৌরগা লমদমসিদা
হিংলিবশিংবু কুপশিন্নবা হোৎনরকপগী মায়েক্তা শুমাঙ খেলোং, লবুক-লক্ষাংশিংদা শামদুনা
লৈরন্বা অঙাংশিংনা কাইখুমফিগী মায়েক্তা লাছেংনদুনা শীংনরকপদুনি।

শান্তিগী পাউজেল সিংহোলিক ওইনা পীরিবা ফজরবা শৈৱেং অনীদি লমশাঙ চৎপা
অমদি ঐগী লঙ্গী হায়বসিনি। অকোনবগী শৈৱেং অসিদা পৃথিবীদা লৈরিবা খেল্লবা জাং, কুচ
কমা লৈরবসু মীওইবা পুন্মক অমন্তনি পুন্মীংগী চেনা-চৈথেং, কমা নোকপা মীওইবা
পুন্মকী পুলিদা ফাওরিবনি অদুনা অমনা অমদা নমথদবা চপ মান্নবা থাক্তা হিংমিন্নবা পান্থগী
মীংয়েং ফোঙদোকই। লমশাঙ চৎপা না হিংসাগী মৈশা কনখৎলক্লিবা, নিউক্লিয়ার লানগী
খৌরাং তৌদুনা লৈরিবা সমাজদা হিরোসিমা অমদি নাগাশাকি অদুগা অমুকসু গ্রেটবালনা
টুরিষ্টশিংগী মফমদা নিউক্লিয়ার ৱারগী কিনিংগায় ওইরবা মতৌ উৎলিবা অমদি শান্তি পান্থগী
ৱাক্ষম ফোঙদোকই। অগষ্টকী ৬, ১৯৪৫ দা অমেরিকানা এতোম বোম থাদবদা উৎ ওনত্রবা
হিরোসিমা সহর, মী লীশিং ৮০ হেনবনা শিবিবা লীশিং কয়ানা শোয়নাইহনবিবগী খৌদোক
নীংশিংনবা মফম পিস পার্কতা লৈরিবা মুর্তি সদাকো শাশাকি হায়বা বোম তাবা মতমদা চহী
অনীতা গায়রিবা, মতুংদা চহী ১০ লৈরগা নাবন্ধুনা লৈখিব্রবীসিনা হোসপিটালদা লৈরিঙৈদা
চেনা কাংঙ কমা শারন্বদু নীংশিংদুনা কাংঙ পায়দুনা লেপ্লিবী সদাকো উবদা লানফম অমগী
অকিবদু মাগী শৈৱেংসিদা সিংহোলিক ওইনা ফোঙদোকইঃ

নকশিনবা কিদুনা
পিস পার্কতা লেপ্লিবী

সদাকো-দা পীৱল্পগা চংখি

চেগী কাংঙ অমমম

অঃ লাঃ ৯৯

কবিনা শীজিমরিবা সিন্সোলশিং অসি অয়াস্বনা পোৎশক, যীশক অমগী মহৎ শীন্দুনা শীজিমবদগীদি আইদিয়া নংত্রগা কলেপ্ট অমগী মহত্তা শীজিমবনা মপুং ওই। কবিগী অহানবগী শৈৱেং লাইৱিক অনী-তেজালি কারবা পোদোন অমদি শো চবুনদা ডাব তানা সিন্সোল শীজিমবগী মওং থেংনদে। কবিনা ১৯৯৩দা অফ্রিকা ফোঙলকপদগীদি সিন্সোল মওং তানা শীজিমবা হৌৱে। হায়নীংলিবা ৱাফনু হকথেংননা হায়বগী মহৎ সিন্সোলিক এঞ্জপ্ৰেসন্দা মতীং লৈনা ফোঙদোকই। যুমলিংদবলিংগী যুম লাইৱিকসিদসু সিন্সোল মৱাঙ কায়না শীজিমববসু সিন্সোল স্বাইদগী নীংখীজনা ফোৰ্সফুল ওইনা শীজিমবা ওহুদি অফ্রিকা হায়বা শৈৱেংগী লাইৱিকসিদা যাওবা শৈৱেংগিং-ইচে, চোৱফোন মচুগী ইমফি, অফ্রিকা অমদি পৃথিবী অসিনচিংবনি। সিন্সোল শীজিমবা মতমদা সিন্সোল অমবু শৈৱেং শৈৱেংগী ওইনা মামদবা অৰ্থদা শীজিমবা ৰৱদি চিং মচা মচা হায়বা শৈৱেং অমদা হি বু ফন্তবা ফোৰ্স নংত্রগা এঞ্জপ্ৰাইটৰগী অৰ্থদা শীজিমবগা মহাকী মফমদা হায়বা শৈৱেংদমুক এঞ্জপ্ৰাইটেদ প্রপকী যীওই অমনা মীয়াসু অৱাবগী ঈপাক্তগী লাহোকপিবা ওহুনা সেতিয়ৱ অমগী অৰ্থদা শীজিমৈ। নোং বু অফবা অমদি ফন্তবা মিনিং অনীমক্তা শীজিমৈ। মসিনা অপাবদা চয়েৎনৱকপা, কৱিগুস্বদা সিন্সোলশিংদুনা হায়নীংলিবদু ময়েক শেংনা খঙহনবা ওমদবা, ওবস্তুৱ ওইৱকপা শৈৱেং ৰৱদা থেংনৈ।

বিবেকজিৎকী শৈবেংদা নীংতস্বগী ব্রাখল্লোন

বিরোদ্ভজিত নাওরেম আইটিজঙ্গী অথেন্দা থোরকপা মশক নাইরক্লিবা কবিনি।
মহাক্ষী শৈরেন্গী লাহিরিক অহম ফোঙত্রে, মদুদি—১। সিবু হৌনরিভা ইমা (১৯৯১)
২। ফাদোক অবগী শৈরেন্গ (১৯৯৫) ৩। লাম্বেংনরিবা লাম্বী (২০০০) অসিনি। শৈরেন্গী
মপুং ওইবা হীরমশিংদি -নীংতম্বু ঈখৌলাংজবা; নীংতম লানফম অসি থোরকপগী মরম
উংপা; লানফমগী চেংথং ফংলবশিংগী শোরুবা পুন্নি অমদি নীংতম লানফম অসিগী ওইরকপা
য়াবা ফল উংপা অসিনি। মণিপূরী জাতিগী নীংতম্বা পাম্বগী রাবল্লোন নংত্রগা মীংয়েং
উংপসি মগী অহানবা শৈরেন্গ লাহিরিক সিবু হৌনরিভা ইমা হায়বদুদা থাবা হৌবিবা কবিগী
কল্পনাগী লৈরাংথু সেলিট্রিটি হৌবা কবিনা কলিঅস ওইনা নীংবদা হৌবা রাবলগী পরীং
অদু মওং তানা চুং-কিরাল চানা পুথরত্তুনা মকা ফল্লা শাংকায়রক্রে হায়বা তাই। কবিগী
মীংয়েংদা হেল্লা চেংশিলকপসিনা পুখংলক্লিবা হীরমসি পংহায় হায়বা নন্তে, মশাগী অচেংপা
মীংয়েং শাগোমরিরবদু উদবা যারন্তে, কবিনো হায়বিবসি খন্দবা ওমহল্লন্তে, মসিনি অপাবশিংগী
মফমদা পীরিবা রাবল খল্লনবা মচাক অমদি। অসিগুহা মরৈবাক্লা নীংতম্বা পাম্বগী খোঙেল
অসিমক্তি কুনশুবা চহীচাদা নৌবা মণিপূরী শৈরেন্গী মুখম থোনবদগী শাগোমরিরবনিঃ
মতমগী শৈরেন্গা ঈগী মতৌগুয়া অমত্তা ওইনা পুন্দুনা লৈবা, চপ মানবা
মশক অমদি নীংতম্বা পাম্বগী সমাজবু নৌনা মশক খঙলকপগী, বন্দি ওইনা
হিনীংলক্লবগী মস্তি অসিনি।’

মী অমা হায়বসি যুক্ষ্মম ওইরিবা সমাজ অদুগী পোথোক অমনি; সমাজ হায়বিবসিনা মীওই কাঙলপ অদুগী অপূনবা শক্তি অমনা শাগৎলকপনি অদুগা সাহিত্য হায়বসিনা মক্ষম মতমদুগী ফীভমদুদুগী নাউপুদুনা পোন্ধকপনি। মী হায়বসি সমাজগী পুন্সিবোল অমদি মক্ষম মতমদুগী ঝাইদোক্তুনা থম্বা যাদবদু W H Hudson না উৎলি—*every man is belong to his race and age* কবিদি মশাগী ঝংশেম হৈবগী মশক্লা কলাগী পোথোক অধু—*not of an age but of all ages* হায়বদুসু ওইহনবা ঙ্মীবনি। সাহিত্য হায়বসি মপাছোংগী শোক তারিখকী সেকুয়েলতা রেকোর্ড তেঁবদু নন্তে; থোন্সিবা খৌদোকশিংদুগী মবমদা খৌদোকশিংদু থোকখিবা অমদি থোন্ধগদৌরিবশিংদুগী মবমদসু নৈনৈ। Aristotleনা মাগী **Poetics**তা বি সি গী মতমদনা রাফমসি হায়রল্লবনি। Robert Duddley না সাহিত্যবু হৌখিবা অমদি লাক্খদা অনীগী মপুং ওইবা পুঁকিং ইখিল (essential spirit)অদুবু ম্চু তনা ফোঙদেকপনি লৌখি। John Ruskinনদি সাহিত্যবু—*spiritual history of a nation* নি

১। লোকজন্ম জন্মচন্দ্র, অনৌবা মণিপুৰী শৈবেবংশী মশাগী ওইবা মশক. মণিপুৰী সাহিত্যগী ইতিহাস,
(সম্পাদকশিৰ) ড° নোমাইগৈম জেনী সিংহ অমসুং ডা থোকচোম ইবোজনবী সিংহ, মণিপুৰ সাহিত্য
পৰ্যায়দ. কুম্ৰলৈ, অত্ৰাবাণী হস্তব্যাসঃ ২০০১, পৃঃ ১২৩

ফোঙদোক্লুম্বী। অইবা হায়বসি সমাজগী ওইরিবা মতমগী নুংশিং নুংশাদা স্বৰ হোন্দুনা চাউরকপা, মতীং লৈনা হিংলিবা মীশক অমা ওইনা সমাজগী ধবক খৌবমশিংদা রেসপোনসিঅবল লৈবা মীশক অমসু ওইবা তাবনি; অইবা মশাদু সমাজদগী ঝাইদোক্লুনা লৈবা ঘাৰা নন্তে। অফবা সাহিত্যদি যুগকী নমথবিববা, তুহৎ নৈহৎপিৰবা মীয়ামগী পুৰীংদা ফোঙদোকপা গুমননা লৈরিবা কয়াদু নিংখীজনা মরীক চুলা ময়েক শেংনা ফোঙদোকপা গুন্দুনি। নমথবিববা মীয়ামগী শোক্ৰবা নুংগী ঘাৰা (authentic voice) ফোঙদোকপিৰমদনা শক্ৰাইখিবা কৰহা যুক্তা কৰহা কবি পোকখিবগে?

কবি বিৰেন্দ্ৰজিৎ নাওৰেমগী শৈৱেং অয়াম্ৰগী হীৰম ওইরিবা নিংতম্ৰগী ৰাখল্লোন অসিমজি মহাকী শ্ৰোথ অপতা য়াওন্তৰা জাতিসিগী সোসিঅল হিষ্ট্ৰিনা গীৰকপনি; পান্দিবনা মনীংতম্ৰা হিংজবা জাতি অমগী অনৌবা ইতিহাস অমা শাগৎপা। বিৰেন্দ্ৰজিৎ নিংতম্ৰগী হক মৎপিপ্তৰা জাতিসিগী মীয়ামগী মৰূপনি। চক মরিদা খেৰবা মমিংশিংদা খঙনরহা শাগে সলাই কয়ানা পুনশিল্পগী ওইখিবা গুসিগী *মণিপুৰসি* খঃ ৩৩শুবা চহীচাদগী মনীংতম্ৰা নিংখৌ পান্দুনা মশাগী লৈঙক্লোন, শেখীংলোন অমদি নাংকী মচলশিংগা শাগোন্নরক্ৰবা খুলাই ওইরকই। খৃষ্ট কী ১৮শুবা চহীচাদগীদি মণিপুৰগী মৰাইবক খীবা মতম যৌরকবি। মৈদিংঙু গৰিবনিৰাজ (১৭০৯-১৭৪৮) মহারাজগী মতমদা ৰামান্দি ধৰ্ম্ম শব্দোকপা শান্তিদাসনা নিংখৌগা তান্দুনা ৰামান্দি ধৰ্ম্মবু নমদুনা শব্দোকপনা মীতৈশিংগী অরিবা লাইনীং মাঙহন্নবগী পৰীংদা-উমংলাইগী কোনমায়শিং খোমজিন্দুনা মোংবহনবদা ফুমজিনখিবা অমদি অরিবা লাইরিকশিং খোমগতুনা কংলা উৱা মমাঙদা মৈ থাবগী খৌদোক *পুয়া মৈ থাবা* (১৭৩২) পুন্মকসিনা মণিপুৰী জাতিগী শক্তম মৰা ফংনা মাঙহন্নবদা হোংনবদসু জাতিসিগী শক্তমদি মপুং ফানা মাঙহন্নবা গুমখিদি। খৃষ্ট কী ১৮১৯-২৫ ফাওবা অৰা (হৌজিকী য়োনমার) গী মখুস্তা চহী তৱেং খুস্তাকবি। ৰমান্দি ধৰ্ম্ম লৌরুন্দগী সংস্কৃতিগী কমা লান্নংলিবা মতমসিদা নোংপোক এসিয়াদা মপাজল কনখংলক্ৰিবা লৌইলম শব্দোকপা ব্ৰিটিশকা মৈদিংঙু গন্তীৱসিংহগা ৰাজনীতিগী ওইবা মৰী লৈনবা হৌরকবি। মতমসিদনি লৌনম চাউবা ব্ৰিটশনা নিংখৌগী অয়াবা য়াওদনা মণিপুৰগী স্কোয়াৰ মাইল ৭,০০০ কী লম *কৰো তম্প্যাক* ব্ৰহ্মাদা গীথোকখিবা, মদুগী স্টাইপেন ওইনা চহীগী লুপা ৬,০০০ ব্ৰ ১৯৪৭ ফাওবা ব্ৰিটিশ সরকারনা ফংখি। মৈদিংঙু সুৰচন্দ্ৰগী মতম যৌরকপদদি অচেংবা গুইদুনা লৈরিবা ব্ৰিটশনা নিংখৌ মচাশিংগী য়ানদবদা হিদোংশিল্পকপদগী মীয়াম হৌরকুনা ব্ৰিটিশ ওফিসাৰ মঙা হাংখিবগী খৌদোক্লুগী ব্ৰিটশনা মায়েক অহমদগী লান্দারকুনা খৃষ্ট ১৮৯১ দা ব্ৰিটিশকী মখুস্তা মণিপুৰনা মশাগী মনীংতম্ৰা মাঙখি। লানফমদুগী ক্ষেতিপুৰন ওইনা লুঃ ২,০০,০০০ অমদি চহীগী ওইনসু লুঃ ৫০,০০০ কাঙ্গৎ ওইনা গীবা তারকপগী অৰাৰা মায়েক্লিঙে সরকারগী খৌশিল শোয়বদগী খৃষ্ট ১৯০৪ অমদি ১৯৩৯দা অহানবা, অনীশুবা *নুপী লাল* থোকখি।

অসুখা লাকপনা বৃটিশকী মখুতগী খুঁট ১৯৪৭ দা মনীংতস্বা ফংবা চহী ফাট্রিঙেদা বোধচন্দ্র মহারাজবু শিলোংদা কৌরগা ভারত সরকারগী হীহং ডি পি মেনন অমদি অসামগী গভনর প্রী প্রকাসকী মমাঙদা মণিপুর ভারত মর্জ তৌরে হায়বগী সহি নমদুনা তৌহনখি হায়বগী নুংঙাইতবা কোট্রিঙেদা নেহরুনা খুঁট ১৯৫৪ দা কবো তম্পাক ব্রহ্মাদা পীথোকখিবা; আমর্দ ফোর্সেস (ইম্পিসিঅল পবার) এষ্ট ১৯৫৭ থমখিবা; পূন্মকসিদগী ঈথেং মরক্তগী নীংতম লালহৌবগী ওর্গনাইজেসনশিং পোল্লকখি। কংলাদা লাম্বী থমজিনবা পূন্মকসিনা মীতৈশিংগী থম্মোয়দা মীবা পোনবশ্তম খলহল্লিঙে; মনম মনম শীহুখিবা ঈথেং মনম কোট্রিঙে মপুং ওইনা মণিপুরগী ওইবা লম য়াওনা গ্রেটর নাগালেণ্ডগী মঙ মঙলিবা এন এস সি এন (আই-এম)গা ভারত সরকারগা জুন ১৪, ২০০১ দা বেঙ্কোক্তা লমখৈ লৈতনা সিঙ্গ ফ্যার লাউখোরকপগী ময়োক্তা হৌরকখিবা মীয়ামগী ঈহৌদা মণিপুরী এসেমব্লিগী বিল্ডিং অমদি সরকারগী ওফিস কয়া মৈ থাদোকখিবা, মসিগা মরী লৈননা মীওই ১৮গী পুলি মাঙখি। ওইরক্সিবা ফীডমসিদা ইন্দিয়ান যুনিয়নগী মনুংদা মণিপুরনা মশাগী টেরিটোরিঅল ইন্টিগ্রিটি গাভুনা ইজ্জৎ লৈনা হিংবা ওল্লরোই খনবদগী জাতিসিগী মীয়ামগী পূক্সীংদা মনীংতস্বা মণিপুর অমা পাল্লরকই। ইন্দিয়ানশিনা ঐখোয়গী প্রোল্লম খঙবিররোই খনবগা লোয়ননা মতম অমদা মীপাল তাংদনা মরোমদোম মনীংতস্বা হিংজরস্বা পুলিরোল্লদা হঞ্জিনবা পাল্লরকই। পুলি হায়বসি নীংতস্বা ফংলগা নংত্রগা লৈরগা লোইনমক লৈ নংত্রগা ফংই। নীংতস্ববু লৈত্রবদি করিসু লৈতে, নীংতস্বদি মী অমগী হিংবগী বেসিক কন্ডিসননি; মসিবু লৈত্রবদি পুলিদা অতোপ্লা অমত্তগী মমল লৈতে:

It is freedom which is the foundation of all essence by surpassing the world towards its own possibility.^১

নীংতস্বা অসিতবু ফংননবা ইতিহাসতা জাতি কয়গী মীওইশিংনা পুলিবু বলিদান কংনখি। অসিগুস্তা নীংতস্বা অসিদি Rousseau না—*Man is born free but he is in chain everywhere* হায়ব্রবনি। মফম, মতম অমদি মহৌশাগী মফমদা মীওইবনা ফাদোক ওইরবসু মীওইবনা মীওইবগী মথক্ত নমখবগী লৈঙাক চথরকপগী মায়োক্তদি নীংতম লালহৌ তৌরকপা শোয়দবনি। Lord Byron গী *On the castle of Cylone* দা নীংতস্বগী স্পিরিটপু মপাহোংগী শক্তি অমত্তনা নমখবা গুমদবা, হকচাংনা কৈশুমশঙদা ফাদোক তাদুনা লৈরবসু মপূক্সীংনা অধীংবা পূন্মমত্তগী নাহোক্তুনা উচেক্তুনা মরৈবাক থুংনা কোয়পাই পাইখিবদু উংলি। Hemingway গী নোভেলেট *The Old Man and the Sea* গী কাউঙমদ্রবা পরেং খরা নীংশিংই - *A man can be destroyed but not defeated* ^২ নীংতস্বগী রাখলসি খনবা শুংয়ামক যাদ্রবা, খলহৈদ্রবা খল্লুবমক্তদা আইনগী ওইবা মীংয়েংদা মরাল অমা লংশিঞ্জরবশ্তম

২। Jean Paul Sartre, *Being and Nongthingness*, trans. Hazel. E Burnes, p 438

৩। Ernst M Hemingway *The old man and the Sea*, Surjit Publications, Delhi, 1996, p 103

খনবা মীওঁইশিংনা মণিপুরী শৈৱেংগী ঈচেলদা আইটিজগী অথেংবদা থোবকপা অইবশিংবু লালহৌবদা সপোৰ্ট তৌবা, সেপ্ৰেটিজ মুভমেন্টতা ইথিল পীবশিংনি হায়না ফাওবা মৱাল শীবগুৱা হায়। অদুবু কৱিগুৱা ফুৰাপ অমনা মীখা থাৱবদা নমথবিববশিংনা লিবৱেট তৌনবা হোৎনবদা মখোয়না ওমজবা পাত্ৰে অমা শীজিম্ববদা অটোবা মোৱেল গ্ৰাউণ্ড লৈবনা মখোয়বু মালেমদা নীংতম ঈহৌ ওইনা ইকায় খুন্মৈ। ৰাফমসি য়ুনাইটেদ নেসলনসু য়াৱিবনি। ৰাখল হায়বসি খন্দবা ওমদবা, সিদ্দগী হেন্না খনবা য়াৱোই থিংবা য়াদবনা নীংতম্বগী ৰাখল খনবদা অৱানবনি খল্লিবশিং মখোয় মশামক্ৰা মতমগী মমাওদা মশামক্ৰী ৰাখল্লোনদু অৱানবনি হায়জৱশিংনি; মসি মতম্বা পুৱকদবনি। সমাজ অমদা হিংলিবা আদিবাসীশিংনা মশাগী টেৱিটোৱিঅল ইণ্টিগ্ৰিটি গাফুনা মশাগী দিটৱমিনেসন লৈনা হিংজগে হায়বসি তাঞ্জবা য়াবা ৰাফমনি। জাতিগী শক্তিসু হৌজিকী মতমদা মক্ৰওইনা লৌনৱক্লিবগী মৱমদি মশাগী ষ্টেটস অমদি ৱিকগনেসনগী ৰাফম হেন্না এলাৰ্ট ওইবা হেঞ্জিল্লকপদগীনি। মীওঁই কাঙলূপ অমনা মনীংতম্বা হিংদুনা লৈবদা ৰাফম অনীখক মক্ৰ ওইৱি—অহানবদা, মতমগী পৱীংদা ফুৰাপ অদুগী মীওঁইশিংনা মগী সৰ্কমস্টেলতা পলিটিকেজি মশাবু কঞ্জবা গুৱা; অনীশুবদা, মতমগী পৱীংদা মীওঁই কাঙলূপ অদুগী মশক তাকচৱিবা মখোয়গী পাৱী—পুৱীগী নাৎকী ওইবা মচলশিং (cultural heritage) অদু নীংখীজনা চেকশিন্না য়োফুনা, কন্দুনা থম্বা চঙলি। ফুৰাপ অমগী মমল লেগ্না হায়বসে নাৎকী ওইবা মশাগী মমল অদুগী য়ুম্ফমদগীনি। অসিগুৱা সমাজসিদা হিংলিবা গুসিগী মীয়ামগী ৰাখল মীংয়েং ফোঙদোফুনা কবি বিৱেল্লজিংনা শৈৱেং ইৱকই। নীংতম লানফম অসি হৌৱক্ৰ বগী মৱম ওইৱিবা লমদমসিগী নীংতম্বা হিংজৱস্বা পুন্নিৱোলদু তপ্পা তপ্পা মাঙহনবিবদু উৎলকইঃ

লোইশিনহনবা ওমখিৱবা নাকেহাগী অহিংসিনা

মহু চাউবা লিন ওন্দুনা

য়েংশিৱে মৱৈ মৱৈ

ইমাগী হকচাং কয়াং শীনবা থুংনা ;

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ১৭

মীংয়েং অসিমক মখকী লাইৱিক অসিমকী অম্বা নোংহৌ হায়বা শৈৱেংদা শংবানৱবা অতিয়াবু নীংতম্বগী সিৱোল ওইনা শাগৎলফুনা মনীং তমজৱস্বা লমদম অসিবু অটোবা শক্তি অমনা দোমিনেট তৌলুনা মনীংতম্বা মাঙহনবদু উৎলিঃ

হিংচা-য়াইতম্ববা নোংহৌসিনদি

লেগুনা য়োংশীল্লক্লি

শংবান্নৱস্বা অতিয়াসিবু

অহাঙবা মচী 'মফাও খল্লমদনা।

বিরোদ্রজিৎকী শৈরেন্দা নীংতঙ্গী বাখল্লো।ন/৮৯

মীখা পোন্দনা, মীপাল তাংদনা মশাগী পোখোক্তনা বাস্ত-পাদনা কোন্নরহা, মনীংতমজরহা
পুলি অদু মাঙবিবগী নুংনাংবা ফোঙদোরকইঃ

মতম অমদদি
মতমপাক শীল্লা চেল্লাবা
নঙগী য়ান্নবা ঈচেলশিং অসিদগী
ফংজবা ঈরিত্তনা
ফুগায়না শাংচরম্মী আশাগী লৈ কয়া
পুলিগী লৈখোক্তা
হয়েংগী মঙলামা লৈনা ওইনা য়োন্নদুনা।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ৬২

অসিগুস্তা মীংয়েংসি কবিনা মাগী অতোল্লা শৈরেং অমদমুক ফোঙদোরকইঃ

মতম অমদদি
লৈকা ফল্লা শাংলম্মী নুমিংনা
নঙগী লাইবকী লৈখোক্তা,
লৈনাশিংদো কহুৎতুনা কেলহনখি কল্লকচাউবা খুৎনা।

লাঃ লাঃ লাঃ ৮

মরৈবাকী লৈমায়দা মনীংতল্লা নীঙাইদনা তুমদুনা লৈরিঙৈদাঃ

সহর অমদি খুজংগী ফল্লম্মশিংদা য়াল্লিবা
ঈগুম গাংলবা বেন্নরশিংগা কোন্ননা।
খল্লাইম্ববা ইমাগী পিরীক্তনা চোংলবা
বেন্নরশিং অদুদগী চেহুরকপা অঙাংবা মচুমদুনা
তারকপদনি ইমায়সিদা
ঐনা খঙেইদনা মীংকপ থোকবিবা।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ১৬

লোইনহিহিববা নাকেছানা য়োমশিদুনা থমত্ৰবা, নাকেছাগী কল্লবা পান্নোমশিংনা থবায় কয়াবু
উনা বানাপ্তম থদন্তুনা শামরি। মীকপ খোক্তকপা মতমসিদা মীকপ খোক্তবা মখোয় খরগা
লোয়ননা য়েল্লিংখাবু মরমদমদা অমুক্তং পুরুল্লাবা হোৎনবগী লম্বীদা চংলিঙৈদা চারান্নরবা
মোংফমশিংনা মখোয় কয়াবু মখুং লাক-লাজুতুনা চিংশিনবি। মসি মনীংতল্লা ফংনবা
লাংহুংনরিবশিংবু হাংস্তোকপিবগী মঠৌদুনি। মরৈবাক নীংজবা মচাশিংনা মতম অমদা
মরৈবাক্লা নুংঙাই য়াইফরহা; ঈংনা চীল্লা হিংজরহা; পোস্তী চেলাশিংনা নুংশিবা ঈশৈ শল্লহা
পুল্লমকু নীংশিংনবা হজ্জিন হজ্জিন হোৎনরবসু তারকই—শুপ্তংগী মোংফমনুংদা অনীংবা
অপান্না ফংদনা য়াতাহনত্ৰবা, পেনবিস্রবা থবায় অমগী মীকপখোল। মীংমাঙদনা তাদুনা

মণিপুরী শৈৱেংগী শব্ধোন্নয়ন অম্মা/৯০

লৈৱি—তুহুং-নৈহুংপিরবা পুন্সিগী ৰমথেংনা কায়-তোয়ৱবা শব্ধমঃ

নমদুনা শাৱাক তস্মিৱিৰী

মফি থোংদ্রবী নুপীগী হকচাংগুম

নীংখায়দুনা তাৱিবা খাংপোকশিং

নখোয়গী নৱজনি শকখিবা ঈশৈ

নখোয়গী নৱজনি।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ২০-২১

মচাশিংনা ৰঙলক্ৰে তুন্নিবা মৈৱি ওইনা পুন্সিগীদা লৈৱিবা অশাওবা, পেন্দবা পূন্সমক নাউগুমদুনা ঈংথহুন্দুনা তুন্সিগীদুনা অসুম লৈগদবা মতমদু নংত্ৰে, মৈৱি অসি মনীংতল্লা চাকহনবা, লালহৌ অমা তোঁবা চুম্ৰে ৰল্লক্ৰে। লোনশিনত্ৰবা থোঙগুম সমাজগী প্ৰোৱেমশিং অসিবু ৰঙশিন-উশিল্লুদনা মীৰা পোনবগী অমহা কানুংদা বন্দি ওইনা মঙাল মচেং অমতা ফংদনা লৈবদু তোজুনা থস্মায়গী থোঙ অদু মনীংতল্লা, মকা লাম্মা হাংদোজুনা য়েংবগা লোয়ননা সেঙ্গিটিভ ওইনা লৈবাকী অৱাবসি উবা গুমগদবনি ৰল্লক্ৰে। মতম কুইনা অকাউবগী শুক্ৰবা উমংদা য়াতাদুনা লেজ্জৱবা মতুংদা নীংতল্লগী লানফম অমা শোৱক্ৰবা ঈ শীছবা পাম্মক্ৰেইঃ

ঙাংশং ঙাংলবা অতিয়াদা

ঙাংশং ঙাংলবা উচেকী জগোই

কয়াদা ফজত্ৰবা

গুসিতমক ৰঙলক্ৰেই

অঙাংবা মচুগী ফজবা,

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ১৪

কবিনা ইজনীংবা শৈৱেংগিদি অনদিষ্টব লাইভ অমদা মনীংতল্লা অখীংবা লৈতবা পুন্সিশিংদুগী মৱমদদি নন্তে; মহাক্ৰা লোহিনাইদনা থোঁনা হাপুনা ইনীংলিবিদিঃ

তুফাং ৰপ্পা পাইৱস্বদৈ

মশা শাগন থুদেকপিরগা

পোন্সুংদা ফজিগীদুনা থস্মিৱবা,

মীংয়েংতনা নোংমদোন তম

পীক্ৰবা মচীল্লা

পোনগী ফক্ৰাংগা শীংনৱিবা

চেৰ্কাচাশিংগীদমক।

লাঃ লাঃ লাঃ ৭

বিরেন্দ্রজিৎকী শৈৱেংদা নীংতস্বগী বাখল্লোন/৯১

শুগ্নম লীচৎনা মনীংতস্বা মাঙহনবিহ্বা মনীংদি তমজনীংলিবা মখোয়গী পুন্নিংগী মৈচক মহাকী
শৈৱেংনা ফোঙদোক্কনি লেপই। মরমদমদা মনীং-মখা তল্লা, য়ৈখাই-খিনগাইবা লৈতনা
হিংজনীংলিবা পুন্নিশিংবু মমল খঙদনা নৈখাইরকইঃ

অদুবু ঙসিদি

অসুক নিংতল্লা হিংজনিংবা

পুন্নি কয়্যাসিবু

নেংথংপিবে চবেং চবেং

মতমগী চাউরবা খোঙপাল্লা।

সিঃ হৌঃ ইঃ লাঃ ৭৯

মীনাই নাইখাঙগী কোলুদা চপখাইবিদুনা মখোয়গী মনীংতস্ববু শীংনরিবা তুহং-নৈহংপিববশিংগী
মফমদা নীংতম খোঙেলবু মরোল অহম নীকহন্দুনা লাউনবা অমসুং নীংতস্ববু শীংনরিবশিংবু
মাঙহন তাকহল্লু হায়বিঃ

চুশীলো মৈ

তাঙেই ওনখিনবা

নীংতস্ববু মখোঙ মখুং পুন্নিজিবা

মালেমগী কৈশুমশঙ পুন্না

নীংতস্ববু অমুক হল্লা ফাগী তাহন্দনবা।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ১২

মুদ অসিদা মখা চখরকইঃ

কাওখায়মু থুগাইমু

কৈশুমশঙগী চেকপল

খদংলু লংশেকউ

কল্লবা যোংহিলং ফলাং।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ১১

অসিগুহ্বা খোঙেল অসি ভারত স্ৱরাজ আন্দোলনগী মতমদসু বিদ্রোহি কবি অমদগী তাৰিঃ

Break this iron gate of the prison house;

Pull down into pieces the blood bathed

Platform of stone;^৪

কবিসিনা মখা তানা মশাগী কিল্লেল করিনো যমেক শেংনা কোঙদোকবিঃ

And I shall rest, battle-weary rebel, only on the day

when the wails of the oppressed shall not rend the air
and sky,

and the scimitar and the sword of the oppressor
shall not clang in the fierce arena of battle –

That day my rebel self, weary with fighting,
shall rest appeared.^১

মশাগী মরমদমদা, মপা-মপুগী ইঙ্খোলাদা শাজবা যুক্ষমমক্তদা লৈদুনসু মপুঞ্জীং
লুনমক্তবা, মশাগী যুক্ষমমক্তদা মীতোপ ওইরকপা, মশাগী অধিকার ঙাফুনা টেরিটোরিঅল
ইন্টিগ্ৰিটি ঙাফুনা হিংবা ওমজরক্তবগী ফীভমদু মশামকী কাঙলুপকী মীওইশিংদা উরকইঃ

শঙাই,

লেপুনা পীকশিল্পকুবা কৈবুলগী ফুমথক্তা

নহাক ওসিদি লৈতাৰা ঝঙদ্রে,

মিপাইবা অকিবা লাংতরুবতনা

লাঙেই চলে নঙবু নসাগী যুক্ষমক্তদা।

লাঃ লাঃ লাঃ ৬৬

শঙাই হায়বসি লমদমসিদা নন্তনা পৃথিবীগী অতৈ লমদম অমন্তদা ফংদবা জাতিসিগী ওইবা শা
অসিবু লমদমসিগী আদিবাসীশিংগী সিন্থোল ওইনা শীজিন্নরকপসি য়ান্না চাশিন্নবতা নন্তনা
মফোঙদোকসু চঙবোজি। শঙাইগী লৈকম কৈবুলগী ফুন্না তপ্পা তপ্পা পীকশিল্পকপদগী লৈকম
লৈরক্তবা মদুগা শাগোমনা শঙাইনা তপ্পা তপ্পা মূশিল্পকপশুম লৈবাকসিগী ওমথৈ ঙাকপা
ওমন্তবসিনা লমদমসি অমদি মীতৈ কাঙলুপসু নোংইন নংত্রগা কোয়ীৰৈ ওইনা লমদমসিদগী
মুংত্রগদা হায়বগী শাখীনা চিংনবদু কবিনা ফোঙদোরকপনি। পঞ্জাবতা অচৌবা শক্তি
শুদংপিবদগী ঙৈথেং তারবা ফীভম শৈরেং অমদা উংলকইঃ

How it came to pass
that I lie came to wounded now
drop by drop bleeding to death
my sturdier veins drained

বিরোজ্জ্বলিত শৈবেরদা নীতবঙ্গী রাবল্লো/৯৩

stabbed every inch

I lie wounded

I am Panjab ...*

হৃদয়বস্ত্র কবি বিরোজ্জ্বলিতসু অটোবা শক্তিনা নৈহংপিবদা মঙক হাইগৎচবা ওমদ্রবা মবমদমবু
উরকই, অদুনা লমদমসিগী মীয়ালা নীতবঙ্গী লানহেই অমা ঈবোলাংলে খঙলকইঃ

ঐগী পোরক্ষমসু ঈবো লাংলব্রনে অনৌবা মীবোল অমা

নংত্রবদি করিগী ওইকনি মমা চাম্ম-চাম্মনা

অহিং ভাংলৌদা খুংতা মৈরা পায়দুনা হল্পকখিদ্দবা মচাবু।

লাঃ লাঃ লাঃ ৬০

কবিনা লাম্বেংনরিবা লাক্সীগী রাইহৌদোক্তা মাগী মীৎয়েং ময়েক শেংনা তাকইঃ

ঐগী শৈরেং অয়াত্না ওসিগী সমাজদা হিংবদা তংদু লৈতাদ্দবা, অটোবা শক্তিগী

মখাদা তুহং-নৈহংপিবগী চৈনা খাঙলিবা, নীংতল্লা হিংবগী হক মংপিদ্দবা,

অরানবা চংন-পখাপ কয়ানা মকোক হাইগৎচবা ওমহদ্দবা, মঙ-হাণ্ডম

হিংলিবা, ময়ুদু ময়ুমনি হায়বা ওমসিল্লভ্রবা মীচমগী পুলিনা দীবনি।

লমদমসিদা পোক্তুনা লমদমসিগী মই-মবোং চাদুনা, তুবেলশিংগী ঈশিং থক্তুনা চাউজবরুবা,

চাউবা শারেপ ফাররুবা মচা অমনা তন্তুনা হায়জৈ মবৈবাকীদমক কবিসু তৌবা ওল্লবোইদ্দা?

মহাক্সা খঙজৈ মহাক মবৈবাকীদমক পাঙথোকদবা থৌদাংগী লমন তোল্লিবনি। অদুনা লাইবিকী

দেডিকেশনদা পীরিবা অমেরিকাগী ১৬শুবা প্রসিডেন্ট John F Kanedy গী রাইহে - Ask

not what country can give you? But ask what can you give for the country

কবিনা লৌখংলক্লিবা রাইহে পরেংসিদা মশাগী পুক্রীং খবদি ফোঙদোক্লবনি। কবিনা পামজবিবা,

অমনা অমদা নমখনদবা মনীংতল্লা অমদি আশানা থল্লবা যেমীংথাদি মঙতা মঙাযবক্লে। মবৈবাকী

মশাহিগোন্দা ওানু থক্সোং ওইনা তনৌ তনৌনা পোকচবকপা মচাসিনা মবৈবাকপু তশেং

তশেংলবা ঈপাক অমগুম খঙদুনা, ঈপাকনুংদা অমুক লূপ অমুক ফাওগং মশাগী ওইবা

পুল্লমক ফংলবগুম শালজরম্মী; মদুতদা মশাগী মৈচাক মৈশা পুল্লমক কোক্তুনা অঈংবা পুল্লি

ফংজরম্মী অদুবু রাখল মপুং ফাররুবা মতমদা তপ্পা তপ্পা খঙলকই—ঈমায় অসে ওা ফাবশিংনা

নৈবাইব্রবনি। মশাগীতা য়েংবা অটোবা শক্তিনা খুদুম চনত্রবা নীংখাইব্রবা তোব্বানগা মীংচানবা

ওমবি। মশাগী লাইনীং লম্মী অমগা শাগোন্ননা লৈজবরুবা জাতিসিবু ১৮শুবা চহীচাদা

রামান্দি বৈকবিজম লৌরুগী মইনা মীতৈ অসি আরিয়ান কাঙলুপকী মীওইনি হায়জিন্দুনা

ইবা অরানবা ইতিহাস অমা চিনকা পুনবা হোংনদুনা লৈবা, মবোয়না অশেংবা মশক, এথনিক

মণিপুৰী শৈবেংগী শঙ্কোন অমা/৯৪

আইদেদিশিটি বঙনবা হোৎনদবদা হায়বিঃ

মৰোয়দি মমীং তাঙবনিনা

য়েংলুদ্রে ইতিহাসকী লামায়দা,

লীকদ্রে পাবী-পূবীগী খোঙ্গুলসু

সিঃ হৌঃ ইঃ লাঃ ৬৩

অসিগুস্তা মবৈবাকসিগী লৈমায়দা মহাকী থেম্মাযদি মতোল চোংগদবগী ঙাইদুনা লৈবিবা মকনিঃ

ওল্লগনি হৌজিক্তী অমংবা নোং

ওইববোই অমুক লশিংগী ঙানু থঙ্গোং

পাইখৎতুনা অহাঙবা অতিয়া মকোযদা

বীকথবগনি মীংলুদগী অনৌবা ঙ্ৰীকশিং

নৈখায়বিত্তবা নঙগী ঙ্ৰীপাকপু

অমুক্তং তক-তকহন্নবা।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ৩৫

জাতি ময়ামগী মবস্তা মজাতিনা মতীং লৈনা হিংদুনা লৈনবা হোৎনদবদা মচা অমা
ওইনা মশাগী খৌদাং লৌগনি হায়বগী অচেংপা বাবেপ লৌবদুনা হায়বকইঃ

ঐগী নুংশিববী মণিপুব

চংলোই ঐদি মফম কৈদসু

নহাকপু থাদোঙ্কল্লগা।

লাঃ লাঃ লাঃ ৬৭

মবমদম মবৈবাকীদমক লাছেংবদা মবৈবাক নীংজবা মজাতিগী মীওই কয়ানা থৰায়না পোছা
পীত্ৰবা, মৰোয় অমমমনা শিবিবদা পুৰীংগী মচেং অমমম কেনত্ৰবা কবিনা হায়বিঃ

থাদোকপা ওল্লোই ঐ মফমসি,

মোংফমসি ঐ য়ান্না নুংশি

মসিদা হৌরি লৈ ওইনা

ঐগী কেনত্ৰবা থেম্মাইগী মচেংশিং।

লাঃ লাঃ লাঃ ৭১

কবিনা বিএলাইজ তৌরকই নীংতম্বু কনানসু সনাগী সেম্পাস্তা হাণ্ডুনা লাছোকপীবক্ৰোই
অদুনা লালহৌ অমা তৌদুনা মশাগী নীংতম্বুদি তাঞ্জগদবনি। ঐ নীংতম্বা পাম্মী হায়বা শৈব্রেং
অমদা কবিনা খোঞ্জেল ময়েক শেংনা লাউবকইঃ

ঐ নীংতম্বা পাম্মী

নীংতমগনি,

বিবেকজিৎকী শৈবেংদা নীংতস্বগী রাখল্লোন/৯৫

সিবু কয়াম কায়বা বানো?

লাঃ লাঃ লাঃ ৬১

নীংতস্বা হিংজনীংলকপা মীংকুপসিদদি উবকই—মশাগীতা য়েংবা, ওইজবা থিবা মখোয়
কয়ানা মমা লৈবাক নীংবগী মমিংদা তীনফা-কাকফৈ ওইদুনা নপ্পগা হকচাং কয়ামশিংদগী
ঈথেংবু য়োমশিন্দুনা থকপা অদুগা মচীন্দদি মবৈবাকীদমক মথরায় থাদোকব্রগে হায়না লৌনম
ঠৌবিবা মচাশিংদা ওনশিন্দুনা হংলকইঃ

ঐদি হংনিংলি

মখোয়সিবু নঙগী অশেংবা নচা ঙাক্তবনে?

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ৫০

কবিনা লৌনম য়াওদনা হায়বিঃ

নুংশিবর্বাদি নঙসু নবৈবাক

শীংছৌ হমাং

পীয়া ঈ নশাদগী

লমদমসিগী ঙসি অমদি হয়েংগীদমক।

লাঃ লাঃ লাঃ ৫

মবৈবাক নীংবা অখৌবা কয়ানা থরায়না পোছা পীদুনা শাগংলস্বা মবৈবাকী লংলবা ইতিহাসকী
লস্বীদা মীওই কয়ানা হৌজিকসু নীংঙাইদনা তুমথদুনা লৈবি খল্লকই। পঙথববা থরায়শিং দা
লিন ওইনা অদুগা বন্দি দনা মশাগীতা য়েংবা নংত্রগা অকিদদগী বন্দি ওইনা লৈ। মখোয়গী
মনীংতস্ববু খোঙনেংনখিবগীদমক তাঞ্জা ঙাইদুনা অমুক্তং লমন খুল্লনবা লৈবস্বদু অকিবনা
ফাদোক ওইহনবগী শক্তম অমসু উৎলি। Rabindranath Tagore গী *Where the mind
is without fear* গী রাখলগী যুস্ফমদা শাগংখিবা অদুগুস্বা ভাবত অদুবা হায়না নীংতস্ববা
ভাবতকী নীংতস্ববা লমদম শৈবেংদা হংলি। শৈবেংসদা ভাবত যুনিয়নগী মনুংদা মর্গপুৰী
ফুকপকী নাগবিকশিংগী হক খোঙনেংনবকপদা মহাছা গান্ধীগী লমজিংদা শাংলবা নীংতম
ঈহৌ অমা অহিংসা নীতি অমদি কখোকপগী যুস্ফমদগী শেমখিবা ভাবতপু কবেল্লাবঃ

হায়বি ঙসিসু

রাশকী ঈথেংনা চামত্রবা ফিবাংলসিনা

লৌইলম শন্দোক্কনবা জাতি খুদিংমজ্ঞা

লৌইলম লৈঙাক শন্দোক্কনু।

লাঃ লাঃ লাঃ ৩৪

মৈহুম মোবোক পাউজেক্লিবা নীংতস্বগীদমক লাহেংনবিবিশিংগী মফমদদি ইন্দিয়ান যুনিয়নগী
ফিবাংলগী লৈঙাং, অঠৌবা, অশংবা মচু অহমগী খেলবা অর্থদু ফংবা ঙমদে শুপ্রতংগী অমুবা

মচু নম্বনা।

মমালৈবাকী নীংতম্ববু পুরক্কদবা মচা অমবুদি মরৈবাকপু নুংশিঙ্গবা পুন্নমক্কা তরান্না ওকচনবা ঙাইজ্জবা তাবনি। ময়ান্না ঙাইজ্জরিবা মহাক মীয়ামগী মীকপ-মীরাওখোলদী নাইপুদনা পোন্ধরুগা মীশেল খাঙদুনা ঙাইরিবা মৰোয়গী মমাঙদা লেপ্নখিনি হায়বা কবিনা খাজবা থমজি। মরমদি মীয়ামগী খোঙেলদি ঙৈম্বরগী খোঙেলনি। যুগ অমগী মীয়ায়্যা খোঙ হাংদোজুনা ঙাইজ্জরিবা মহাকপু লাঙুবা হৌনত্রা? অদুবু লাঙ্কদৌরিবা মহাকীদমক কবিনা চেকশিন বা অমত্তং পাউমেঞ্জরি— নোংলৈ নুংশিংনা মুখংপা ঙুদ্রা মৈরা ওইদুনাদি তহা তহা লাঙুনবা; মুনাইম্ববা মৈরি ওইদুনা লাঙ্কগা অমম্বদা লম্মাংনরবা মৰোয়গী পুলিদা বম্মাইম্ববা মঙাল ফংহনবিনবা হায়জ্জরি। অতিমনু শৈৱেংদা নীংতম লাশ্মী অমবু মখুৱা মতোন অমদি মচীন-মনাওশিংনা মহারথী ওইদুনা চক্ৰবিহ মনুংদা তমখীনা হাত্তোকপিবগুম লমদমসিদা অচৌবা লৈঙাকপু কন্নীংবশিংনা মাঙহম্ববা হোংনরিবসিদগী খোঙ খোঙনাও পুন্নমক চক্ৰবিহদুগী নমখাইদুনা মায়পাকপগী ফিৱাল পুদুনা খোরকপগী মইহু মমা ওইবীশিংগী মফমদগী হাম্মা তমবিনবা। অতিমনুনা মমাগী গৰ্ভনুংদা মীৱোলদুনা লৈৱিঙৈদা মপা ইবুংঙো অজ্জুনগী মচীনদগী চক্ৰবিহ মনুংদা চঙননবগী বিদ্যা খঙম্ববসু খোন্ধরুবগী জ্ঞান লৈতবদগী চক্ৰবিহ মনুংদগী খোন্ধরুপা ওমদনা মথৰায় মাঙবা তাখি। অদুবু নীংতম লাচ্ছংনরিবশিংনা মমা ওইবিশিংদগী খোন্ধরুপগী মইহু হাম্মা তমবিনবা হায়বিঃ

নংত্রবদি

হঞ্জিন-হঞ্জিন হাংখিনি অতিমনু নঙবু,

লৈহিলমগী লৈঙাক কন্নীংবা

মরৌচাউবা মহারথীশিংনা।

লাঃ লাঃ লাঃ ৩৭

শাহৌ ফরবা নুঙ শৈৱেংদা নুংগী সিন্ধোল শীজ্জিমদুনা ভাৱতকী লৈঙাকপু কন্নীংবশিংগা নীংতম্বা মণিপুর অম্বা পামজবশিংগা মায়কৈ-মায়কৈ নাপাক-নাপাক লেপ্নদুনা অমনা অমবু য়েৰুবগুম লৌনদুনা ঙৈ মশেলগী মচীন-মনাওশিংনা নুং অসিবু ইম্ববদা মমল মায়না পুলিশিং অঙম অঙম মাঙহম্ববদু উংলি। মসি মৰোয়গী পুৱাৱীগা মৰী লৈনম্ববা ভাৱতকী লৈঙাক্তা মঙক পংনোন্দা নোম্বিবা, মশাবু মশক খঙজ্জবশিংগী মতৌদুনি। কবিনা মনীংতম্বা সমাজ অমবু ঙৈবৌ লাংজিবা মীৱোলসিদা মরৈবাকী মনীংতম্বা সমাজ অম্বা পুৱক্কনি হায়না খাজরম্বা নীংতম লাশ্মীশিংনা অমনা অমগী নীংতম্ববু খোঙনেন্দুনা মচীন-মনাওশিংগী মরমতা অঙম তাম্বরফুনা অমনা অমবু য়েৰুবা ওইনা উনরফুনা তমখীনা হাত্তোক্করকপসি উবদা শাখীনা নীংবা কায়রকই; অদুনা হংলিঃ

কদায়দনো পঙচংতা চংলিবা

নশাগী ঙৈতনা লুপ্তবা

বিরোদ্ধজিৎকী শৈবেংদা নীংতহুগী বাখল্লোন/৯৭

চনপ-চনপ লাউরবা নখোঙশিংদুনা।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ১০

মীচমশিংগী পুলিবু শক্তিনা শীংনরকপবু য়ানীংদে- freedom fighter is to fight against colonial rule, oppression of the state injustice, freedom fighter does not wage war on people. কবিনা হায়রিঃ

বায়েন হায়বসে প্রজাগীনি

চৈবাক পীবসু প্রজাগীনি, অদুগা নীংতহুসু।

লাঃ লাঃ লাঃ ৬৪

নীংতম ঈহৌ অমদা থন্নহ্না থাজবা পুহ্না মাঙহ্লকপগী মতৌ; ঈ মরীগী মচীন-মনাওশিংনা য়েক্লবগুম হাঙেক্লরকপসিনা মনীংতহ্না সমাজ অমা মখোয়না পুবকনি আশা তৌবা ওম্নক্রেঃ

শা-ঙাগী লীচৎনা মাঙওইনদুনা

ঈগী ঈরম থদৎনবগী লাল্লোংসিদা

খৌনা ফবা শক্লিবা নখোয়না

কনাগী করহ্না লৈঙাক্লোননো শেমগদবা,

কনাগী কবহ্না নীংতহুনো পুবকদৌরিবা।

লাঃ লাঃ লাঃ ৬৪

কবিনা মখা তানা হংলি—মচীন মচাওগী লানফমসিদি মমা লৈবাক্লা পামফম থোক্তে, মমা লৈবাক্লা পামগদৌরিবসিদিঃ

মীংকপ থোক্তবা থস্মায়গী মপু অমন্তংনা

মমাবু খঙলবা মচাগী শাজৎতা

শুপ্রতগী খোঙথাং অমন্তং থাংলহ্নদুনি

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ১০

নমখবগী লৈঙাক্লী মায়োক্তা হৌরকইবা লালহৌসিদা লাল্লংলবা মীয়াল্লা মখোয়গী পুলিবু নুংশিনা নাউকোঞ্জরিবা, মখোয়গী তনিক তনীক্লা পুলিদু উহল্লিঃ

অহিঙ অমন্তসু লৈতানা

তুমখুল তাজ্জবা ওমদ্রবা

মীশিংগী লাংতক্লরবা মনাকোংশিংনা

মপান্দা মীশেল ঝাঙদুনা ওইরি

মায়কৈ কদোমদগী লাকপা

কাপুবা নংত্রগা পোখায়বগী মখোল

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ৮১

লানফম অসিদা মচা অমদি মপুরোইবা শেংন-খাইনহ্ন্দুনা নৌরবী মীতৈ নুপীশিংগী মরাইবক্তা

মণিপুরী শৈৱেংগী শব্ধকান অমা/৯৮

অমুবা চন্দোলবু নমদুনা তৈশিনবিবগী ওহোৱা থস্মায় শোৱুবা মতৌ উবা ফংই লাল হায়বা
শৈৱেংদা। বোম পোখায়বা, নোংমৈ কাপ্ৰবা, খুদোংখীবগী মরকসিদসু লমদমসিগী মীয়ান্না
চাৱা খিবা থোৱুৱকপদু ইশ্বাৱলদা ফোঙদোৱুগিঃ

অদুনা লাক্ৰি মখোয়

চৈথেং অমদা খঙহৌদনা কেনখিবা য়াৱিবা

তনিক-তনিৰুবা থৱানমিচাকপু

থস্মায়নুংদা চেৎনা কোমিদুনা।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ৬৪

লমদমসিদা মীয়ামগী পুন্নিয়া অমস্বা নন্তনা মঙালগী মচেং অমন্তসু উবা ফংদে, তাবা ফংলিবদি
কন্না শোৱুৱিবা লানফম অমগী খোঞ্জেলদনি। অসিগুস্বা ফীভমসিদা মীয়ামগী মৱন্তা য়াওৱিবা
কবিনা খোঞ্জেল থোৱা নীংতম ঈশৈ শক্ৰীংই; মখৎনা অপীকপা মৈৱা অমন্তং থানগৎচনীংই
অদুবু ওমদে। পুন্মক অসি লমদমসিদা হিংলিবা জাতিসিগী মী পুন্মকৰা কৱিসু তৌবা ওমদনা
মঙলাক-হৱাক্ৰবগী ফীভম অমদা লেনবা মশক্তুনি। অদুবু কবিনা থাউজ মায়খীৱবা থাশিনা
লামীং হনখিৱদা থাজনা লানঙম ফিৱাল চিংখৎলমখিগনি, ঐখোয়গী নীংতমদু নোংমা শোয়দনা
ফংগনি। অদুবু অদুগুস্বা মনীংতস্বা সমাজ অমদি পুন্নি অমা ফংগীংলবদি মদুগী লম্বীদি ইশাগী
কস্মগী ফলনা পুৱক্ৰদবনি। পুন্নিদি শীংনবদুনি, লাইবন্তা তল্লকপা হায়বা লৈতে। পুন্নিদি
মায়োৱুবনি। কবিনা থাউজ তিঙ্কং লৈতবা ইনান-নামা চৎপা য়াবা লম্বী অমা লৈৱস্বা তাৱবদি
মদু অশিবগী লম্বী খক্তুনি। অদুবুঃ

চংলিবসিদি

অশিবগুন্ম লায়না চৎনবা নৎতে,

অহিংবগী চিংদোনবু মতোল লোম্বুনবনি

পাংথোৱুৱববা থৌদাং কয়া।

লাঃ লাঃ লাঃ ৮০

অসিগুস্বা লম্বীসিদা চৎপদা খেংনবা পুন্মক মায়োৱুগনি হায়বা পুন্নিংগী অচেৎপা ফিৱেপ
লৌৱকইঃ

থেংনকুগনি নোংজু কয়া

মহিৱোৱুৱগনি নুংশাগী মৈশা

নৎৱগা কল্পবা নোংলৈ নুংশিং।

লাঃ লাঃ লাঃ ২৭

নঙগী মায়কৈদা শৈৱেংদসু খোঙশাল্লিবা লম্বীসিদা উনখাক পুবা নুংশিং/ইঙেনগী পিৱন্তা
হৌৱকপা ঈচাও/মালেমগী মৈ ইৰুবা মৈশা/লৈকংলাগী মৈশা পুন্না মথং মথং লাহোৱুৱগা
মীৱোলসিনা পামজৱিবা সমাজসিগী পম্বুংদু য়ৌগনি, অদুনা কবিনা হায়ৱিঃ

ঐহাক শোয়দনা লানগনি

বিরেন্দ্রজিৎকী শৈরেন্দা নীংতস্বগী স্বাখল্লোন/৯৯

মীংকুপ স্বরগী তুং
অমস্বগী মথাদা যাহীপস্বগদবা
য়েংখৎপগী লোহিবা নাইদ্রবা
চিংশাং নাপোমসিবু
অমুক্তং য়ৌরক্সবা নঙগী ননাক।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ২৬

নীংতস্বা ফংননবগী মৈরকী লস্বীসিদা নোংমতসু স্বংশম্বদ্রবা, মৈবিনা চাকথেকপা ওম্বা লশিং
মফোলগুস্বা মচাশিংনা লৈবাকসিগী নীংতস্বা পুরকপা ওম্বরোই স্বল্লকট, নীংতস্বা পুবক্কদৌরিবশিং
অদুদিঃ

অশংবা ফৌবালগী লৈনস্বক্তা শারোপ তল্লকপা
নুঙথং লাজ্জোলগী ঈশৈনা চবা নোংস্বল্লকপা
লৈখোম্বা ফিজেন্দুনা মৈবক্তা য়াওল্লকপা
অহিংবনি শীংথাবীদ্রবা নচা কয়া,
শিল্লবমগনি মথোয়না শোয়দনা
মৈ ঈশিং চঙদনা স্বংশম্বববা স্বংশিংদুনা
অমুক মাঙবা নাইররোইদবা নীংতস্বদুবু নফমদা।

ফাঃ অঃ শৈঃ লাঃ ৯

লৌমী-শিগ্বীশিং, লমদমসিগী অশেংবা অদীবাশীশিংগী অমত্তা ওইবগী লীচিংনা লমদমসিগী
নীংতস্বদু পুরক্কনি তাকপনি।

নীংতম লালহৌ হায়বসি স্বংলায় পায়বগী ঈহৌ অমা তৌবস্বক্তনা য়ারোই, কবিনা
হায়রি—য়ামদ্রবদা ঐখোয় ইশানা ইশাগী হিংবদা চঙবা পোৎলমশিং পুথোক্তুনা মীপাল তাংদনা
ইরোমদোম লেপ্পা ওম্বনবা হোৎনগদবনি অদুতদা সেন্স দিটরমিনেসন লৈনা নীংতস্বা হিংবা
ওমগদৌরিবনি। অদুনা ঐখোয়গী পাক-চাউরবা লবুকশিং শংহন্দুনা মই-মরোং থাদুনা, প্রিন
রিভোলুসন পুরক্কদবনি। ইশা ইরোমদোম লেপ্পা ওমজ্ঞনবগীদমক শেল-থুমগী ফীভমদসু
মনীংতস্বা লেপ্পা ওমজ্ঞনবা হোৎনগদবনি হায়রিঃ

ঐদি কৌরিবনি
নোংমৈগা য়াওল্লববা মথোয়ফাও
নোংমৈতা নংতনা লাজ্জোনসু পায়রনবা
ঐখোয়গী লৌবুক্তা
ঐখোয়গী ফৌগী চরোংশিংনা মনীং তমজ্ঞনবা।

লাঃ লাঃ লাঃ ৬২

ভরতকী নীংতমগী লালহৌগী মতমদা মশানা স্বঙদনা তস্বাই তুমদুনা লৈরিবা ভারতবাসিংশিবু

অশেংবা মঙালনা চাইথোক্ৰুবা অয়ুক অমদা মীংকপ থোকহল্লুনা বিদ্রোহি (rebel) কবি হয়না
শকখঙনত্ৰবা কাজি নজরুল ইসলামগী মতাংদা হয়খিঃ

..... to wake up the people, to shake into ride awakening
those who would like to escape from or evade the challenging
realities of life.^১

লানফমসিদা নীংতম লাখী অমবু ফারগা টিকেদ্রজিৎ নংত্রগা ওমর মুক্তারগুম ফাঁশি তৌদুনা
হাংখিবা যাই অদুবুঃ

মায়য়োক্রুবা লানফমদা শিববু
করল্লা হয়গনি মায়খীববনি
শিবা ওমলিবদুনি মায় পাকপা।

লাঃ লাঃ লাঃ ৫৮

লানফমসিদা নুপা থোক্ৰা মায়োক্ৰুবা শিববসু মাযখীবা নঙে। লমদমসিগী মীয়ান্দু তুল্লা মাঙহমবা
চখরকপা জিনোসাইদ (genocide) কী লালোংগী মায়োক্ৰা চঙশিল্লক্ৰিবা নীংতম ঈহৌ
অসিবু থিংবা ওল্লোই। মথোয় কয়া হাংত্রবসু অনৌবা কয়ামুক নীংতম ঈহৌসিদা চঙশিল্লক্ৰনি
হায়বা নীংতম্বগী থিংবা ওল্লবোইদবা স্পিবিট অদু উৎলি। নীংতম্বা হায়বসিদি পোকপদগী
লোয়নরক্ৰবা হকনি, শিবা ফাওবগী হায়বসিদা কবিদা চয়েৎনবা লৈতে। কবিগী শৈৱেংশিংসি
অশিবগী অকিবনা পুনশিদ্দুনা থন্না ওমদ্রবা থন্না অমগী শৈৱোলনি। কবিগী মপুকীংদা অচেৎপা
থাজবা থন্মীবা নীংতম লানফম অসিদা মহাক্ৰা শিখিবা তারবসু; নীংতম লানফমদা মশাগী
পুলিবু বলিদান তৌবিবা মীওই অমগী ঈ হায়বসি অৱেত্ৰদা হেজা মমল যাওদনা মাঙখিবা
য়াৱেই, মহাকী ঈদু জাতিসিগী তনৌ-তনৌরিবা মথোয় কয়গী মপুকীংদা লৈগনি খরনা
মৱৈবাকীদমক মফমসিদা হিংদুনা লৈগনি খরনা নীংতম্বা ফংনবগীদমক লাহ্বেংনবা চংখিগনি।
মসি নীংতম্বা পামজবা থন্না অমগী মুক্তিগী শৈৱোলনিঃ

শিবা তারবদি ঐনা
তাহনগনি অৱোইবা ঈরিক্ৰুনা
ঐগী নুংশিৱবা অঙাংশিংগী থন্মোইদা;
ওল্লক্ৰুবা খরনা লৈ
ঐগী মোংফমথক্তা কংনাইদনা লৈগদবা,
ওল্লক্ৰুবা খরনা উচেং
ঐগী নীংজবা লমখৈদু যৌনা পাইরক্ৰদবা।

লাঃ লাঃ লাঃ ৪৭

দিলিপ্‌কী শৈৱেংদা পোৱুফম লমদম

Breathes there the man with soul so dead,
who never to himself hath said

' There is my own, my native land! '

পোৱুফম লমদম হায়বসি লাইবৈবাক্ৰি হায়নৰিবনি। মী অমগী খোয়ৰী নাউফম তাফম ওইৰিবা, তাইবঙগী অহানবা মঙাল উজবা ফংঙিবা, নিংশা স্বৰ হোনফম ওইৰিবা, মৰোঙনা মহাকী লৈমায়দা নেংচবা ফংহনবিবিবা পোৱুফম লমদম কনানা নুংশিদবা ওমগনি। তাইবঙপানসিদা মহৌশাগী ফজবা খুংশেমগী নীংখীবা মফম কয়া লৈৱহা যাই অদুবু মীৱৈবাক্ৰা নুংঙাইবদি ৰাইহৈনি, ৰাৱীনি। ঈৱৈবাক্ৰা নুংঙাইবদি পুত্ৰীং অমদি হকচাং অনীমক তুনা নুংঙাইবনি। মশাবু মশক খঙজবা মচা কনানা মমাবু মীবাইগনি। মীৱাইবা তাৱবদি মহাক অদু মশাবু মশক খঙজবনি অদুনা পুল্লিগী তাংফম খুদিংমজ্ঞা মতীং থোৱা হিংবা ওল্লৱেইদবনি। মমালৈবাকপু চাওখংপা নুংঙাইবা জাতি অমা ওইহন্নবা হোংনবা হায়বসি মচা অমগী পুত্ৰীংগী মহৌশাগী লোয়নৱৰুবা মৱমচং ওইবতা নন্তে, মসিদা মশাগী ইজ্ঞং অমদি ইকাষখুন্মবা ঙাকচবা পামজবা মচা অমগী মফমদদি মশাগী মশক লেপ্পদা য়াওদবা যাদবা মবমচংসু ওইৰিবনি। মৱৈবাক, পোৱুফম লমদম নুংশিনা মমল যান্না নীংজবা নীংতহা পাম্বা হায়বসি চাওখংলবা জাতি অমগী পুত্ৰীংগী মমল যান্নবা ঈহৌনি। মণিপুৰী শৈবেংগী ঈচেলদা অহুমগুবা মীবোল হাযবগসু শকখঙনবক্ৰিবা মৱিফুগী অথেংবা মবিফুতবাগী অঙনবা মতমদা মশাগী মশক শেংনা মপুং মবৈ ফাবকপগী মতম ওইগিবা মোদৰ্ন মতুংগী শৈবেংগী ঈচেলদা মশাগী সিগনেচব অমগা লোয়ননা থোৱকখিবা কবি দিলিপ্‌ ময়েংবমগী হৌজিক ফাওবদা ফোঙলবা শৈৱেং লাইৱিকশিংদি - ১। পৃথিৱী নঙগী নৱাইবক্‌ (১৯৯৩) অমদি ২। ফিৱাল্‌ অমসুং উফুল্‌ (১৯৯৫) নি। মহাকী শৈৱেং লাইৱিকশিংসিদা কবিনা পোৱুফম লমদম ওইবিবা *মণিপুৰ* অসিগী মহৌশা খুংশেমগী নীংখীজৱবা চাং, পাং, তুবেল, লবুক লক্ষাং, হৈ-লৈ, উপাল-ৰাপাল, ইতিহাসকী খৌদোক-ৰাথোক, মীশক মীওই, মতম শাংনদগী জাতিসিগা শাগোৱবৰুবা নাংকী মচলশিং পুন্মক অমমমতা খুন্মতুনা শৈথাংজৈ। মশাগী পোৱুফম ওইৰিবা, অইবা মশামক্ৰা শাৱেপ ফাৱক্ৰিবা লমদমসিগী মহৌশাগী নীংখীবা কবাসিনা লমদমসিদা পোকচবা ফংবদা কবিনা অপেনবা ফোঙদোকইঃ

অসংব মচুগী তুংনফম্‌ ওইবিব

লৌবুক্‌ লমহাং চাংয়া তময়া

উপাল্‌ ৰাপাল্‌সিংন চাউথোক্‌চৱিব

মণিপুরী শৈৱেংগী শক্লোন অমা/১০২

চিংসাং পৱেংসিং, সংবানব অতিয়াগী
মখাদ সংবানব মচুন লৈতেংব
য়েংখি য়েংখিব খুদিংদ
মীংয়েংগী পেনব নাইদব
থমোয়ন বৈন পেনজব,
পুকনীংন অচীকপগ সানল্পফংব
ফোঙদোকপতন ৰাংলব
থমোয়দ ফাওবতন হেল্লব
হে ইমা !
নঙগী নচা ওইন পোকচব ফংব
ঐখোয়সে কয়াদ লাইবক ফরবনো।

পং নঃ নঃ লাঃ ৯৫

মৰৈবাকী মশাইগোন্দা উপাল-ৰাপাল, চিংয়া—তময়া পুম্বমক য়েংবগী পেনবা নাইদবা শকফম
ঙাক্সা ওইঃ

অয়ুক্কী চিংখৈ হ্লল্কপদ
লীক্লান চোংলব উনা ৰানাসিংন
নুমিৎকী অহানব মসেক্‌ন য়ৈবদ
মণি মুক্‌ত লৈতেংলব নুজাগুম্‌ নীংখিজব,

পং নঃ নঃ লাঃ ৯৬

অসিগুস্তা অঙানবা মতম্বা মৱাই চাইখরুৰবা নুমিৎ তারমদাইদা মৰৈবাকী নীংখিজবা মশক
শুম্‌ক্‌নীংঙায় ওইবদু কবিনা উইঃ

তারম্‌দাই নুমিৎকী সাম্‌লব মঙাল্‌দ
নঙগী মরোল্‌ নাইব চিংসাং পৱেংসিন
অসুক্‌ নীংখিজবদি ইমা

পং নঃ নঃ লাঃ ৯৭

পীক্সা মগুণ চাউবা মমালৈবাক অসিগী মনীং তম্বা ঙাক্লনবগীদমক মচা লীশিং লীশিংনা
ইতিহাসকী তাক্ক কয়াদা থৰায়না পোছা পীনৰিবা মসিবু কৱিদা ওক্কীংঙায় লৈবগে। অৰাগী
মখুতা মনীংতম্বা মাঙদুনা চহী তৱেং খুত্‌াক্সবদা গুটীৱসিংহ, নৱসিং, হিৱাচন্দ্রনা য়েক্‌বগী
মখজ্‌জা লাম্দাদুনা নীংখি (ইৱাবতি) তুৱেল ৰাংমা লাম্বা অৰাশিংবু তাছোজ্‌জুনা পেগোদাগী
যুদ্বীদা থাঙফম অমা হক্সুনা থমৰিবা; গৱিবনিৰাজনা তৰেল, শমশোক মায়খীবা পীৰিবা;
ভগ্যাচন্দ্র মহাৱাজনা অঙাওবা শামু ফাদুনা লাইনা থাবা নিংখৌনি হায়নশ্ৰবা। পীকচৱবসু
লমদমসিগী মতীক-মগুণদি শীংখাদুনা লোইবা নন্তে। অসিগুস্তা লমদম অসিগী মচা ওইনা
পোকচবা, মৱাইবক ফরবা অখৌবশিংনা মৱমদমগী নীংতম্বা ঙাক্লনবা, মজাতিগী ইকায়খুম্বা

দিলিপকী শৈবেদা পোৰুফম লমদম/১০৩

কননবা নুমিৎ তাবা নাইদে হায়দুনা মতীক উৎচবিবা বৃটিশকী লাম্বীশিংগা নুপাখোৱা
লাহ্লেংনদুনা পোৰুফম লমদমগী ইজ্জৎ কনখিবা ঐতিহাসকী সনানা ফুদোংলবা তাক্ক অমা
নীংশিংজৈঃ

খৌনা লৈন মীখা পোনদন
লৈবাক্কী অমসং জাতিগী ইকাইখুম্নব ডাক্‌ন
হিংনব তাক্কীবম্ব
সমনুং সৰা তানব্ববসি
নখোয়গী মাৰ খোংল
মুৎপ নাইবনোই।।

পৃঃ নং নং লাঃ ২১

মৰ্চন ব। মশাগী নীংতম্না মাঙখিবা অংবাই ৭ নীংতম লাল, এপ্রিল ২৩, ১৮৯১ গী স্ববা
নীংতম লাল, এপ্রিল ২৩, ১৮৯১ গী স্ববা
নীংতম লাল, এপ্রিল ২৩, ১৮৯১ গী স্ববা
নীংতম লাল, এপ্রিল ২৩, ১৮৯১ গী স্ববা

সেংলব থাম্বায়দগী থোবক্‌প
অঙাংব ঈতন তবপন কংখ্‌ন
মবৈবাক্কী নীংতম্ববু ইকাইখুম্নব
মীখা পোনবগী মজ্জৎ থবাগনা পোনথা ওইত্ৰনি
অখৌবসিংগী খৌনা

পৃঃ নং নং লাঃ ১৯

নীংতম লানফম অসিদা মবৈবাক্কীদম্বল থবাগনা পোহু পীদুনা খৌনাফনা লাহ্লেংনপিনা
ঐতিহাসকী মশক মমিৎ নাইবা অমদি শম্পৎতিদনা লাম্বীশিংগী মহম্মদ শাদ্‌গাল কংখ্‌ন।
সেংলব

সেংলব
সেংলব
সেংলব
সেংলব
সেংলব
সেংলব
সেংলব
সেংলব
সেংলব
সেংলব

পৃঃ নং . লাঃ ৮০

হায়রদুনা পোৱল্লম লমদমগী মশক থিহল্লিবা মশা মশাগী শক্তি অমদি সুবিধা তাল্লবা কাঙলপশিংগী মরক্তা কাঙলপ খায়দুনা মমল যাল্লবা থৰায় অমবু মাঙহনবিবগী পেন্দবা উৎলি। অনৌবা মতমগী মণিপুরী জাতিগী ইতিহাসতা অথৌবা লময়ানবা জননেতা হিজম ইয়াবতপু মতমদুগী কংগ্ৰেস সরকারনা ফানবা হোৎনবিবা। মঙোন্দা চাৰ্জ তৌরিবা মরালনা কৃষক সভাগী সেপ্তেম্বর ২১, ১৯৪৮দা মীফম অমগীদমক লাকপা মীয়াসু থিংনবা মণিপুর পুলিসনা হোৎনরকপগী যৌদোক অমদা পুংদোংবমদা পুলিস পৰ্সনেল অমা শিবিবা, পুংদোংবমগী ঘটনাগী দায়িত্ব ইয়াবতনি লৌৰি। শৈৱেংসিদা অপাননা ইয়াবতগী মমিং পন্দবসু মণিপুর সমাজগী ইতিহাসকী যুস্ফমদগী য়েংলকপদা পল্লিবা মীশক অসি ইয়াবতনি হায়বা খরদং খহ্বদা হেক্তা খঙবা ওমগনি। লৌমী-শিম্বী, তোম্ব-তারবা সমাজদা হহ্ববা থাক্তা হিংলিবা মশাগী চাকথুং ফংবা ওমজদবশিংগীদমক যৌনা ফনা লেপুনা মায়েকুবিবা মীতৈ ইমাগী মমল যাল্লবা, মমা নীংজবা মচাসিবু মতমদুগী লৈঙাকপশিংগী অরানবা ৰায়েম্মা নমদুনা মরৈবাক্তা কায়নহন্দুনা ব্ৰহ্মাগী বৃদ্ধং তাংবোদা ঋঃ ১৯৫১ গী সেপ্তেম্বরগী ২৬দা শিহনবি। মমা নীংজবা মচাসিবু অরোইবা মতম ফাওবা নুংশিজরবা মমাগী মতম্বাক্তা অবোইবা তুমখুন তানবা ফাওবা ফংহনবিবিদে। মমা নীংজবা মচাসিনা মমাগীদমক মমাগী মনাক্তা লৈবদগীদি মমাগীদমক মমাবু থাদোকপনা হেমা মমল যাস্মী হায়বসি খঙবিবগুম্ব তৌই। অসিগুম্বা অথোইবা মীশক অমগী থৰায়বু মমল খঙদনা মাঙহনববু নুংঙাইতবা ফোঙদোকই। হিংলিঙৈগী মতমদনা মহাকপু মাঙহনবা হোৎনব্রগা শিরবা মতুংদনা মহাকপু থিদুনা—তোপ কাপুনা, লৈ খুজোক চাইদুনা ইকায় খুন্মবা অসিদগীদি লনাইগী ৰাক্সা হেমা মরুওইহন্দুনা জাতিসিগী মমল যাল্লবা পুলিশিংবু মাঙহল্লিৎদে।

ময়েক শেংনা মশাগী পুলিরোল, কলা, সংস্কৃতি, মশক মচু থোক্তা লৈরম্বদু ১৮শত্ৰু। চহীচাদা রমাদি বৈষ্ণবজম লৌরবদগী মশাগী মশক-মচু থোক ওহোজুনা মশাবু মশক খঙজদবা মওং ওইরকবিবা, মদুনা মশাগী মতীক মথৌনা ময়েং তাবিবা উৎলকই :

ঐৰোয়গীসু অথৌব মচা কয়া লৈরম্বী হায়

অদুবু অনৌব ধরম অনৌব চংনবী কয়া

সামু কনন সিংটিল্লকপদগীদি

যৌনাসু য়াওনা হুমদোকব্রমালে।

চহী তরেং খুনতাক্সেদন।

পুঃ নঃ নঃ লাঃ ৮৫

কনবদা যৌবদা জাতিসিগী মীয়াসু মীতৈ নোংশা হায়নরম্বা, ফুরুপসিগী মতীক-মগুণতনা অকোয়বগী জাতি ময়ামগী মরক্তা মতীং লৈনা হিংজরম্বা পুন্মক মাঙথরজুনা মীপাল তাংদুনা হিংহনবা হোৎনরকপা; মশাগী লমথৈ ফাওবা ঙাকচ-শেঞ্জবা ওমদবা ফীতম যৌরকপা নোংপোক অমসুং নোংচুগুগী চঙশিল্লকপা মীওইশিংনা উশিং-থওইদনা জাতিসিবু শীংনরকপা, মথোয়না মফমসিগী নিংথৌ ওইরবনি মথোয়গী য়াথং ইনগদবনি হায়রম্ববা

অসিগুহা মতমসিদা জাতিসিগী হিংনবগী লম্বীদি :

মসা খঙদন অসুম্ অসুম্ চপসিল্লকলি সারংগী ফকলাং মৰী ওল্লদুনা
চিংমায়সিংন। খজিকত্ মঙায়ৱে চৎফম ফাওব
লৈরকলরোইদব নোংসাগী।

হৈনখিগদর হিংব মদুদসু?

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ১৫-১৬

কবিনা মালেমদা হিংলিবা শা-উচেৰ, হৈ-লৈশিং ফাওবা য়োকখৎনবগী হোৎনরক্লিবা
মতমসিদা, মালেমদা অতাঙবা শা ওইরিবা সঙাই অমদি লৈ সিরোই লীলি য়োকখৎনবা
হোৎনরদুনা সঙাইগী মথৰায় কল্লু, সঙাই হিংহল্লু অমদি সিরোই লীলি য়োকখৎনু
অতাঙব শানি হায়না পুৰীং খিংজিন্নরবসু :

অদুবু কনাসু লাউদে
মী কাঙলুপ মচা অমন
অচৌবগী ইখিল্দ্ মুংখিগদৌবদদি
কল্হৌসি হায়ন।

পুঃ নঃ নঃ লঃ ৬৭

মসি লমদমসিদা হিংলিবা য়েলহৌঙেদগী লৈরক্লবা ইন্দিজিনিঅস পীপলসগী হিংবা শিবগী
শাখীনা চিংনবদু ফোঙদোকপনি। অইবনা হায়রি-জাতিসিগী মরাইবক হায়বসি মশানা
শেমজগদবনি, মীতোপ কনানসু লাভুনা শেম্বীৰগদবা নন্তে। পোৱক্ষম লমদম মীতৈ লৈম্ননদি
মচাশিংনা চাউরক্লগা নুংঙাইজগনি আশা তৌই। মমাগী অৰাবদি মচা নন্তনা কনানা খঙবিগনি।
মমাগীদি মচাদা নন্তনা কনাদা আশা তৌগনি :

নচাসিংন সারেপ্ ফারকলগ
নুংঙাইরক্বিনি বাখল্দ্
আসান কোইপাই পাইদুন সাম্বি
নীংখিরব অয়ুৰ্দ্ধী আতিয়াদ
মঙলান্গী বাংলব দলান মথোন্গী
অপীকপ খোঙনাওদগী পাইথোরক্ণ
অঙৌব খুনু ওইন।
অৰাববু নহাকন লৈ ওইন চিন্দুন সাম্বি।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ২০

অদুবু মীনাই ওইবগী ঈশিং নুংশিংত চাউরক্লব মহাকী মচাশিংনদি মহাকী অৰাবা উবা
ঙমদ্রে। মপু ওইনা হিংবগী নুংঙাইবদু মপুৰীংদা ফাওবা ঙমদ্রে। মথোয় মশানা মশাবু মশক
খঙজবা ওল্লরক্তবদগী য়েলহৌঙেদগী লমদমসিদা হিংমিন্নরক্লবা ইতিহাসকী অৰাবা তাংফম

কয়া খেংনমিন্নরুৱা চিংমী তম্মী অনীগী নুংশি চাননা হিংমিন্নরম্বা :

মখল্ কয়াগী উচেক মচাসিংন

ঐগী উনারকত পোখাৱৈ,

উসাসিংদ তোংলদুন নুংসিৱ ঈশৈ শকলম্মী।

ঐগী উইহশিং চারগ হরাওন সান্নরম্মী।

মকা লাম্‌লব ঈসেসিংদু পুকনীং হুন ফজৈ।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ২৫

মচীন মনাওগী অমন্তা ওইবা পান্নলগী পান্নোমনা অদুইঙে চহী তৱেং খুত্তাকপদা, মণিপুরগী অৱোইবা নীংতম লান্দা মায়েৱুৱমিন্নবিবদু কাউথোকুনা মেগী ৩, ১৯৯৩ দা মীতৈ অমদি মুসলিমা তমদা অদুগা অমুকসু চিংদনা নাগা-কুকি, কুকি-জৌমী কাঙলূপ কাঙলূপ খায়দোকুদুনা তোখায় তোখায় তানবগী মতমসিদা নীংশিংই অমন্তা ওইনা হিংমিন্নরম্বা মতৌ। অদুগা ৰাহংসিনা কোনশিল্লকই-কৈদৌঙে তাগনি অদুইঙেগী নুংসিব ঈশৈ। হৌমিবা হায়বসি লাক্কদবগীদি লমজিং মৈৱানি। লাক্কদবা মতমগী মায়কৈদা ইতিহাসতা সনাগী মশক ওইখুবা অফবশিংদুতা লৌখন্তুনা হেন্না ফবা সমাজ অম্বা ওইহনবা হায়বসিনি ইতিহাসনা হৌজিক হিংলিবা পুলিদা পীৱিবা খুদোলদি। ফন্তুবশিংদুদি সমাজদা অমুক মফম হঞ্জিনহল্লকফম থোক্তে। মণিপুরগী মনীংতম্বা তাংফম তাংফমদা মাঙবিবসি ঐখোম মশেল মচোয় মচোয় তানবদগীনি। চিংমী তম্মী অনীমক লমদমসিগী মী ওইনা কুইৱবা মতমদগী খুন্দামিন্নরকপনি হায়ৱকই :

লোকতাকনদি নুংঙাইজৈ অমন্ত ওইন পুন্‌বগী

তুৱেলসিংনদি চাউথোক্‌চে তোঙান্ তোঙান্‌বগী

হৌৱকফমগী, ঈচেলন সান্নফমগী,

নোংলীক্ ওইৱিঙেদ পুন্‌মিন্নরম্বদু কাউথোক্‌লদুন।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ৩৯

ঙসি লমদমসিদা লৈৱিবা মখোয় কয়ানা মমালৈবাকপু মশা মশানা নুংশিবা হেল্লি হায়বা ক্লেম তৌনরদুনা অঙম তান্নদুনা অমগা অমগা হাত্তোক্করজুনা লমদমসে চায়নপুং ওইৱকপসিদা কবিনা হায়ৱি-পোৱুফম লমদম (native land)বু নুংশিবা হায়বসিদি নঙে হায়গদব চিন্‌বান্দ ফাওগদবনি ধমোয়দত। অসিগুস্তা মচীন মনাওগী লানফমসিদা ঈগী তুৱেলন ইমায় পান অকন্বা ইৱাওখোল্‌গা লোয়নন চেলহল্লকপা উবদা কবিনা পোৱুফম মমাদা হংলি-নঙগী কবম্ব নুংসি য়াইবু মুন্নৱিব। লমদমসিগী চিংগী শৱকশিংদা নাগাশিংগী গ্ৰোটৰ নাগালেন্দ নংৱ্ৰগা সাওথ নাগালেন্দ অমদি কুকিশিংগী হোমলেন্দ তানবগী মচেং মচেং তান্নবকপগী ফীভমসিদা পোৱুফম মমগী নুংশোক্কৱবা মশক শীংখাৱকই :

মচেং মচেং কীংখৱক্‌লি চিংলোন মাপল্‌ন

দিলিপকী শৈৱেংদা পোক্ৰফম লমদম/১০৭

মচেই মচেই তৱি লোক্ৰতাক্ ইসা মাপলন ।

অদুবু লেপ্লি নঙদি কৱিমত সোকতবশুম্ন

নসা পুম্বদ সিনথৱবসু ঈংখং

জগোয়দি লেপ্লি, ঈসৈসু তোকাৱি ।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ৪

পূম্বমকসিদসু পোক্ৰফম মমানদি কোঁবু চাংজাওশুম খোঙফম লেঙদনা; জাতিসিগী
শাগোমৱৰুবা ফোক মুয়জিকেল ইন্সট্ৰুমেন্ট পেনাগী শৈশক, পেনাগী তাহাদা থেৱা নৌনা
জগোয় শাৱিবদু কবিদা ফাওই। মমা নীংবা শাবশিংগী অঙম তামবগী ঈংখংনা মমাগী হকচাংদা
চৱৈ ওইনা খোনবিবদা য়াওবা ওল্লোই হায়ৱি :

য়াওব ওম্লেই ঐ নঙগী পোংলোইবিদি ইমা

মৈ চুবসু ওম্লেই নহাকপু নুংসিম্নবদগী।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ৪

চাংগী কাঙলূপকী ইয়াংসিদা মীচম পুজা কমাগী ময়ুম-মকৈ উং ওইনা তুমহনবিবা, হিংবগী
হক ফাওবা মাঙহনবিবিবদু শকপানবা খুংয়েক (pictureque) তা মীংচনহল্লি। অৱা হংশোক
লাংলবা পুল্লিশিংদুগা লোয়ননা খাদোৱুবা ওমদনা চংমিলহল্লি। অসিগুম্বা সমাজ অসিদি :

থৱায় য়াওব নুঙ চেক মৱকত

সেগায়ৱব প্লাস্টিক্ খাউ ওইন তৱৱনি ৰাখলন

নীংতম্বন অপূম-অসা ওইন তৈৱৱনি মদুদ ।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ৬

কৱিগীনো তুমীৱ লৈৱিৱ হে কুক্ষ! হায়বা শৈৱেং অমদসু মচেই মচেই তানৱবা লমদমসিগী
মচীন-মনাওশিংগী হকচাং অঙম-অঙম্বা মতুপ মতুপ কক্কুনা হাতোৱুৱবা; গম্বাৱী ওইনা
মমালৈবাকপু উৱকই :

মচা (চাম) চামবু মঙক কক্কুন মতুপ্ মতুপ্ তাহনদুন

য়েংহৈদুব মীহাংত হাংবৱদ মমাঙমক্তদ

কায়নী মৈচাকুন গাওৱবী গাম্বাৱী

মমীংত মৈ ফি-ফি কাৱি সাউবন

চাংলোন্ মাপলগী চাংমায়দ লেপ্লদুন

লাউৱক্লি

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ৭

মমালৈবাকী নীংতম্বগী বেনৱ পায়দুনা মমালৈবাক নীংবগী মমিংদা শোক্ৰিবা লাংসিদা
ঈমু-নাইমু তানদুনা অঙম অঙম হাঙোৱুৱিবসি কনান অচুম্বনো কনান অৱান্বনো /
সোক্নৱিব লাং অসিদুব? শক্তি লৈবা ফোসশিংগী মৱস্তা মখোয় মশাগী হেন্না মনীংতম্বা
তামৱকপদা শক্তি লৈজদবা মীচমশিংগী পুল্লিনা ভিক্ৰিম ওইৱক্ৰবদা মীচমশিংগী আশাদি

অমম্বগী অমম্বনি :

অঙনব ইতিহাস্কী তাংককৃত
লৌম্বিসিংদুবু, কলাকারসিংদুবু নমথরগ
সাদানবসিংন নিংখৌ ওইন পানখিবদগী
মীওইবগী অমম্ব অহীং হৌশ্বনি।
হেনন মম্ব অহীংনি মাঙদ লেপলরিবন
ফাদোক্ তারব লাঙহৌবনি ঐখোয়গী নিংতম্বন।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ৫

মীনুংশি ঋঙদ্রবা, পূকচেল কনবা মখোয়শিংদুনা সমাজদা ঋং লিংদুনা লৈঙাকলি। অদুগা
অখোৎপা থম্মোয় চেনবা মীওইশিংগী মফমদি সমাজদা লৈতে হায়বা উংলদুনা মীওইবগী
হিংবগী অহানবা পোৎচঙ ওইরিবা নিংতম্বদু অসিগুস্তা শক্তিলা ৰাৱেপুবা সমাজদা আশা
তোনীঙায় লৈতবা মতোদু উংলি। ওসি লমদমসিদা হিংলিবা পুলি মহিংসিদা ঐখোয় অনৌবা
লানগী লাংলোং অমা খৌনা লৈনা শেম-শাবা তারকই। অনৌবা জাৱ অমদি নাংসিগী
অকনবা ঋংনা লাটৈগুস্তা নৌরিবা ঐখোয়গী পুলিদা শন্দোৱক্ হায়বসিনি :

তাৱৰ অখল্লাদ য়ৈরিব সেনবুংগী মখোল-
অদুগ অনকপদ য়ৈরিব পুংখোলসে?
তাও মুন্ন তাওনে,
অদুঙৈগী লোইলম্ লৈঙাকপ অদুদগী হেন্ন সাখীব
অনৌব লোইলম্ মপুন লাংগোই চল্লকপগী
অকিব সকফমদু উৱদুন য়ৈৱকপনি লৈবাক্ লৈমন!

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ১৭

অসিগুস্তা লোইলম লৈঙাক (colonial rule) অসিনা নিংতম লানফম অমগী মশস্তা পুৱকপদু
উংলিঃ

অতিয়াগী মপাল্ নাইদববু সীংনৱদুন
অনৌব হৈপাল্ লৈপাল্ পাম্বী কয়া হৌৱক্ লি।
মচু মচুগী লৈৱাং কয়ান লৈকা ফন্ন লৈশাং তম্ননি।
অপীকপ উচেচক মচাসিংন অহাঙব অতিয়াদ
মনীং তম্ন পাইরি।
নৌনা সাংলকপ লৈৱাং কয়ান মচু মচুগী ফিৱাল ওল্লক্ লি।
ফিৱালসিং অদুন নুংসিংত পাইখগ হৌৱক্ লি
তাৰু তাৰুব লমদমদ। অচৌব ফিৱালগী মৰুমদ
ফিৱাল্ মচাসিংন মাঙত্ৰি।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ৯

দিলিপকী শৈৱেংদা পোন্ধ্ৰফম লমদম/১০৯

শৈৱেংসিদা সাহিত্যদা সূৰেলিভম (surrealism) হায়বা অদু লৌৱদুনা মীওইবগী ৰাখলগী
অৱেল্লা লৈত্ৰবা ইতাও তাওবা ৰাখলগী ঈচেলদা শাফু সীদুনা সমাজগী চৎন-লোনচৎ,
অচুম-অৱানগী অখীংবা লৈত্ৰবা, মঙ তাইবঙগী খেলবা লৈতনা ভুৱা অমদি মীৎকপ খোকপা
অনীগী মৱঙা লৈৱিবা মথন্তনা মথন্তবু খঙজবা ওমদবা কীভমদা লৈবা মীওইবগী ৰাখলদা
অখীংবা শুংপী সীদনা ফোঙদোকপগী টেক্ৰিক লৌৱদুনা শৈৱেংসিদা নীংখীজনা ফোঙদোকই।
শৈৱেংসিদা মহৌশাগী মশাইগোন্দা চিন্ন-চান্ননা নীংতল্লা হিংজৱস্থা জাতিসিগী পুন্নিয়া ফিৱাল
ওইৱকই অদুবু অটৌব ফিৱালগী মৱমদ ফিৱাল্ মচাসিংন মাঙত্ৰি হায়ৱদুনা অটৌবা
কাঙলুপশিংগী ইখিলদা অগীকপা জাতিসিগী মনীংতস্থা পুন্নিবোল মাঙখিবদু ৰাখলনা
লামশিনবা ওমহল্লি। কীভমসিদা মচীন্দ মৈ চীক্ণীংলকলব উচেক মচাসিংন নুমিৎ তম্ন
পাইসিনত্ৰি মৈ লৌৱনব হায়বসিনা নীংতম লালহৌ অমা তৌনীংলকপা, মদুগী ইহল
পোন্ধ্ৰবশিংনা লালহৌ তৌৱকপা উৎলি। অসিগুৱা লালহৌসিনা অতিয়াসু পুমঙাং ওংৱে
ঈ মৱীক্ণ থুংন সনদোকবিদুন অজৌব ফিৱালগী মুচুসু অজাঙব ওনৱে হায়বসি পিস (peace)
লৈৱন্ত্ৰবা হিংসাগী মশক উৎলি ঈ থোকলব লমবীদ চৎলি মীয়াম্ন। অশোকপ দাগ্ ময়াম
পুৱদুন (ফি : অঃ উঃ লাঃ ১২) লানফম অসিদা ওইবক্ৰিবা শোৱুবা মশক অমা
উৎলকই :

ফিটৌ সেংপী পৱেং পৱেং চৎলি মংগাৱকপ্গী লমবীদ।

তম্খীবব ভুং প্ৰেংকী মকোকসিংন

মথং মথং ফাওগৎলক্ৰি অমমবদ।

সাখীবব মখুংসিংন প্ৰোক প্ৰোক থেক্ৰি নৌৱব

মৱাল লৈজত্ৰব থৰাযসিংগী মকোকপু।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ১৮

মীৎয়েং অসি ফজৱবা ইমেজশিং শেমগন্তুনা ফোঙদোকপা শৈবেং অমগী অতোল্লা পৱেং
খৱা য়েংবা য়াই :

স্বাইৱস্বদ যৌৱৱগ হল্লকই

অদুগ লৈ চাইথৱৈ মথং মথং

মোংফম অমগী মথকত

পুমঙাং ওংব লৈ ঙাকত।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ১১

ফিটৌ সেংপী ময়াম পৱেং পৱেং চৎপা উবদা কবিগী মীৎয়েংদা শৈবেং অমগুৱা উবকই।
খোঙচৎ অসিনা জাতিসিগী মীয়ামগী পুত্ৰীংদা শোৱুবা হোৎনবকই। ওসি লমদমসিদা হৌৱিবা
লালহৌসি ইতিহাসকী শোয়খিবা তাক্ৰক অমনা পুৱকখিবা, ফমজিনত্ৰবা ঈখককুৱা ঈমায়সিদা
অনৌবা য়াওনগী ঈহৌ অমা পুৱকপা হায়বসি শোয়দনা মখৌ তাৱকই—জাতি অসিনা
তুংকোইনা হিংবা ওম্ববগীদমক। মসি থদৎপীখি হায়বা শৈবেং অমদা ফোঙদোকই। কবিনা

মাগী শৈৱেংদা সিলিয়ৰ ইমোসন ফোঙদোকপদা নতুনা টেক্ৰিকেল এঞ্জিলেলি হাপ্তুনা শৈৱেংগী ট্ৰিটমেণ্টদা থোইদোৱা হেঞ্জিমা হায়জিন্দুনা সেণ্টিমেন্টেল ওইবা মৰমচং অমা পুথোৱকপগী মন্ত্ৰতা পুৰীংগী ঈথক-ইপোমগী অৱাংবা (emotional agitation) য়াওদনা, ঈংথবা বাখল অমনা লমজিংদুনা হায়নীংলিবা বাফমদু ময়েক শেংহল্লি। কবিনা ওবজেক্টিভ ওইনা, অপাননা মশা চোংশিন্দুনা য়াওশিল্লদুনা ওইরিবা ফীভমদুনা নুংগী ওইবা ফীভমদু ময়েক শেংনা পুথোক্তুনা মদুনা কয়ামুক শোৱবগে হায়বা অপাবশিংগী থেম্মায়দা ফাওহনবা ওম্মী। শৈৱেংগী মপাঙ্গলদি সবজেক্টিভ ওইনা কমা হায়বতনা কমা তাদে। তপ্পা হায়ববসু মদুনা থেম্মায়দা কমা ফাওহনবা ওম্মবদি শৈৱেংগী অশেংবা মপাঙ্গলদি মদুনা লৈ।

অইবনা জাতিসিগী য়েলহৌঙদগী শাগোন্নরুৱা চংনবী, থাজনবী, প্ৰমান-পাট্টে, ঈশিং নুংশিং, হৈ-লৈ, শা-ঙা, পুত্ৰা নুংশিনা পাম্মুনা লৌজৈ। মসিনা কাঙলপসিগী মশাগী অশেংবা মৱল ওইজরিবনি। অদুবু হোংলক্ৰিবা যুগকী য়াওদনা পুন্নমক শীংথাবিনবা য়াওদনা মাঙথ-মুৎথরকপগী নীংঙমদবা পোকচৈ। লেপ্তনা হোংলক্ৰিবা মীওইবা সমাজ অমদি মহৌশাগী অহোংবা ঈশিং-নুংশিংকী ফীভমসিদা চহী খৱদংগা কাখতুনা তুং হমা য়েংবা মীংয়েংদগী উৱকই :

সিৱেই চীংদু তুৱিজম্ দিপাৱত্ৰমেত্তন
সিৱেই হীল্ তুৱিস্ত পেৱাদাইজ কৌদুন
নুমিং থোকপ য়েংফম্ লম্ কোইফম্ ওন্থোক্খিবদগী
সিৱেই লিলিদুসু মীয়ামন য়েংমনবদ ইকাইৱমাল্লে
লোৎত্ৰে। হৌখিদ্ৰে। য়াম্‌ন কন্ন হোৎনদুন
পান্ধী ৫/১০ দি ইনতেন্সিভ্ কেয়ৱ য়ুনিংকী
অনাবগুম্ থম্‌লি।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ৪১

ওল্লকইবা সমাজগী ফীভমসিনা কবিদা অনৌবা কল্পনাগী খৌৱী লীশাং অমা থাদৱকই। মদু পায়ৱগা কাখংপা ওম্মী। কবিনা য়ুম্‌জাওগী সংমায়দ থেংলম্‌ব থোইবীন ফি সাৱিঙৈদ স্বম্বন কোইৱকলগ বুদোং ফান্‌বগী অয়েকপ লাইনা নোংখাং চাদুনা মাঙখিবা। লমদমসিগী ঈশিং-নুংশিং হোংলকপগা লোয়ননা ওম্মু, ঙাৱা, উকাবী, পেঙবা, থৱাক, খাবক, ঙাভোননচিংবা ঙাশিং মাঙখিবা, নোঙৌবী মুৎখিবা; লমদমসিগী মৱকওইবা চীংশিং—নোংমাইজিং, লাঙোননচিংবা তেমখায়খিবা; মৱক ওইবা পাং-তুৱেলশিং—লোক্তাক, নমুল মসি পুন্নমক লোয়ননা নাংকী মচল মোহিৱাং পৰ্বনচিংবা মাঙখিবা অদুগী মন্ত্ৰ মীওইবগী স্বৎশেমগী ওইবা মশক্‌ শেমগৎপদা মহৌশাগী মপোং-মৱল মাঙখিবগী পুৰীংগী অশোকপা উংলি। অদুগা মশানা মশাদা ওনশিন্দুনা হংলি—কৱিগীনো নগী তৈথোক্ৰিবিদি, জাতিসিগী মহৌশাদগী শাগোন্নরুৱা মচল পুন্নমক কবিনা ঙাওজৈ। জাতিসিগী মীওই

দিলিপ্তী শৈবেংদা পোন্ধুম লমদম/১১১

কাঙলুঙ্গু নুংশিনা য়েংজ্বা মীংয়েং উই। মজ্জাতিগী চহী কয়্যগী সংস্কৃতিগা পূম্মা লাকমিম্বববা
মনিপুৰীশিংগী ফীজ্জৎ-লৈতেং ফাওবা কবিনা শীংথাবদা থাদোক্তে :

তনৌববী মায়থোংনি কনাগুমবী অমগী
পূকনীং হন ফজ্জবদু। অঙৌব বেসমগী
ফুবীং লীংলি। সংবানব-ইননফি লৈতেংলি
নীংথিবব সাবানদু। অদুগ থাঙজিং মপালগী
ফীগে ফনেক্‌নি সেংলীবদুন। মোমোন্ নোক্‌ন লাকখি
লমদম্ অম তানন আসা কয়্যগ লোয়নন।

পৃঃ নঃ নঃ লাঃ৪২

ঙসি লমদমসিদা মান্ননা য়েংবা ঙমদবা লৈঙাকলোনগী অখ্‌বা মীংয়েংনা জাতিসিবু মালেমদা
শক্তাক্লিবা শাম্ন-খোৎনবগী হীবমদা কাঙলুপসিগী শাম্নবোইশিংনা কাখৎচবদা খুবৌ থাংবা
উবদা হায়বকই :

একলবান খুবী কক্‌খিবদুনি সাখীববিদি।
দ্রোনাচাবয়ান অদুক্‌ হনথকবিবন কবিগী ?
য়াখিবোই, লৈবাকসিগী সান্ন খোৎনবগী
নুংঙাইব পাউ তাগদব য়াম্ন রাংলি

পৃঃ নঃ নঃ লাঃ ৯২

ইতিহাসকী অকল অখৌশিংগী মতীক-মগুণ অদুবু লোইনাইদনা থম্মোয়নুংদা ইবাংটৈ।
সমাজগী ইতিহাসনা মায়োন হোংলকপদা মাইকৈ তোয়ন হোংলকলিবা ঙ্গেচেলসিদ হামগী
ভেলুশিং থুগাইবকপা উবদা জাতিসিগী অথোইবা মচাশিংবু মুৰ্ত্তি শাদুনা মীয়াম তীনবা মফমদা
থম্মা কিবকই। অদুনা হায় :

নিঙ্‌সিং খুভমদু থম্বীয়ু থম্মোয়নুংদ
উংগীয়ু ইকাইখুম্নবসু নুংদত।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ১৭

মতম অমদা মীপান তাংদনা মঙাল চাউনা মশাগী মপূক চোম্বা সংস্কৃতিগী ঙ্গেচেলগা লোয়ননা
শেংপা চাবা কোম্ননা হিংজবম্মা নুংঙাইববা পুন্দিদু খঙজবা ঙমদ্রবশিংদা হায়বি :

মখোয়গী মচা মসুসিংদি খঙ্‌দ্রে
মঙাল্‌ কৌব অম লৈ হায়ব ফাওব।
পেবেংকী ফুংগা রাবীদৌন নুংঙাইন তাবে
মপু মবেল্‌ন লীবীবদ মঙালগী রাবীদো।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ৫১

মালেমগী জাতিশিংগী মবক্তা মশাগী সংস্কৃতিগী সভ্যতাবু মশক খঙজবা ঙমদবদগী গটস
লৈনা হিংজবা ঙমদবগী মীংয়েং কবিনা ফোঙদোকই। লমদম অসিগী মহৌশাগী শুক্লংনীংঙায়

ওইবা ফজ্জবা পুত্ৰনা অৱেশ্বদা মাঙবা উবদা হায়ৱকই :

নঙগী সংবানব চাংসাংসিং
মনি ঙাক্তন থল্‌লী।
নঙগী ফজ্জব তম্পাকসিসু
সনা ঙাক্তন ফুদোংঙি।
অদুবু নঙগী ৱাৱীদি ঙসিফাওব
লেমজনিঙাই ওইহনদ্রি, খুন্দাৱিবসিংসিন।
নঙগ মৱী লৈনদবদৌন তৌই মথোয়।
মবল্‌দি লৈ হায়ববু মাম্‌ন লায়বৈ মথোয়,

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ২৯

অদুবু মশাগী অশেংবা মৱল অমদি মদুগী মমল খঙজবা ওহা মথোয় ৱৱদি যাওৱি। মথোয়না
মমালৈবাকপু মশক তাক্‌কবিণি—মথোয়বুদি খৌনা হাপ্পীয়ু কবিণা নীজৈ। চাংগী নীঙোল্‌
হায়বা শৈৱেং অমদসু মশাগী জাতিগী মনাং থাদোক্তুনা মীগী মতৌ তম্বতনা চাওখংপা
ওইনা লৌববু যানীংদবা ফোঙদোকই। মশাগী মপোং-মৱল খঙজদবদগী মীপাল তাংদুনা
হিংবগী তুম্বক-তুম্‌ফাই চনবা মতৌদু উংলি :

কবিগীনো চাংমী নীঙোল্‌ নুংসিবি
নঙগী মীংয়েং নঙগী ৱাঙাং
নঙগী সাথেক্‌ নঙগী ৱাখলদ
ননীং ইতম্‌ তমজদ্রিব
কৱিসু ৱাংতেনে নহাক্‌কী।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ৩০

অসিগুত্ৰা মওংসিদা কবিণা পোৱফম লমদনু মমা অমগী মশক্তা হায়ৱি— ইয়া, নহাক্‌ মাম্‌ন
চোক্ত্‌খৱমালে মায়খোংদো ৱানা উৱে মশাগী মনাংপু নাথৈদুনা হিংবা পুলি মহিংদা পেনবা
ঙমদ্রদুনা মশাগী পুলিৱোলদা মীংয়েং থম্বকপদা থেংনৱকই :

লৌইনমক্‌ অৱায়ব অপুম ঙাক্ত ঙায়ৱৱৰ ৱলহল্লুৱব ৱাখলসে
নুংঙাইৱদুন নমবো থাৱগা য়েংলি।
ঐ নুংঙাইৱকই চাউৱব পুঁকৈ অম থেংনবদ
লৌইনাইদ্রব পুৱাৱিগী।

ঐ সক্‌ তাক্‌নব কৱিমন্ত লৈতবদি নত্ৰে
চংপগী লৌইনাই ৱম্‌নাইৱৱোইদব লম্বী অমদ
খোঙ্থাং অমতনি থাংজিল্লক্‌লিব
নুংঙাইবদি হৌৱে সৈহৌ অমদ খোঙচং অসিগী।

ফিঃ অঃ উঃ লাঃ ২৮

মশাগী সংজ্জিগী মাংকৈদা চঙশিল্লুৱদা মমল যান্নবা চাউৱবা পূঁকৈ থেংনবদা কবীগী পূঁকীংদা লোইনাইদ্রবা নুংঙাইজ্বা ফংজ্বা; কবীগী স্পিৱিটনা উচেচ ওইনা পাইবিদুনা হৌত্রবা মতমগী লংলবা কলা সংজ্জিগী মণি-মুক্তা শোকচবা ওম্বদু কবিনা থোইনা শেমজিন শাজিল্লুৱা তৌদনা ইচম-চম্বা মফোঙদোক্তা উৎলি। মশাগী কলচৱেল ৱাট খঙজৱকপগী নুংঙাইবা ফংইবসি মশানা মশাগী জাতিগী মশক খঙজ্বা অমদি পূঁকীংগী মতীংদু ফংজ্বা ওম্বদুনি। এলোহো ইণ্ডিয়ানগী শক্লাইৱবা কবি অমনা মহাকী শৈৱেংগা পোন্ধুফম লমদমগা অনীগী লৈনবা মৰীগী মৱমদা হায়শিবা অমা নীংশিংবা য়াই—I try that poetry, relate to the landscape both on the physical and on the plane of the spirit.^২ কবি অমনা ইৱিবা পুন্মক কবিনা হিংলিবা সমাজগদি নক্সা মৰী লৈনবা তাবনি। মী অমা ওইনা কবি হায়বসি পোন্ধুফমগী লৈবাক লৈহাও, সমাজগী পুলিৱোলদগী শাগংলকপনি। কবি অমনসু মৱৈবাকপু নুংশিজ্বা ফোঙদোক্তুনা ইবি :

O land and soil, red soil and sweet-gum tree,
so scant of grass, so profligate of pines,
Now just before an epo's sun decline
Thy son, in time, I have returned to thee
Thy son, I have in time returned to thee.^৩

লমদম অমগী মহৌশাগী ফীডম অমদি জাতিদুগী মশক অনীসি অচেংপা মৰী লৈনৈ। কবিনা জাতিসিগী মপুং ওইবা চিং, পাং, তুৱেল, পাক-চাউনা শব্দাকইবা মই মৱোঙী লব্ক-লক্ষাংবু নুংশিনা উজৈ। জাতিসিগী শকখঙবিদনা লৈক্সৱবা মহৌশাগী ফংজ্বা, কলা সংজ্জিগী ৱাংলবা মশক কমাৰু শীংখাবিনবা লৈতনা চাইখাইৱবসি থোমজিল্লুনা মীমাঙদা লেমজনিংই। চেছৱিবা নমুল তুৱেলগী ঈচেলবু মমাগী ৰোম্ভাংগুৱা উই। মপাল নাইদ্রবা অতিয়াদা উচেচশিংগা লোয়ননা মপুঁকীংনা মনীংতল্লা শাখপ তন্মিৱৈ। জাতিগী মতীক-মগুণ চাউবা মীশক, মীওইশিংগী ৱাৱিবু লোইনাইদ্রনা শীংখাউজৈ। কবিনা খেবচিংগী চিংখোঙদা ওখু থেংথুনা চেছৱিবা ৰোংজোম তুৱেলগী ঈচেলদা উই—অকাউবগী ঈৱোম্ভুদা লুপশিগে তৌৱবা মজাতিসিগী মতীক মখৌনা অমদি মৱৈবাকীদমক কখোকপা ওম্বগী মশক।

২। Keki N Daruwalla, *Two Decades of Indian Poetry* (1960-80) Ghaziabad' Vikas Publishing House, 1980, P 21

৩। Claude McKay, *outcast, Black Poetry* (ed) Dudley Randall, Broadside Press, fifth Printing, 1972, P 48

বিল্লিওগ্রাফি

মণিপুরী লাইব্রেরিঃ

অরুনা, নহাকপম, *নোংথাংলৈমা অমসুং তাইবঙ*, চুংখাম যশবন্ত সিংহ, কৈশামখোং এলাংবম
লৈকাই, লৈরক অটৌবা, ইম্ফাল - ৭৯৫ ০০১, অহানবা ফোঙবাঃ ২০০১।

ইবেছাইবী, ডা ম্য়াম, *মণিপুরী (মৈতৈ) লেজেঙ নৈনবা*, বোবী পল্লিকেসল, শীংজ্জমৈ,
ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ ১৯৯৮।

ইবোপিশক, থাংজম, *ম্য়মলেন্য়ম ইবোমচা*, রঞ্জিৎ দবলিউ, *শীংনবা*, অহানবা ফোঙবাঃ
১৯৭৪।

ইবোপিশক, থাংজম, *নোরোক পতাল পৃথিবী*, ডী আই পল্লিকেসল, অহানবা ফোঙবাঃ
ফেব্রুৱাৰী, ১৯৮৫।

— *ডুং অমসুং মায়খুম*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ নবেম্বৰ, ১৯৯৪।

— *ময়া দেশ*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ নবেম্বৰ, ১৯৯৯।

ইবোভেশী সিংহ, শ্রীনিংখোজম, *জাতিগী খৌবম খরা*, শ্রীনিংখোজম, মেমচা দেবী, এলাংবম
লৈকাই, অনীশুবা খুংনমঃ ১৯৮৬।

ইবোচাউবা সিংহ, ডা ওইনাম, *ফোকলোর বিজ্ঞান*, ইলটিটুট অফ মণিপুরী ফোকলোর,
নাগামপাল শিংজুবুং লৈরক, ইম্ফাল - ৭৯৫ ০০১, অহানবা ফোঙবাঃ মাৰ্চ, ১৯৯৩।

কুমার সিংহ, অরিবম (সম্পাদক), *মণিপুরী ৱাৱেং*, দি কলচৱেল ফোরম, মণিপুৰ, অহমশুবা
খুংনমঃ সেপ্তেম্বৰ, ১৯৮৮।

কুলচন্দ্ৰ সিংহ, গুৱিয়ায়ম, *মৈতৈ লাই হুৱাউবা*, অনীশুবা ফোঙবাঃ ১৯৯৮।

কল্যাণদ শাস্ত্রী, পদ্মশ্রী, *অশম্বা মণিপুরী সাহিত্যগী ইতিহাস*, চিরোম জুগেশ্বৰ সিংহ, ১৯৯৭।

চন্দ্ৰমনি, অয়েকপম, *সাহিত্যগী নৈনবা ৱাৱেং খরা*, রাইটস বুক ষ্টোৰ, পাউনা বাজাৰ,
অহমশুবা ফোঙবাঃ সেপ্তেম্বৰ, ১৯৫৫।

চিক্ৰেশ্বৰ শৰ্মা, অরিবম (সম্পাদক), *মণিপুরী সাহিত্যগী পৰম্পরা*, নহাৰোল সাহিত্য প্ৰেমী
সমিতি, কৈশামপাং, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ জুন, ১৯৮৬।

দিলিপ ময়ংবম, *ৱাহৈ অমসুং সুৰ*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ ১৯৯৫।

— *ফিবাল্ অমসুং উফল্*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ ১৯৯৫।

— *পৃথিবী নঙগী নবাইবক্*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ ১৯৯২।

বিজয়মণি দেবশৰ্মা, শ্রী, *সাহিত্যগীমাংসা*, শেখৰ ব্ৰাদাস, স্বাইব্ৰহ্মপুৰ, ইম্ফাল, অহানবা
খুংনমঃ ডিসেম্বৰ, ১৯৭৬।

নীলকান্ত সিংহ, শ্রী এলাংবম, *মণিপুরী কবিতাগী ছন্দ*, দি কলচরেল ফোরম, মণিপুর, ইম্ফাল, অহমশুবা বৃৎনমঃ ফেব্রুয়ারী, ১৯৯১।

পঙ্কজকুমার, কাংজম, *মসিনা ঐগী অরোইবা বানি*, কে পল্লিকেসল, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ সেপ্তেম্বর, ১৯৯২।

বাসি, *কৃষ্ণচূড়াগী অঙাংবা মপাল*, ট্রাইমডরেং পল্লিশর্স, ইম্ফাল, মণিপুর-৭৯৫ ০০১, অহানবা ফোঙবাঃ আগস্ট, ১৯৭৭।

বিরেন্দ্ৰজিৎ নাওরেম, *সিবু হৌনরিরা ইমা*, এম এল এস পল্লিকেসল, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ মার্চ, ১৯৯১।

— *ফাদোক অমগী শৈরেং*, পি এস পল্লিকেসল অমসুং সনা পল্লিকেসল, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ ফেব্রুয়ারী, ১৯৯৫।

— *লাছেংনরিবা লাহী*, রাইটর্স ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ ফেব্রুয়ারী, ২০০০।

বীরেন, শ্রী, *তোল্লাবা শা-দুগী রাবল*, দি মণিপুর কোওপারেটিভ পল্লিসিং সোসাইটি লিমিটেড, পাউনা বাজার, অহানবা ফোঙবাঃ সেপ্তেম্বর, ১৯৭০।

— *মসিনা ইম্ফালগী বারানি*, যুনিভার্সেল লিটরেরি এসোসিয়েসন, ইম্ফাল, অহানবা ফোঙবাঃ জুনুয়ারী, ১৯৭৮।

— *সনাগী কৈরাক*, শ্রীমতী নোংথোহ্ম নিংঙোল তৌরাংবম ওংবী রাসো দেবী, উরিপোক তৌরাংবম লৈকাই, ইম্ফাল, ৭৯৫ ০০১, অহানবা ফোঙবাঃ বৃষ্ট কুম ২০০১।

বীরেন্দ্ৰকুমার সিংহ, লাইশ্রম(সম্পাদক), *মণিপুরী খুলুং ঈশৈ খোমজিনবা*, সাহিত্য একাদেমি, নিউ দিল্লি, অহানবা ফোঙবাঃ ১৯৯৯।

ব্রজেশ্বর, এস, *অনৌবা মণিপুরী কবিতাগী শক্লোন*, সৌগাইজম পল্লিকেসল, বড়ললা কাছার, অনীশুবা ফোঙবাঃ ১৯৯৬।

মণিহার, চোংখাম (সম্পাদক), *হারেংগী শক্লোন*, দি কলচরেল ফোরম, মণিপুর, অহানবা বৃৎনমঃ ১৯৭৫।

মেমটৌবী, *নোংগৌবী*, অরাহ্ম সমরেন্দ্র, অহানবা ফোঙবাঃ মে, ১৯৮৪।

— *অড্রোগী মৈ*, অরাহ্ম সমরেন্দ্র, সগোলবন্দ মৈনো লৈরক, ইম্ফাল-৭৯৫ ০০১, অহানবা ফোঙবাঃ মার্চ, ১৯৯০।

— *সড্রেন্দ্রী চাইসা*, অরাহ্ম সমরেন্দ্র, সগোলবন্দ মৈনো লৈরক, ইম্ফাল-৭৯৫ ০০১, অহানবা ফোঙবাঃ ওক্টোবর, ১৯৯৩।

— *ঐগী পলেম নুংশিবী*, অরাহ্ম সমরেন্দ্র, সগোলবন্দ মৈনো লৈরক, ইম্ফাল-৭৯৫ ০০১, অহানবা ফোঙবাঃ মে, ১৯৯৮।

মণিপুরী শৈবেরংগী শক্লোন অম্বা/১১৬

- *হাকমা মাইবী অমসুং অটৈ বারেনশিং*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল-৭৯৫ ০০১, অহানবা ফোডবা: জুন, ১৯৯৫।
- আর জে মীতৈ, *শীংনদুনা চংকনি*, এন আর পব্লিকেশন্স, লোইতাং খুনৌ, ইম্ফাল- ৭৯৫ ০০২, অহানবা ফোডবা: ডিসেম্বর ৩১, ২০০০।
- জনচেনবা মীতৈ, *ফৈনা চিংশিল্লিক্কা লৈই*, পুত্ৰম-চা শরত খুম্ন, অহানবা ফোডবা: জানুৱাৰি ২৬, ১৯৮৮।
- *য়েংলু য়েংলুবদা*, এম এল এস পব্লিকেশন্স, ইম্ফাল, অহানবা ফোডবা: ১৯৯১।
- *হিনঙবু হোম্পেদা*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোডবা: ষ্টু কুম ১৯৯৬।
- *থম্মায়নুংদগী*, মণিপুরী লিটরেৰী সোসাইটি, ইম্ফাল, অহানবা ফোডবা: ষ্টু কুম ১৯৯৬।
- *মণিপুরী শৈবেরং নৈনবা অমসুং অটৈ বারেন খরা*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোডবা: ষ্টু কুম ১৯৯৮।
- শরতচন্দ্র থিয়াম, *তেজালি কারবা পোদোন*, য়ুমজাও লুৱাংচা অমদি এম জিলা মৈতৈ, অহানবা ফোডবা: ওক্টোবর, ১৯৮০।
- *শো চবুন*, পি এস পব্লিকেশন্স, ইম্ফাল, ১৯৮১।
- *অফ্ৰিকা*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোডবা: ফেব্রুৱাৰী ১৯৯৩।
- *য়ুমলিংদবশিংগী য়ুম*, রাইটস ফোরম, ইম্ফাল, অহানবা ফোডবা: নবেম্বৰ ৪, ২০০১।
- সনাজাওবা, নাওৱেম, *মীওইবগী হক কুনশুবা চহিচা*, ন্যোসনেল ৱিছাৰ্চ সেন্টাৰ, কাঞ্চীপুৰ - ৭৯৫ ০০১, অহানবা ফোডবা: ১৯৯৯।
- সুৱেন্দ্ৰজিৎ সিংহ, ৱাজ্জকুমাৰ, *বসন্তগী বাঁশী*, ৱাহেংবম পদ্মাবতী দেবী, অহানবা ফোডবা: ১৯৭৬।
- *হন্দবীনা*, দি কলচাৰেল ফোরম, মণিপুর, ইম্ফাল, অহানবা খুংনম: ডিসেম্বৰ, ১৯৬৯।
- সুকুমাৰ সেন, ডা, *বাংলা সাহিত্যগী ইতিহাস*, (হন্দোকপা) হিজম গুণ সিংহ সাহিত্য অকাডেমি, ৱবীন্দ্র ভবন, ৩৫ ফিরোজশাহ ৰোড, নতুন দিল্লী ১১০ ০০১, অহানবা ফোডবা: ১৯৯৯।
- হেমচন্দ্ৰ, কোঞ্জেংবম (সম্পাদক), *৭০ দা হস্কপা নোংলৈ*, অইবশিংগী শীল্ৰূপ, অহানবা ফোডবা: নবেম্বৰ ১৫, ১৯৭৯।

চেফাঙ অমসুং সেমিনাৰ পেপাৰশিংঃ

ইবোহনবী সিংহ, ডা থোকচোম, সাহিত্য একাদেমি এৱাৰ্ড ফংলবা লনচেনবা মৈতৈগা
উনৰুবাগী পাউদম, *সাহিত্যগী পাউ*, (সম্পাদক) ৰাজকুমাৰ মণি, ৱাইটস ফোৰাম,
ইম্ফাল, ২৯ শুবামশীং, ফেব্ৰুৱাৰী, ২০০২।

দামোদৰ, লৈমপোকশম, সমাজ ৰাজনীতি অমসুং সংস্কৃতিগী ৰাখল্লোমা সাহিত্যদা পীৰা ইখিলঃ
শৈৱেং, সেমিনাৰঃ *মত্তমগী মণিপুৰী সাহিত্য* ('৬০ দগী '৯০ ফাওবা) মণিপুৰী সাহিত্য
পৰিষদ, ইম্ফাল।

মেমচৌবী, অৱাস্থম ওংবী, মণিপুৰী শৈৱেংগী ঈহৌদাঃ অনৌবা ৱাওল (৮০ দগী হৌজিক
ফাওবা) *সৈৱেং*, (সম্পাদক) দিলিপ্ ময়েংবম, অসৈলুপ, ইম্ফাল, অহানবা মশীং,
আগষ্ট ১৯৯২-জানুৱাৰী ১৯৯৩।

আৰ জে মীতৈ অমসুং ইমোজিং নিঙোস্থম, কবি লনচেনবা মীতৈগা উনৰুবা, *য়েমীং*
(সম্পাদক), বিদ্যা বাচসপতিময়ুম, মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ, খৌবাল মশা, ২ শুবাম
ডোলুম, এপ্ৰিল, ২০০০।

লনচেনবা মীতৈ, পোষ্ট মোদনগী কুয়োল্লা য়োল্লা মণিপুৰী কবি অমা, *সাহিত্যগী পাউ*,
(সম্পাদক) বি এস ৰাজকুমাৰ, ৱাইটস ফোৰাম, ইম্ফাল, ২৭ শুবামশীং, ফেব্ৰুৱাৰী-
মে ১৯৯৮।

মীতৈ অঙাংশিংগী খুনুং ঈশৈ (সেমিনাৰ পেপৰ), মণিপুৰী লিটৱেৰী সোসাইটি, ইম্ফাল,
১৯৯১।

English Books :

- Barrow, A E T**(ed), *Panorama A Selection of Poems*, Oxford University Press, Walton Street, Oxford OX2 6DP, New York, Fifteenth Impression, 1994.
- B K Das**, *Critical Essays on Poetry*, kalyani Publishers, 1/1, Rajinder Nagar, Ludhiana-141 008, Reprinted, 2001.
- Boulton, Majorie**, *The Anatomy of Poetry*, Kalyani Publishers, 1/1, Rajinder Nagar, Ludhiana-141 008, Reprinted 2001.
- Butcher S H** (ed), *Aristotle's, Theory of Poetry and Fine Art*, Kalyani Publishers, H/O, 1/1, Rajinder Nagar, Ludhiana-141 008, B/O 23, Daryaganj, New Delhi-110 002, Reprinted, 1995.
- Cuddon J A** (ed), *A Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*, Mayabloc-kwell, Doaba House-1688, Nai Sarak, Delhi-100 006, 1985.
- Dorson, Richard M** (ed), *Folklore in the Modern World*, Mouton Publishers, Paris, 1978.
- Dundes, Alan**, *Essays in Folkloristics*, Folklore Institute, 1978.
- Enright, D J and Ernst De Chickera** (ed), *English Critical Text*, Oxford University Press, 1962.
- Gould, Eric**, *Mythical Intentions in Modern Literature*, Princeton, Princeton UP, 1981.
- Gopal Haldar, Kazi Nazrul Islam**, Sahitya Akademi, Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi-110 001, Third Printing, 1997.
- Hemingway, Ernest M**, *The Old Man and The Sea*, Surjeet Publications, 7-K, Kohlapur Road, Kamla Nagar, Delhi-110 007, 1st Indian Reprinted, 1991.
- Hudson W H**, *An Introduction to the Study of English Literature*, A I T B S Publishers & Distributors, J-5/6, Krishan Nagar, Delhi-110 051 (India), 2nd Edition, 2000.
- Islam, Kazi Nazrul**, *The Rebel and Other Poems*, Sahitya Akademi, Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi-110 001, 1st ed, 1998.
- Long, William J**, *English Literature: It's History and It's Significance*, Kalyani Publishers, B-1/1292, Rajinder Nagar, Ludhiana-141 008, 5th Indian Reprinted, 1977.

Manihar Singh, Ch, *A History of Manipuri Literature*, Sahitya Akademi, Rabindra Bhavan 35 Ferozeshah Road, New Delhi-110 001. First Published, 1996.

Ommen, T K, *Citizenship, Nationality and Ethnicity*, New Delhi-1996.

Paranjape, Makarand (ed), *Nativism: Essays in Criticism*, Sahitya Akademi Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi-110 001, 1st ed, 1997.

Sartre, Jean Paul, *Being and Nothingness*, Trns Hazel, E Burnes, London, Methew and Co Ltd 1957.

Satchidanandan, K (ed), *indian poetry, modernism and after*, Sahitya Akademi Rabindra Bhavan, 35 Ferozeshah Road, New Delhi-110 001, 2001.

Tiwari, Nidhi, *Imagery and Symbols in T S Eliot's Poetry*, Atlantic Publishers and Distributors, B-2 Vashal Enclave, Op Rajouri Garden, New Delhi-27, 2002.

Tomba Singh, T, *On folklore*, First Edition, March, 1998.

- *The Oxford Companion to American Literature*, New York, Oxford University Press, 1965.

- *The Oxford English Dictionary*, Vol X, Oxford University Press Ely House, London, Reprinted, 1971.

Journals:

Bharatnagar, O P, The Search for Identity in Commonwealth Literature, *Littcrit*, Vol 7, No 1, 1981.

Daruwalla, Keki N, Identity: Language, Literature, Writer, *Indian Literature*, (ed) H S Shiva Prakash, Vol LV, No 2, Sahitya Akademi, No 202, March-April, 2001.

Fatima Sugarwala, The Real and Ideal in Karnad's Play, *Quest*, 12/1, June, 1998.

Goodwin, Ken, Some Problems of National Identity, *The Literary Criterion*, Vol XXX, No 1, 1987.

Indra Nath Choudhuri, Environment and Literature, "Aesthetic Determines Cultural Ecology", *Indian Literature*, No 193, Sept- Oct, 1999.

Jeevan, Parvathy, Towards Authentic Selfhood: Concept of Frued in the Novels of Arun Joshi, *Quest*, 12/1, June, 1998.

Kamenesky, Christa, Folklore as a political tools in Nazi Germany, *Journal of American Folklore*, LXXVIII, 1995.

Smith, Stan, 'Literally, for this': Metonymies of National Identity in Thomas, Yeats and Auden, *In Between*, Published by G R Taneja Department of English R L A College, University of Delhi, New Delhi 110 021, India, 1999.

ইন্দেক্স

অনন্তমুর্তি, যু আর, ৩১

অশ্রোগী মৈ, ৫০, ৫৩, ৫৪

অপোহি নানা, ৪৫,

অফ্রিকা, ৩৯, ৭২, ৭৭, ৮৪

অভিমন্যু, ৯৬,

অমেবিকা, ৮৩,

অয়াংলৈয়া, ৬৫

আহিদিষ্টিটি, ৩৭, ৩৮, ৩৯, ৪০, ৪৮, ৫২, ৭৮

আনন্দ, মূলকা রাজ, ৩৯,

আমর্দ ফোসেস (স্পিসিঅল পরারস) এক্ট, ৮৭

আরনোল্ড, মেথিয়ু, ১৩

ইনগামেলস, ৩৮

ইমাগী পূজা, ৪৫

ইন্দিয়া, ৩৮, ৩৯

ইন্দিজিনিঅস, ৪০, ৫৮, ৭৪

ইলিয়দ, টি এস, ১৩, ১৯, ৩৪, ৭০, ৭২

ইরাবত, হিজম, ৪৩, ৪৫, ১০৪

ইবোপিশক, থাংজম, ১৭, ২২, ২৪

ইবোমচা, যুমলেন্সম ১৭, ২২, ২৪

এথিনিক, ৪০, ৭৮, ৯৩

এন্দরসন, পেট্রিক, ৩৮

এস্টোনি, মাইকেল, ৩৯

এপোলো, ৭০, ৭২

এলিগোরিকেল সাইন, ৬৯

এরিষ্টোটল, ৮৫

ঐগী পলেম নুংশিবী, ৫০

ওডেন, ২৬

ওষ্টেলিয়া, ৩৮

উরা কোছৌবা, ৫৮

কনাডা, ৩৮

কেরিবিয়ান, ৩৮, ৩৯

কবো তম্পাক, ৮৬, ৮৭

কফকা, ৭০

কমনবেল্ট লিটবেচব, ৩৭

কমল, লমাবম, ৩০

কংলা -শা, ৪৭

কুলচন্দ্র, ৬৪

ক্লিপিং, রুডয়াদ, ৫১

কোম্বীবৈ, ৮২, ৮৩, ৮৭, ৯২

ক্রেসিসিজম, ১৫, ১৬

কেনেদি, জোন এফ, ৯৩

কিং লিয়ার, ৬৮, ৬৯

কোলরিজ, এস টি, ১৩, ৭৮

ক্রেসন, ৩৮

ক্রোস, ৬৯

খস্মা, ৫৪, ৫৫, ৫৬, ৬৫

খুঞ্জাওয়া, ৪৬

গন্ধারী, ১০৭

গম্ভীরসিংহ, ৬৫, ১০২

গরিবনিরাজ, ৮৬

গ্রীক, ৬৯, ৭৩

গোর্দোন, ৩৮

চাইশ্রা, ৬৩, ৬৪, ৬৭

চাউবা, স্বাইরাকপম, ১৩, ১৪, ১৯, ৩০

জিনোসাইদ, ১০০

জোইস, জেমস, ৩৪, ৬৯

তম্ফাসনা, ৪৫

তা খমসুনহা, ৪৬

তাওথিংমাং, ৬৫

তাংবো, ১০৪

তেগোর, রবীন্দ্রনাথ, ৯৫

তেজালি কারবা পোদোল, ৭২, ৮৩

থম্বাল, ৪৫

থোইবী, ৫৪, ৫৫, ৫৬, ৬৫, ১০৪

দদলি, রোবাট, ৮৫
 দরেন্সজিং, ৬৪
 দাটে, ৬৯
 দাইওনিসিস, ৭০
 দিলিপ্ ময়েংবম্, ৩১, ১০১
 দি ওল্ড ম্যান এণ্ড দি সি, ৮৭
 দিজাইন কমেডি, ৬৯
 নজরুল ইসলাম, ৯১, ৯২, ১০০
 নাগাসাকী, ৮৩
 নিউজলেণ্ড, ৩৮, ৩৯
 নীলকান্ত, এলাংবম, ১৮
 নুপীলাল, ৪৫, ৮৬
 নেটিভিজম, ৫০
 নুংজং পুত্রি, ৬৫
 নেইস, অলফ্রেদ, ৫১
 নোংইন, ৬০, ৮৭, ৯২
 নেংগেবী, ৫০, ৬০, ১১০
 নোংলাও ঈশৈ, ৬১
 পলিনোড, মিখাইল, ২৮
 পাচা হীট, ৪৬
 পাউণ্ড, ইজরা, ১৩, ২৪, ৭২
 পাছোইবী, ৬৫
 পুরেন্সা, ৪৫
 পৃথিবী নড়গী নরাইবক্, ১০১
 পেতংঙা, ৪৬, ৫৬, ৫৮
 পোইটিঙ্গ, ৮৫
 পোইরৈতোন, ৫৩, ৫৪, ৬৫
 পাজ, ওস্তাভিও, ১৩
 ফাদোক অমগী শৈবেরং, ৮৫
 ফুলো, নাউরিয়া, ৪৩, ৪৪, ৪৫
 ফিরাল্ অমসুং উফুল্, ৩১, ১০১
 ফোকটেল, ৬৫, ৬৭
 ফোর কাউন্ট, ৭০
 বাইরন, লোর্ড, ৮৭

বসন্তগী বাশী, ১৬
 বিয়েলজিং নাওরেন, ৩১, ৮৫, ৮৬, ৮৮, ৯৩
 বীরেন, শ্রী, ১৭, ১৯, ২০, ২১, ২৪
 বেলেড, ৫১, ৬৭
 ব্রাউন ও, নোর্মেন, ৭০
 ব্লেক, বিলিয়ম, ৭০
 মথংলা নোংখোম্বম, ৩৩
 মধুবীর, রাজকুমার, ১৭, ২৪
 মধুসূদন দণ্ড, মাইকেল,
 মিথ, ৩৯, ৪৬, ৪৯, ৫১, ৫২,
 ৫৯, ৬০, ৬৫, ৭০
 মেকবেথ, ৬৯
 মেখনাট বোধ কাব্য, ৬৪
 মেটরলিক, ৭০
 মেমটোবী, ২৮, ৬২, ৬৭
 মোলচাম, ৮২
 মোদর্ন, ১৭, ১৮, ২১, ২৯
 মোদনিটি, ১৬, ৩৫
 মোদনিজম, ৩৬, ৫০
 মণ্ডারক কানবী, ৭৫, ৭৬
 মুংয়ায়া, ৪৫, ৪৬
 মূমলিংদবশিংগী মূম, ৭২, ৮৪
 রামানুজন, ৫১
 রঘু লৈশাংখেম, ৩২
 রঞ্জিং দবলিউ, ২২
 রাজন, বি, ৩৯
 রাইম ওফ এলেন্ট মেরিনর, ৭০
 রিমবান্দ, ৭১
 রিএলিজম, ১৫, ১৭, ৩৩, ৭১
 রিচার্দ, আই এ, ১৩
 বিজনেলিজম, ৫০
 রুসো, ৮৭
 রুজিন, জোন, ৮৬
 রোমাটিসিজম, ১৫, ১৬, ২০, ৩৪, ৩৬

লনচেনবা মীতৈ, ৩২, ৩৪, ৩৬, ৩৯, ৪৫, ৪৯

লাহেৎনবিবা লাগী, ৮৫, ৯৩

লেজেণ্ড, ৩৯, ৫১, ৫৬, ৬৫, ৬৭

লোভাক, ৮২, ১১০

লুইঙমলা, ৪৬

লিরিকেল বেলেড, ১৪

বার্ডসবার্থ, বিলিয়ম, ১৩, ১৪, ১৫, ১৯, ২০

বাকমা মাইবী, ২৮

বেষ্ট ইণ্ডিজ, ৩৮

হডসন, দল্লিউ এচ, ৮৫

হাওবৈমা শম্বুবী, ৬৫

হি নঙবু হোপ্দেশা, ৩৬, ৪১

হিল্যুম, টি ই, ৭২

হিরোসিমা, ৮৩

হিজিং হিবাউ, ৪১, ৫৯

হিবাচন্দ্র, ১০২

হেপলি, ৫১, ৫৯, ৬৪, ৬৫

হেপলি পাবোং, ৫১

হেমিংবে, আর্নেস্ট মিলব, ৮৭

হেমলেট, ৬৯

হোপস এ ডি, ৩৮

শঙাই, ৪৮, ৮২, ৮৭, ৯২

শবতচান্দ থিয়াম, ৩১, ৭২

শো চবুন, ৭২, ৮৩

শেলি, পি বি, ১৩, ২৫, ৭০

সুবেলিজম, ১০৯

সনামহী, ৬০, ৬৫

সামতোন অয়াংবা, ৬৫

সিন্ধোলিক, ৫৪, ৭০, ৭১, ৭২, ৭৪, ৭৬,

৭৮, ৭৯

সিন্ধোল, ২০, ২৫, ৩৬, ৪৯, ৬৪, ৬৯,

৭০, ৭১

সিমিলি, ২৫

সিন্ধোলিজম, ৭০, ৭১, ৭২

সিবোই লীলি, ৮২, ৮৩

সিবু হৌনবিয়া ইমা, ৮৫

সৈবোং, ৫০

স্কোট, এ আব, এফ-আব, ৩৮

সন্দ্রেহী, ৬৩, ৬৪, ৬৫, ৬৭

সমবেন্দ্র, লাইশ্রম, ১৭, ১৮, ৫০

সুবেন্দ্রজিং, বা কু, ১৬, ১৭

স্কোট, বালটব, ৫১, ১০১

সিদনি, ফিলপ, ১৩

46985